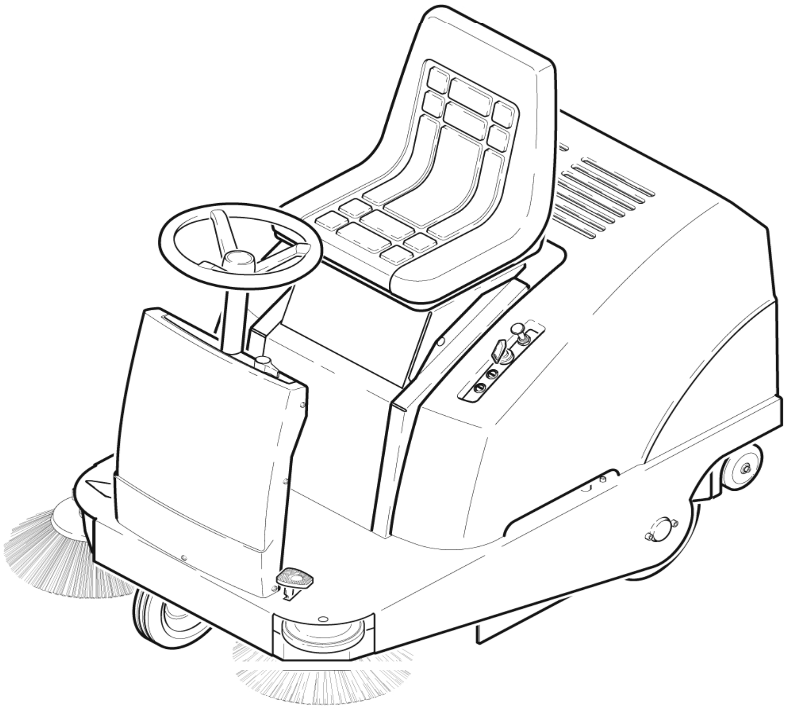
KÄRCHER

KMR 1050 S BAT



1.047-801
1.047-811

www.karcher.com

5.959-053 A2005891 06/03

Betriebsanleitung **4**

Ersatzteilliste 222

Operating Instructions **18**

Spare Parts List 222

Notice d'utilisation **31**

Liste des pièces de rechange 222

Istruzioni per l'uso **45**

Elenco pezzi di ricambio 222

Gebruiksaanwijzing **59**

Reserveonderdelenlijst 222

Instrucciones de servicio **73**

Lista de piezas de requesto 222

Manual de instruções **87**

Lista de pecas sobresselentes 222

Οδηγίες λειτουργίας **101**

Ανταλλακτικα 222

Driftsvejledning **116**

Reservedelsliste 222

Bruksveiledning **129**

Reservedels liste 222

Driftinstruktion **142**

Reservdelslista 222

Käyttöohje **155**

Varaosalista 222

Navodilo za upravljanje **168**

Seznam nadomestnih delov 222

Instrukcja obsługi **181**

Lista części zamiennych 222

İşletme kılavuzu **195**

Yedek parça listesi 222

Cihazın kullanım 10 yıldır.

Инструкция за работа **208**

Списък на резервни части 222

Inhalt

Zu Ihrer Sicherheit! 5
Allgemeine Hinweise 5
Kippgefahr bei zu großen Steigungen! 6
Haubenschalter 6
Sitzkontaktschalter 6
Antrieb 6
Vorsicht bei laufender Maschine 6

Für unsere Umwelt 6

Bestimmungsgemässe Verwendung 6

Funktionsbeschreibung Kehrmaschine 6

Geräteelemente 7

Vor dem ersten Betrieb 7
Abladehinweise 7
Erstmontage 7

Vor jedem Betrieb 7
Allgemeine Hinweise 7
Prüf- und Wartungsarbeiten 7

Inbetriebnahme 7
Maschine starten 7
Maschine fahren 8
Kehrbetrieb 8
Maschine abstellen 8
Filter abreinigen 9
Kehrgutbehälter entleeren 9

Anwendungshinweise 9
Sicherheitshinweise beim Kehren 9
Trockenen Boden kehren 9
Feuchten oder nassen Boden kehren 9
Grobe Teile aufnehmen 9
Hindernisse überfahren 9

Stillegung 10

Transport 10
Transporthinweise 10

Reinigung und Pflege 10
Innenreinigung 10
Außenreinigung 10

Wartungsintervalle 10
Betriebsstundenzähler 10
Wartung durch den Kunden 10
Wartung durch den Kundendienst 10

Wartungsarbeiten 11
Hinweise zur Sicherheit 11
Lenkrad montieren 11
Batterieladezustand prüfen 11
Batterie laden 11
Batterien aus- und einbauen 11
Sicherungsautomat einschalten 12
Sicherung auswechseln 12
Keilriemen prüfen und nachstellen 12
Fahrantriebskette spannen 13
Feststellbremse nachstellen 13
Kehrwalze prüfen 13
Kehrwalze auswechseln 14
Seitenbesen auswechseln 14
Staubfilter auswechseln 14
Dichtleisten auswechseln 15

Störungshinweise 16

Zubehör 16

Technische Daten 17

EG-Konformitätserklärung 17

Zu Ihrer Sicherheit!

Allgemeine Hinweise

Vor Benutzung des Gerätes unbedingt lesen und beachten!

— Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, dann benachrichtigen Sie Ihr Verkaufshaus.
➢ Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
— Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
— Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungs-Vorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Anwendung

➢ Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden.
— An der Maschine dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
— Niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel aufsaugen! Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
— Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufkehren/aufsaugen.

Dieses Gerät ist nur bei ausdrücklicher Kennzeichnung für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet.
Beachten Sie die sicherheitstechnischen Hinweise in der Betriebsanleitung.

— Nur für die in der Betriebsanleitung ausgewiesenen Beläge geeignet.
— Es dürfen nur die vom Unternehmer oder dessen Beauftragten für den Maschineneinsatz freigegebenen Flächen befahren werden.
— Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
— Generell gilt: Leichtentzündliche Stoffe von der Maschine fernhalten (Explosions-/Brandgefahr).

Bedienung

— Es müssen grundsätzlich die Vorschriftsmaßnahmen, Regeln und Verordnungen beachtet werden, die für Kraftfahrzeuge gelten.
— Die Bedienperson hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Sie hat bei ihrer Fahrweise die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere auf Kinder, zu achten.
— Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.
— Das Gerät darf nicht von Kindern oder Jugendlichen betrieben werden.
➢ Um bei Geräten, die mit einem Zündschlüssel versehen sind, unbefugtes Benutzen des Gerätes zu verhindern, ist der Zündschlüssel abzuziehen.
➢ Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt gelassen werden, solange der Motor in Betrieb ist. Die Bedienperson darf das Gerät erst verlassen, wenn der Motor stillgesetzt, das Gerät gegen unbeabsichtigte Bewegungen gesichert, ggf. die Feststellbremse betätigt und der Zündschlüssel abgezogen ist.
— Auf schrägen Flächen darf der Neigungswinkel zur Seite und in Fahrtrichtung den in der Betriebsanleitung angegebenen Wert nicht überschreiten.

Transport

➢ Beim Transport des Gerätes ist der Motor stillzusetzen.
➢ Die Feststellbremse ist zu arretieren.
➢ Die Maschine ist mit Spanngurten, Seilen oder Ketten zu sichern.
➢ Die Maschine ist an den Rädern mit Keilen zu sichern.

Wartung

— Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.
— Ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte unterliegen der Sicherheitsüberprüfung nach VDE 0701.
— Bei Arbeiten an der elektrischen Anlage ist an batteriebetriebenen Geräten der Batteriestecker zu ziehen bzw. die Batterie abzuklemmen, bei Geräten mit Verbrennungsmotor die Batterie abzuklemmen.
— Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes, dem Auswechseln von Teilen oder der Umstellung auf eine andere Funktion ist das Gerät auszuschalten und ggf. der Zündschlüssel abzuziehen.
— Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen, falls nicht ausdrücklich erlaubt.
(Gefahr von Kurzschlüssen oder anderer Schäden).

Zubehör und Ersatzteile

— Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, daß das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann.

Aufsitzgeräte

— Aufsitzgeräte sind nicht für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen. Bitte fragen Sie ihren Händler nach dem Umrüstungsset für Straßenzulassungen.
— Die Mitnahme von Begleitpersonen ist nicht zulässig.
— Aufsitzgeräte dürfen nur vom Sitz aus in Bewegung gesetzt werden.

Batteriebetriebene Geräte

— Nur wenn Sie die von Kärcher empfohlenen Batterien und Ladegeräte benutzen, besteht Garantieanspruch.
— Die Betriebsanweisungen des Batterie-Herstellers sind unbedingt zu beachten. Beachten Sie die Empfehlungen des Gesetzgebers in Umgang mit Batterien.
— Batterien niemals in entladenem Zustand stehen lassen, sondern baldmöglichst wieder aufladen.
— Zur Vermeidung von Kriechströmen die Batterien stets sauber und trocken halten. Vor Verunreinigungen, z.B. durch Metallstaub, schützen.
— Keine Werkzeuge u.ä. auf die Batterie legen. Kurzschluß und Explosionsgefahr.

— Keinesfalls in der Nähe einer Batterie oder in einem Batterieladeraum mit offener Flamme hantieren, Funken erzeugen oder rauchen. Explosionsgefahr.
— Heisse Teile, z.B. Antriebsmotor, nicht berühren (Verbrennungsgefahr).
— Vorsicht beim Umgang mit Batteriesäure. Beachten Sie die entsprechenden Sicherheitsvorschriften!
— Verbrauchte Batterien sind, entsprechend der EG-Richtlinie 91/157 EWG, umweltgerecht zu entsorgen.

Kippgefahr bei zu großen Steigungen!

Gefahr!
Beim Befahren und Wenden an Steigungen kann die Maschine umkippen.

— In Fahrtrichtung nur Steigungen bis 12 % befahren.
— Quer zur Fahrtrichtung nur Steigungen bis 12 % befahren.

Haubenschalter

Achtung!
Wenn bei laufendem Motor die Gerätehaube geöffnet wird, muß der Motor ausgehen.
Wenn Motor nicht ausgeht, so liegt ein Defekt am Haubenschalter vor.
Kundendienst benachrichtigen.

Sitzkontaktschalter

Achtung!
Wenn bei laufendem Motor der Fahrersitz verlassen wird, muß der Motor ausgehen.
Wenn Motor nicht ausgeht, so liegt ein Defekt am Sitzkontaktschalter vor.
Kundendienst benachrichtigen.

Antrieb

Gefahr!
Der Motor benötigt ca. 3...4 s Auslauf nach dem Abstellen.
In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten!

Vorsicht bei laufender Maschine

Gefahr!
Die Kehrwalzenzentrierung rotiert mit.
(Siehe „Kehrwalze auswechseln“)
Bei laufender Maschine nicht in diesen Bereich eingreifen.

Für unsere Umwelt

Bitte Verpackung umweltgerecht entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Bitte Altgeräte umweltgerecht entsorgen

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Bitte Batterie oder Akku umweltgerecht entsorgen

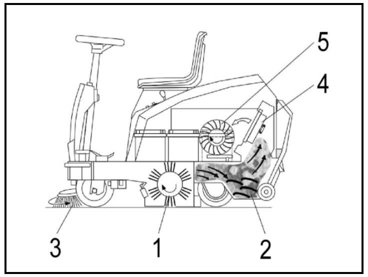
Pb

Batterien und Akkus enthalten Stoffe, die nicht in die Umwelt gelangen dürfen. Bitte entsorgen Sie diese deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Bestimmungsgemässe Verwendung

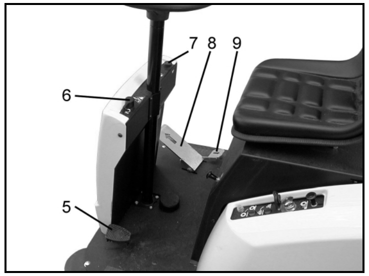
— Diese Kehrmaschine ist zum Kehren von Flächen im Innen- und Außenbereich bestimmt.
— Sie entspricht der Verwendungskategorie "L" für nicht gesundheitsgefährdende Stäube.
— Sie ist nicht bestimmt zur Verwendung auf öffentlichen Verkehrswegen

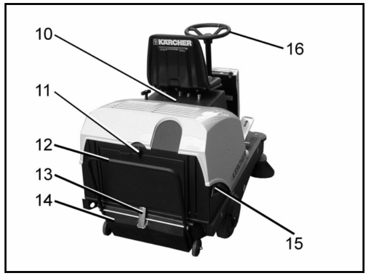
Funktionsbeschreibung Kehrmaschine

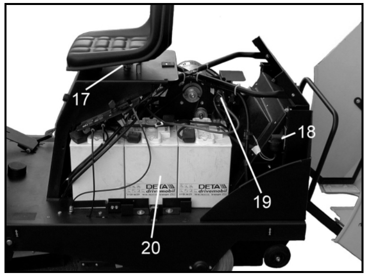


Die KMR 1050 S BAT arbeitet nach dem Überwurfprinzip.
— Der Seitenbesen (3) reinigt Ecken und Kanten der Kehrfläche und befördert den Schmutz in die Bahn der Kehrwalze.
— Die rotierende Kehrwalze (1) befördert den Schmutz direkt in den Kehrgutbehälter (2).
— Der im Behälter aufgewirbelte Staub wird über den Staubfilter (4) getrennt und die gefilterte Reinluft durch das Gebläse (5) abgeschieden.

Geräteelemente







1. Drehschalter Kehrwalze
2. Drehschalter Seitenbesen
3. Hauptschalter
4. Grobschmutzklappe

5. Feststellbremse
6. Arretierung für Feststellbremse
7. Taster für Signalhorn
8. Fahrpedal (Vorwärts)
9. Fahrpedal (Rückwärts)

10. Betriebstundenzähler
11. Hebel Filterklappe
12. Schubbügel Kehrgutbehälter
13. Verschluß Kehrgutbehälter
14. Kehrgutbehälter
15. Filterabreinigung
16. Lenkrad

17. Sitzkontaktschalter
18. Haubenkontaktschalter
19. Batterieanschluß
20. Batterien

Vor dem ersten Betrieb

Abladehinweise

Die Maschine wurde für einen sicheren Transport mit Spanngurten oder Seilen auf einer Palette befestigt.

Gehen Sie beim Entladen folgendermaßen vor:

- Packband aus Kunststoff zerschneiden und Folie entfernen.
- Klötze zur Sicherung der Räder wegschlagen und Maschine über eine geeignete Rampe von der Palette fahren.

⚠ ***Achtung!***
Keinen Gabelstabler zum Entladen verwenden, die Maschine kann dabei beschädigt werden.

Erstmontage

- Lenkrad montieren
- Seitenbesen montieren
- Batterien einbauen
- Batterien laden

Hinweis:
Siehe „Wartungsarbeiten"

Vor jedem Betrieb

Allgemeine Hinweise

- Die Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen
- Feststellbremse arretieren

Prüf- und Wartungsarbeiten

- Batterieladezustand prüfen
- Seitenbesen prüfen
- Kehrwalze prüfen
- Filter abreinigen
- Kehrgutbehälter entleeren
- Funktion Feststellbremse prüfen
- Funktion Sitzkontaktschalter und Haubenkontaktschalter prüfen

Hinweis:
Siehe „Wartungsarbeiten"

Inbetriebnahme

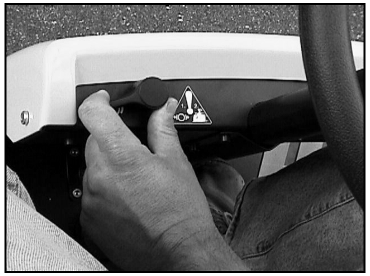
Maschine starten

- Gerätehaube schließen
- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.

Hinweis:

— Die Maschine ist mit einem Haubenkontaktschalter ausgestattet.
— Bei geöffneter Gerätehaube lässt sich die Maschine nicht starten.
— Die Maschine ist mit einem Sitzkontaktschalter ausgestattet.
— Bei Verlassen des Fahrersitzes wird die Maschine ausgeschaltet.

- Bremspedal drücken und gedrückt halten



- Feststellbremse arretieren

- Kehrwalze anheben

- Seitenbesen anheben

- Fahrpedale in Nullstellung!

- Schlüsselschalter auf Stellung "1" stellen
— Motor läuft

Maschine fahren

- Feststellbremse durch Drücken des Bremspedals lösen

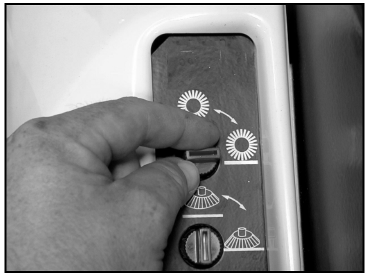
Vorwärts fahren

Rückwärts fahren

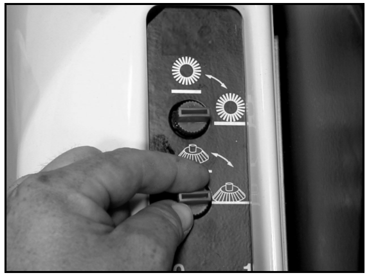
Bremsen
Bei starkem Gefälle Fahrpedal "Rückwärts" als Bremshilfe betätigen.

⚠ ***Achtung!***
Ruckartiges Bremsen durch Betätigen des Fahrpedals entgegen der Fahrtrichtung vermeiden.
Die Mechanik kann beschädigt werden.

Kehrbetrieb



- Kehrwalze absenken



- Seitenbesen absenken und in Betrieb nehmen

Hinweis:
Zum Einkehren von größeren Gegenständen bis 50 mm, die Grobschmutzklappe öffnen.

Maschine abstellen

- Fahrpedal in Nullstellung
- Feststellbremse arretieren

- Seitenbesen anheben

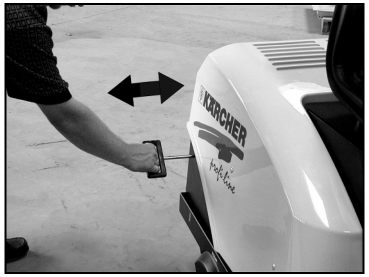
- Kehrwalze anheben

- Motor abstellen

⚠ ***Achtung!***
Der Motor benötigt ca. 3...4 s Auslauf nach dem Abstellen.
In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten!

Filter abreinigen

- ➢ Motor abschalten



- ➢ Griff der Filterabreinigung mehrmals hin- und herbewegen

Hinweis:
Der Kehrgutbehälter verbleibt wegen der Staubentwicklung während des Rüttelns in der Maschine.

Kehrgutbehälter entleeren

- ➢ Reinigen Sie zuerst den Filter ab, bevor Sie den Kehrgutbehälter herausnehmen.

- ➢ Verschluß öffnen
- ➢ Kehrgutbehälter anheben
- ➢ Verschluß aushängen

- ➢ Kehrgutbehälter herausziehen und entleeren
- ➢ Kehrgutbehälter hineinschieben
- ➢ Verschluß am Kehrgutbehälter einhängen
- ➢ Verschluß schließen

Anwendungshinweise

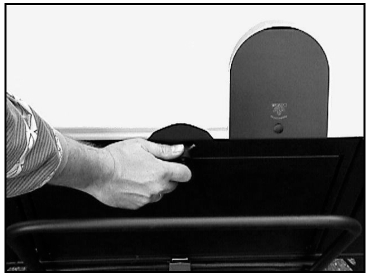
Sicherheitshinweise beim Kehren

Achtung!
— Kehren Sie keine Packbänder, Drähte oder ähnliches ein, dies kann zur Beschädigung der Kehrmechanik führen.
— Teile bis 50 mm Höhe können eingekehrt werden, größere Gegenstände direkt in den Kehrgutbehälter ablegen.

Trockenen Boden kehren

- ➢ Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, sollten Sie die Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten anpassen.
- ➢ Während des Betriebes sollte in regelmäßigen Abständen der Filter abgereinigt und der Kehrgutbehälter entleert werden.

Feuchten oder nassen Boden kehren



- ➢ Filterklappe öffnen, um den Filter vor Feuchtigkeit zu schützen

Der Stift am Drehgriff muß in den Schlitz der Filterklappe greifen.

Grobe Teile aufnehmen

Grobschmutzklappe öffnen
- ➢ Knopf ziehen und halten
- ➢ Mit geringer Geschwindigkeit Grobschmutz überfahren

Achtung!
Bei geöffneter Grobschmutzklappe kann die Kehrwalze Steine oder Splitt nach vorne wegschleudern. Darauf achten, daß keine Personen, Tiere oder Gegenstände gefährdet werden.

Hindernisse überfahren

Hindernisse bis 50 mm Höhe
Langsam und vorsichtig vorwärts überfahren.

Hindernisse über 50 mm Höhe
Gerät über eine geeignete Rampe fahren.

Stillegung

Wenn die Maschine über längere Zeit nicht genutzt wird, bitte folgende Punkte beachten.

- Die Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen
- Feststellbremse arretieren
- Hauptschalterschlüssel abziehen
- Die Kehrmaschine gegen wegrollen sichern
- Kehrmaschine innen und außen reinigen
- Batterien im Abstand von ca. zwei Monaten laden
- Maschine an geschützten und trockenen Platz abstellen

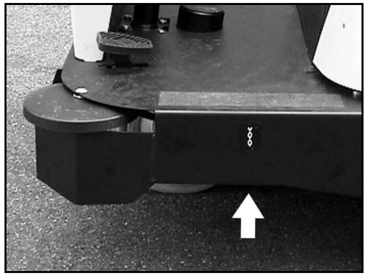
Transport

Transporthinweise

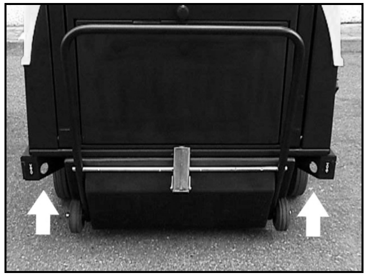
⚠ ***Achtung!***

Die Maschine muß beim Transport gegen Verrücken gesichert sein.

- Feststellbremse arretieren.
- Maschine mit Spanngurten oder Seilen sichern.
- Maschine an den Rädern mit Keilen sichern.



Befestigungsbereich



Befestigungsbereich

Hinweis:
Markierungen für Befestigungsbereiche am Grundrahmen beachten! (Kettensymbole)

Reinigung und Pflege

- Die Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen
- Feststellbremse arretieren

Innenreinigung

⚠ ***Gefahr!***

Staubschutzmaske tragen!
Schutzbrille tragen!

- Mit einem Lappen reinigen
- Mit Druckluft ausblasen

Außenreinigung

- Mit einem feuchten Lappen reinigen.

Hinweis:
Verwenden Sie keine agressiven Reinigungsmittel!

Wartungsintervalle

Betriebsstundenzähler

Der Betriebsstundenzähler gibt Ihnen den Zeitpunkt der Wartungsintervalle an.

Wartung durch den Kunden

Wartung täglich

- Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß und eingewickelte Bänder prüfen
- Staubfilter reinigen
- Funktion aller Bedienelemente prüfen

Wartung alle 50 Betriebsstunden

- Haubenkontaktschalter und Sitzkontaktschalter auf Funktion prüfen
- Bowdenzüge und bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit prüfen
- Dichtleisten im Kehrbereich auf Einstellung und Verschleiß prüfen
- Spannung und Verschleiß der Antriebsriemen und Antriebskette prüfen

Hinweis:
Alle Service- und Wartungsarbeiten, bei Wartung durch den Kunden, müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden.
Bei Bedarf kann jederzeit ein Kärcher-Fachhändler hinzugezogen werden.

Wartung durch den Kundendienst

Wartung nach 8 Betriebsstunden
Erstinspektion

Wartung alle 50 Betriebsstunden

Wartung alle 100 Betriebsstunden

Wartung alle 500 Stunden

Hinweis:
Um Garantieansprüche zu wahren, müssen während der Garantielaufzeit alle Service- und Wartungsarbeiten vom autorisierten Kärcher-Kundendienst durchgeführt werden.

Wartungsarbeiten

Hinweise zur Sicherheit

Achtung!

Vorbereitung

- Die Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen
- Schlüssel abziehen
- Feststellbremse arretieren

- Bei angehobener Maschine müssen beide Stützen arretiert sein

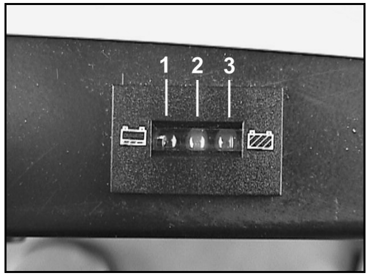
Lenkrad montieren

- Vorderrad in Fahrtrichtung ausrichten
- Lenkrad aufstecken bis es am Ende der Lenkspindel aufsitzt

- Lenkrad mit Steckschlüssel (Schlüsselweite 27 mm) festschrauben

- Abdeckkappe aufsetzen

Batterieladezustand prüfen



- Schlüsselschalter Stellung 1

Leuchtet rote Diode (1)
— Batterie ist entladen
— Motor läuft nicht mehr

Leuchtet gelbe Diode (2)
— Batterie ist noch zu 20 % geladen
— Kehrbetrieb einstellen

Leuchtet grüne Diode (3)
— Batterie ist mehr als 20 % geladen

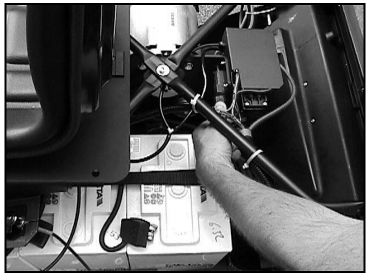
Hinweis:
Batterie laden, wenn gelbe oder rote Diode leuchtet

Batterie laden

Gefahr!

- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien!

- Batterie mit kleinstmöglichem Ladestrom laden
- Unbedingt die Gebrauchsanleitung des Batterie- und Ladegeräteherstellers beachten!



- Verbindungsstecker der Batterie abziehen

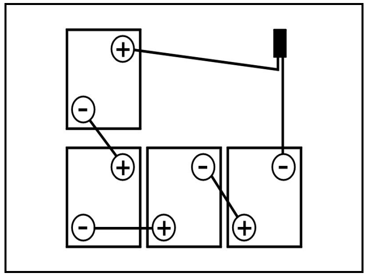
- Verbindungsstecker der Batterie mit dem Ladegerät verbinden
- Ladegerät einschalten bzw. Netzstecker einstecken

Batterien aus- und einbauen

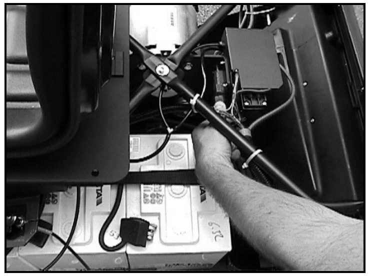
Das Modell KMR 1050 S BAT wird ab Werk ohne Batterien ausgeliefert.
Das Modell KMR 1050 S (Package) wird ab Werk mit eingebauten Batterien und Ladegerät ausgeliefert.

Achtung!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise des Batterieherstellers.
Nur wenn Sie die von Kärcher vorgeschriebenen Batterien und Ladegeräte verwenden, besteht Garantieanspruch.

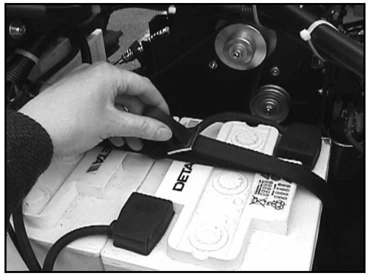


Batterieschema

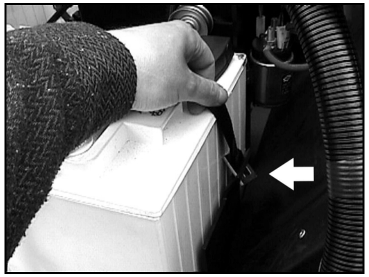


Batterieausbau

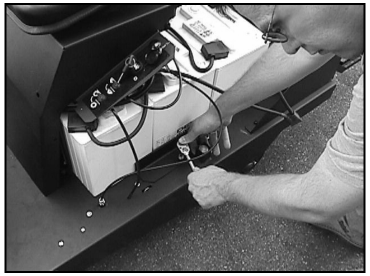
- Verbindungsstecker der Batterie abziehen



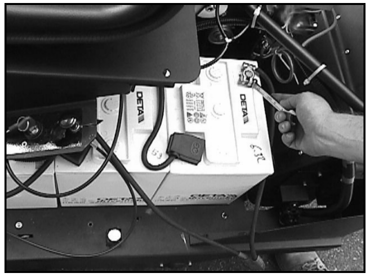
- Spannband öffnen
- Spannband lösen



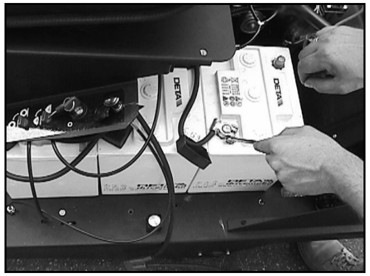
- Lasche um 90° drehen und durch die Öse ziehen
- Spannband beiseite legen



- Haltewinkel entfernen



- Minuspol-Leitung abschrauben



- Pluspol-Leitungen abschrauben

Gefahr!
Achten Sie darauf, daß die Leitungen die Pole der Batterien und den Rahmen der Maschine nicht berühren

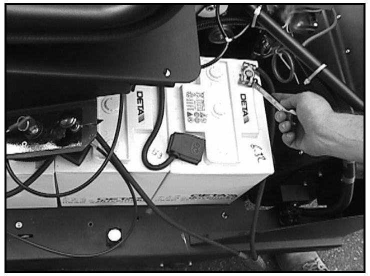
Hinweis:
- Siehe Batterieschema
- Stellen Sie die Batterien wie im eingebauten Zustand ab, das erleichtert den Batterieeinbau

Batterieeinbau
- Die Batteriepole und Polklemmen auf ausreichenden Schutz durch Polschutzfett kontrollieren

Hinweis:
Der Einbau der Batterien erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.

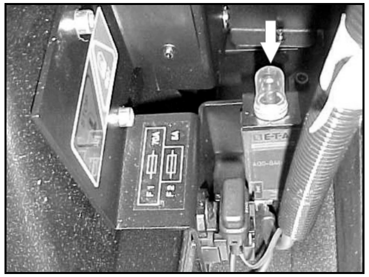
- Pluspol-Leitungen anschrauben

Hinweis:
- Siehe Batterieschema



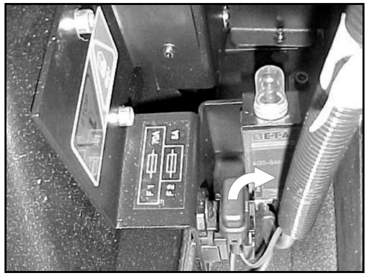
- Minuspol-Leitung anschrauben
- Spannband anbringen
- Verbindungsstecker der Batterie einstecken

Sicherungsautomat einschalten



- Knopf drücken

Sicherung auswechseln



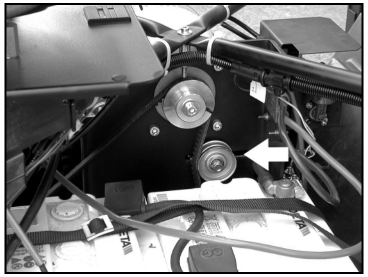
- Defekte Sicherung erneuern

— Nur Sicherung mit gleichem Sicherungswert verwenden

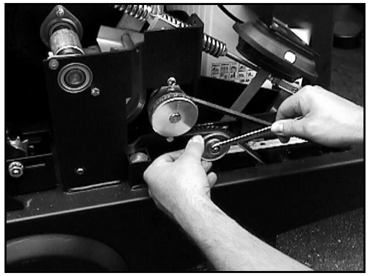
Keilriemen prüfen und nachstellen

Gefahr!
Der Motor benötigt ca. 3...4 s Auslauf nach dem Abstellen.
In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten!

- Gerätehaube öffnen



Antrieb vom Motor zur zentralen Antriebswelle



Antrieb Kehrwalze (1 Stufe)

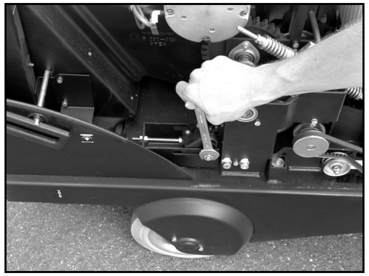
Antrieb Kehrwalze (2 Stufe)
- ➢ Feststellbremse arretieren
- ➢ Batterien ausbauen
- ➢ Maschine anheben und Stützen arretieren
- ➢ Schutzblech abschrauben

- ➢ Achse der Spannrolle lösen
- ➢ Mit einer Rohrzange die Achse der Spannrolle heranziehen und halten
- ➢ Achse der Spannrolle anziehen

Seitenbesenantrieb prüfen
- ➢ Rundriemen auf Spannung und Verschleiß prüfen, ggf. auswechseln

Fahrantriebskette spannen

- ➢ Gerätehaube öffnen

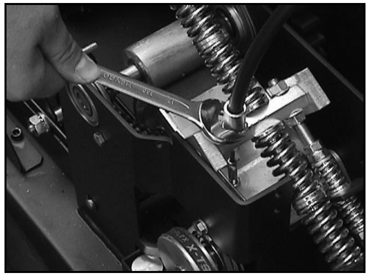


- ➢ Achse des Kettenspannrades lösen

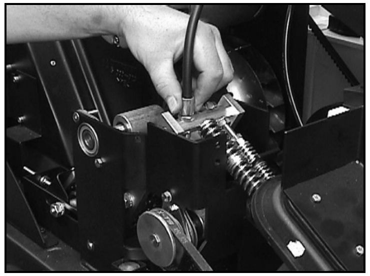
- ➢ Kettenspannung einstellen

Hinweis:
Die Fahrantriebskette darf nicht fest gespannt werden!

Feststellbremse nachstellen



- ➢ Klemmung für Bowdenzugverstellung lösen

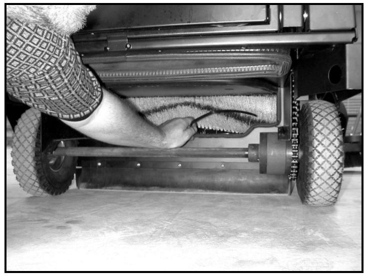


- ➢ Bowdenzug durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn nachstellen

Hinweis:
Darauf achten, daß die Bremsplatte bei gelöster Feststellbremse nicht am Antriebsrad schleift.

Kehrwalze prüfen

- ➢ Feststellbremse arretieren
- ➢ Kehrgutbehälter entfernen



- ➢ Bänder oder Schnüre von Kehrwalze entfernen
- ➢ Kehrgutbehälter einsetzen

Kehrwalze auswechseln

Der Wechsel ist erforderlich, wenn durch die Abnutzung der Borsten das Kehrergebnis sichtbar nachläßt.

- ➢ Feststellbremse arretieren
- ➢ Batterien ausbauen
- ➢ Kehrgutbehälter entfernen

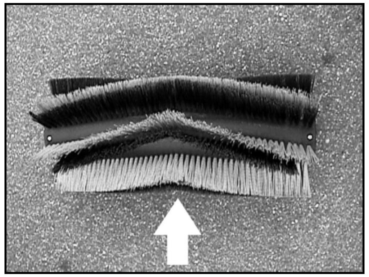
- ➢ Stützen entriegeln

- ➢ Maschine anheben, bis Stützen arretieren
- ➢ Stützen bei Bedarf von Hand arretieren

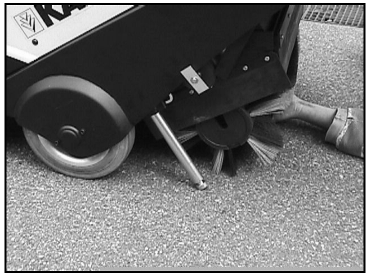
- ➢ Kehrwalzenarretierungen über die Seitenverkleidung herausziehen

- ➢ Kehrwalzenarretierungen um 90° verdrehen

- ➢ Kehrwalze drehen und nach unten herausnehmen



— Auf die Lage des Borstensatzes achten!
— Pfeil zeigt in Fahrtrichtung



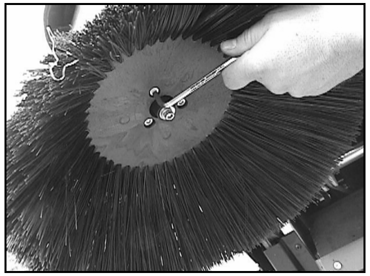
- ➢ Neue Kehrwalze einsetzen

- ➢ Kehrwalze drehen und Kehrwalzenarretierungen einrasten lassen
- ➢ Maschine halten
- ➢ Stützen entriegeln
- ➢ Maschine ablassen
- ➢ Batterien einbauen
- ➢ Kehrgutbehälter einsetzen

Seitenbesen auswechseln

Der Wechsel ist erforderlich, wenn durch die Abnutzung der Borsten das Kehrergebnis sichtbar nachläßt.

- ➢ Feststellbremse arretieren



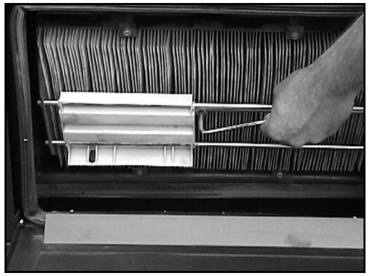
- ➢ 3 Innensechskantschrauben lösen
- ➢ Seitenbesen abnehmen

- ➢ Neuen Seitenbesen auf Mitnehmer aufstecken
- ➢ Innensechskantschrauben anziehen

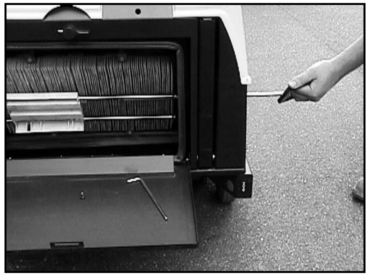
Staubfilter auswechseln

- ➢ Bei Arbeiten an der Filteranlage Staubschutzmaske tragen
- ➢ Sicherheitsvorschriften über den Umgang mit Feinstäuben beachten

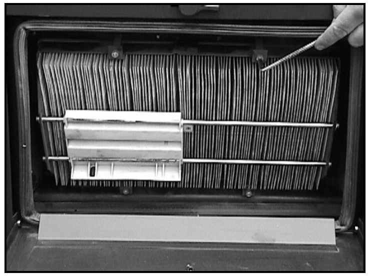
- ➢ Filterklappe öffnen



- ➢ Befestigung für Griff der Filterabreinigung lösen



- Griff der Filterabreinigung herausziehen



- Staubfiltergehäuse lösen

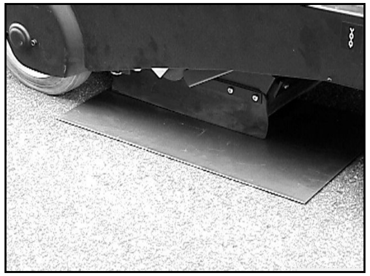
- Staubfiltergehäuse herausnehmen

- Staubfilter auswechseln

Hinweis:
Beim Einbau des neuen Filters darauf achten, daß die Lamellen unbeschädigt bleiben

Dichtleisten auswechseln

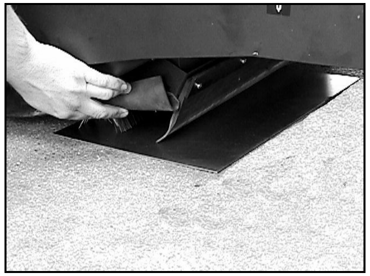
Seitliche Dichtleisten
- Die Befestigung der Dichtleiste abschrauben
- Neue Dichtleiste anschrauben und noch nicht anziehen



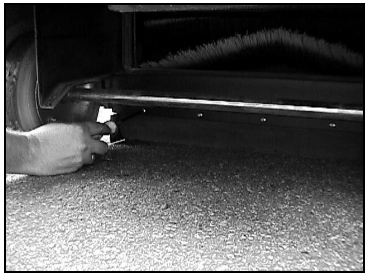
- Unterlage von 2 mm Höhe unterschieben, um Bodenabstand einzustellen

- Dichtleiste ausrichten
- Befestigung der Dichtleiste anziehen

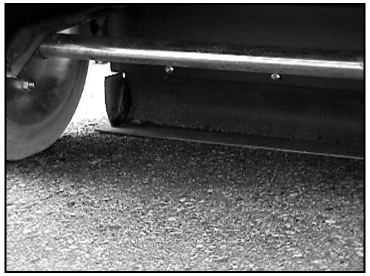
Vordere Dichtleiste
- Die Befestigung der Dichtleiste abschrauben
- Neue Dichtleiste anschrauben und noch nicht anziehen



- Unterlage von 2 mm Höhe unterschieben und Bodenabstand der Dichtleiste so einstellen, daß sie sich mit einem Nachlauf von 10-15 mm nach hinten umlegt
- Dichtleiste ausrichten
- Befestigung der Dichtleiste anziehen



Hintere Dichtleiste
- Kehrgutbehälter entfernen
- Die Befestigung der Dichtleiste abschrauben
- Neue Dichtleiste anschrauben und noch nicht anziehen



- Unterlage von 2 mm Höhe unterschieben und Bodenabstand der Dichtleiste so einstellen, daß sie sich mit einem Nachlauf von 10-15 mm nach hinten umlegt
- Dichtleiste ausrichten
- Befestigung der Dichtleiste anziehen

Störungshinweise

Maschine läuft nicht an
- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen
- Gerätehaube schließen
- Sicherungsautomat einschalten
- Sicherung prüfen
- Batterien laden
- Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Motor läuft, aber Maschine fährt nicht
- Antriebsriemen spannen
- Öl oder Fett vom Reibrad entfernen
- Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Maschine bleibt beim Befahren einer Steigung stehen
- Fahrweg mit geringerer Steigung befahren
- Sicherungsautomat einschalten
- Sicherung prüfen
- Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Maschine kehrt nicht richtig
- Kehrwalze und Seitenbesen prüfen
- Grobschmutzklappe gängig machen
- Bowdenzug der Grobschmutzklappe nachlassen (Verstellschraube).
- Riemen spannen.
- Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Unterdruckpumpe läuft nicht
- Kabel prüfen
- Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Unterdruckpumpe läuft immer
- Kabel prüfen
- Luftschläuche prüfen
- Batteriestecker abziehen
- Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Maschine staubt
- Grobschmutzklappe gängig machen
- Bowdenzug der Grobschmutzklappe nachlassen (Verstellschraube).
- Staubfilter abreinigen/austauschen
- Kehrgutbehälter leeren
- Dichtprofil am Kehrgutbehälter austauschen
- Dichtleisten einstellen/austauschen

Schlechtes Kehren im Randbereich
- Bowdenzug für Seitenbesenabsenkung einstellen
- Seitenbesen wechseln
- Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Seitenbesen- oder Kehrwalzenanhebung funktioniert nicht
- Seile für die Anhebung überprüfen
- Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Seitenbesen- oder Kehrwalzenabsenkung funktioniert nicht
- Seile für die Absenkung überprüfen
- Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Seitenbesenzuschaltung funktioniert nicht
- Seitenbesenantrieb nachstellen
- Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Seitenbesen walkt beim Kehren stark ein
- Bowdenzug für Seitenbesenabsenkung einstellen
- Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Seitenbesen dreht sich ruckartig
- Rundriemen auf Spannung und Funktion prüfen
- Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Zubehör

Anbausatz Schutzdach für Bediener **2.638-400**
Aus Arbeitssicherheitsgründen erforderlich zum Betrieb der Kehrmaschine im Hochregalbereich.

Gummimatte **6.273-152**

Kehrwalze weich **6.906-161**

Kehrwalze mittel **6.905-064**

Kehrwalze Profi 3-reihig **6.906-214**

Kehrwalze antistatisch **6.906-162**

Anbausatz Seitenbesen links
Zur nachträglichen Montage. Höhere Wirtschaftlichkeit durch 18 % mehr Flächenleistung im Vergleich zur Standardausstattung. Besonders für die Außenreinigung mit geringer Staubverschmutzung geeignet.

Hinweis
Für weitere Zubehörinformationen über Angebot und Funktion wenden Sie sich bitte an ihren Kärcher-Fachhändler.

Technische Daten

Maße und Gewichte	
Länge	1415 mm
Breite	825 mm
Höhe	1115 mm
Zulässiges Gesamtgewicht	440 kg
Eigengewicht	300 kg
Fahrgeschwindigkeit	0 - 6 km/h
Arbeitsbreite ohne Seitenbesen	620 mm
Arbeitsbreite mit 1 Seitenbesen	860 mm
Arbeitsbreite mit 2 Seitenbesen	1100 mm
Steigfähigkeit	12 %

Flächenleistung (theoretisch)	
Ohne Seitenbesen	3700 m²/h
Mit 1 Seitenbesen	5200 m²/h
Mit 2 Seitenbesen	6600 m²/h
Volumen des Kehrgutbehälters	60 Liter
Schutzart, tropfwassergeschützt	IPX 3

Kehrwalze	
Durchmesser	280 mm
Länge	620 mm
Drehzahl	550 1/min

Zentral-Motor	
Permanentmagnet, Gleichstrommotor, Drehrichtung rechts	
Spannung	24 V
Nennstrom (Dauerbetrieb)	54 A
Nennleistung	1100 W
Drehzahl	2800 1/min
Bauart	B 14
Schutzart	IP 20

Filter- und Saugsystem	
Filterfläche Feinstaubfilter	2,1 m²
Verwendungskategorie Filter (für nicht gesundheitsgefährdende Stäube)	L
Nennunterdruck Saugsystem	5 mbar
Nennvolumenstrom Saugsystem	45 l/s

Batterien	
Typ GiV	4 x 6 V
Kapazität	160 Ah
Gewicht	128 kg
Ladezeit bei vollständig entladener Batterie	14 - 16 h
Betriebsdauer nach mehrmaligen Laden ca.	3 h

Elektrische Absicherung	
Sicherungsautomat	70 A
Steuerung	5 A

Geräuschemission	
Schalldruckpegel (EN 60704-1)	71 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel (2000/14/EU)	92 dB(A)

Gerätevibrationen	
Schwingungsgesamtwert (ISO 5349)	
Obere Gliedmaßen	1,2 m/s²
Füße/Sitzfläche	0,3 m/s²

Umgebungsbedingungen	
Temperatur	-5 bis + 40° C
Luftfeuchtigkeit, nicht betauend	0 - 90 %

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den unten aufgeführten EG-Richtlinien entspricht.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Kehrsaugmaschine Aufsitzgerät

Typ: 1.047-xxx

Einschlägige EG-Richtlinien
EG-Maschinenrichtlinie (98/37/EG)
EG-Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) geändert durch 93/68/EWG
EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) geändert durch 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
EG-Richtlinie über Geräuschemissionen (2000/14/EU)

Angewandte harmonisierte Normen
DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Angewandte nationale Normen

Angewandtes Konformitäts-bewertungsverfahren
Anhang V

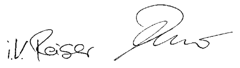
Gemessener Schallleistungspegel: 90 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel: 92 dB(A)

Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, dass die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft. Sitz Winnenden. Registergericht: Waiblingen, HRA 169. Persönlich haftende Gesellschafterin. Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Sitz Winnenden, 2404 Registergericht Waiblingen, HRB



(Reiser Jenner)

Geschäftsführer:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Tel.:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212

Contents

For your own safety! 19
- General notes 19
- Risk of overturning on too high gradients! 20
- Unit cover switch 20
- Seat contact switch 20
- Power drive 20
- Exercise caution when unit is running 20

For our environment 20

Intended use 20

Function description - sweeping machine 20

Machine components 20

Before first operating 21
- Unloading instructions 21
- Initial fitting 21

Before every operation 21
- General notes 21
- Testing and maintenance work 21

Commissioning 21
- Start machine 21
- Run machine 21
- Sweeping operation 22
- Stop machine 22
- Clean filter 22
- Empty the swept material container 22

Usage instructions 23
- Safety instructions when sweeping 23
- Sweeping dry ground 23
- Sweeping damp or wet ground 23
- Put-in coarse objects 23
- Driving over obstacles 23

Shutting down 23

Transport 23
- Transport instructions 23

Cleaning and maintenance 23
- Internal cleaning 23
- External cleaning 23

Maintenance intervals 24
- Elapsed-time meter 24
- Maintenance by the customer 24
- Maintenance by the customer service department 24

Maintenance tasks 24
- Notes on safety 24
- Mount the steering wheel 24
- Check the battery charge state 24
- Charge the battery 25
- Taking-out and inserting batteries 25
- Switch the safty cutout on 26
- Replacing the fuse 26
- Checking and readjusting V-belt 26
- Tightening drive system chain 26
- Readjust hand brake 27
- Check the sweep roller 27
- Replace the sweep roller 27
- Replacing side brush 28
- Replace the dust filter 28
- Replace the sealing stripsln 28

Fault instructions 29

Accessories 30

Technical data 30

EC conformity declaration 30

For your own safety!

General notes

It is mandatory to read and observe this prior to using the appliance!

— Notify your sales outlet if during unpacking you detect damage that has occurred in transit.
➢ Read the operating instructions of your appliance prior to putting it into operation, especially the safety information.
— The danger and caution signs attached to the appliance give important tips on its safe operation.
— In addition to the instructions in the operating instructions, general safety- and accident prevention-regulations from lawgivers must be followed.

Use

➢ Prior to utilization the appliance and its working facilities must be checked regarding their proper condition and that they operate safely. It must not be used if its condition is not faultless.
— No modifications permitted on the machine.
— Never absorb explosive liquids, inflammable gases or undiluted acids and solvents! This includes petrol, paint thinner or fuel oil, which can form explosive fumes due to the swirling suction air, in addition acetone, undiluted acids and solvents, since they corrode the materials used for the appliance.
— Do not sweep up/absorb burning or smouldering objects.

Only if expressly marked as such is this appliance suitable for sucking up health-hazardous dust types.
Observe the safety-related notes given in the operating instructions.

— Suitable only for the surfaces listed in the operating instructions.
— The appliance may be used on only the areas cleared for its use by the factory owner or a person authorized by him.
— Keep clear of the danger area. Its operation in explosion hazardous locations is prohibited.
— The following applies generally: Keep combustible materials away from the machine (danger of explosions-/fire).

Operation

— The rules, regulations and stipulations applying to motor vehicles must always be observed.
— The operator must use the unit in accordance with its intended purpose. She must adapt her mode of operation to the local conditions and when working with the appliance keep a look out for third parties, especially children.
— The appliance may only be used by persons instructed in its handling or who have proved their capability of operating it and who are expressly authorized to use it.
— The unit must not be operated by children and youths.
➢ To prevent unauthorized utilization of appliances provided with an ignition key the ignition key must be removed.
➢ The appliance must never be left unattended as long as the motor is running. The operator may not leave the appliance until the motor is turned off, the appliance is safeguarded against unintentional motion, if necessary the parking brake actuated and the ignition key removed.
— On slopes the angle of inclination to the side and in the direction of motion must not exceed the value given in the operating instructions.

Transport

➢ The motor must be turned off when the appliance is transported.
➢ The parking brake must be locked.
➢ Secure the machine with guy belts, ropes or chains.
➢ Immobilise the machine at the wheels with chocks.

Maintenance

— Repairs may only be carried out by approved customer service centres or by technical personnel trained in this field which are familiar with all relevant safety regulations.
— Industrially used appliances in changing locations are subject to the safety inspection according to VDE 0701.
— Prior to beginning work on the electrical equipment of battery-driven units the battery plug connection must be unplugged or the battery disconnected and the battery must be disconnected in the case of combustion engine driven units.
— The unit must be switched off and, if necessary, the ignition key removed prior to cleaning it, performing maintenance work on it, replacing parts or resetting it to a different operation.
— Unless expressly permitted the unit may not be cleaned with hose or high-pressure water jets.
(Danger of short circuits or other impairments).

Accessories and spare parts

— Only accessories and spare parts cleared by the manufacturer may be used. Original-accessories and original-spare parts ensure that the unit can be operated safely and trouble-free.

Riding appliances

— Riding appliances are not approved for public highways. Please ask your retailer for the conversion kit for street-worthiness.
— Giving companions lifts is not permissible.
— Riding appriances may be set in motion only from the seat.

Battery driven appliances

— Warranty is valid only when you use the batteries and charging units recommended by Kärcher.
— It is mandatory to comply with the battery manufacturer's operating instructions. Heed the legislative recommendations on handling of batteries.
— Never leave a battery in a run down condition but recharge it as soon as possible.
— Keep the batteries always clean and dry to prevent leaking currents. Protect from contamination, e.g.. by metallic powder.
— No tools and similar objects. to be placed on the battery. Hazard of short circuits and explosion.
— Do not under any circumstances work with an open flame, create sparks or smoke near a battery or in a battery recharging room. Explosion hazard.
— Do not touch hot parts, e.g. drive motor (danger of burns).
— Take care when handling accumulator acid. Heed the relevant safety regulations!
— Used batteries are to be disposed of in an environmentally friendly way, according to EC-guideline 91/157 EWG.

Risk of overturning on too high gradients!

Danger!
The machine could topple over when driving and turning on slopes.

— Drive only on slopes up to 12 % in the travelling direction.
— Drive only on slopes up to 12 % transverse to the travelling direction.

Unit cover switch

Warning!
When the unit cover is opened with the engine running, the engine must switch off.
If the engine does not switch off, the cover switch is defective.
Inform After-Sales Service.

Seat contact switch

Warning!
When the driver's seat is vacated with the engine running, the engine must switch off.
If the engine does not switch off, the seat contact switch is defective.
Inform After-Sales Service.

Power drive

Danger!
The engine takes approx. 3...4 s to run down after being shut off.
Never enter operating area during this period!

Exercise caution when unit is running

Danger!
The main brush centring also rotates.
(See "Replace main brush")
Do not engage in this area when machine is running.

For our environment

Please dispose of packaging environmentally responsibly

The packaging materials are recyclable. Please do not throw the packaging in with household rubbish but take it to a recycling centre.

Please dispose of scrapped units environmentally-responsibly

Scrapped units consist of valuable recyclable materials that should be taken to a recycling centre. Batteries, oil and similar products must not be allowed to contaminate the environment. Therefore, please dispose of scrapped units via appropriate disposal systems.

Please dispose of batteries and accumulators ecologically

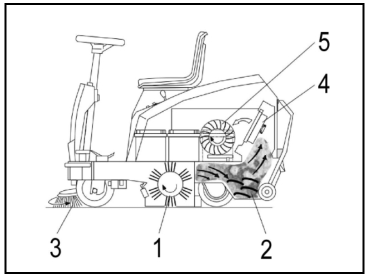
Pb

Batteries and accumulators contain substances that are not allowed to contaminate the environment. Please, therefore, dispose of them in appropriate recycling systems.

Intended use

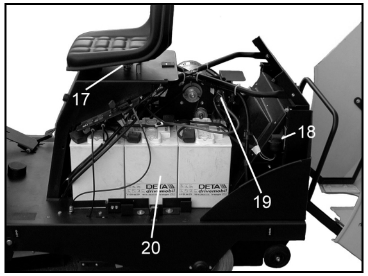
— This sweeper is intended for sweeping inside- and outside surfaces.
— Ít complies with the "L" application category for non-health hazardous dusts.
— It is not intended for use on public traffic routes

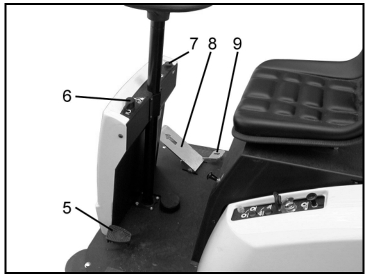
Function description - sweeping machine

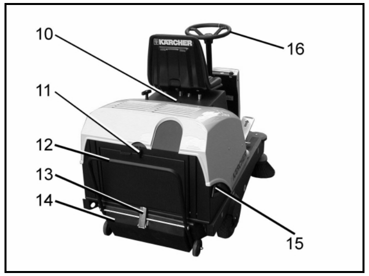


The KMR 1050 S BAT operates on the overshot principle.
— The side brush (3) cleans corners and edges of the sweeping surface and transports the dirt in the path of the main brush.
— The rotating main brush (1) transports the dirt directly into the debris container (2).
— The dust is stirred up in the container is separated out via the dust filter (4) and the cleaned air taken out by the blower fan (5).

Machine components







1. Rotary switch, main brush
2. Side brush rotary switch
3. Main switch
4. Coarse-dirt flap

5. Locking brake
6. Locking device for parking brake
7. Button for horn
8. Accelerator (forwards)
9. Accelerator (backwards)

10. Operating hour counter
11. Filter flap lever
12. Push handle, debris container
13. Latch for debris container
14. Refuse container
15. Filter de-duster
16. Steering wheel

17. Seat contact switch
18. Cover contact switch
19. Battery connection
20. Batteries

Before first operating

Unloading instructions

The machine was secured on a pallet with stretch belts or ropes for safe transport.

Proceed as follows when unloading:

- Cut the plastic packing tape and remove the film.
- Remove the blocks for securing the wheels and drive the machine off the pallet using a suitable ramp.

⚠ ***Warning!***
Do not use a fork lift for unloading; this could damage the machine.

Initial fitting

- Mount the steering wheel
- Mount the side broom
- Install the batteries
- Charge the batteries

Note:
See "maintenance work"

Before every operation

General notes

- Stand sweeper on a flat surface
- Lock the hand brake

Testing and maintenance work

- Check the battery charge state
- Check the side brush
- Check the sweep roller
- Clean filter
- Empty the swept material container
- Check function of the parking brake
- Check the function of the seat contact switch and cover contact switch

Note:
See "maintenance work"

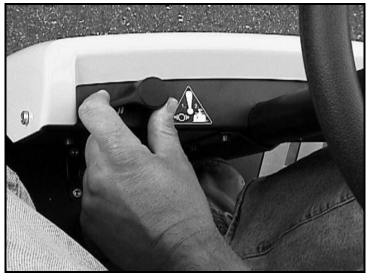
Commissioning

Start machine

- Close unit cover
- Sit on the driver seat.

Note:
— The machine is equipped with a bonnet contact switch.
— The machine cannot be started with an open unit cover.
— The machine is equipped with a seat contact switch.
— The sweeper switches off automatically as the driver leaves his seat.

- Press and hold down brake pedal



- Lock the hand brake

- Raise the sweep roller

- Raise the side broom

- Pedals in zero position!

- Set key switch to "1"

— The engine is running

Run machine

- Press the brake pedal to release the hand brake

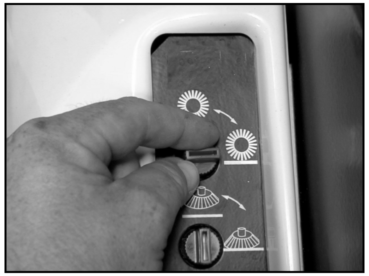
Drive forwards

Drive backwards

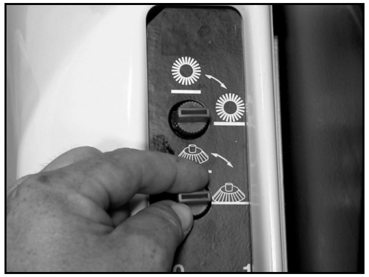
Braking
Operate "Reverse" pedal as brake assistance on steep downhill gradients.

⚠ ***Warning!***
Avoid jerky braking due to using the accelerator against the direction of travel.
The mechanical system can be damaged.

Sweeping operation



- ➢ Lower main brush



- ➢ Lower side brush and start up

Note:
To sweep in larger objects up to 50 mm, open the coarse-dirt flap.

Stop machine

- ➢ Accelerator pedal in zero setting
- ➢ Lock the hand brake

- ➢ Raise the side broom

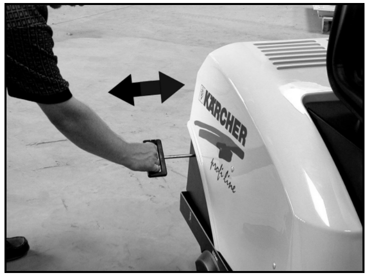
- ➢ Raise the sweep roller

- ➢ Shut-off the engine

⚠ ***Warning!***
The engine takes approx. 3...4 s to run down after being shut off.
Never enter operating area during this period!

Clean filter

- ➢ Switch off engine



- ➢ Move the handle of the filter clean-down device to and fro several times

Note:
Because of dust development the debris container remains in the machine during shaking.

Empty the swept material container

- ➢ De-dust the filter first before removing the debris container.

- ➢ Open th catch
- ➢ Raise swept material container
- ➢ Unhook the catch

- ➢ Pull-out and empty the swept material container
- ➢ Push-in the swept material container
- ➢ Hook-in the catch on the swept material container
- ➢ Close the catch

Usage instructions

Safety instructions when sweeping

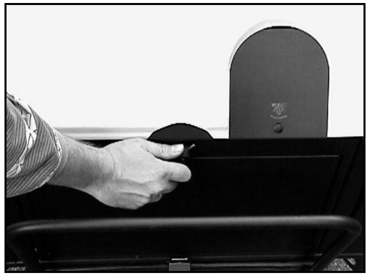
⚠ ***Warning!***

— Never sweep up packing straps, wires or the like as this could damage the sweeping mechanism.
— Objects up to 50 mm high can be swept-in; place larger objects directly into the swept material container.

Sweeping dry ground

- ➢ For optimum cleaning effect, match the driving speed to suit the actual conditions.
- ➢ Regularly clean-down the filter and empty the swept material container during operation.

Sweeping damp or wet ground



- ➢ Open the filter flap to protect the filter against moisture

The pin on the turning handle must engage in the slot of the filter flap.

Put-in coarse objects

Open the coarse dirt flap

- ➢ Pull and hold the button
- ➢ Drive over coarse dirt at slow speed

⚠ ***Warning!***

When the coarse-dirt flap is open, the main brush can hurl stones or stone chips forwards.
Be careful that no persons, animals, or objects are endangered.

Driving over obstacles

Obstacles up to a height of 50 mm
Slowly and carefully drive over them in the forward direction.

Obstacles above a height of 50 mm
Drive the unit over a suitable ramp.

Shutting down

Please observe the following points when the machine will not be used for a lengthy period.

- ➢ Stand sweeper on a flat surface
- ➢ Lock the hand brake
- ➢ Take the main switch key out
- ➢ Secure sweeper to stop it rolling away
- ➢ Clean inside and outside of sweeper
- ➢ Charge batteries at intervals of approx. two months
- ➢ Turn off the machine on a protected and dry place

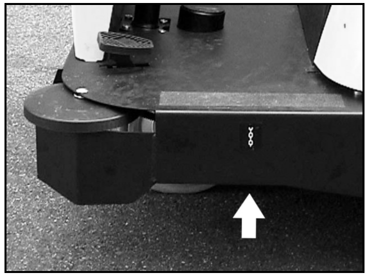
Transport

Transport instructions

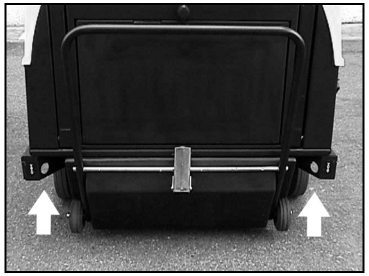
⚠ ***Warning!***

The machine must be secured against displacement during transportation.

- ➢ Lock the hand brake.
- ➢ Secure the machine with stretch belts or ropes.
- ➢ Secure the machine with wedges on the wheels.



Fastening area



Fastening area

Note:
Observe markings for fastening areas on base frame!
(chain symbols)

Cleaning and maintenance

- ➢ Stand sweeper on a flat surface
- ➢ Lock the hand brake

Internal cleaning

⚠ ***Danger!***

Wear dust mask!
Wear safety goggles!

- ➢ Clean with a rag
- ➢ Blow-out with compressed air

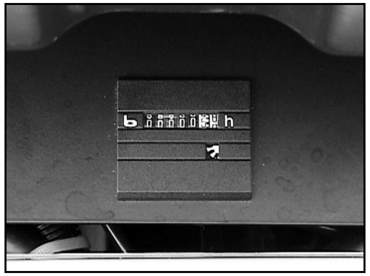
External cleaning

- ➢ Clean with a moist rag.

Note:
Do not use any aggressive cleaning agents!

Maintenance intervals

Elapsed-time meter



Elapsed-time meter indicates maintenance interval times.

Maintenance by the customer

Daily maintenance

- Check roller and side brush for wear and trapped straps
- Clean dust filter
- Check the function of all operating controls

Maintenance every 50 operating hours

- Check the operation of the cover contact switch and seat contact switch
- Check freedom of movement of Bowden cables and moving parts
- Check setting and wear of sealing strips in sweeping area
- Check tension and wear of drive belts and drive chain

Note:
Where maintenance is undertaken by the customer, all service and maintenance work must be carried out by a qualified employee. Kärcher dealer can be called in at any time if necessary.

Maintenance by the customer service department

Maintenance after 8 operating hours
First inspection

Maintenance every 50 operating hours

Maintenance every 100 operating hours

Maintenance every 500 hours

Note:
In order to safeguard warranty claims, during the term of the warranty all service and maintenance work must be carried out by the authorised Kärcher customer service department.

Maintenance tasks

Notes on safety

Warning!
Preparations

- Stand sweeper on a flat surface
- Pull-off the key
- Lock the hand brake

- Both supports must be locked when the machine is lifted

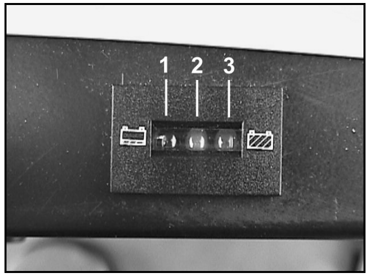
Mount the steering wheel

- Align the front wheel in the direction of travel
- Insert the steering wheel until it rests on the end of the steering shaft

- Tighten the steering wheel with a socket spanner (spanner width 27 mm)

- Place on the cover

Check the battery charge state



- Key-operated switch setting 1

The red diode (1) is lit
— The battery is discharged
— The engine does not run any more

The yellow diode (2) is lit
— The battery is still charged to 20 %
— Stop the sweeping operation

The green diode (3) is lit
— The battery is charged to more than 20 %

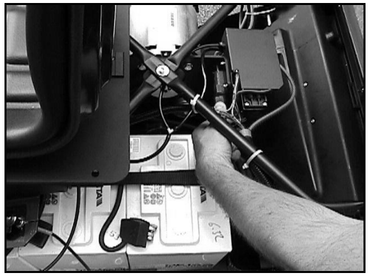
Note:
Recharge the battery when the yellow or red diode is lit

Charge the battery

Danger!

- Always heed safety precautions for handling batteries!

- Charge the battery with the smallest possible charging current
- Follow without fail the instructions for use of the battery- and charger manufacturer!



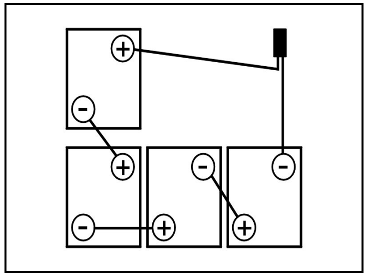
- Disconnect the plug from the battery

- Connect the plug of the battery to the charging unit
- Switch on battery charger and insert mains plug

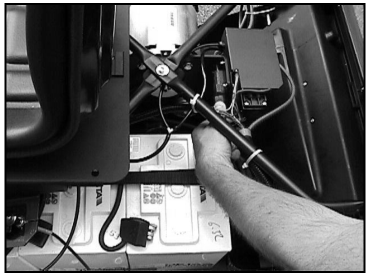
Taking-out and inserting batteries

The model KMR 1050 S BAT is delivered ex factory without batteries.
Ex-works the KMR 1050 S model (package) is supplied with built-in batteries and the battery charger.

Warning!
Observe the safety instructions of the battery manufacturer.
Only when you use batteries and battery chargers prescribed by Kärcher
is the guarantee valid.

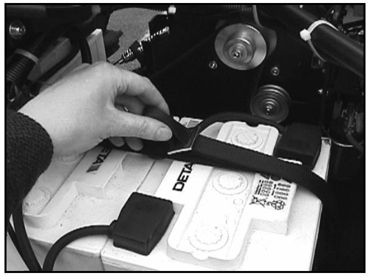


Battery diagram

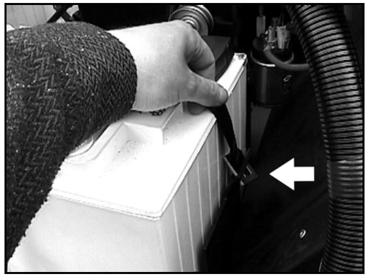


Taking-out the batteries

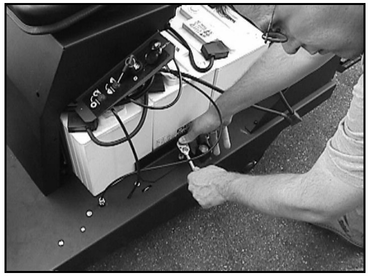
- Disconnect the plug from the battery



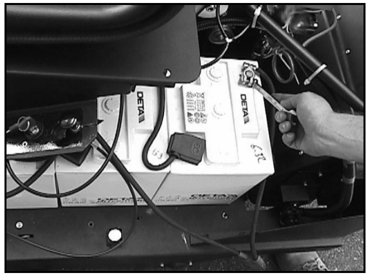
- Unfasten clamping strap
- Release the clamping tape



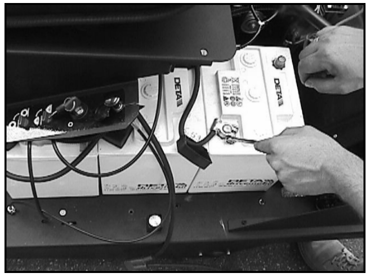
- Turn tab through 90° and pull through eyelet
- Lay aside clamping strap



- Remove the retaining bracket



- Unscrew negative pole lead



- Screw off positive post wires

Danger!
Ensure that the wires do not come into contact with the battery‘s poles and the machine’s frame

Note:

- See the battery diagram
- Set down batteries in as-installed position; this facilitates battery installation

Mounting the batteries

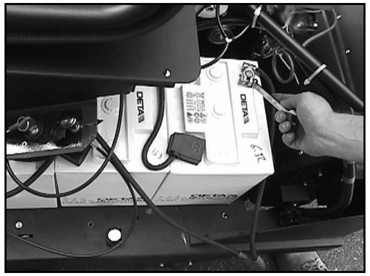
- Check that the battery poles and pole connectors are protected adequately with pole protecting grease

Note:
The batteries are mounted in the reverse order to their removal.

- Screw the positive post wires to the batteries

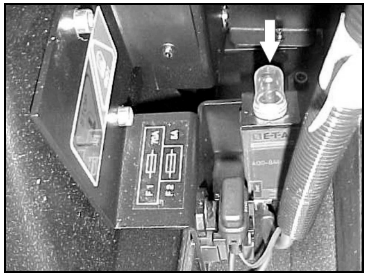
Note:

- See the battery diagram



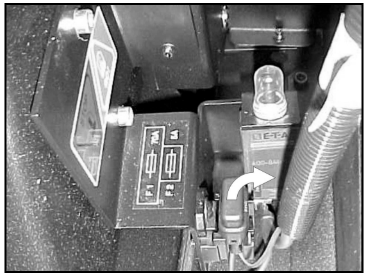
- ➢ Screw-on the negative pole cable
- ➢ Attach the clamping tape
- ➢ Plug-in the connecting plug of the battery

Switch the safty cutout on



- ➢ Press the button

Replacing the fuse

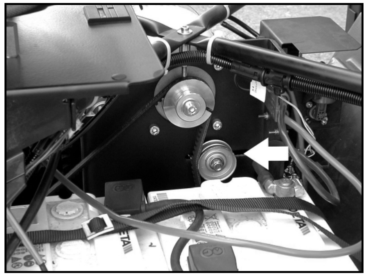


- ➢ Replace defective fuses
- — Use only a fuse with an identical safeguarding value

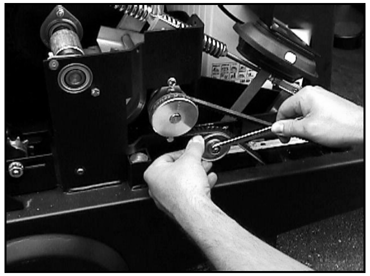
Checking and readjusting V-belt

Danger!
The engine takes approx. 3...4 s to run down after being shut off. Never enter operating area during this period!

- ➢ Open unit cover



The engine drive unit to the main drive shaft



Drive unit, main brush (1 level)

Drive unit, main brush (2 level)

- ➢ Lock the hand brake
- ➢ Remove the batteries
- ➢ Raise machine and lock supports
- ➢ Unscrew the protective plate

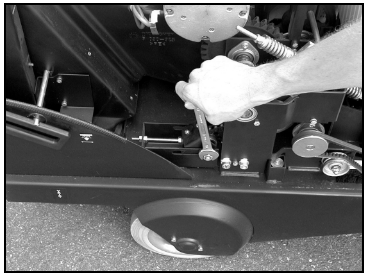
- ➢ Loosen the axle of the tension roller
- ➢ Tighten the axle of the tension roller with a pipe spanner and hold
- ➢ Tighten the axle of the tension roller

Check the drive of the side brushes

- ➢ Check the tension and wear of the round belts, replace if necessary

Tightening drive system chain

- ➢ Open unit cover

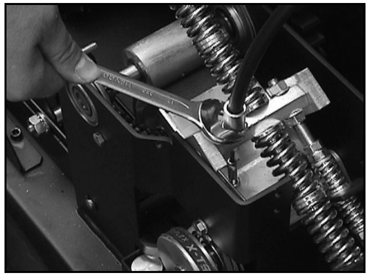


- ➢ Loosen the axle of the chain tension wheel

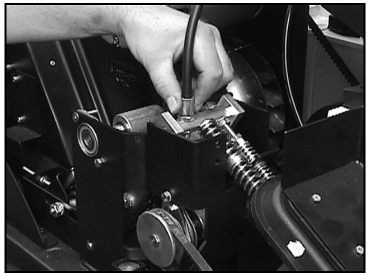
- ➢ Adjust the chain tension

Note:
The drive system chain must not be firmly tightened!

Readjust hand brake



➢ Release the clamp for adjusting the Bowden cable

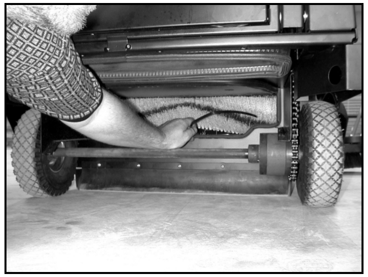


➢ Adjust the Bowden cable by turning anticlockwise

Note:
Make sure that the brake plate does not scrape against the drive wheel when the hand brake is released.

Check the sweep roller

➢ Lock the hand brake
➢ Remove the swept material container



➢ Remove tapes and string from the sweep roller
➢ Insert the swept material container

Replace the sweep roller

Replacing it is necessary if the sweeping result is visibly diminished due to worn bristles.

➢ Lock the hand brake
➢ Remove the batteries
➢ Remove the swept material container

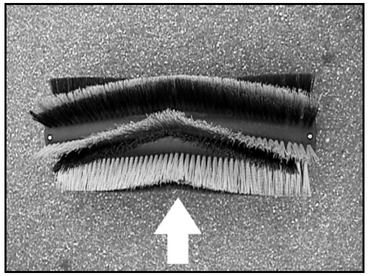
➢ Unlock th supports

➢ Raise the machine until the supports lock
➢ If necessary lock the supports by hand

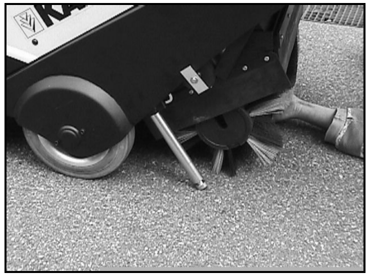
➢ Pull-out the sweep roller locking devices over the side shrouding

➢ Turn the sweep roller locking devices through 90°

➢ Turn the sweep roller and take it out from below



— Observe the length of the bristles set!
— The arrow points in the driving direction



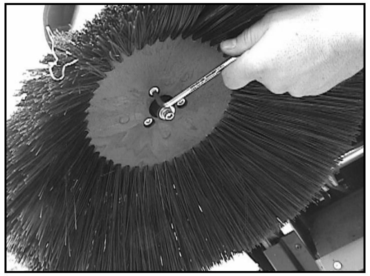
➢ Insert the new sweep roller

➢ Turn the sweep roller to let the sweep roller locking devices latch into position
➢ Hold the machine
➢ Unlock th supports
➢ Set down sweeper
➢ Install the batteries
➢ Insert the swept material container

Replacing side brush

Replacing it is necessary if the sweeping result is visibly diminished due to worn bristles.

- Lock the hand brake



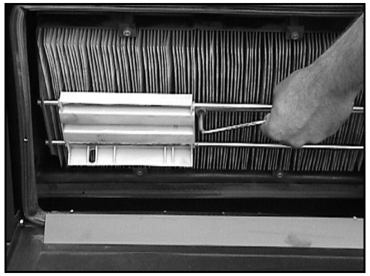
- Unfasten 3 hexagon socket-head bolts
- Take-off the side broom

- Plug a new side broom onto the driver
- Tighten the hexagonal socket screws

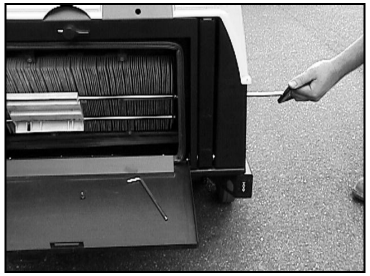
Replace the dust filter

- Wear a dust protection mask when working on the filter system
- Observe the safety precautions for handling fine dust

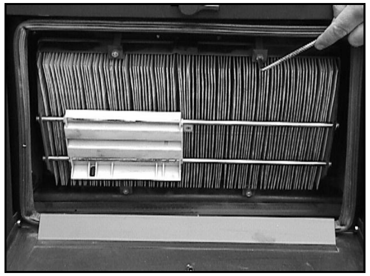
- Open the filter flap



- Release the handle of the filter clean-down device



- Pull-out the handle of the filter clean-down device



- Release the dust filter casing

- Take-out the dust filter casing

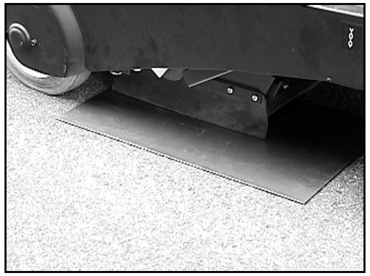
- Replace the dust filter

Note:
Make sure that the vanes remain undamaged when mounting the new filter

Replace the sealing stripsIn

Side sealing strips

- Unscrew the sealing strip mount
- Screw-on the new sealing strip; do not yet tighten the screws

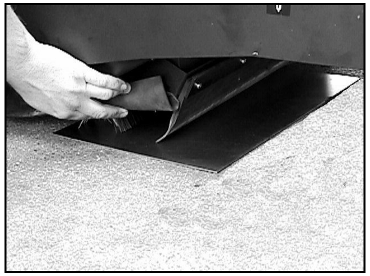


- Insert a shim 2 mm high to adjust the distance from the floor

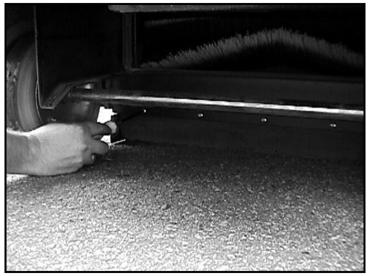
- Align the sealing strip
- Tighten the fixing screws of the sealing strip

Front sealing strip

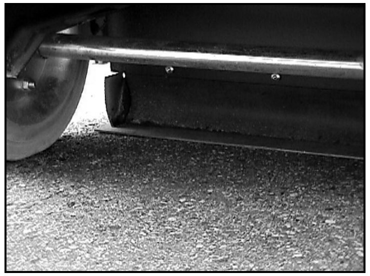
- Unscrew the sealing strip mount
- Screw-on the new sealing strip; do not yet tighten the screws



- Slide 2 mm high rest under sweeper and adjust ground clearance of sealing strip such that it folds back by 10-15 mm
- Align the sealing strip
- Tighten the fixing screws of the sealing strip



Rear sealing strip
- Remove the swept material container
- Unscrew the sealing strip mount
- Screw-on the new sealing strip; do not yet tighten the screws



- Slide 2 mm high rest under sweeper and adjust ground clearance of sealing strip such that it folds back by 10-15 mm
- Align the sealing strip
- Tighten the fixing screws of the sealing strip

Fault instructions

Machine will not start
- Sit on the driver seat
- Close unit cover
- Switch the safty cutout on
- Check the fuse
- Charge the batteries
- Notify Kärcher-Customer Service

Motor running but machine not moving
- Tension the driving belt
- Remove oil or grease from friction wheel
- Notify Kärcher-Customer Service

Machine remains stationary on inclines
- Select flatter route
- Switch the safty cutout on
- Check the fuse
- Notify Kärcher-Customer Service

Machine not sweeping properly
- Check the main brush and the side brushes
- Make the coarse dirt flap movable
- Slacken the bowden cable of the coarse-dirt flap (adjusting screw).
- Tension the belt.
- Notify Kärcher-Customer Service

Vacuum pump not running
- Check wire
- Notify Kärcher-Customer Service

Vacuum pump always running
- Check wire
- Check the air hose
- Pull the battery plug connection off
- Notify Kärcher-Customer Service

Machine making dust
- Make the coarse dirt flap movable
- Slacken the bowden cable of the coarse-dirt flap (adjusting screw).
- De-dust or replace the dust filter
- Empty debris container
- Replace sealing profile on debris container
- Adjust or replace the sealing strip

Poor sweeping around the edges
- Adjust the Bowden cable for lowering the side brush
- Replacing the side broom
- Notify Kärcher-Customer Service

The raising mechanism of the side brushes or the main brush does not function
- Check the cables of the raising mechanism
- Notify Kärcher-Customer Service

The lowering mechanism of the side brushes or the main brush does not function
- Check the cables for the lowering mechanism
- Notify Kärcher-Customer Service

Hooking up of side brushes does not function
- Reset the side brush drive
- Notify Kärcher-Customer Service

During sweeping the side brush fulls excessively
- Adjust the Bowden cable for lowering the side brush
- Notify Kärcher-Customer Service

The side brush rotates jerkily
- Check the tension and the function of the round belt
- Notify Kärcher-Customer Service

Accessories

Mounting kit, protective cover for operator	**2.638-400**

Required for reasons of industrial safety for operation of sweeper in high-bay storage area.

Rubber mat	**6.273-152**
Main brush soft	**6.906-161**
Main brush compound	**6.905-064**
Main brush Profi 3-series	**6.906-214**
Main brush anti-static	**6.906-162**

Customising kit, left side brush
For retrofitting. Greater economic efficiency through 18 % more area performance compared with the standard equipment. Particularly suitable for outdoor cleaning where there is little dust.

Note
For further accessory information about offers and functions, please contact your Kärcher dealer.

Technical data

Dimensions and weights

Length	1415 mm
Width	825 mm
Height	1115 mm
Permissible total weight	440 kg
Net weight	300 kg
Driving speed	0 - 6 km/h
Working width without side brush	620 mm
working width with 1 side brooms	860 mm
working width with 2 side brooms	1100 mm
Climbing capability	12 %

Area performance (theoretically)

Without side brush	3700 m²/h
With 1 side brooms	5200 m²/h
With 2 side brooms	6600 m²/h
Volume of the swept material container	60 Litres
Degree of Protection, drip proof	IPX 3

Roller

Diameter	280 mm
Length	620 mm
Rotation speed	550 1/min

Central motor
Permanent magnet DC motor with clockwise rotation sense

Voltage	24 V
Nominal current (continuous operation)	54 A
Rated power	1100 W
Rotation speed	2800 1/min
Construction type	B 14
Type of protection	IP 20

Filter and suction system

Fine dust filter surface	2,1 m²
Filter utilisation classification (for non-health hazardous dusts)	L
Rated vacuum of suction system	5 mbar
Rated volumetric flow of suction system	45 l/s

Batteries

Type GiV	4 x 6 V
Capacity	160 Ah
Weight	128 kg
Charging time with battery completely flat	14 - 16 h
Operating time after several recharges, approx.	3 h

Electric fuse protection

Safety cutout	70 A
Control	5 A

Noise emission

Sound level (EN 60704-1)	71 dB(A)
Guaranteed noise level (2000/14/EU)	92 dB(A)

Machine vibration

Total vibration value (ISO 5349)	
Upper limbs	1,2 m/s²
Feet/seat area	0,3 m/s²

Ambient conditions

Temperature	-5 to + 40° C
Humidity, non-condensing	0 - 90 %

EC conformity declaration

We hereby declare that the machine specified below as the marketed desigh, the machine specified below complies with the relevant fundamental safety and health requirements of the EC directives listed below.
Modification of the machine without our approval invalidates this declaration.

Product: Vacuum sweeper ride-on unit

Type: 1.047-xxx

Relevant EC directives
EC machine directive (98/37/EC)
EC low voltage directive (73/23/EEC) amended by 93/68/EEC
EC directive on electromagnetic compatability (89/336/EEC) amended by 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC
EC guideline on noise emissions (2000/14/EU)

Applied harmonised standards
DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Applied national standards

Applied conformity valuation method
Appendix V

Measured noise level:
90 dB(A)

Guaranteed noise level:
92 dB(A)

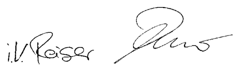
Internal measures ensure that the in series produced units always comply with the requirements of current EC directives and applied standards. The signatories act for and in authority of management.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher Limited Partnership. Registered office: Winnenden. Registration court: Waiblingen, HRA 169.
Personally liable partner. Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Registered office Winnenden, 2404 Waiblingen Company Register, HRB

Managing directors:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Strasse 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Phone: ++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212



(Reiser Jenner)

Tables des matières

Pour votre sécurité! 32
- Consignes générales 32
- Risque de basculement en cas de pentes trop fortes! 33
- Interrupteur de capot 33
- Interrupteur de contact du siège 33
- Entraînement 33
- Attention lorsque la machine fonctionne 33

Pour notre environnement 33

Utilisation conforme à l'affectation 33

Description du fonctionnement de la balayeuse 33

Eléments de l'appareil 34

Avant la première mise en service 34
- Consignes pour le déchargement 34
- Premier montage 34

Avant chaque utilisation 34
- Consignes générales 34
- Travaux de contrôle et de maintenance 34

Mise en service 34
- Démarrage de la machine 34
- Conduite de la machine 35
- Fonctionnement du balayge 35
- Arrêt de la machine 36
- Nettoyer le filtre 36
- Vider le récipient des produits du balayage 36

Avis de modification 36
- Consignes de sécurité lors du balayage 36
- Balayage des sols secs 36
- Balayage des sols humides ou détrempés 37
- Ramasser les gros éléments 37
- Franchissement des obstacles 37

Immobilisation 37

Transport 37
- Consignes relatives au transport 37

Nettoyage et entretien 37
- Nettoyage intérieur 37
- Nettoyage extérieur 37

Périodicité de maintenance 38
- Compteur d'heures d'utilisation 38
- Maintenance par le client 38
- Maintenance par le service après-vente 38

Travaux d'entretien 38
- Consignes relatives a la sécurité 38
- Montage du volant 38
- Contrôler le niveau de charge de la batterie 38
- Charge la batterie 39
- Déposer et monter les batteries 39
- Enclencher le coupe-circuit automatique 40
- Remplacer le fusible 40
- Vérifier et réajuster la courroie trapézoïdale 40
- Tendre la chaîne du mécanisme de translation 40
- Réajuster le frein d'immobilisation 41
- Contrôler le rouleau de balayage 41
- Changer le rouleau balayeur 41
- Remplacement des balais latéraux 42
- Changer le filtre à poussière 42
- Changer les bandes d'étanchéité 42

Remarques relatives aux dérangements 43

Accessoire 44

Caractéristiques techniques 44

Certificat de conformité CE 44

Pour votre sécurité!

Consignes générales

A lire absolument avant l'utilisation de l'appareil et à respecter!

— Si vous constatez un dommage dû au transport lors du déballage, veuillez en informer votre revendeur.
➢ Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'utilisation de votre appareil et respecter particulièrement les consignes de sécurité.
— Les panneaux d'avertissement et d'indication fixés sur l'appareil donnent des indications importantes pour une utilisation sans danger.
— Outre les conseils de la notice d'utilisation, les règlements généraux en matière de sécurité et de prévention des accidents doivent être respectés.

Utilisation

➢ Il est nécessaire de contrôler le bon état et la sécurité de fonctionnement de l'appareil et de ses dispositifs avant toute utilisation. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il ne se trouve pas en parfait état.
— Aucune modification ne doit être effectué sur la machine.
— Ne jamais aspirer des liquides explosifs, des gaz inflammables de même que des acides et solvants non dilués! Cette liste englobe l'essence, les diluants ou le fuel domestique pouvant générer des vapeurs ou mélanges explosifs en cas de formation de tourbillons avec l'air d'aspiration, de même que l'acétone, les acides non dilués et les solvants, étant donné qu'ils attaquent les matériaux utilisés sur l'appareil.
— Ne pas balayer/aspirer d'objets incandescents ou en combustion.

Cet appareil ne convient pour l'aspiration de poussières dangereuses que si cela est expressément mentionné .
Respectez les consignes de sécurité de la notice d’utilisation.

— Uniquement adapté aux revêtements mentionnés dans la notice d'utilisation.
— N'utiliser la machine que sur les surfaces autorisées par l'entrepreneur ou son représentant.
— Il est interdit de se tenir dans la zone dangereuse. L'utilisation dans des locaux comportant des risques d'explosion est interdite.
— En règle générale :: Eloigner les matériaux facilement inflammables de la machine (Risque d'explosion / d'incendie).

Utilisation

— Il est fondamental de respecter les mesures réglementaires, règles et prescriptions applicables aux véhicules à moteur.
— L’opérateur est tenu d’utiliser l’appareil de façon adéquate. Lors du travail avec l'appareil, l'opérateur est tenu d'adapter son style de conduite aux particularités locales et de veiller aux tiers, notamment aux enfants.
— L'appareil ne doit être employé que par des personnes informées de son utilisation ou ayant fait preuve de leur aptitude à le conduire et expressément mandatées pour l'utiliser.
— L’utilisation de l’appareil par des enfants ou des adolescents est interdite.
➢ Il convient de débrancher la clé de contact sur les appareils qui en sont dotés, afin d'éviter toute utilisation non autorisée.
➢ L'appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance tant que le moteur est en marche. L'opérateur n'est autorisé à quitter la machine que lorsque le moteur est arrêté, que la machine est bloquée de façon à prévenir tout déplacement intempestif, et, le cas échéant, que le frein de stationnement est actionné et que la clé de contact est coupée.
— Sur les plans inclinés, l'angle d'inclinaison latéral et dans le sens de la marche ne doit pas excéder la valeur indiquée dans la notice d'utilisation.

Transport

➢ Le moteur doit être arrêté lors du transport de l'appareil.
➢ Le frein d’immobilisation doit être bloqué .
➢ La machine doit être sécurisée avec des sangles, des câbles ou des chaînes.
➢ La machine doit être sécurisée avec des cales placées au niveau des roues.

Maintenance

— Les réparations ne doivent être effectuées que par les ateliers de service après-vente autorisés ou par les professionnels spécialisés dans ce domaine, qui connaissent tous les règlements de sécurité applicables.
— Les appareils mobiles à utilisation professionnelle sont soumis au contrôle de sécurité selon VDE 0701.
— En cas de travaux à l'installation électrique d'appareils fonctionnant sur batteries, la fiche de la batterie doit être tirée ou la batterie débranchée, pour les appareils avec moteur à combustion, la batterie doit être débranchée .
— Avant de faire le nettoyage et la maintenance de l'appareil, de remplacer des pièces ou de le convertir à une autre fonction, mettre l'appareil hors service et, le cas échéant, tirer la clé de contact .
— Le nettoyage de l'appareil ne peut être effectué à l'aide d'un tuyau d'eau ni d'un nettoyeur à haute pression, sauf autorisation expresse.
(Danger de courts-circuits ou autres dommages).

Accessoires et pièces de rechange

— N'utiliser que les accessoires et les pièces de rechange homologués par le fabricant. Les pièces de rechange et accessoires d'origine garantissent que l'appareil peut être mis en service en toute sécurité, avec fiabilité.

Appareils montés en surface

— Les appareils montés en surface ne sont pas homologués pour la circulation sur la voie publique. Veuillez demander à votre revendeur le kit de transformation pour homologations pour circulation routière.
— Il est interdit de transporter des accompagnateurs.
— Les appareils montés en surface ne doivent être mis en mouvement que depuis le siège.

Appareils entraînés par batterie

— La couverture de la garantie n'est engagée que si vous utilisez des batteries et des chargeur de Kärcher.
— Absolument respecter les instructions de service du fabricant de la batterie. Respectez les recommandations du législateur lors de la manipulation des batteries.
— Ne jamais laisser les batteries à l'état déchargé, mais les recharger le plus rapidement possible.
— Pour éviter les courants de fuite, toujours maintenir les batteries propres et sèches. Les protéger des impuretés, par ex. des poussières métalliques.

— Ne pas placer d'outils, etc. sur la batterie. Danger de court-circuit et d'explosion.
— Ne jamais passer avec une flamme nue, générer des étincelles ou fumer à proximité d'une batterie ou dans un local où une batterie est en cours de charge. Risque d'explosion.
— Ne pas toucher les pièces brûlantes, par ex. moteur d'entraînement (risque de brûlure).
— Attention lors de la manipulation de l'électrolyte de batterie. Respectez les consignes de sécurité correspondantes!
— Les batteries usées doivent être éliminées suivant la directive UE 91/157 CEE.

Risque de basculement en cas de pentes trop fortes!

Danger!
Lors de la circulation et des virages dans les montées, la machine peut basculer.

— Dans le sens de la marche, ne pas rouler sur des pentes supérieures à 12 %.
— Transversalement au sens de la marche, ne pas rouler sur des pentes supérieures à 12 %.

Interrupteur de capot

Attention!
Le moteur doit s'éteindre si le capot de l'appareil est ouvert alors que le moteur est en marche.
Si le moteur ne s'éteint pas, l'interrupteur du capot est défectueux.
Contacter le service après-vente.

Interrupteur de contact du siège

Attention!
Le moteur doit s'éteindre si le conducteur quitte son siège alors que le moteur est en marche.
Si le moteur ne s'éteint pas, l'interrupteur de contact du siège est défectueux.
Contacter le service après-vente.

Entraînement

Danger!
Le moteur continue de marcher pendant env. 3...4 s après l'arrêt.
Se tenir absolument à l'écart de la zone d'entraînement pendant ce laps de temps!

Attention lorsque la machine fonctionne

Danger!
Le centrage du rouleau balayeur tourne simultanément.
(Voir remplacement de la brosse rotative")
Ne pas mettre les mains dans cette zone si la machine est en marche.

Pour notre environnement

Veuillez éliminer l'emballage en respectant l'environnement

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez ne pas jeter les emballages avec les ordures ménagères mais au contraire les remettre à un service de recyclage.

Veuillez éliminer les anciens appareils en respectant l'environnement

Les anciens appareils contiennent des matériaux recyclables de valeur devant être confiés à un service de recyclage. Les batteries, l'huile et les produits semblables ne doivent pas se retrouver dans l'environnement. Par conséquent, veuillez éliminer les anciens appareils via des systèmes de collecte adaptés.

Veuillez éliminer la batterie ou l'accumulateur en respectant l'environnement

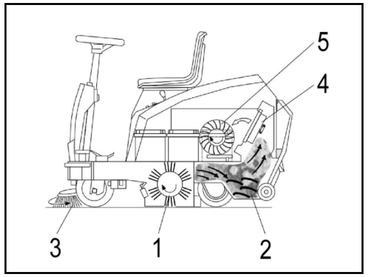
Pb

Les batteries et les accumulateurs contiennent des produits ne devant pas parvenir dans l'environnement. C'est pourquoi nous vous prions de les éliminer via des systèmes de collecte adaptés.

Utilisation conforme à l'affectation

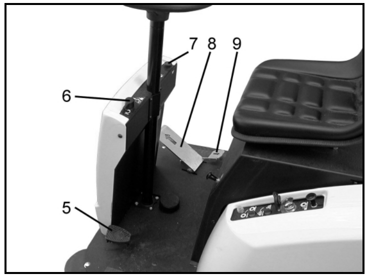
— Cette balayeuse sert au nettoyage de surfaces intérieures et extérieures.
— Elle correspond à la catégorie d'utilisation « L » pour les poussières ne nuisant pas à la santé.
— Elle n'est pas destinée à être utilisée sur la voie publique

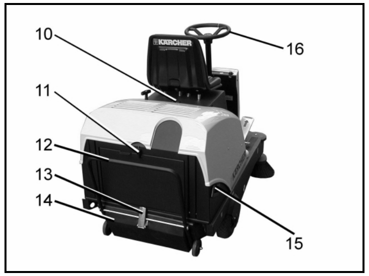
Description du fonctionnement de la balayeuse

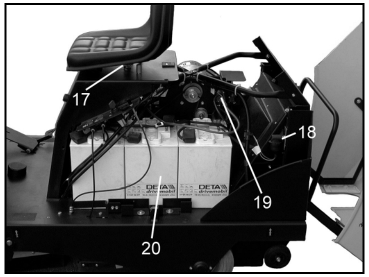


La KMR 1050 S BAT fonctionne selon le principe de ramassage-levage-basculement.
— Le balai latéral (3) nettoie les angles et les bordures de la surface à balayer et achemine les saletés dans la zone d'action de la brosse rotative.
— Le rouleau balayeur (1) rejette directement les saletés dans le recipient de produits de balayage (2).
— La poussière envoyée dans le collecteur est séparée avec le filtre à poussière (4) et l'air propre filtré est renvoyé avec le ventilateur (5).

Eléments de l’appareil







1. Commutateur rotatif du rouleau balayeur
2. Interrupteur rotatif du balai latéral
3. Interrupteur principal
4. Trappe pour déchets encombrants

5. Frein à main
6. Blocage du frein parking
7. Bouton-poussoir pour signal acoutique
8. Pédale d’accélération (marche avant)
9. Pédale d’accélération (marche arrière)

10. Compteur d’heures de service
11. Levier de la trappe de filtrage
12. Etrier de poussée du bac de matière balayée
13. Fermeture du bac de matière balayée
14. Cuve à détritus
15. Nettoyage du filtre
16. Volant

17. Interrupteur de contact du siège
18. Interrupteur de contact du capot
19. Raccord batterie
20. Batteries

Avant la première mise en service

Consignes pour le déchargement

La machine a été fixée avec des courroies de tension ou des câbles sur une palette pour un transport en toute sécurité.

Lors du déchargement, suivez la procédure suivante:

- Déchirer l'emballage en plastique et l'éloigner.
- Ejecter les tasseaux chargés d’assurer les roues et déplacer la machine de la palette sur une pente appropriée.

⚠ ***Attention!***

Ne pas utiliser de chariot élévateur à fourche pour décharger, la machine pourrait sinon être endommagée.

Premier montage

- Montage du volant
- Monter le balai latéral
- Installer les batteries
- Charger les batteries

Instruction:

Voir "Travaux de maintenance"

Avant chaque utilisation

Consignes générales

- Garer la balayeuse sur une surface plane
- Serrer le frein de stationnement

Travaux de contrôle et de maintenance

- Contrôler le niveau de charge de la batterie
- Contrôle du balai latéral
- Contrôler le rouleau de balayage
- Nettoyer le filtre
- Vider le récipient des produits du balayage
- Contrôler le fonctionnement du frein parking
- Contrôler le fonctionnement des interrupteurs de contact du siège et du caapot

Instruction:

Voir "Travaux de maintenance"

Mise en service

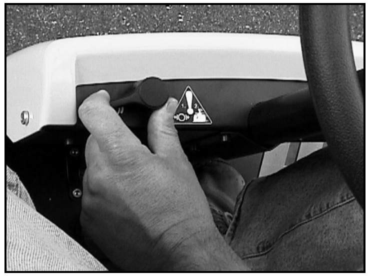
Démarrage de la machine

- Fermer le capot
- Prendre place sur le siège du conducteur.

Instruction:

— La machine est équipée d'un interrupteur de capot.
— La machine ne peut pas être démarrée si le capot de l’appareil est ouvert.
— La machine est équipée d'un interrupteur de siège.
— La machine est arrêtée lorsque l’on quitte le siège du conducteur.

- Appuyer sur la pédale de frein et la maintenir enfoncée



➢ Serrer le frein de stationnement

➢ Lever le rouleau de balayage

➢ Lever le balai latéral

➢ Accélérateurs en position zéro!

➢ Mettre l’interrupteur à clé sur la position « 1 »

— Le moteur tourne

Conduite de la machine

➢ Desserrer le frein à main en appuyant sur la pédale de frein

Aller en avant

Reculer

Freinage

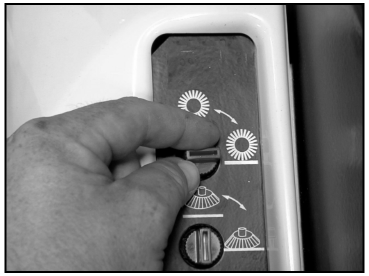
Lorsque la pente est forte, utiliser la pédale « marche arrière » comme aide au freinage.

Attention!

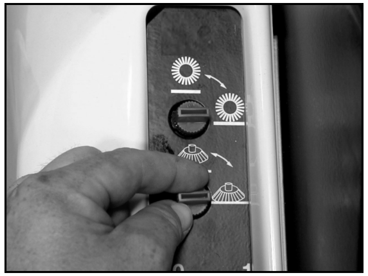
Eviter un freinage par à-coups en actionnant la pédale d’accélération dans le sens opposé au sens de marche.

Les mécanismea risquent d'être endommagés.

Fonctionnement du balayge



➢ Abaisser la brosse rotative



➢ Abaisser le balai latéral et le mettre en service

Instruction:

Ouvrir la trappe pour particules grossières afin de récolter les objets plus importants jusqu’à 50 mm.

Arrêt de la machine

- Pédale d'accélérateur en position neutre
- Serrer le frein de stationnement

- Lever le balai latéral

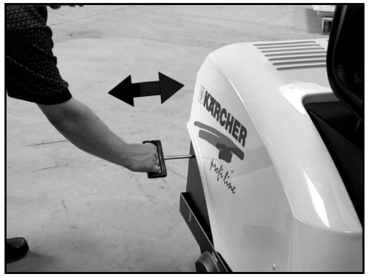
- Lever le rouleau de balayage

- Arrêter le moteur

Attention!
Le moteur continue de marcher pendant env. 3...4 s après l'arrêt. Se tenir absolument à l'écart de la zone d'entraînement pendant ce laps de temps!

Nettoyer le filtre

- Eteindre le moteur



- Déplacer plusieurs fois la poignée de dépoussiérage du filtre d'un côté à l'autre

Instruction:
Le récipient à balayures reste dans la machine pendant le secouage en raison du dégagement de poussière.

Vider le récipient des produits du balayage

- Nettoyer tout d'abord le filtre avant de retirer le bac de matière balayée.

- Ouvrir le panneau de fermeture
- Lever le collecteur de balayures
- Retirer le panneau de fermeture

- Sortir le collecteur de balayures et le vider
- Remettre en poussant le récipient de balayage
- Remettre la fermeture sur le récipient de balayage
- Fermer la fermeture

Avis de modification

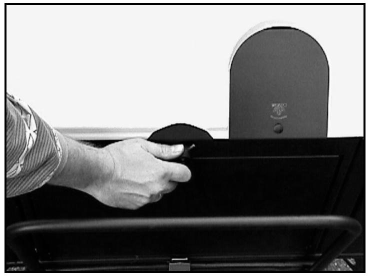
Consignes de sécurité lors du balayage

Attention!
— Evitez de ramasser des rubans d'emballage, des fils métalliques ou déchets analogues, ceci peut endommager le mécanisme de balayage.
— Des morceaux jusqu'à 50 mm de hauteur peuvent être balayés, mettre les objets plus gros directement dans le récipient de balayage.

Balayage des sols secs

- Pour obtenir un nettoyage optimal, vous adpater la vitesse de déplacement à l'endroit à nettoyer.
- Durant l'utilisation, il faut, à intervalles réguliers, nettoyer le filtre et vider le récipient de balayage.

Balayage des sols humides ou détrempés



- ➢ Ouvrir le volet du filtre afin de protéger le filtre de l'humidité

La cheville de la poignée tournante doit rentrer dans la fente du volet de filtre.

Ramasser les gros éléments

Ouvrir le volet de gros détritus

- ➢ Tirer et maintenir le bouton
- ➢ Passer sur les gros détritus à vitesse réduite

Attention!

Si le clapet pour particules grossières est ouvert, le rouleau balayeur peut éjecter les pierres ou le gravier vers l'avant.

Veiller à ne pas mettre en danger les personnes, les animaux ou les objets.

Franchissement des obstacles

Obstacles jusqu'à une hauteur de 50 mm

Passer dessus lentement et en faisant attention.

Obstacles jusqu'à une hauteur de 50 mm

Déplacer l'appareil sur une rampe appropriée.

Immobilisation

Quand la machine n'est pas utilisée pendant une période prolongée, nous vous prions de faire attention aux points suivants.

- ➢ Garer la balayeuse sur une surface plane
- ➢ Serrer le frein de stationnement
- ➢ Oter la clé de l'interrupteur principal
- ➢ Bloquer la balayeuse de façon à l'empêcher de se mettre à rouler
- ➢ Nettoyer la balayeuse à l'intérieur et à l'extérieur
- ➢ Charger les batteries env. tous les deux mois
- ➢ Garer la machine à un emplacement protégé et sec

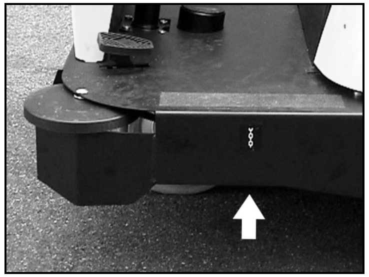
Transport

Consignes relatives au transport

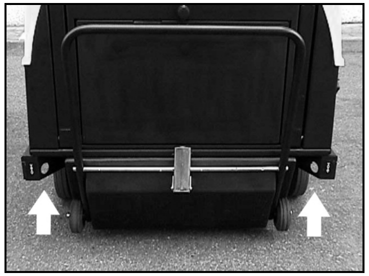
Attention!

Lors du transport, il faut empêcher que la machine soit poussée.

- ➢ Serrer le frein de stationnement.
- ➢ Assurer la machine avec des courroies sous tension ou des câbles.
- ➢ Mettre des câles aux roues de la machine.



Zone de fixation



Zone de fixation

Instruction:

Attention aux marques indiquant les zones de fixation à la base de la machine!

(Symbole pour chaînes)

Nettoyage et entretien

- ➢ Garer la balayeuse sur une surface plane
- ➢ Serrer le frein de stationnement

Nettoyage intérieur

Danger!

Porter un masque de protection antipoussière!

Porter des lunettes protectrices!

- ➢ Nettoyer avec un chiffon
- ➢ Envoyer de l'air sous pression

Nettoyage extérieur

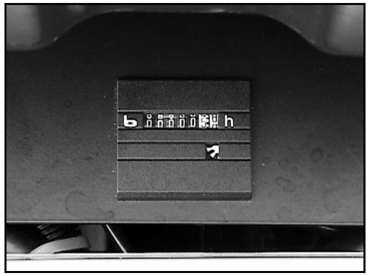
- ➢ Nettoyer avec un chiffon humide.

Instruction:

Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs!

Périodicité de maintenance

Compteur d'heures d'utilisation



Le compteur d'heures de fonctionnement vous indique les échéances de maintenance.

Maintenance par le client

Maintenance quotidienne

- ➢ Contrôler si la brosse rotative et les balais latéraux sont usés et entravés par des rubans enroulés
- ➢ Nettoyer le filtre à poussières
- ➢ Contrôler le fonctionnement de tous les éléments de commande

Maintenance toutes les 50 heures de fonctionnement

- ➢ Contrôler le fonctionnement des interrupteurs de contact du siège et du caapot
- ➢ S'assurer que les câbles Bowden et les pièces mobiles ne sont pas coincés
- ➢ Contrôler le réglage correct et l'absence d'usure des réglettes d'étanchéité dans la zone de balayage
- ➢ Contrôler la tension et l'usure de la courroie et de la chaîne d'entraînement

Instruction:
Tous les travaux d’entretien et de maintenance, en cas de maintenance assurée par le client, doivent être effectués par un spécialiste qualifié.
Au besoin, on peut consulter à tout instant un vendeur spécialisé Kärcher.

Maintenance par le service après-vente

Maintenance au bout de 8 heures de fonctionnement
Première inspection

Maintenance toutes les 50 heures de fonctionnement

Maintenance toutes les 100 heures de fonctionnement

Entretien toutes les 500 heures

Instruction:
Pour la préservation des droits à la garantie, tous les travaux d’entretien et de maintenance doivent avoir été réalisés par le service après-vente Kärcher agréé pendant la période de garantie.

Travaux d'entretien

Consignes relatives a la sécurité

⚠ ***Attention!***
Préparation

- ➢ Garer la balayeuse sur une surface plane
- ➢ Retirer la clef
- ➢ Serrer le frein de stationnement

- ➢ Quand la machine est levée, les deux béquilles doivent être bloquées

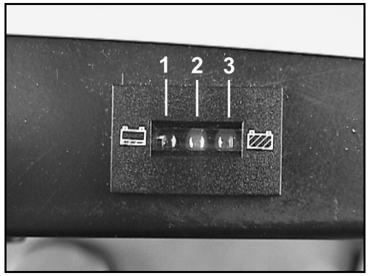
Montage du volant

- ➢ Ajuster la roue avant dans le sens de marche
- ➢ Enfoncer le volant jusqu’à ce qu’il repose sur l’extrémité de la colonne de direction

- ➢ Bloquer le volant en le serrant avec la clé à pipe (ouverture de la clé 27 mm)

- ➢ Mettre le capuchon en place

Contrôler le niveau de charge de la batterie



- ➢ Position 1 de la clef de contact

La diode rouge (1) est allumée
— La batterie est déchargée
— Le moteur ne tourne plus

La diode jaune (2) est allumée
— La batterie est encore chargée à 20 %
— Brancher le fonctionnement de balayage

La diode verte (3) est allumée
— La batterie est chargée à plus de 20 %

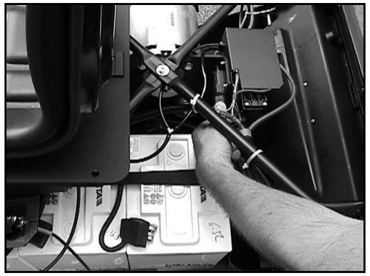
Instruction:
La batterie se charge quand la diode jaune ou rouge brille

Charge la batterie

Danger!

- Respecter impérativement les consignes de sécurité lors de la manipulation des batteries!

- Charger la batterie avec le courrant de charge le plus petit possible
- Respecter impérativement la notice d'utilisation du fabricant de la batterie et du chargeur !



- Débrancher les connecteurs de la batterie

- Raccorder les connecteurs de la batterie au chargeur
- Mettre le chargeur en circuit ou brancher la fiche de contact

Déposer et monter les batteries

Le modèle KMR 1050 S BAT est livré sans batteries.
Le modèle KMR 1050 S (ensemble) est livré d'usine avec batteries installées et chargeur.

Attention!

Observez bien les consignes de sécurité du fabriquant de la batterie. Seulement si vous utilisez les batteries et les dispositifs de recharge
prescrites par Kärcher, la garantie est valable.

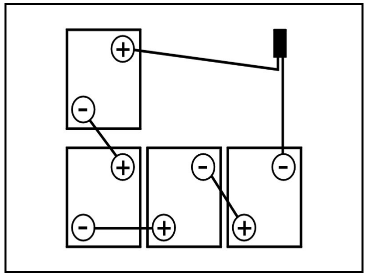
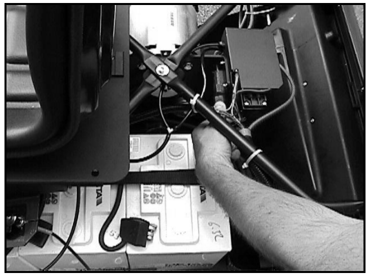
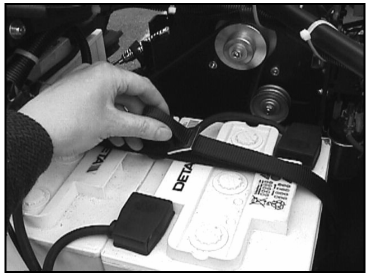


Schéma de la batterie

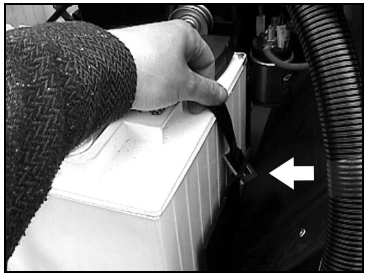


Démontage de la batterie

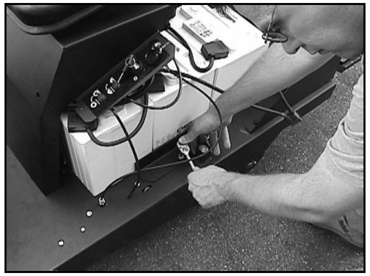
- Débrancher les connecteurs de la batterie



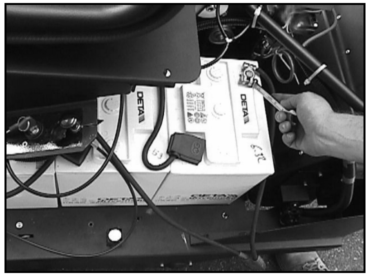
- Ouvrir la sangle de serrage
- Défaire la bande de serrage



- Faire tourner la languette de 90° et la tirer à travers l'oeillet
- Mettre la sangle de serrage sur le côté



- Retirer les équerres de retenue



- Dévisser le câble du pôle négatif

- Dévisser les câbles de pôles positifs

Danger!

Veillez à ce qu'il n'y ait pas de contact entre les câbles des pôles des batteries et le cadre de la machine

Instruction:

- Voir schéma de la batterie
- Placer les batteries dans la même position qu'à l'état déposé afin de faciliter la pose de la batterie

Montage de la batterie

- Vérifier que les pôles de la batterie et les bornes polaires sont suffisamment protégés par la graisse antiacide

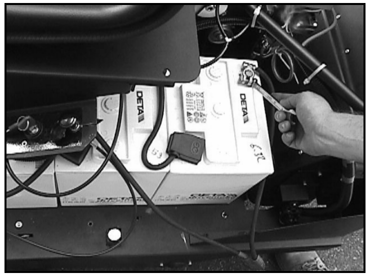
Instruction:

Le montage des batteries a lieu dans l'ordre inverse du démontage.

- Visser les câbles du pôle plus

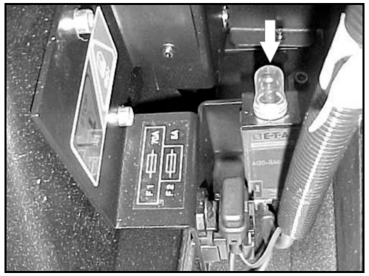
Instruction:

- Voir schéma de la batterie



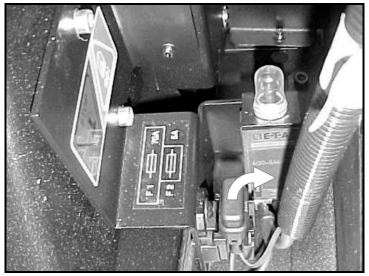
- Visser le câble du pôle négatif
- Monter la bande de serrage
- Brancher les connecteurs de la batterie

Enclencher le coupe-circuit automatique



- Appuyer sur le bouton

Remplacer le fusible

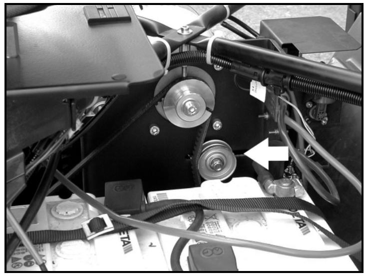


- Remplacer le fusible défectueux
— Utiliser uniquement un fusible de la même intensité

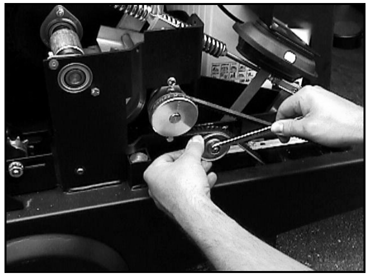
Vérifier et réajuster la courroie trapézoïdale

⚠ ***Danger!***
Le moteur continue de marcher pendant env. 3...4 s après l'arrêt. Se tenir absolument à l'écart de la zone d'entraînement pendant ce laps de temps!

- Ouvrir le capot de la machine



Entraînement du moteur vers l’arbre d’entraînement central



Entraînement de la brosse rotative (degré 1)

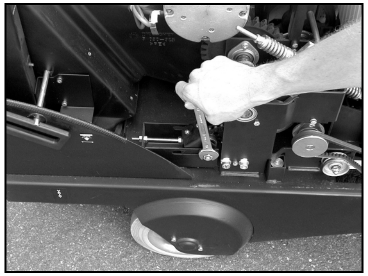
Entraînement de la brosse rotative (degré 2)
- Serrer le frein de stationnement
- Déposer les batteries
- Soulever la machine et bloquer les montants
- Dévisser la tôle de protection

- Desserrer l'arbre de la poulie de tension
- Serrer l'arbre de la poulie tensionneuse avec une pince réglable et maintenir
- Serrer l'arbre de la poulie tensionneuse

Vérifier l'entraînement du balai latéral
- Vérifier la tension et l'usure de la courroie ronde, le cas échéant la remplacer

Tendre la chaîne du mécanisme de translation

- Ouvrir le capot de la machine

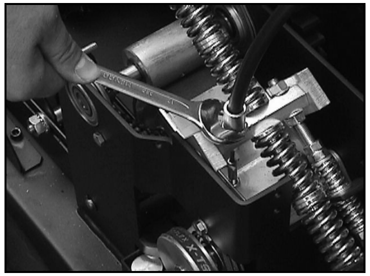


- Desserrer l’axe de la roue de tension de la chaîne

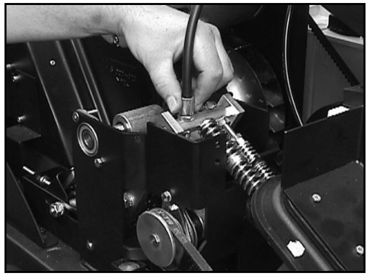
- Ajuster la tension de la chaîne

Instruction:
La chaîne de l’organe d’entraînement ne doit pas être tendue à fond!

Réajuster le frein d’immobilisation



- ➢ Défaire le serrage pour le réglage du câble Bowden

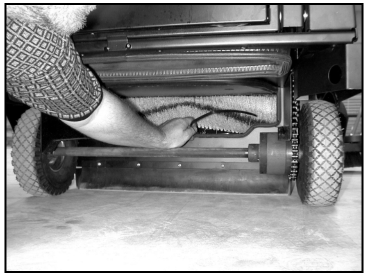


- ➢ Ajuster le câble Bowden en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

Instruction:
Veiller à ce que le plateau de freinage ne frotte pas contre la roue d'entraînement lorsque le frein à main est desserré.

Contrôler le rouleau de balayage

- ➢ Serrer le frein de stationnement
- ➢ Eloigner le récipient de balayage



- ➢ Enlever les bandes ou balais ou les fils du rouleau balayeur
- ➢ Mettre le récipient de balayage

Changer le rouleau balayeur

Le remplacement est nécessaire lorsque le résultat de balayage devient visiblement moins bon à cause de l'usure des brosses.

- ➢ Serrer le frein de stationnement
- ➢ Déposer les batteries
- ➢ Eloigner le récipient de balayage

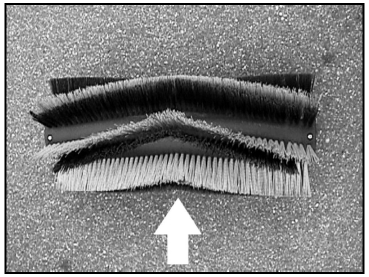
- ➢ Déverrouiller les béquilles

- ➢ Lever la machine jusqu'à ce que les béquilles se bloquent
- ➢ Si nécessaire, bloquer les béquilles à la main

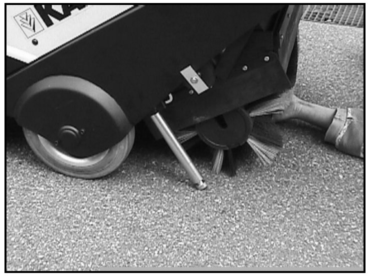
- ➢ Sortir les blocages du rouleau de balayage au-dessus de l'habillage latéral

- ➢ Tourner les blocages du rouleau de balayage de 90°

- ➢ Tourner le rouleau de balayage et le sortir par le bas



- — Veiller au positionnement du jeu de brosserie!
- — La flèche indique le sens de la marche

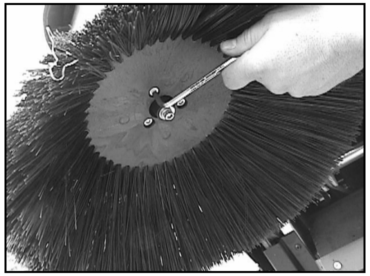


- ➢ Installer le nouveau rouleau de balayage

- ➢ Tourner le rouleau de balayage et enclencher ses blocages
- ➢ Arrêter la machine
- ➢ Déverrouiller les béquilles
- ➢ Abaisser la machine
- ➢ Installer les batteries
- ➢ Mettre le récipient de balayage

Remplacement des balais latéraux

Le remplacement est nécessaire lorsque le résultat de balayage devient visiblement moins bon à cause de l'usure des brosses.
- Serrer le frein de stationnement



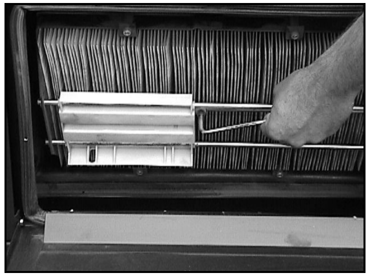
- 3 Desserrer les vis à six pans creux
- Défaire le balai latéral

- Enfiler le nouveau balai latéral sur l'entraînement
- Serrer les vis à six pans creux

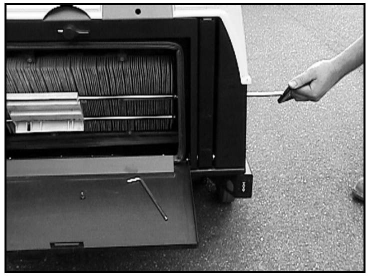
Changer le filtre à poussière

- Lors de travaux sur l'installation du filtre, porter un masque protecteur contre la poussière
- Observer les instructions de sécurité lors de contact avec la poussière fine

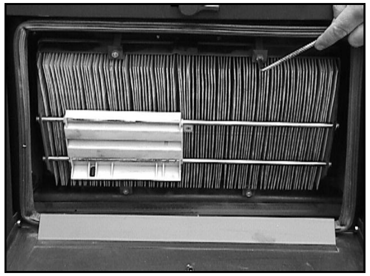
- Ouvrir le volet de filtre



- Défaire la fixation de la poignée de nettoyage de filtre



- Sortir la poignée de nettoyage de filtre



- Desserrer le boîtier du filtre à poussières

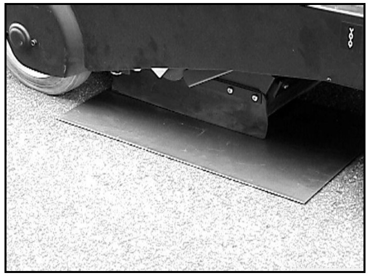
- Sortir le boîtier du filtre à poussières

- Changer le filtre à poussière

Instruction:
Lors de l'installation d'un nouveau filtre, veiller à ce que les lamelles ne soient pas endommagées

Changer les bandes d'étanchéité

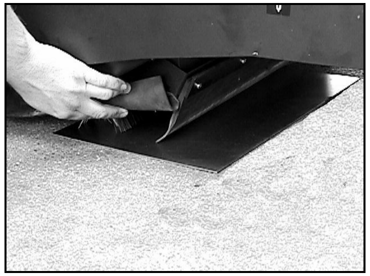
Bandes d'étanchéité latérales
- Dévisser la fixation du joint d'étanchéité
- Visser le nouveau joint d'étanchéité, mais attendre avant de serrer



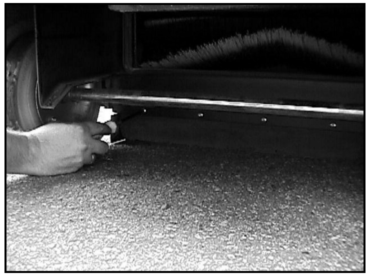
- Introduire une matte de 2 mm de hauteur pour ajuster la distance au sol

- Aligner la bande d'étanchéité
- Serrer la fixation de la bande d'étanchéité

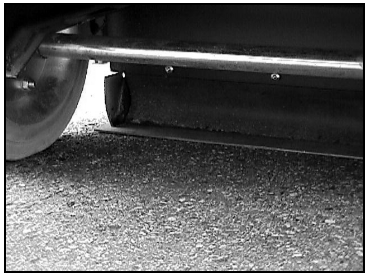
La bande d'étanchéité de devant
- Dévisser la fixation du joint d'étanchéité
- Visser le nouveau joint d'étanchéité, mais attendre avant de serrer



- Glisser en dessous un support d'une hauteur de 2 mm et régler la garde au sol de la baguette d'étanchéité de sorte qu'elle se couche vers l'arrière en dépassant sur 10-15 mm
- Aligner la bande d'étanchéité
- Serrer la fixation de la bande d'étanchéité



Bande d'étanchéité arrière
- Eloigner le récipient de balayage
- Dévisser la fixation du joint d'étanchéité
- Visser le nouveau joint d'étanchéité, mais attendre avant de serrer



- Glisser en dessous un support d'une hauteur de 2 mm et régler la garde au sol de la baguette d'étanchéité de sorte qu'elle se couche vers l'arrière en dépassant sur 10-15 mm
- Aligner la bande d'étanchéité
- Serrer la fixation de la bande d'étanchéité

Remarques relatives aux dérangements

La machine ne démarre pas
- Prendre place sur le siège du conducteur
- Fermer le capot
- Enclencher le coupe-circuit automatique
- Contrôler le fusible
- Charger les batteries
- Prévenir le service après-vente Kärcher

Le moteur tourne mais la machine n'avance pas
- Tendre la courroie d'entraînement
- Enlever l'huile ou la graisse du galet de friction
- Prévenir le service après-vente Kärcher

La machine s'immobilise sur les pentes
- Faire passer la machine sur un trajet à pente plus douce
- Enclencher le coupe-circuit automatique
- Contrôler le fusible
- Prévenir le service après-vente Kärcher

La machine ne balaye pas bien
- Vérifier la brosse rotative et les balais latéraux
- Débloquer le volet de gros détritus
- Desserrer le câble sous gaine du clapet à salissures grossières (vis de réglage).
- Tendre la courroie.
- Prévenir le service après-vente Kärcher

La pompe à vide ne fonctionne pas
- Contrôler le câble
- Prévenir le service après-vente Kärcher

La pompe à vide fonctionne en continu
- Contrôler le câble
- Contrôler les flexibles d'air
- Débrancher la fiche de la batterie
- Prévenir le service après-vente Kärcher

La machine rejette de la poussière
- Débloquer le volet de gros détritus
- Desserrer le câble sous gaine du clapet à salissures grossières (vis de réglage).
- Nettoyer/remplacer le filtre à poussière
- Vider le bac de la matière balayée
- Remplacer le profil d’étanchéité sur le bac de la matière balayée
- Régler/remplacer les réglettes d’étanchéité

Mauvais balayage en bordure
- Régler le câble sous gaine de l'abaissement du balai latéral
- Remplacement du balai latéral
- Prévenir le service après-vente Kärcher

Le soulèvement du balai latéral ou de la brosse rotative ne fonctionne pas
- Vérifier le câble pour le soulèvement
- Prévenir le service après-vente Kärcher

L'abaissement du balai latéral ou de la brosse rotative ne fonctionne pas
- Vérifier les câbles d'abaissement
- Prévenir le service après-vente Kärcher

L'enclenchement du balai latéral ne fonctionne pas
- Régler l'entraînement du balai latéral
- Prévenir le service après-vente Kärcher

Le balai latéral se déplace fortement de gauche à droite pendant le balayage
- Régler le câble sous gaine de l'abaissement du balai latéral
- Prévenir le service après-vente Kärcher

Le balai latéral tourne avec des à-coups
- Vérifier la tension et le fonctionnement de la courroie ronde
- Prévenir le service après-vente Kärcher

Accessoire

Jeu de montage de la toiture de protection pour l'utlisateur 2.638-400
Pour des raisons relatives à la sécurité du travail, nécessaire pour faire fonctionner la balayeuse dans les zones de rayonnages.

Matte en caoutchouc 6.273-152

rouleau balayeur souple 6.906-161

Rouleau balayeur médian 6.905-064

Rouleau balayeur professionnel à 3 rangées 6.906-214

Brosse rotative antistatique 6.906-162

Kit de montage balai latéral gauche
Pour montage ultérieur. Efficacité accrue grâce à 18 % de capacité en plus par unité de surface en comparaison de l'équipement de série. Convient particulièrement au nettoyage extérieur avec faible empoussièrage.

Instruction
Pour plus d'informations sur les accessoires, à savoir la gamme et le fonctionnement, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé Kärcher.

Caractéristiques techniques

Cotes et poids

Longueur	1415 mm
Largeur	825 mm
Hauteur	1115 mm
Poids total admissible	440 kg
Poids propre	300 kg
Vitesse de circulation	0 - 6 km/h
Largeur de balayage sans balais latéraux	620 mm
Largeur de travail avec 1 balai latéral	860 mm
Largeur de travail avec 2 balai latéral	1100 mm
Tenue en côte	12 %

Capacité surfacique (théoriquement)

Sans balais latéraux	3700 m²/h
Avec 1 balai latéral	5200 m²/h
Avec 2 balai latéral	6600 m²/h
Volume du récipient de balayage	60 Litres
Type de protection, étanche à la pluie	IPX 3

Brosse rotative

Diamètre	280 mm
Longueur	620 mm
Vitesse de rotation	550 1/min

Moteur central
Aimant permanent, moteur à courant continu, sens de rotation à droite

Tension	24 V
Courant nominal (fonctionnement continu)	54 A
Puissance nominale	1100 W
Vitesse de rotation	2800 1/min
Modèle	B 14
Classe de protection	IP 20

Système de filtration et d'aspiration

Surface de filtrage du filtre pour poussière fine	2,1 m²
Catégorie d'utilisation du filtre (pour poussières non dangereuses pour la santé)	L
Dépression nominale du système d'aspiration	5 mbar
Débit volumique nominal du système d'aspiration	45 l/s

Batteries

Type GiV	4 x 6 V
Capacité	160 Ah
Poids	128 kg
Durée de la charge en cas de batterie complètement déchargée	14 - 16 h
Durée d'utilisation après plusieurs charges env.	3 h

Protection electrique par fusible

Coupe-circuit automatique	70 A
Pilotage	5 A

Emission de bruit

Niveau de pression acoustique (EN 60704-1)	71 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti (2000/14/EU)	92 dB(A)

Vibrations de l'appareil
Valeur globale de vibrations (ISO 5349)

Membrures supérieures	1,2 m/s²
Pieds/siège	0,3 m/s²

Conditions environnantes

Température	-5 à + 40° C
Humidité de l'air , sans condensation	0 - 90 %

Certificat de conformité CE

Nous déclarons ici que la machine décrite dans la suite de par sa conception et sa construction et telle que nous l'avons mise en circulation satisfait aux exigences fondamentales de sécurité et d'hygiène des directives CE reprises ci-après.
Cette déclaration perd sa validité en cas de modification de la machine effectuée sans notre accord.

Produit : balayeuse/aspirateur avec siège

Type: 1.047-xxx

Directives CE considérées
Directive machine CE (98/37/CE)
Directive basse tension CE (73/23/CEE) modifiée par 93/68/CEE
Directive CE compatibilité électromagnétique (89/336/CEE) modifiée par 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE
Directive CE relative aux émissions sonores (2000/14/UE)

Normes harmonisées appliquées
DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Normes nationales appliquées

Procédure d'analyse de conformité utilisée
Annexe V

Niveau de puissance sonore mesuré:
90 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti:
92 dB(A)

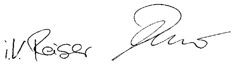
Il est garanti par des mesures internes que les appareils de série sont toujours conformes aux exigences des directives CE en vigueur et des normes appliquées. Les soussignés agissent pour le compte et avec procuration de la direction.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft.
Siège Winnenden. Bureau d'enregistrement : Waiblingen, HRA 169.
Responsabilité personnelle. Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Siège Winnenden, 2404 Bureau d'enregistrement Waiblingen, RCS

Directeurs:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
B.P. 160
D-71349 Winnenden
Tél.:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212



(Reiser Jenner)

Indici

Per la vostra sicurezza! 46
- Avvertenze generali 46
- Pericolo di ribaltamento in caso di pendenza eccessiva! 47
- Interruttore cofano 47
- Interruttore di contatto del sedile 47
- Comando 47
- Attenzione in caso di macchina in movimento 47

Per salvaguardare l’ambiente 47

Uso previsto 47

Descrizione del funzionamento della spazzatrice 47

Elementi dell’apparecchio 48

Prima della prima messa in funzione 48
- Avvertenze per lo scarico 48
- Primo montaggio 48

Prima di ogni funzionamento 48
- Avvertenze generali 48
- Lavori di controllo e di manutenzione 48

Messa in funzione 48
- Avviare la macchina 48
- Guidare la macchina 49
- Spazzata in corso 49
- Arrestare la macchina 50
- Pulire il filtro 50
- Svuotare il contenitore del materiale spazzato 50

Avvertenze per l’uso 50
- Avvertenze di sicurezza per la spazzatura 50
- Spazzare superfici asciutte 50
- Spazzare superfici umide o bagnate 51
- Prelevare le parti grosse 51
- Attraversare degli ostacoli 51

Messa fuori servizio 51

Trasporto 51
- Avvertenze per il trasporto 51

Pulizia 51
- Pulizia interna 51
- Pulizia esterna 51

Intervalli di manutenzione 52
- Contaore di funzionamento 52
- Manutenzione a carico del cliente 52
- Manutenzione a carico del servizio assistenza 52

Interventi di manutenzione 52
- Avvertenze di sicurezza 52
- Montare il volante 52
- Controllare la carica delle batterie 52
- Caricare la batteria 53
- Smontare e montare le batterie 53
- Inserire l’interruttore automatico 54
- Sostituire il fusibile 54
- Controllare e regolare la cinghia trapezoidale 54
- Tendere la catena di trasmissione 54
- Regolare il freno di stazionamento 55
- Controllare il cilindro spazzatore 55
- Sostituire il cilindro spazzatore 55
- Sostituire la spazzola laterale 56
- Sostituire il filtro anti- polveri 56
- Sostituire i listelli di tenuta 56

Avvertenze per i guasti 57

Accessori 58

Dati tecnici 58

Dichiarazione di conformità CE 58

Per la vostra sicurezza!

Avvertenze generali

Leggere attentamente prima dell‘utilizzo dell‘apparecchio!

— Se verificate un danno di trasporto durante il disimballaggio, informate la vostra casa di vendita.
➢ Prima della messa in funzione leggete le istruzioni per l'uso del vostro apparecchio e fate particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza.
— Le targhette istruzioni e di avvertimento sull‘apparecchio forniscono indicazioni indispensabili al funzionamento sicuro.
— Oltre alle avvertenze nelle istruzioni per l'uso si deve tenere conto delle prescrizioni generali di sicurezza ed antinfortunistiche prescritte per legge.

Impiego

➢ L'apparechio con i suoi dispositivi di lavoro va controllato per verificarne lo stato regolare e la sicurezza di funzionamento prima dell'impiego. Se lo stato non è in ordine, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
— Non è permesso effettuare modifiche alla macchina.
— Non aspirare mai liquidi esplosivi, gas combustibili e acidi e solventi non diluiti! Di essi fanno parte benzina, diluente per colori o olio combustibile, che possono formare vapori o miscele esplosive se mescolati all'aria aspirata; inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, poiché essi corrodono i materiali utilizzati sull'apparecchio.
— Non spazzare/aspirare oggetti che bruciano o che sono incandescenti.

Questo apparecchio è indicato per l‘aspirazione di sostanze nocive soltanto se esplicitamente contrassegnato per tale uso.
Osservare le avvertenze tecniche di sicurezza in queste istruzioni per l'uso.

— Idoneità solo per rivestimenti previsti dalle istruzioni per l'uso.
— Devono essere percorse solo le superfici approvate per l'impiego della macchina dall'imprenditore o dal suo incaricato.
— E' vietato soffermarsi nella zona di pericolo. E' vietato il funzionamento in locali con pericolo di esplosioni.
— In generale vale: Tenere lontani i materiali facilmente infiammabili dalla macchina (pericolo di esplosione/incendio).

Uso

— Si devono rispettare tutte le norme, i regolamenti e le prescrizioni per autoveicoli.
— L'operatore deve utilizzare l'apparecchio nel modo prescritto. Durante lo spostamento tenere conto delle condizioni sul luogo e, lavorando con l'apparecchio, fare attenzione a terze persone, in particolare a bambini.
— L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che sono state istruite sul suo impiego o che hanno dimostrato le loro capacità nell'uso e che sono espressamente incaricate di farne uso.
— L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o giovani.
➢ Per evitare un impiego non autorizzato degli apparecchi muniti di una chiave d'accensione, sfilare quest'ultima.
➢ L'apparecchio non deve essere mai lasciato incustodito fino a quando il motore è in funzione. L'operatore può abbandonare l'apparecchio solo se il motore è arrestato, se l'apparecchio è assicurato contro avviamenti involontari e, se necessario, solo se il freno di stazionamento è azionato e la chiave d'accensione è sfilata.
— Su superfici inclinate l'angolo di inclinazione verso il lato e nella direzione di marcia non deve superare il valore indicato nelle istruzioni per l'uso.

Trasporto

➢ Arrestare il motore durante il trasporto dell'apparecchio.
➢ Bloccare il freno di stazionamento.
➢ Bloccare la macchina con le cinghie di bloccaggio, le funi o le catene.
➢ Bloccare la macchina sulle ruote con dei cunei.

Manutenzione

— Le riparazioni devono essere eseguite solo dai centri del servizio assistenza autorizzati o da tecnici specializzati in questo settore, che hanno dimestichezza con tutte le prescrizioni di sicurezza rilevanti.
— Gli apparecchi di uso commerciale mobili sottostanno al controllo della sicurezza secondo VDE 0701.
— Durante interventi all'impianto elettrico ad apparecchi alimentati a batteria deve essere precedentemente staccata la spina della batteria oppure scollegata la batteria, nel caso di apparecchi con motore a combustione interna è da scollegare prima la batteria.
— Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, manutenzione, sostituzione di parti o la commutazione in una diversa modalità di funzionamento, disinserire l‘apparecchio ed estrarre la chiave dall'interruttore di accensione.
— Salvo esplicita autorizzazione, la pulizia dell'apparecchio non deve essere effettuata per mezzo di getti di acqua o getti di acqua ad alta pressione.
(Pericolo di corticircuiti o di altri danni).

Accessori e ricambi

— Devono essere utilizzati solo gli accessori e i ricambi approvati dal costruttore. Gli accessori e i ricambi originali offrono la garanzia che l'apparecchio possa essere utilizzato in modo sicuro e senza disturbi.

Apparecchi con sedile

— Gli apparecchi con sedile non sono omologati per il traffico su strade pubbliche. Vi preghiamo di interpellare il vostro concessionario per il set di trasformazione per le omologazioni su strada.
— Non è ammesso prendere con sé altre persone.
— Gli apparecchi con sedile devono essere messi in movimento solo dal sedile.

Apparecchi azionati da batteria

— Solo in caso che utilizziate le batterie e i caricabatterie raccomandati dalla Kärcher sussiste il diritto alla garanzia.
— Osservare assolutamente le istruzioni d'uso fornite dal produttore della batteria. Osservare le raccomandazioni del legislatore per l'impiego delle batterie.
— Non lasciare mai le batterie scariche, ma ricaricarle al più presto.

- Mantenere le batterie sempre pulite e asciutte per evitare correnti di dispersione. Proteggerle contro l'imbrattamento, p. es. da polvere metallica.
- Non disporre nessun attrezzo o simili. sulla batteria. Cortocircuito e pericolo di esplosione.
- Assolutamente non maneggiare fiamme libere, generare scintille o fumare vicino ad una batteria o in un vano di ricarica della batteria. Pericolo di esplosione.
- Non toccare parti molto calde, p. es. il motore di comando (pericolo di ustioni).
- Attenzione durante l'impiego dell'acido della batteria. Osservare le prescrizioni di sicurezza in materia!
- Le batterie scariche vanno smaltite in modo ecologico in conformità alla direttiva CE 91/157 CEE.

Pericolo di ribaltamento in caso di pendenza eccessiva!

Pericolo!
Durante la marcia e la volta in salita la macchina può ribaltarsi.

- Non superare pendenze oltre 12 % nel senso di marcia.
- Non superare pendenze oltre 12 % in senso trasversale a quello di marcia.

Interruttore cofano

Attenzione!
Se si apre il cofano dell'apparecchio con il motore in funzione, il motore si deve spegnere.
Se il motore non si spegne, c'è un difetto nell'interruttore di chiusura del cofano.
Informare il servizio assistenza.

Interruttore di contatto del sedile

Attenzione!
Se si lascia il sedile di guida con il motore in funzione, il motore si deve spegnere.
Se il motore non si spegne, c'è un difetto nell'interruttore di contatto del sedile.
Informare il servizio assistenza.

Comando

Pericolo!
Il motore ha bisogno di una corsa finale di ca. 3...4 s dopo l'arresto. Durante questo intervallo tenersi assolutamente lontani dalla zona di azionamento!

Attenzione in caso di macchina in movimento

Pericolo!
Il centratore del cilindro spazzatore ruota insieme.
(Vedere "Sostituire il rullo di spazzatura")
Con la macchina in funzione non operare in quest'area.

Per salvaguardare l'ambiente

Assicurare uno smaltimento ecocompatibile dell'imballaggio

I materiali dell'imballaggio sono riciclabili. Non smaltire l'imballaggio con i rifiuti domestici, ma conferirlo al riciclaggio.

Smaltire gli apparecchi usati nel rispetto dell'ambiente

Gli apparecchi usati contengono materiali riciclabili preziosi, che dovrebbero pertanto essere conferiti al riciclaggio per assicurare il loro riutilizzo. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Smaltire pertanto gli apparecchi usati attraverso idonei centri di raccolta.

Si prega di smaltire la batteria o l'accumulatore nel rispetto dell'ambiente

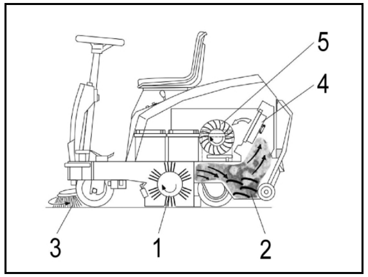
Pb

Le batterie e gli accumulatori contengono delle sostanze nocive che non devono essere disperse nell'ambiente. Si prega pertanto di smaltirli ricorrendo a sistemi di raccolta idonei.

Uso previsto

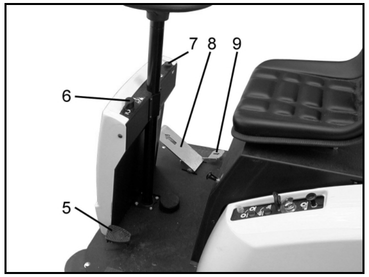
- Questa spazzatrice è destinata alla pulizia di superfici nel settore interno ed esterno.
- Corrisponde alla categoria di uso "L" per le polveri non tossiche.
- Essa non è destinata all'impiego su vie di traffico pubbliche

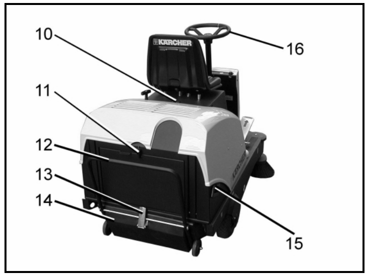
Descrizione del funzionamento della spazzatrice

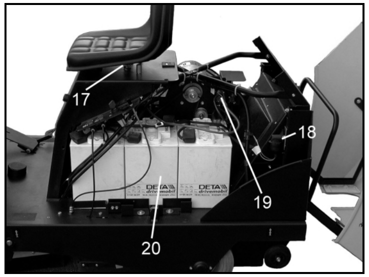


La KMR 1050 S BAT funziona in base al principio del "getto di sopra".
- La scopa laterale (3) pulisce gli angoli e i bordi della superficie da spazzare e trasporta lo sporco nella pista del rullo di spazzatura.
- Il rullo di spazzatura rotante (1) trasporta lo sporco direttamente nel serbatoio della spazzatura (2).
- La polvere fatta vorticare nel serbatoio viene separata dal filtro antipolvere (4) e l'aria pulita filtrata viene espulsa dal ventilatore (5).

Elementi dell’apparecchio







1. Interruttore rotativo del cilindro spazzatore
2. Interruttore rotante scopa laterale
3. Interruttore principale
4. Sportello sporco grossolano

5. Freno di stazionamento
6. Arresto per freno di stazionamento
7. Tasto per avvisatore acustico
8. Pedale dell‘acceleratore (marcia avanti)
9. Pedale dell‘acceleratore (marcia indietro)

10. Contatore delle ore di funzionamento
11. Leva della valvola del filtro
12. Staffa di avanzamento del contenitore di raccolta
13. Chiusura del contenitore di raccolta
14. Serbatoio della spazzatura
15. Pulizia del filtro
16. Manubrio

17. Interruttore di contatto del sedile
18. Interruttore di chiusura del cofano
19. Collegamento della batteria
20. Batterie

Prima della prima messa in funzione

Avvertenze per lo scarico

Per garantirne il trasporto sicuro, la macchina è stata bloccata su un pallet con cinghie di serraggio o funi.

Procedere per lo scarico nel modo seguente :

- ➢ Tagliare il nastro sintetico d’imballaggio e togliere il foglio trasparente.
- ➢ Rimuovere i cunei di sicurezza delle ruote e guidare la macchina dall‘attrezzo di trasporto ricorrendo a una rampa adeguata.

⚠ ***Attenzione!***

Non adoperare un carrello elevatore per le manovre di scarico, in quanto ne potrebbero derivare danneggiamenti della macchina.

Primo montaggio

- ➢ Montare il volante
- ➢ Montare la spazzola laterale
- ➢ Inserire le batterie
- ➢ Caricare le batterie

Nota Bene:

Vedere "Lavori di manutenzione"

Prima di ogni funzionamento

Avvertenze generali

- ➢ Arrestare la spazzatrice su una superficie piana
- ➢ Bloccare il freno di stazionamento

Lavori di controllo e di manutenzione

- ➢ Controllare la carica delle batterie
- ➢ Controllare le scope laterali
- ➢ Controllare il cilindro spazzatore
- ➢ Pulire il filtro
- ➢ Svuotare il contenitore del materiale spazzato
- ➢ Controllare il fuzionamento del freno di stazionamento
- ➢ Controllare il funzionamento dell‘interruttore di contatto del sedile e di quello del cofano

Nota Bene:

Vedere "Lavori di manutenzione"

Messa in funzione

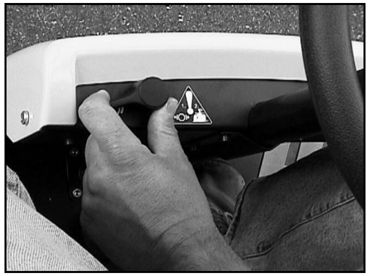
Avviare la macchina

- ➢ Chiudere la calotta dell’apparecchio
- ➢ Prendere posto sul sedile conducente.

Nota Bene:

— La macchina è dotata di un interruttore contatto cappa.
— Con il cofano dell‘apparecchio aperto, la macchina non si accende.
— La macchina è dotata di un interruttore contatto sedile.
— Alzandosi dal sedile di guida la macchina viene disinserita.

- ➢ Premere e mantenere premuto il pedale del freno



➢ Bloccare il freno di stazionamento

➢ Sollevare il rullo spazzatore

➢ Sollevare la spazzola laterale

➢ Pedale acceleratore nella posizione "zero"!

➢ Posizionare l'interruttore a chiave alla posizione "1"

— Il motore gira

Guidare la macchina

➢ Premere il pedale del freno per allentare il freno di stazionamento

Andare in avanti

Retromarcia

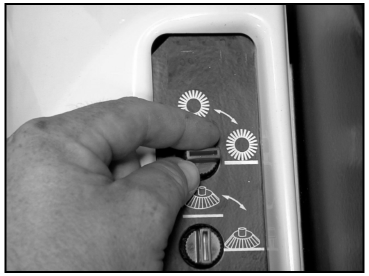
Frenare

In caso di discese ripide azionare l'acceleratore "a marcia indietro" come ausilio frenante.

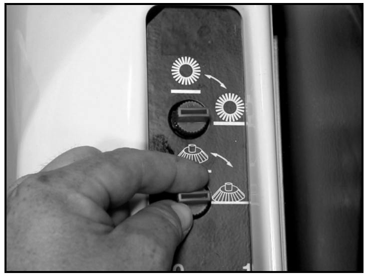
Attenzione!

Evitare di frenare a scatti utilizzando il pedale di direzione contraria a quella di marcia.
La meccanica può venire danneggiata.

Spazzata in corso



➢ Abbassare il rullo di spazzatura



➢ Abbassare la scopa laterale e metterla in funzione

Nota Bene:

Per spazzare oggetti più grandi fino a 50 mm aprire la valvola di intercettazione della sporcizia di maggiori dimensioni.

Arrestare la macchina

- ➢ Pedale acceleratore in posizione zero
- ➢ Bloccare il freno di stazionamento

- ➢ Sollevare la spazzola laterale

- ➢ Sollevare il rullo spazzatore

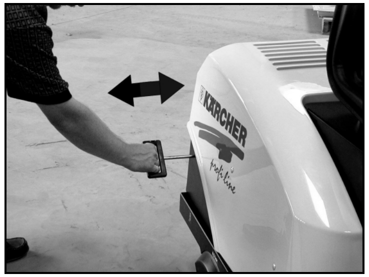
- ➢ Spegnere il motore

Attenzione!

Il motore ha bisogno di una corsa finale di ca. 3...4 s dopo l’arresto. Durante questo intervallo tenersi assolutamente lontani dalla zona di azionamento!

Pulire il filtro

- ➢ Spegnere il motore



- ➢ Spostare più volte in direzione alternate l’impugnatura della pulizia del filtro

Nota Bene:

Durante lo spostamento del vibratore, per via del notevole rilascio di polvere, il serbatoio di raccolta rimane all’interno della macchina.

Svuotare il contenitore del materiale spazzato

- ➢ Pulite il filtro prima di estrarre il contenitore di raccolta.

- ➢ Aprire la serratura
- ➢ Sollevare il serbatoio della spazzatura
- ➢ Sganciare la serratura

- ➢ Estrarre e svuotare il serbatoio della spazzatura
- ➢ Inserire il contenitore del materiale spazzato
- ➢ Agganciare la serratura sul contenitore del materiale spazzato
- ➢ Chiudere la serratura

Avvertenze per l’uso

Avvertenze di sicurezza per la spazzatura

Attenzione!

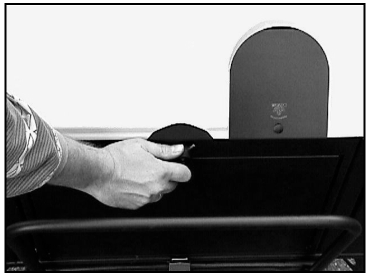
— Non spazzolare i nastri di imballo, fili o simili, poiché ciò può determinare il danneggiamento della meccanica di spazzatura.

— È possibile aspirare elementi fino ad una altezza di 50 mm, oggetti più grandi vanno posati direttamente a mano nel contenitore del materiale spazzato.

Spazzare superfici asciutte

- ➢ Per ottenere un ottimo risultato di pulizia procedere ad una velocità adeguata alle condizioni esistenti.
- ➢ Durante il periodo di uso pulire il filtro e svuotare il contenitore del materiale spazzato ad intervalli regolari.

Spazzare superfici umide o bagnate



- Aprire lo sportello del filtro per proteggere il filtro stesso dall'umidità

Il perno sull'impugnatura girevole si deve innestare nella fessura dello sportello del filtro.

Prelevare le parti grosse

Aprire lo sportello della sporcizia grossa
- Tirare la manopola e tenere
- Passare a velocità ridotta sopra la sporcizia grossa

Attenzione!
Con la valvola di intercettazione della sporcizia di grandi dimensioni aperta, il cilindro spazzatore può proiettare sassi o pietrisco in avanti. Fare attenzione che persone, animali od oggetti non siano messi in pericolo.

Attraversare degli ostacoli

Ostacoli fino ad un'altezza di 50 mm
Passare sopra gli ostacoli a velocità bassa e con cautela.

Ostacoli oltre un'altezza di 50 mm
Condurre l'apparecchio su una rampa adeguata.

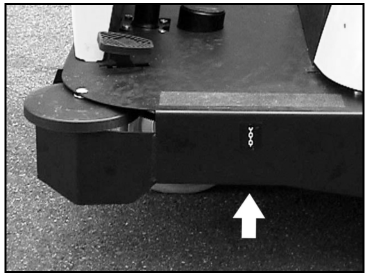
Messa fuori servizio

In caso che la macchina non sia impiegata per un tempo prolungato, osservare i seguenti punti .
- Arrestare la spazzatrice su una superficie piana
- Bloccare il freno di stazionamento
- Estrarre la chiave dall'interruttore principale
- Assicurare la spazzatrice contro lo spostamento
- Pulire la spazzatrice internamente ed esternamente
- Ricaricare le batterie ad intervalli di ca. due mesi
- Posteggiare la macchina in un luogo protetto e asciutto

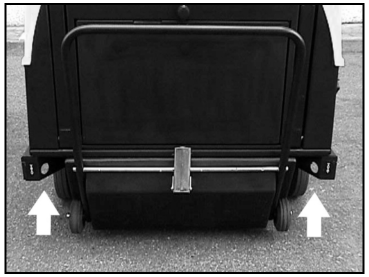
Trasporto

Avvertenze per il trasporto

Attenzione!
Durante il trasporto assicurare la macchina contro lo spostamento accidentale.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Assicurare la macchina con cinghie di serraggio o funi.
- Bloccare la macchina con cunei sotto le ruote.



Campo di fissaggio



Campo di fissaggio

Nota Bene:
Osservare i contrassegni per i punti di fissaggio sul telaio base ! (Simboli catena)

Pulizia

- Arrestare la spazzatrice su una superficie piana
- Bloccare il freno di stazionamento

Pulizia interna

Pericolo!
Portare una maschera di protezione parapolvere!
Portare occhiali protettivi!
- Pulire con un panno
- Pulire con aria compressa

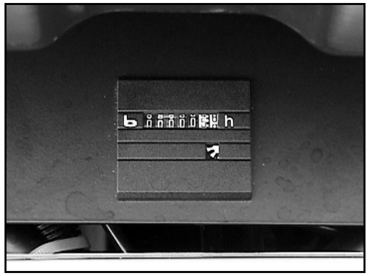
Pulizia esterna

- Pulire con un panno umido.

Nota Bene:
Non utilizzare detergenti aggressivi!

Intervalli di manutenzione

Contaore di funzionamento



Il contatore ore di esercizio Le indica il momento degli intervalli di manutenzione.

Manutenzione a carico del cliente

Manutenzione giornaliera
- Controllare se il rullo di spazzatura e le scope laterali sono usurati e se vi sono avvolti nastri
- Pulire il filtro parapolvere
- Controllare il funzionamento di tutti gli elementi operativi

Manutenzione ogni 50 ore di esercizio
- Controllare il funzionamento dell'interruttore di contatto del cofano e di quello del sedile
- Controllare la scorrevolezza dei cavi Bowden e delle parti scorrevoli
- Controllare la regolazione e l'usura dei listelli di tenuta nella zona di spazzatura
- Controllare la tensione e l'usura delle cinghie e della catena di trasmissione

Nota Bene:
Tutti i lavori di Service e di manutenzione a carico del cliente devono essere effettuati da un tecnico specializzato.
Se necessario, può essere chiesto l'aiuto di un rivenditore specializzato Kärcher in qualsiasi momento.

Manutenzione a carico del servizio assistenza

Manutenzione dopo 8 ore di esercizio
Prima ispezione

Manutenzione ogni 50 ore di esercizio

Manutenzione ogni 100 ore di esercizio

Manutenzione ogni 500 ore

Nota Bene:
Per conservare i diritti di garanzia, tutti i lavori di Service e di manutenzione devono essere eseguiti da un centro di servizio assistenza autorizzato Kärcher durante tutto il periodo di validità della garanzia stessa.

Interventi di manutenzione

Avvertenze di sicurezza

Attenzione!
Preparazione
- Arrestare la spazzatrice su una superficie piana
- Togliere la chiave
- Bloccare il freno di stazionamento

- Con la macchina sollevata entrambi i sostegni devono essere bloccati

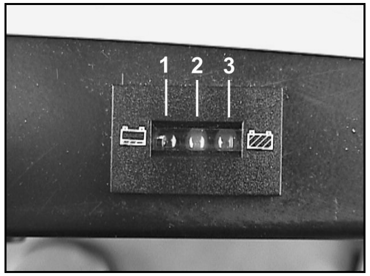
Montare il volante

- Direzionare la ruota anteriore nel senso di marcia
- Innestare il volante fino a quando esso appoggia sull'estremità dell'albero comando sterzo

- Avvitare il volante con la chiave a tubo (apertura chiave 27 mm)

- Applicare il cappuccio

Controllare la carica delle batterie



- Posizione dell'interruttore a chiave 1

Il diodo rosso (1) si illumina
— La batteria è scarica
— Il motore non gira più

Il diodo giallo (2) si illumina
— La batteria è ancora carica al 20 %
— Cessare l'esercizio di spazzatura

Il diodo verde (3) si illumina
— La batteria è ancora carica a più del 20 %

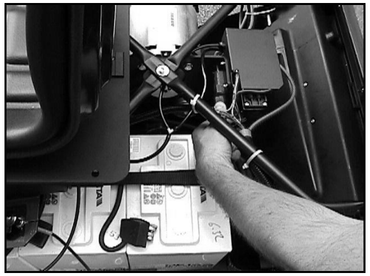
Nota Bene:
Caricare la batteria con diodi giallo o rosso illuminati

Caricare la batteria

Pericolo!

- Osservare assolutamente le prescrizioni di sicurezza impiegando le batterie!

- Caricare la batteria della corrente di carica più bassa possibile
- Osservare assolutamente le istruzioni per l'uso del costruttore della batteria e dell'apparecchio di ricarica!



- Staccare la spina di collegamento della batteria

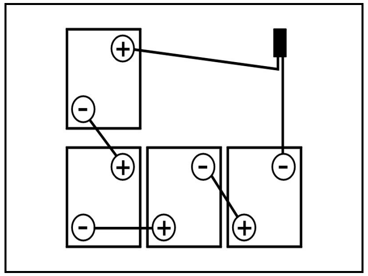
- Collegare la spina della batteria con l'apparecchio di caricamento
- Inserire l'apparecchio di caricamento o la spina elettrica

Smontare e montare le batterie

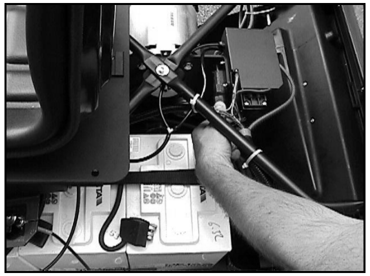
Il modello KMR 1050 S BAT viene fornito dal produttore senza batterie. Il modello KMR 1050 S (Package) viene consegnato franco fabbrica con batterie montate ed incluso il caricabatterie.

Attenzione!

Osservare gli avvisi di sicurezza da parte del produttore delle batterie. Solo in caso di utilizzo le batterie prescritte dalla Kärcher nonché i caricabatterie prescritti esiste il diritto alla garanzia.

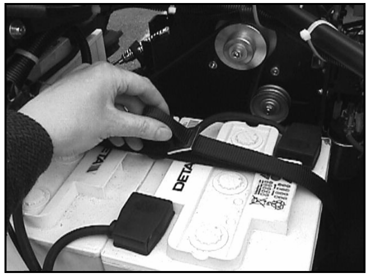


Schema batteria

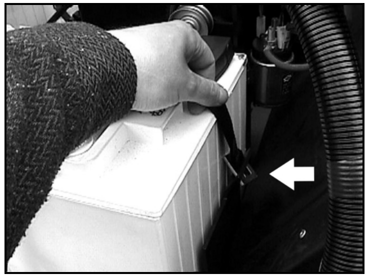


Smontaggio della batteria

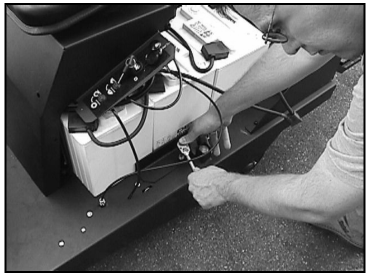
- Staccare la spina di collegamento della batteria



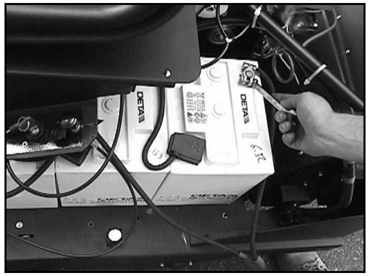
- Aprire il nastro di serraggio
- Allentare il nastro di serraggio



- Girare la linguetta di 90° e tirarla attraverso l'occhiello
- Mettere a lato il nastro di serraggio



- Togliere la staffa angolare di fissaggio



- Svitare il cavo del polo negativo

- Svitare i cavi con polo positivo

Pericolo!

Fare attenzione che i cavi non tocchino i poli delle batterie o il telaio della macchina

Nota Bene:

- Vedere schema delle batterie
- Riporre le batterie come nello stato di montaggio, ciò facilita il montaggio della batteria

Montaggio della batteria

- Controllare che i poli della batteria ed i morsetti dei poli siano sufficientemente protetti con grasso

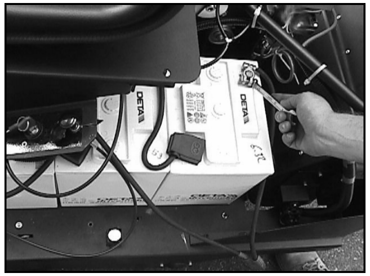
Nota Bene:

Il montaggio delle batterie si esegue in modo inverso allo smontaggio.

- Avvitare i cavi del polo positivo

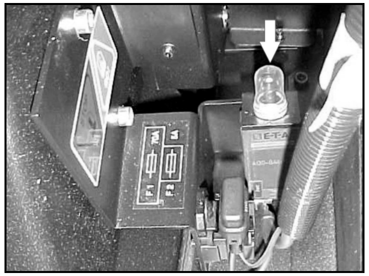
Nota Bene:

- Vedere schema delle batterie



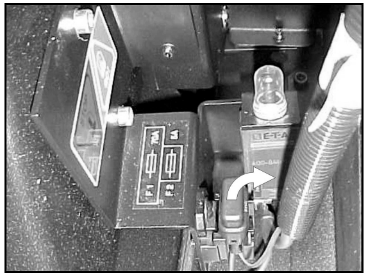
- Avvitare il cavo del polo negativo
- Montare il nastro di serraggio
- Innestare la spina di collegamento della batteria

Inserire l’interruttore automatico



- Premere il pulsante

Sostituire il fusibile

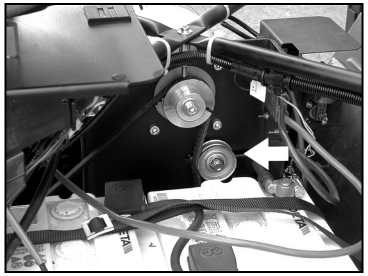


- Sostituire il fusibile difettoso
— Usare esclusivamente fusibili dello stesso amperaggio

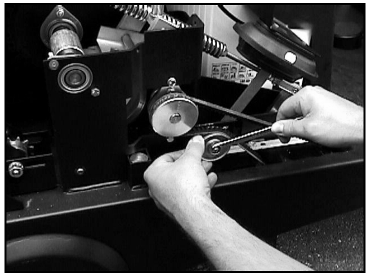
Controllare e regolare la cinghia trapezoidale

⚠ ***Pericolo!***
Il motore ha bisogno di una corsa finale di ca. 3...4 s dopo l’arresto. Durante questo intervallo tenersi assolutamente lontani dalla zona di azionamento!

- Aprire la calotta dell’apparecchio



Trasmissione dal motore all‘albero propulsore assiale



Comando rullo di spazzatura (1 stadio)

Comando rullo di spazzatura (2 stadio)

- Bloccare il freno di stazionamento
- Smontare le batterie
- Sollevare la macchina e arrestare i sostegni
- Svitare la lamiera di protezione

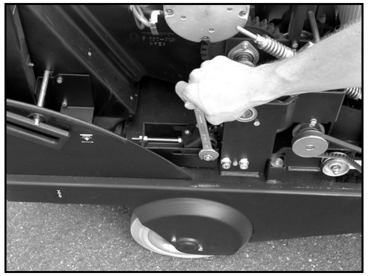
- Allentare l’asse del rullo di serraggio
- Avvicinare e tenere fermo l’asse del rullo di serraggio con una pinza per tubi
- Serrare l’asse del rullo di serraggio

Controllare la trasmissione della scopa laterale

- Controllare la cinghia a sezione circolare per rilevarne la tensione e lo stato di usura, eventualmente sostituirla

Tendere la catena di trasmissione

- Aprire la calotta dell’apparecchio

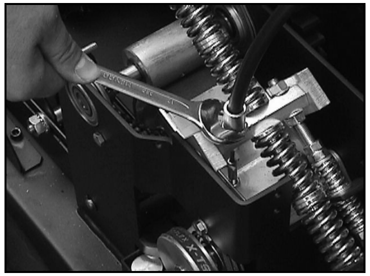


- Sbloccare l‘asse della ruota tendicatena

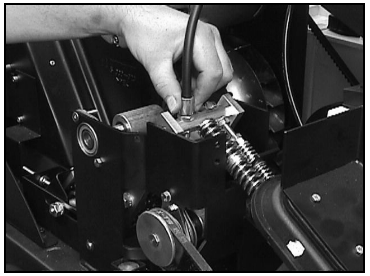
- Registrare la tensione della catena

Nota Bene:
La catena di trasmissione non deve essere serrata!

Regolare il freno di stazionamento



- Allentare il dispositivo di serraggio per la regolazione del tirante Bowden

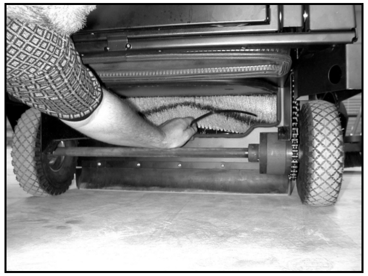


- Regolare il tirante Bowden girandolo in senso antiorario

Nota Bene:
Fare attenzione che con il freno di stazionamento allentato, la piastra del freno non strisci sulla ruota motrice.

Controllare il cilindro spazzatore

- Bloccare il freno di stazionamento
- Togliere il contenitore del materiale spazzato



- Eliminare eventuali nastri o sfilacci dal cilindro spazzatore
- Inserire il contenitore del materiale spazzato

Sostituire il cilindro spazzatore

La sostituzione si rende necessaria, quando a causa dell’usura delle setole si nota un evidente calo nel risultato di spazzatura.

- Bloccare il freno di stazionamento
- Smontare le batterie
- Togliere il contenitore del materiale spazzato

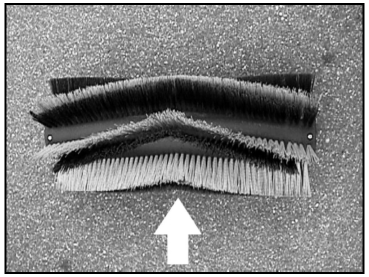
- Sbloccare i sostegni

- Sollevare la macchina finché i sostegni si bloccano
- In caso di necessità bloccare manualmente i sostegni

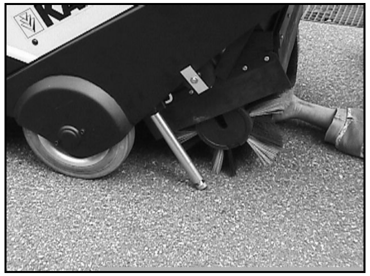
- Estrarre i bloccaggi del rullo spazzatore attraverso il rivestimento laterale

- Girare i bloccaggi del rullo spazzatore di 90°

- Girare il rullo spazzatore ed estrarlo in basso



— Fare attenzione alla posizione del kit di setole!
— La freccia è rivolta nel senso di marcia



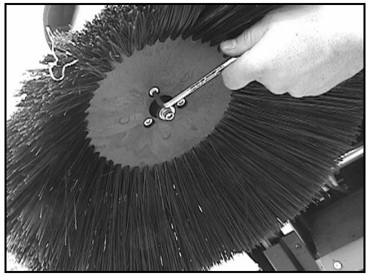
- Inserire il nuovo rullo spazzatore

- Girare il rullo spazzatore e far incastrare i bloccaggi
- Bloccare la macchina
- Sbloccare i sostegni
- Abbassare la macchina
- Inserire le batterie
- Inserire il contenitore del materiale spazzato

Sostituire la spazzola laterale

La sostituzione si rende necessaria, quando a causa dell’usura delle setole si nota un evidente calo nel risultato di spazzatura.

- Bloccare il freno di stazionamento



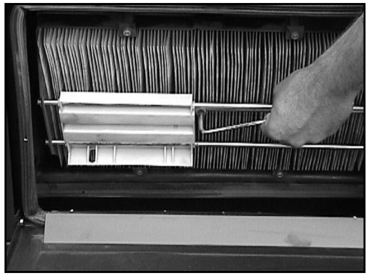
- Allentare le viti ad esagono interno 3
- Togliere la spazzola laterale

- Innestare la nuova spazzola laterale sul dispositivo di trascinamento
- Avvitare le viti a testa esagonale cava

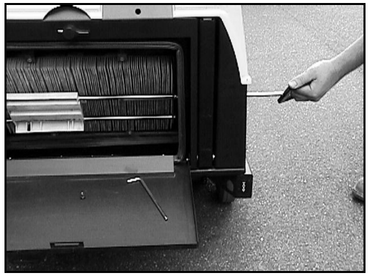
Sostituire il filtro anti-polveri

- Durante gli interventi all’impianto di filtraggio portare la maschera anti-polveri
- Osservare le disposizioni di sicurezza riguardo al trattamento delle polveri fini

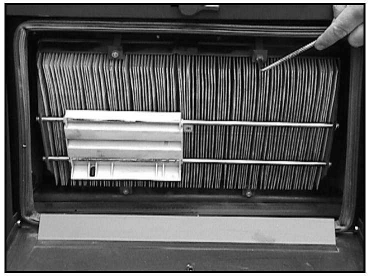
- Aprire lo sportello del filtro



- Allentare il fissaggio per l'impugnatura del dispositivo di pulizia filtro



- Estrarre l'impugnatura del dispositivo di pulizia filtro



- Allentare l'alloggiamento del filtro polvere

- Estrarre l'alloggiamento del filtro polvere

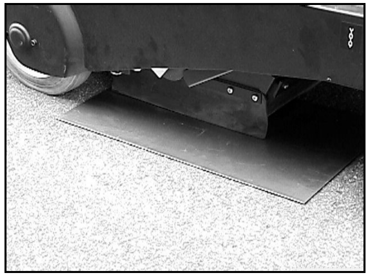
- Sostituire il filtro anti-polveri

Nota Bene:
Durante il montaggio del nuovo filtro fare attezione a non danneggiare le lamelle

Sostituire i listelli di tenuta

Listelli di tenuta laterali

- Svitare il fissaggio del listello di tenuta
- Avvitare ma non ancora serrare il nuovo listello di tenuta

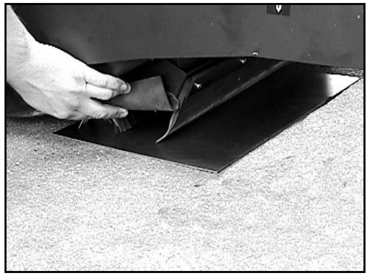


- Infilare uno zoccolo di 2 mm di spessore per regolare la distanza dal suolo

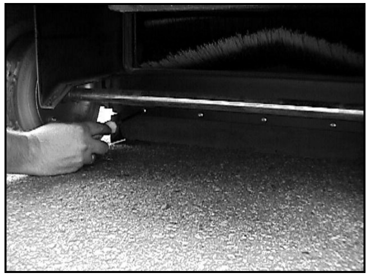
- Orientare il listello di tenuta
- Serrare il fissaggio del listello di tenuta

Listello di tenuta anteriore

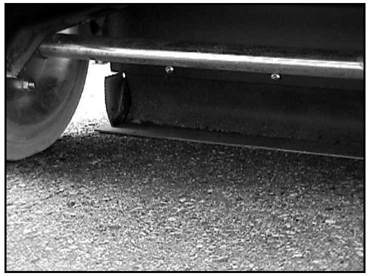
- Svitare il fissaggio del listello di tenuta
- Avvitare ma non ancora serrare il nuovo listello di tenuta



- Infilare sotto una base di 2 mm di altezza e regolare la distanza dal suolo del listello di tenuta in modo che si sposti all'indietro con una corsa successiva di 10-15 mm
- Orientare il listello di tenuta
- Serrare il fissaggio del listello di tenuta



Listello di tenuta posteriore
- Togliere il contenitore del materiale spazzato
- Svitare il fissaggio del listello di tenuta
- Avvitare ma non ancora serrare il nuovo listello di tenuta



- Infilare sotto una base di 2 mm di altezza e regolare la distanza dal suolo del listello di tenuta in modo che si sposti all'indietro con una corsa successiva di 10-15 mm
- Orientare il listello di tenuta
- Serrare il fissaggio del listello di tenuta

Avvertenze per i guasti

La macchina non s’avvia
- Prendere posto sul sedile conducente
- Chiudere la calotta dell’apparecchio
- Inserire l’interruttore automatico
- Controllare il fusibile
- Caricare le batterie
- Informare il servizio assistenza Kärcher

Il motore gira, ma la macchina non si mette in moto
- Tendere la cinghia di trasmissione
- Togliere l’olio o il grasso dalla ruota di frizione
- Informare il servizio assistenza Kärcher

La macchina rimane ferma su una pendenza
- Percorrere una strada con una pendenza minima
- Inserire l’interruttore automatico
- Controllare il fusibile
- Informare il servizio assistenza Kärcher

La macchina non spazza correttamente
- Controllare il rullo spazzatore e le scope laterali
- Ripristinare la scorrevolezza dello sportello della sporcizia grossa
- Allentare il tirante Bowden della cerniera di ritenuta sporcizia grossa (vite di regolazione).
- Tendere la cinghia.
- Informare il servizio assistenza Kärcher

La pompa di depressione non si mette in funzione
- Controllare i cavi
- Informare il servizio assistenza Kärcher

La pompa di depressione rimane sempre in funzione
- Controllare i cavi
- Controllare i tubi flessibili dell’aria
- Sfilare la spina della batteria
- Informare il servizio assistenza Kärcher

Dalla macchina fuoriesce polvere
- Ripristinare la scorrevolezza dello sportello della sporcizia grossa
- Allentare il tirante Bowden della cerniera di ritenuta sporcizia grossa (vite di regolazione).
- Pulire/sostituire il filtro parapolvere
- Vuotare il contenitore di raccolta
- Sostituire il profilo di tenuta del contenitore di raccolta
- Regolare/sostituire i listelli di tenuta

Cattivo funzionamento della spazzatrice nelle zone marginali
- Regolare il tirante Bowden per l’abbassamento della scopa laterale
- Sostituire la spazzola laterale
- Informare il servizio assistenza Kärcher

Il sollevamento delle scope laterali o il sollevamento del rullo spazzatore non funzionano
- Controllare le corde per il sollevamento
- Informare il servizio assistenza Kärcher

L’abbassamento delle scope laterali o l’abbassamento del rullo spazzatore non funzionano
- Controllare le corde per l‘abbassamento
- Informare il servizio assistenza Kärcher

L’inserimento delle scope laterali non funziona
- Regolare la trasmissione delle scope laterali
- Informare il servizio assistenza Kärcher

Durante l’esercizio di spazzatura la scopa laterale si deforma notevolmente
- Regolare il tirante Bowden per l’abbassamento della scopa laterale
- Informare il servizio assistenza Kärcher

La scopa laterale gira a scatti
- Verificare la tensione e la funzionalità della cinghia a sezione circolare
- Informare il servizio assistenza Kärcher

Accessori

Tettoia a sbalzo di protezione per l‘operatore 2.638-400
Necessario per motivi di sicurezza del lavoro per il funzionamento della spazzatrice nel settore dei magazzini verticali.

Tappetino in gomma 6.273-152

Cilindro spazzatore morbido 6.906-161

Cilindro pulitore, centro 6.905-064

Cilindro pulitore professionale a 3 serie 6.906-214

Rullo di spazzatura antistatico 6.906-162

Kit di montaggio spazzole laterali a sinistra
Per il montaggio successivo. Maggiore economicità a causa della potenza superficiale superiore del 18 % rispetto alla dotazione standard. Particolarmente adatto per la pulizia esterna con poca polvere.

Nota Bene
Per altre informazioni relative all’offerta e al funzionamento degli accessori vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore autorizzato Kärcher.

Dati tecnici

Misure e pesi

Lunghezza	1415 mm
Larghezza	825 mm
Altezza	1115 mm
Peso totale ammesso	440 kg
Peso proprio	300 kg
Velocità di guida	0 - 6 km/h
Larghezza di lavoro senza spazzola laterale	620 mm
Larghezza di lavoro con 1 spazzole laterali	860 mm
Larghezza di lavoro con 2 spazzole laterali	1100 mm
Pendenza superabile	12 %

Rendimento per unità superficiale (teorica)

Senza spazzola laterale	3700 m²/h
Con 1 spazzole laterali	5200 m²/h
Con 2 spazzole laterali	6600 m²/h
Volume del contenitore del materiale spazzato	60 litri
Tipo di protezione, protezione contro lo stillicidio	IPX 3

Rullo di spazzatura

Diametro	280 mm
Lunghezza	620 mm
Numero dei giri	550 1/min

Motore centrale
Magnete permanente, motore a corrente continua, senso di rotazione destrorsa

Tensione	24 V
Corrente nominale (esercizio continuo)	54 A
Potenza nominale	1100 W
Numero dei giri	2800 1/min
Tipo costruttivo	B 14
Classe di protezione	IP 20

Sistema di filtraggio ed aspirazione

Superficie di filtraggio del filtro per polveri fini	2,1 m²
Categoria di utilizzo dei filtri (per polveri non dannose alla salute)	L
Depressione nominale nel sistema di aspirazione	5 mbar
Volume nominale del flusso d‘aria nel sistema di aspirazione	45 l/s

Batterie

Tipo GiV	4 x 6 V
Capacità	160 Ah
Peso	128 kg
Tempo di carica per batteria completamente scarica	14 - 16 h
Durata del funzionamento dopo più cicli di caricamento ca.	3 h

Protezione elettrica

Interruttore automatico	70 A
Comando	5 A

Emissione di rumori

Livello pressione acustica (EN 60704-1)	71 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita (2000/14/UE)	92 dB(A)

Vibrazioni dell'apparecchio
Valore totale di oscillazione (ISO 5349)

Arti superiori	1,2 m/s²
Piedi/superficie di seduta	0,3 m/s²

Condizioni ambientali

Temperatura	-5 fino a + 40° C
Umidità dell’aria, senza rugiada	0 - 90 %

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente dichiariamo che la macchina indicata qui di seguito a causa della sua concezione e costruzione, nonché nella versione da noi commercializzata, è conforme alle norme basilari di sicurezza ed antinfortunistiche delle direttive CE di seguito indicate.
La presente dichiarazione perde la sua validità in caso di qualsiasi modifica della macchina non concordata con il costruttore.

Prodotto: macchina di aspirazione spazzatura dispositivo con sedile

Tipo: 1.047-xxx

Direttive CE basilari
Direttiva CE sulle macchine (98/37/CE)
Direttiva bassa tensione CE(73/23/CEE) modificata con 93/68/CEE
Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica (89/336/CEE) modificata da 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE
Direttive CE sulle emissioni acustiche (2000/14/UE)

Norme armonizzate applicate
DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Norme nazionali applicate

Metodo di valutazione conformità utilizzato
Allegato V

Livello potenza sonora misurato: 90 dB(A)

Livello potenza sonora garantito: 92 dB(A)

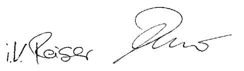
Tramite l’adozione di opportuni provvedimenti interni si può garantire che gli apparecchi di serie corrispondano sempre ai requisiti delle attuali direttive CE e delle norme applicate. I firmatari agiscono per procura dell’amministrazione.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher società in accomandita.
Sede di Winnenden. Tribunale del catasto: Waiblingen, HRA 169.
Socio accomandatario. Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Sede di Winnenden, 2404 Ufficio di registro delle imprese Waiblingen, HRB

Amministratori:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Tel.:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212



(Reiser Jenner)

Inhoudsopgave

Voor uw veiligheid! 60
- Algemene aanwijzingen 60
- Gevaar voor omkiepen bij te grote hellingen! 61
- Kapschakelaar 61
- Stoelcontactschakelaar 61
- Aandrijving 61
- Voorzichtig bij lopende machine 61

Voor ons milieu 61

Beoogd gebruik 61

Functiebeschrijving veegmachine 61

Apparaatonderdelen 62

Voor het eerste gebruik 62
- Aflaadaanwijzingen 62
- Eerste montage 62

Voor elk gebruik 62
- Algemene aanwijzingen 62
- Controle – en onderhoudswerk- zaamheden 62

Ingebruikname 62
- Mashine starten 62
- Machine rijden 63
- Vegen 63
- Machine uitzetten 64
- Filter reinigen 64
- Bak met veeggoed legen 64

Gebruiksaanwijzing 64
- Veiligheidsaanwijzingen bij het vegen 64
- Alleen droge bodem vegen 64
- Geen vochtige of natte oppervlakken vegen 65
- Grove voorwerpen opnemen 65
- Rijden over hindernissen 65

Stilzetten 65

Transport 65
- Transportaanwijzingen 65

Reiniging en onderhoud 65
- Van binnen schoonmaken 65
- Van buiten schoonmaken 65

Onderhoudsperiodes 66
- Bedrijfsurenteller 66
- Onderhoud door de klant 66
- Onderhoud door de klantendienst 66

Onderhoudswerk- zaamheden 66
- Aanwijzingen voor de veiligheid 66
- Stuurwiel monteren 66
- Laadtoestand batterije controleren 66
- Batterij laden 67
- Accu's uit en inbouwen! 67
- Zekeringsautomaat inschakelen 68
- Zekering vervangen 68
- V-snaar controleren en bijstellen 68
- Rijaandrijfketting spannen 68
- Vastzetrem bijstellen 69
- Veegwals controleren 69
- Veegas vervangen 69
- Zijbezems vervangen 70
- Stoffilter vervangen 70
- Afdichtlijsten vervangen 70

Storingsaanwijzingen 71

Toebehoren 72

Technische gegevens 72

EG-conformiteitsverklaring 72

Voor uw veiligheid!

Algemene aanwijzingen

Voor gebruik van het apparaat absoluut lezen en opvolgen!

— Wanneer u bij het uitpakken transportschade vaststelt, dient u contact op te nemen met uw leverancier.
➢ Lees voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing van de machine door en let met name op de veiligheidsvoorschriften.
— De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsbordjes geven belangrijke aanwijzingen voor een gebruik zonder gevaren.
— Naast de aanwijzingen in de handleiding moeten de algemene, wettelijke veiligheidsvoorschriften en voorschriften ter voorkoming van ongevallen opgevolgd worden.

Toepassing

➢ Voor gebruik moet worden gecontroleerd of de machine en de bijbehorende inrichtingen geen gebreken vertonen en veilig werken. Wanneer de machine gebreken vertoont, mag deze niet worden gebruikt.
— Er mogen geen veranderingen aan de machine worden uitgevoerd.
— Nooit explosieve vloeistoffen, brandbare gassen, onverdunde zuren en oplosmiddelen opzuigen! Hieronder vallen benzine, verfverdunner of stookolie (die door vermenging met de aanzuiglucht explosieve dampen of mengsels kunnen vormen) en aceton, onverdunde zuren en oplosmiddelen (deze tasten namelijk de in het apparaat gebruikte materialen aan).
— Geen brandende of smeulende voorwerpen opvegen/opzuigen.

Dit apparaat is alleen bij uitdrukkelijke aanduiding geschikt voor het opzuigen van stof dat gevaarlijk is voor de gezondheid.
Volg de veiligheidstechnische aanwijzingen in de handleiding op.

— Alleen geschikt voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven vloerbedekkingen.
— Er mag alleen worden gereden op oppervlakken die door de ondernemer of zijn vertegenwoordiger zijn toegestaan.
— Verblijven in gevarenzones is verboden. Het gebruik in ruimten met explosiegevaar is verboden.
— Over het algemeen geldt het volgende:: Licht ontvlambare stoffen weghouden van de machine (explosie-/brandgevaar).

Bediening

— Principieel moeten de voorzorgmaatregelen, regels en verordeningen in acht worden genomen die voor auto‘s gelden.
— De bediener dient de machine volgens de voorschriften te gebruiken. De bediener moet bij het rijden rekening houden met de plaatselijke omstandigheden en bij het werken met de machine letten op derden, met name op kinderen.
— De machine mag alleen worden gebruikt door personen die zijn getraind in het gebruik van de machine of blijk hebben gegeven van hun bekwaamheid om de machine te bedienen en uitdrukkelijk met het gebruik zijn belast.
— De machine mag niet door kinderen of jeugdigen worden gebruikt.
➢ Om bij machines die van een contactslot zijn voorzien onbevoegd gebruik van de machine te voorkomen, moet de contactsleutel uit het slot worden gehaald.
➢ De machine mag nooit onbeheerd worden achtergelaten wanneer de motor draait. De bediener mag de machine pas verlaten als de motor is uitgeschakeld, de machine tegen onopzettelijke bewegingen is beveiligd en eventueel de blokkeerrem is ingeschakeld en de contactsleutel uit het slot is gehaald.
— Op schuine vlakken mag de zijwaartse hellingshoek en de hellingshoek in de rijrichting de in de gebruikaanwijzing opgegeven waarde niet overschrijden.

Transport

➢ Bij transport van de machine moet de motor worden uitgeschakeld.
➢ De vastzetrem moet vastgezet worden.
➢ De machine moet met spanriemen, touwen of kettingen beveiligd worden.
➢ De machine moet aan de wielen met wiggen beveiligd worden.

Onderhoud

— Reparaties mogen alleen door gecertificeerde servicediensten of door voor dit gebied geschoold personeel dat vertrouwd is met alle relevante veiligheidsvoorschriften uitgevoerd worden.
— Verplaatsbare machines voor industriële toepassingen moeten voldoen aan de veiligheidscontrole volgens VDE 0701.
— Bij werkzaamheden aan de elektrische installatie de accustekker van apparaten die op accu werken aftrekken c.q. de accu afklemmen, bij apparaten met een verbrandingsmotor de accu afklemmen.
— Voor het reinigen en onderhoud van het apparaat, het vervangen van onderdelen of het omzetten op een andere functie moet het apparaat uitgezet worden en eventueel de contactsleutel er uitgetrokken worden.
— Het schoonmaken van het apparaat mag niet met een slang- of hogedrukwaterstraal gebeuren, tenzij uitdrukkelijk toegestaan.
(Gevaar van kortsluiting of andere schade).

Accessoires en reserveonderdelen

— Er mogen alleen accessoires en reserveonderdelen worden gebruikt die door de fabrikant zijn toegestaan. Originele toebehoren en originele vervangingsonderdelen garanderen dat het apparaat veilig en zonder storingen gebruikt kan worden.

Machines met stoel

— Machines met stoel zijn niet toegestaan op de openbare weg. Vraag uw leverancier naar de ombouwset voor gebruik op de openbare weg.
— Het meenemen van begeleiders is niet toegestaan.
— Machines met stoel mogen alleen vanuit de stoel in beweging worden gebracht.

Machines met accuvoeding

— Alleen bij gebruik van door Kärcher aanbevolen batterijen en laadapparatuur bestaat aanspraak op garantie.
— De gebruiksaanwijzingen van de fabrikant van de accu absoluut opvolgen. Volg de wettelijke voorschriften en adviezen met betrekking tot het gebruik van accu's op.
— Accu's nooit in ontladen toestand laten staan, maar zo snel mogelijk weer opladen.
— Om kruipstroom te vermijden de accu's altijd schoon en droog houden. Accu's beschermen tegen verontreiniging (bijvoorbeeld door metaalstof).
— Geen gereedschap e.d.. op de accu leggen. Gevaar voor kortsluiting en explosie.

- In de buurt van een accu of in een acculaadruimte nooit open vuur gebruiken, vonken doen ontstaan of roken. Explosiegevaar.
- Hete delen zoals de aandrijfmotor niet aanraken (kans op brandwonden).
- Voorzichtig omgaan met accuzuur. Volg de desbetreffende veiligheidsvoorschriften op!
- Opgebruikte accu's moeten volgens EG-richtlijn 91/157 EEG, zonder risico op schade voor het milieu, weggegooid worden.

Gevaar voor omkiepen bij te grote hellingen!

Gevaar!

Bij het rijden en keren op hellingen kan de machine kantelen.

- In rijrichting alleen op hellingen tot 12 % rijden.
- Dwars t.o.v. de rijrichting alleen op hellingen tot 12 % rijden.

Kapschakelaar

Attentie!

Wanneer de motor loopt en de kap van de machine wordt geopend, moet de motor afslaan.
Wanneer de motor niet afslaat, is de kapschakelaar defect.
Servicedienst informeren.

Stoelcontactschakelaar

Attentie!

Wanneer de motor loopt en de bestuurdersstoel wordt verlaten, moet de motor afslaan.
Wanneer de motor niet afslaat, is de stoelcontactschakelaar defect.
Servicedienst informeren.

Aandrijving

Gevaar!

De motor loopt ca. 3...4 s uit na het uitschakelen.
In deze periode beslist niet in de buurt van de aandrijving komen!

Voorzichtig bij lopende machine

Gevaar!

De veegrolcentrering draait mee. (Zie "Veegwals vervangen")
Grijp niet in deze omgeving wanneer de machine loopt.

Voor ons milieu

Gooi de verpakking weg volgens de milieuvoorschriften

De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Gooi de verpakking niet met het huisvuil weg maar zorg dat deze gerecycled kan worden.

Gooi oude apparaten op een milieubewuste wijze weg

Oude apparaten bevatten waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden. Batterijen, olie en gelijksoortige stoffen mogen niet in het milieu terecht komen. Geef oude apparaten daarom op een verzamelplaats af.

Batterij of accu volgens de voorschriften weggooien

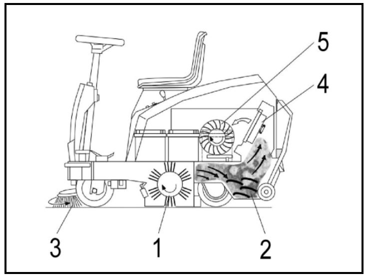
Pb

Batterijen en accu's bevatten stoffen die niet in het milieu mogen komen. Breng ze daarom naar een daarvoor ingesteld verzamelpunt.

Beoogd gebruik

- Deze veegmachine is bestemd voor het vegen van oppervlaktes binnens- en buitenshuis.
- Deze voldoet aan toepassingscategorie "L" voor stof dat niet gevaarlijk voor de gezondheid is.
- De machine is niet bedoeld voor gebruik op de openbare weg

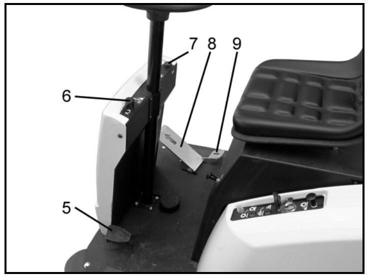
Functiebeschrijving veegmachine

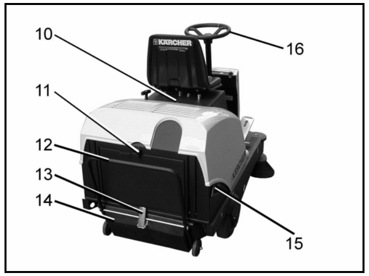


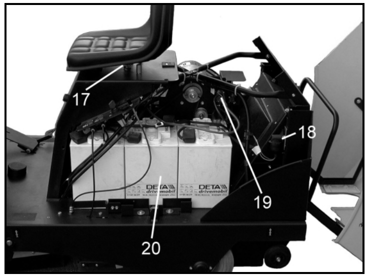
De KMR 1050 S BAT functionmeert volgens het omslagprincipe.

- De zijbezem (3) reinigt hoeken en randen van het veegoppervlak en brengt het vuil naar de baan van de veegrol.
- De roterende veegas (1) transporteert het vuil direct in de veeggoedhouder (2).
- De in het reservoir opgewaaide stof wordt via het stoffilter (4) afgescheiden en de gefilterde, schone lucht wordt door de ventilator (5) naar buiten geblazen.

Apparaatonderdelen







1. Draaiknop veegrol
2. Draaischakelaar zijbezem
3. Hoofdschakelaar
4. Grofvuilklep

5. Blokkeerrem
6. Vergrendeling voor blokkeerrem
7. Schakelaar voor signaalclaxon
8. Gaspedaal (vooruit)
9. Gaspedaal (achteruit)

10. Bedrijfsurenteller
11. Hendel filterklep
12. Duwbeugel vuilreservoir
13. Sluiting vuilreservoir
14. Vuilreservoir
15. Filterreiniging
16. Stuur

17. Stoelcontactschakelaar
18. Kapcontactschakelaar
19. Accu-aansluiting
20. Batterijen

Voor het eerste gebruik

Aflaadaanwijzingen

De machine is voor een veilig transport met spanriemen of touwen op een pallet bevestigd.

Ga bij het lossen als volgt te werk:

- ➢ Pakband uit kunststof stukknippen en folie verwijderen.
- ➢ Blokken voor blokkeren van de wielen wegslaan en machine over een geschikte hellingbaan van de pallet rijden.

⚠ ***Attentie!***
Geen vorkheftruck voor het afladen gebruiken, de machine kan daarbij beschadigd worden.

Eerste montage

- ➢ Stuurwiel monteren
- ➢ Zijbezem monteren
- ➢ Batterijen inbouwen
- ➢ Batterijen laden

Aanwijzing:
Zie "Onderhoudswerkzaamheden"

Voor elk gebruik

Algemene aanwijzingen

- ➢ De veegmachine op een vlakke ondergrond neerzetten
- ➢ Vastzetrem vergrendelen

Controle – en onderhoudswerk-zaamheden

- ➢ Laadtoestand batterije controleren
- ➢ Zijbezem controleren
- ➢ Veegwals controleren
- ➢ Filter reinigen
- ➢ Bak met veeggoed legen
- ➢ Werking van blokkeerrem controleren
- ➢ Werking van stoelcontactschakelaar en kapcontactschakelaar controleren

Aanwijzing:
Zie "Onderhoudswerkzaamheden"

Ingebruikname

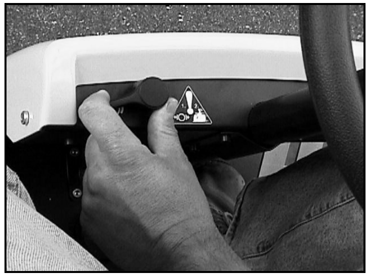
Mashine starten

- ➢ Apparaatkap sluiten
- ➢ Op de bestuurdersstoel plaats nemen.

Aanwijzing:

— De machine is met een kapcontactschakelaar uitgerust.
— Wanneer de kap van de machine geopend is, kan de machine niet worden gestart.
— De machine is met een stoelcontactschakelaar uitgerust.
— Bij het verlaten van de bestuurdersplaats wordt de machine uitgezet.

- ➢ Rempedaal indrukken en ingedrukt houden



➢ Vastzetrem vergrendelen

➢ Veegwals optillen

➢ Zijbezem optillen

➢ Rijpedaal in nulstand!

➢ Sleutelschakelaar op stand "1" zetten
— Motor loopt

Machine rijden

➢ vastzetrem door indrukken van het rempedaal losmaken

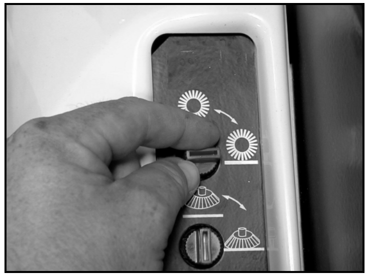
Vooruit rijden

Achteruit rijden

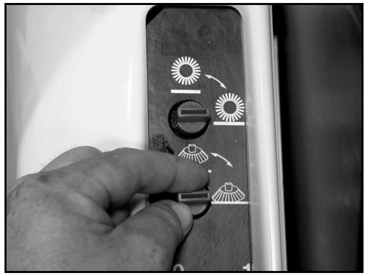
Remmen
Bij sterke niveauverschil rijpedaal "achteruit" als remhulp gebruiken.

⚠ ***Attentie!***
Voorkom plotseling remmen door bedienen van het gaspedaal tegen de rijrichting.
Het mechanisme kan beschadigd worden.

Vegen



➢ Veegrol laten zakken



➢ Zijbezem laten zakken en in gebruik nemen

Aanwijzing:
Voor het opvegen van grote voorwerpen van max. 50 mm de klep voor grof vuil openen.

Machine uitzetten

- ➢ Rijpedaal in nulstand
- ➢ Vastzetrem vergrendelen

- ➢ Zijbezem optillen

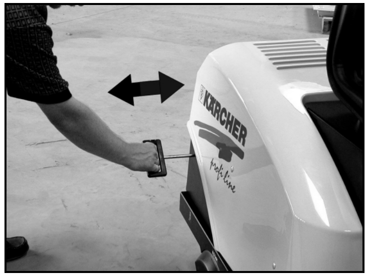
- ➢ Veegwals optillen

- ➢ Motor uitzetten

Attentie!
De motor loopt ca. 3...4 s uit na het uitschakelen.
In deze periode beslist niet in de buurt van de aandrijving komen!

Filter reinigen

- ➢ De motor uitschakelen



- ➢ Greep van de filterreiniging meerdere malen heen en weer bewegen

Aanwijzing:
Het veeggoedreservoir blijft vanwege de stofontwikkeling tijdens het schudden in de machine.

Bak met veeggoed legen

- ➢ Reinig eerst het filter voordat u het vuilreservoir verwijdert.

- ➢ Sluiting openen
- ➢ Bak met veeggoed optillen
- ➢ Sluiting loshaken

- ➢ Bak voor veeggoed eruit trekken en legen
- ➢ Bak voor veeggoed erin schuiven
- ➢ Sluiting op bak voor veeggoed vasthaken
- ➢ Sluiting sluiten

Gebruiksaanwijzing

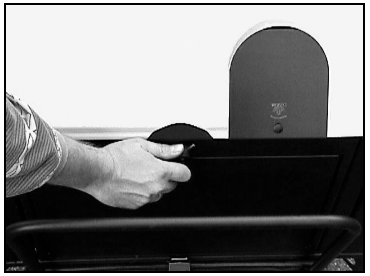
Veiligheidsaanwijzingen bij het vegen

Attentie!
- — Veeg geen pakband, draad en dergelijke op, dit kan beschadiging van het veegmechanisme ten gevolg hebben.
- — Onderdelen tot 50 mm hoogte kunnen opgeveegd worden, grotere voorwerpen direct in de bak voor veeggoed leggen.

Alleen droge bodem vegen

- ➢ Om een optimaal reinigingsresultaat te bereiken moet u de rijsnelheid aan de omstandigheden aanpassen.
- ➢ Tijdens de werking moet in regelamtige afstanden het filter gereinigd en de bak voor veeggoed geleegd worden.

Geen vochtige of natte oppervlakken vegen



- Filterklep openen om het filter tegen vocht te beschermen

De stift op de draaigreep moet in de gleuf van de filterklep grijpen.

Grove voorwerpen opnemen

Grof vuilklep openen
- Trek aan de knop en houd deze vast
- Met geringe snelheid over grof vuil rijden

Attentie!
Wanneer de klep voor grof vuil geopend is, kan de veegrol stenen of split naar voren wegslingeren. Let erop dat er geen personen, dieren of voorwerpen in gevaar worden gebracht.

Rijden over hindernissen

Hindernissen tot een hoogte van 50 mm
Er langzaam en voorzichtig vooruit over rijden.

Hindernissen boven een hoogte van 50 mm
Rijd de machine over een geschikte hellingbaan.

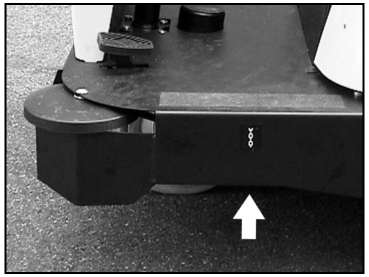
Stilzetten

Wanneer de machine langdurig niet wordt gebruikt, moet u op de volgende punten letten.
- De veegmachine op een vlakke ondergrond neerzetten
- Vastzetrem vergrendelen
- Sleutel hoofdschakelaar eraf trekken
- De veegmachine beveiligen tegen wegrollen
- Veegmachine van binnen en buiten reinigen
- Accu om de twee maanden opladen
- Zet de machine op een beschermde en droge plaats neer

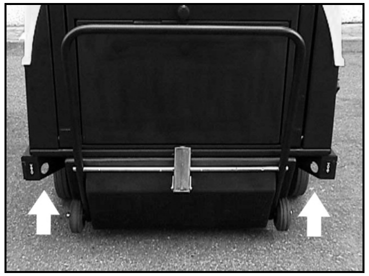
Transport

Transportaanwijzingen

Attentie!
De machine moet tijdens het transport tegen verschuiven beveiligd zijn.
- Vastzetrem vergrendelen.
- Machine met spanriemen of touwen vastzetten.
- Machine aan de wielen met wiggen beveiligen.



Bevestigingsgedeelte



Bevestigingsgedeelte

Aanwijzing:
Let op de markeringen voor bevestigingsbereik op het grondraam!
(Kettingsymbolen)

Reiniging en onderhoud

- De veegmachine op een vlakke ondergrond neerzetten
- Vastzetrem vergrendelen

Van binnen schoonmaken

Gevaar!
Stofbeschermingsmasker dragen!
Veiligheidsbril dragen!
- Met een doek reinigen
- Met perslucht uitblazen

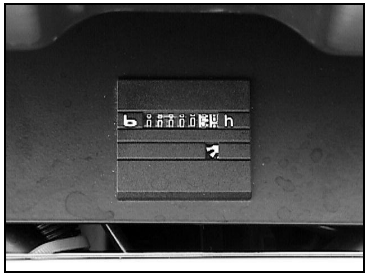
Van buiten schoonmaken

- Met een vochtige doek reinigen.

Aanwijzing:
Gebruik geen aggressieve reinigingsmiddelen!

Onderhoudsperiodes

Bedrijfsurenteller



De bedrijfsurenteller geeft het tijdstip van de onderhoudsintervallen aan.

Onderhoud door de klant

Onderhoud dagelijks
- ➢ Veegwals en zijbezem op slijtage en vastgewikkelde banden controleren
- ➢ Stoffilter reinigen
- ➢ Controleer de functie van alle bedieningselementen

Onderhoud elke 50 bedrijfsuren
- ➢ Werking van kapcontactschakelaar en stoelcontactschakelaar controleren
- ➢ Bowdenkabels en beweeglijke delen oplicht lopen controleren
- ➢ Afdichtlijsten in het veegbereik op instelling en slijtage controleren
- ➢ Spanning en slijtage van de aandrijfriemen en aandrijfketting controleren

Aanwijzing:
Alle service- en onderhoudswerkzaamheden bij onderhoud door de klant moeten door een gekwalificeerde vakman worden uitgevoerd.
Indien nodig kunt u altijd contact opnemen met een Kärcher-dealer.

Onderhoud door de klantendienst

Onderhoud na 8 bedrijfsuren
Eerste inspectie

Onderhoud elke 50 bedrijfsuren

Onderhoud elke 100 bedrijfsuren

Onderhoud om de 500 uur

Aanwijzing:
Om aanspraak op garantie te behouden, moeten tijdens de looptijd van de garantie alle service en onderhoudswerkzaamheden door een erkende Kärcher-klantendienst worden uitgevoerd.

Onderhoudswerk-zaamheden

Aanwijzingen voor de veiligheid

⚠ ***Attentie!***
Voorbereiding
- ➢ De veegmachine op een vlakke ondergrond neerzetten
- ➢ Sleutel eruit trekken
- ➢ Vastzetrem vergrendelen

- ➢ Bij opgetilde machine moetne beide steunen vergrendeld zijn

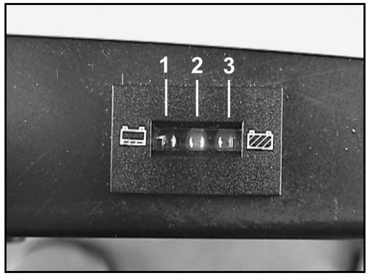
Stuurwiel monteren

- ➢ Voorwiel in rijrichting zetten
- ➢ Stuurwiel plaatsen totdat het op het einde van de stuuras rust

- ➢ Stuurwiel met steeksleutel (sleutelmaat 27 mm) vastschroeven

- ➢ Afdekkap erop zetten

Laadtoestand batterije controleren



- ➢ Sleutelschakelaar stand 1

Brandt rode diode (1)
— Accu is leeg
— Motor loopt niet meer

Brandt gele diode (2)
— Accu is nog voor 20 % vol
— Stoppen met vegen

Brandt groene diode (3)
— Accu is voor meer dan 20 % vol

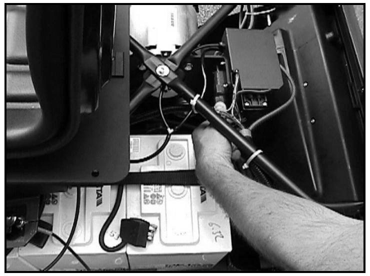
Aanwijzing:
Batterij laden, wanneer gele of rode diode brandt

Batterij laden

Gevaar!

- Neem in elk geval de veiligheidsvoorschriften voor de omgang met batterijen in acht!

- Batterij met de kleinst mogelijke laadstroom laden
- Absoluut de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van accu en laadapparaat aanhouden!



- Verbindingsstekker van de batterij lostrekken

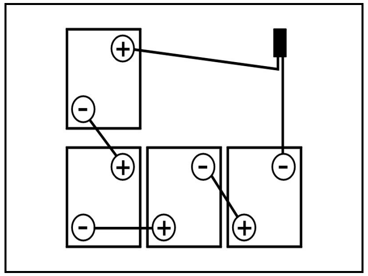
- Verbindingsstekekr van de batterij met het laadtoestel verbinden
- Laadtoestel inschakelen c.q. netstekker insteken

Accu‘s uit en inbouwen!

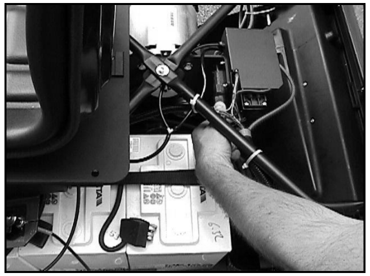
Het model KMR 1050 S BAT wordt vanaf de fabriek zonder batterijen geleverd.
Het model KMR 1050 S (package) wordt af fabriek met ingebouwde accu's en laadappataat geleverd.

Attentie!

Neme de veiligheidsinstructies van de fabrikant van de batterijen in acht.
Alleen als u de door Kärcher voorgeschreven acuu's
en oplaadapparate gebruikt, kan aanspraak op garantie gemaakt worden.

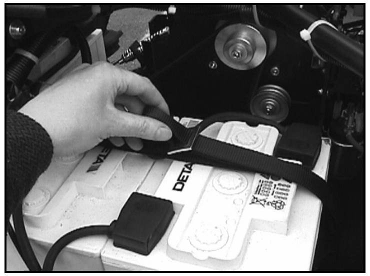


Batterijschema

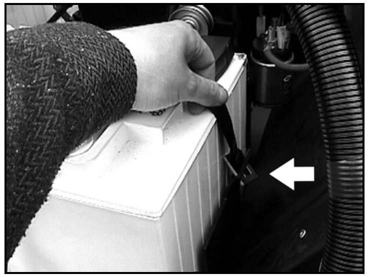


Batterij uitbowuen

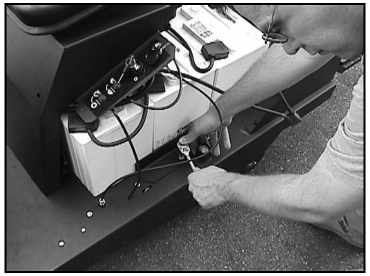
- Verbindingsstekker van de batterij lostrekken



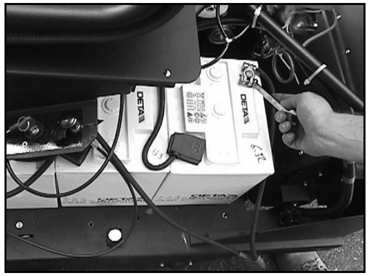
- Spanband openen
- Spanband losmaken



- Strip 90° draaien en door het oog trekken
- Spanband opzij leggen



- Bevestigingshoek verwijderen



- Minuspool-leiding losschroeven

- Pluspoolleidingen er afschroeven

Gevaar!

Let erop dat de leidingen niet in aanraking komen met de polen van de accu's en het frame van de machine

Aanwijzing:

- Zie accuschema
- Zet de batterijen net als in de ingebouwde toestand neer, dat vergemakkelijkt de inbouw van de batterijen

Batterij inbouwen

- De batterijpolen en poolklemmen op voldoende bescherming door poolbeschermingsvet controleren

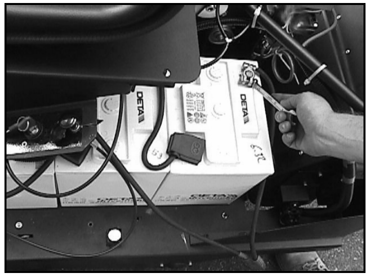
Aanwijzing:

Het inbouwen van de accu's gebeurt in de omgekeerde volgorde van het uitbouwen.

- Pluspoolleidingen er opschroeven

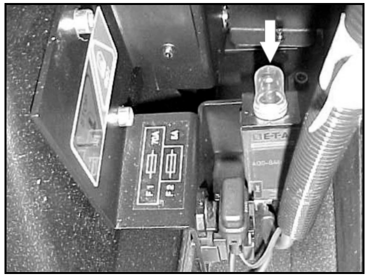
Aanwijzing:

- Zie accuschema



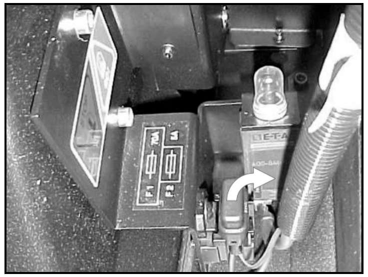
- Minuspool-leiding eraan schroeven
- Spanband aanbrengen
- Verbindingsstekker van de batterije erin steken

Zekeringsautomaat inschakelen



- Knop indrukken

Zekering vervangen

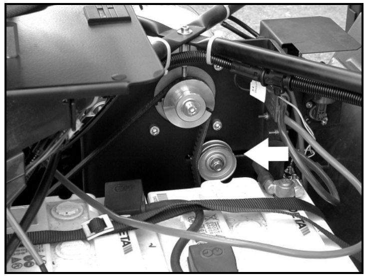


- Defecte zekering vervangen
— Alleen zekering met dezelfde zekeringswaarde gebruiken

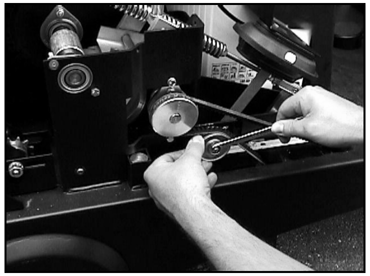
V-snaar controleren en bijstellen

Gevaar!
De motor loopt ca. 3...4 s uit na het uitschakelen.
In deze periode beslist niet in de buurt van de aandrijving komen!

- Apparaatkap openen



Aandrijving van de motor naar de centrale aandrijfas



Aandrijving veegwals (1 trede)

Aandrijving veegwals (2 trede)

- Vastzetrem vergrendelen
- Batterijen uitbouwen
- Machine optillen en steunen vastzetten
- Beschermplaat er afschroeven

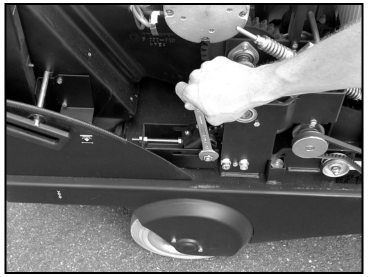
- As van de spanrol losmaken
- Met een pijptang de as van de spanrol aftrekken en vasthouden
- As van de spanrol aftrekken

Zijbezem controleren

- Rondprofielsnaar op spanning en slijtage controleren, eventueel vervangen

Rijaandrijfketting spannen

- Apparaatkap openen

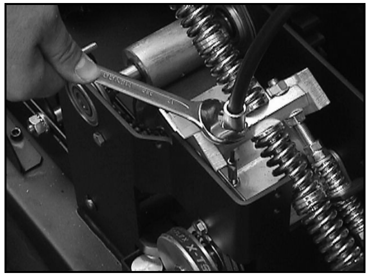


- As van het kettingspanwiel losdraaien

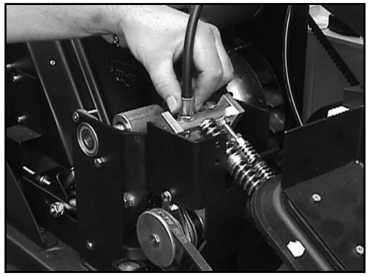
- Kettingspanning instellen

Aanwijzing:
De aandrijfketting mag niet strak worden gespannen!

Vastzetrem bijstellen



➢ Klemmen voor de bowdenkabelstand losmaken

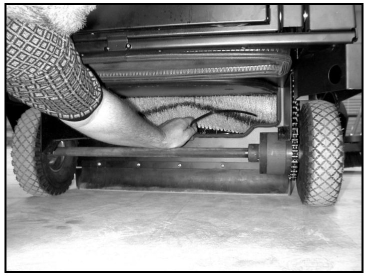


➢ Bowdenkabel door tegen de klok te draaien bijstellen

Aanwijzing:
Erop letten dat de remplaat bij losgemaakte vastzetremniet tegen het aandrijfwiel aanloopt.

Veegwals controleren

➢ Vastzetrem vergrendelen
➢ Bak voor veeggoed verwijderen



➢ Banden of snoeren van de veegwals verwijderen
➢ Bak voor veeggoed inzetten

Veegas vervangen

Vervanging is nodig als door de slijtage van de borstels het veegresultaat zichtbaar slechter wordt.

➢ Vastzetrem vergrendelen
➢ Batterijen uitbouwen
➢ Bak voor veeggoed verwijderen

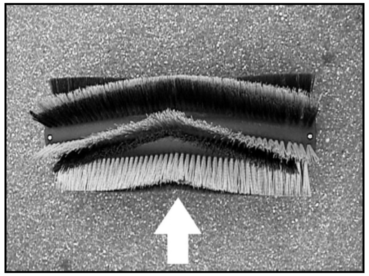
➢ Stein ontgrendelen

➢ Machine optillen, tot de steunen vergrendelen
➢ Steunen desgewenst met de hand vergrendelen

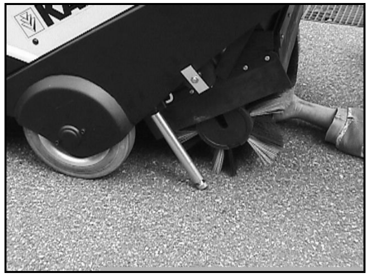
➢ Vergrendelingen van de veegwals via de zijbekleding eruit trekken

➢ Vergrendelingen van de veegwals 90° verdraaien

➢ Veegwals draaien en er naar onderen uitnemen



— Op de positie van de borstelset letten!
— Pijl wijst in de rijrichting



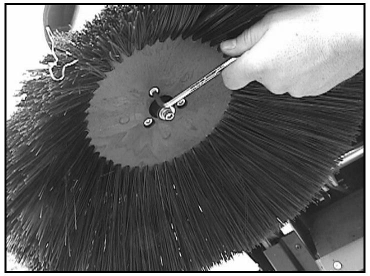
➢ Nieuwe veegwals inzetten

➢ Veegwals draaien en vergrendelingen van de veegwals laten ineensluiten
➢ Machine stoppen
➢ Stein ontgrendelen
➢ Machine aflaten
➢ Batterijen inbouwen
➢ Bak voor veeggoed inzetten

Zijbezems vervangen

Vervanging is nodig als door de slijtage van de borstels het veegresultaat zichtbaar slechter wordt.

- Vastzetrem vergrendelen



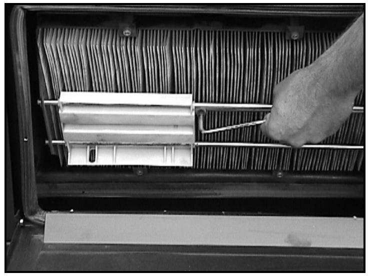
- 3 Inbusbouten losdraaien
- Zijbezem verwijderen

- Nieuwe zijbezem op meenemer steken
- Inbusbouten aantrekken

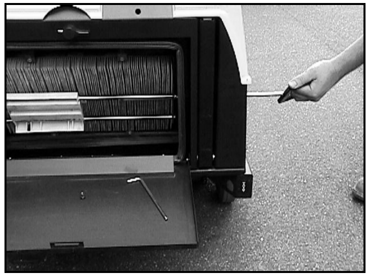
Stoffilter vervangen

- Bij werkzaamheden aan de filterinstallatie stofbeschermingsmasker dragen
- Veiligheidsvoorschriften voor de omgang met fijn stof in acht nemen

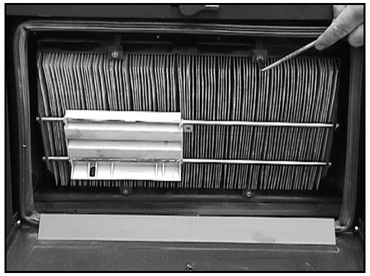
- Filterklep openen



- Bevestiging voor greep van de filterreiniging losdraaien



- Greep van de filterreiniging eruit trekken



- Stoffilterhuis losmaken

- Stoffilterhuis verwijderen

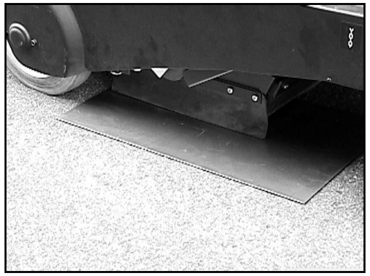
- Stoffilter vervangen

Aanwijzing:
Bij het inbouwen van het nieuwe filter erop letten, dat de lamellen onbeschadigd blijven

Afdichtlijsten vervangen

Zijdelingse afdichtlijsten

- De bevestiging van de afdichtlijst eraf schroeven
- Nieuwe afdichtlijst eraan schroeven en nog niet aantrekken

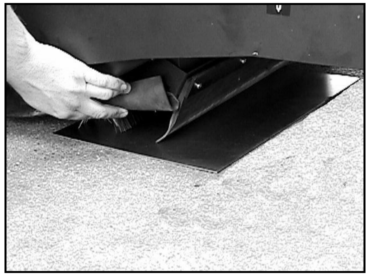


- Er een onderlaag van 2 mm hoogte onder schuiven om de bodemafstand in te stellen

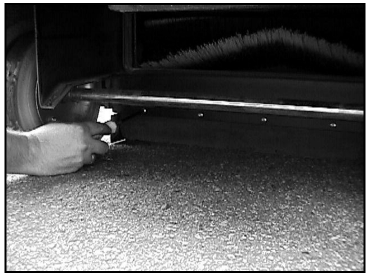
- Afdichtlijst richten
- Bevestiging van de afdichtlijst aantrekken

Voorste afdichtlijst

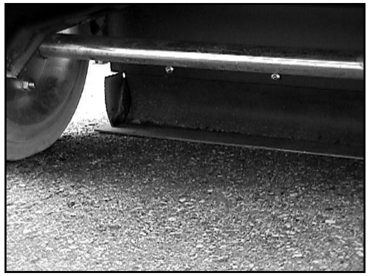
- De bevestiging van de afdichtlijst eraf schroeven
- Nieuwe afdichtlijst eraan schroeven en nog niet aantrekken



- Onderlaag van 2 mm hoogte eronder schuiven en de bodemafstand van de afdichtlijst zodanig instellen dat deze zich met een naloop van 10-15 mm naar achteren omspant
- Afdichtlijst richten
- Bevestiging van de afdichtlijst aantrekken



Achterste afdichtlijst
- Bak voor veeggoed verwijderen
- De bevestiging van de afdichtlijst eraf schroeven
- Nieuwe afdichtlijst eraan schroeven en nog niet aantrekken



- Onderlaag van 2 mm hoogte eronder schuiven en de bodemafstand van de afdichtlijst zodanig instellen dat deze zich met een naloop van 10-15 mm naar achteren omspant
- Afdichtlijst richten
- Bevestiging van de afdichtlijst aantrekken

Storingsaanwijzingen

Machine start niet
- Op de bestuurdersstoel plaats nemen
- Apparaatkap sluiten
- Zekeringsautomaat inschakelen
- Zekering controleren
- Batterijen laden
- Kärcher-servicedienst informeren

Motor loopt maar machine rijdt niet
- Aandrijfriem spannen
- Olie of vet van het wrijvingswiel verwijderen
- Kärcher-servicedienst informeren

Machine blijft bij het rijden op een helling staan
- Op rijweg met geringe stijging rijden
- Zekeringsautomaat inschakelen
- Zekering controleren
- Kärcher-servicedienst informeren

Machine veegt niet correct
- Veegwals en zijbezem controleren
- Grof vuilklep gangbaar maken
- Bowdenkabel van de grofvuilklep losser maken (instelschroef).
- Riem spannen.
- Kärcher-servicedienst informeren

Onderdrukpomp loopt niet
- Kabel controleren
- Kärcher-servicedienst informeren

Onderdrukpomp loopt altijd
- Kabel controleren
- Luchtslangen controleren
- Accustekker er aftrekken
- Kärcher-servicedienst informeren

Machine stoft
- Grof vuilklep gangbaar maken
- Bowdenkabel van de grofvuilklep losser maken (instelschroef).
- Stoffilter reinigen/vervangen
- Vuilreservoir leegmaken
- Afdichtprofiel aan vuilreservoir vervangen
- Afdichtstrippen instellen/vervangen

Slecht vegen bij de rand
- Bowdenkabel voor dalen zijbezem instellen
- Zijbezem vervangen
- Kärcher-servicedienst informeren

Zijbezem- of veegwalsoptilinrichting functioneert niet
- Touwen voor het optillen controleren
- Kärcher-servicedienst informeren

Zijbezem- of veegwalsdaalinrichting functioneert niet
- Touwen voor het laten zakken controleren
- Kärcher-servicedienst informeren

Zijbezeminschakeling functioneert niet
- Zijbezemaandrijving bijstellen
- Kärcher-servicedienst informeren

Zijbezem gaat bij het vegen sterk naar binnen
- Bowdenkabel voor dalen zijbezem instellen
- Kärcher-servicedienst informeren

Zijbezem draait stootsgewijze
- Rondprofielsnaar op spanning en functie controleren
- Kärcher-servicedienst informeren

Toebehoren

Uitbreidingsset veiligheidsdak voor bediener	**2.638-400**

Uit veiligheidsoverwegingen noodzakelijk voor de werking van de veegmachine in het bereik met hoge stellingen.

Rubberen mat	**6.273-152**
Veegrol zacht	**6.906-161**
Veegrol middel	**6.905-064**
Veegrol Profi 3 rijen	**6.906-214**
Veegwals antistatisch	**6.906-162**

Aanbouwset zijbezem links

Voor de montage achteraf. Hogere rendabiliteit door 18 % meer oppervlaktevermogen vergeleken met de standaarduitrusting. Vooral geschikt voor de buitenreiniging met geringe stofverontreiniging.

Aanwijzing

Voor verdere informatie over aanbod en functie gelieve u zich tot uw Kärcher-vakhandel te wenden.

Technische gegevens

Maten en gewichten

Lengte	1415 mm
Breedte	825 mm
Hoogte	1115 mm
Toegelaten totaal gewicht	440 kg
Eigen gewicht	300 kg
Rijsnelheid	0 - 6 km/h
Arbeidsbreedte zonder zijbezem	620 mm
Arbeidsbreedte met 1 zijbezems	860 mm
Arbeidsbreedte met 2 zijbezems	1100 mm
Stijgvermogen	12 %

Oppervlaktevermogen (theoretisch)

Zonder zijbezem	3700 m²/h
Met 1 zijbezem(s)	5200 m²/h
Met 2 zijbezem(s)	6600 m²/h
Volume van de bak voor veeggoed	60 liter
Beschermsoort, beschermd tegen spatwater	IPX 3

Veegwals

Diameter	280 mm
Lengte	620 mm
Toerental	550 1/min

centrale motor

Permanent magneet, gelijkstroommotor, draairichting rechts

Spanning	24 V
Nominale stroom (continu bedrijf)	54 A
Nominaal vermogen	1100 W
Toerental	2800 1/min
Constructie	B 14
Beschermklasse	IP 20

Filter- en zuigsysteem

Filteroppervlak fijn stoffilter	2,1 m²
Gebruikscategorie Filter (voor stof dat niet gevaarlijk is voor de gezondheid)	L
Zuigsysteem met nominale onderdruk	5 mbar
Zuigsysteem met nomiminale volumestroom	45 l/s

Batterijen

Type GiV	4 x 6 V
Capaciteit	160 Ah
Gewicht	128 kg
Laadduur bij volledig ontladen batterij	14 - 16 h
Bedrijfsduur na meermalig laden ca.	3 h

Elektrische beveiliging

Zekeringsautomaat	70 A
Besturing	5 A

Geluidsemissie

Geluidsdrukniveau (EN 60704-1)	71 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau (2000/14/EU)	92 dB(A)

Apparaatvibraties

Totale vibratiewaarde (ISO 5349)

Bovenste schalmaten	1,2 m/s²
Voeten-/zitvlakken	0,3 m/s²

Omgevingsvoorwaarden

Temperatuur	-5 bis + 40° C
Luchtvochtigheid, zonder condens	0 - 90 %

EG-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna omschreven machine op grond van concipiëring en type alsmede in de door ons in het verkeer gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidseisen van de hierna genoemde EG-Richtlijnen.
Bij een niet met ons afgestemde wijziging aan de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Veegzuigmachine met zitting

Type: 1.047-xxx

Desbetreffende EG-Richtlijnen

EG-Machinerichtlijn (98/37/EG)
EG-Laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG) gewijzigd door 93/68/EEG
EG-Richtlijn Elektromagnetische Verdraagbaarheid (89/336/EEG) gewijzigd door 91/263/EEG, 92/31/EEG, 93/68/EEG
EG-richtlijn t.a.v. geluidsemissies (2000/14/EU)

Toegepaste geharmoniseerde normen

DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Toegepaste nationale normen

Toegepaste conformiteitsanalyseprocedure

Bijlage V

Gemeten geluidsniveau:
90 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau:
92 dB(A)

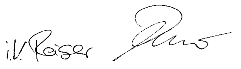
Er is via interne maatregelen voor gezorgd dat de standaardapparaten altijd aan de vereisten van de actuele EG-richtlijnen en de toegepaste normen voldoen. De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft.
Zetel Winnenden. Rechtbank van registratie: Waiblingen, HRA 169.
Persoonlijk verantwoordelijke vennooschap. Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Zetel Winnenden, 2404 Plaats van registratie Waiblingen, HRB

Directie:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Tel.:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212



(Reiser Jenner)

Índices

Para su seguridad! **74**
Advertencias generales 74
Peligro de vuelco en pendientes muy pronunciadas! 75
Interruptor de tapa 75
Interruptor de contacto de asiento 75
Accionamiento 75
Cuidado con la máquina en marcha 75

Para la protección del medio ambiente **75**

Uso conforme con los fines previstos **75**

Descripción del funcionamiento de la máquina barredora **75**

Elementos del aparato **76**

Antes del primer servicio **76**
Indicaciones para la descarga 76
Primer montaje 76

Antes de cada servicio **76**
Advertencias generales 76
Trabajos de comprobación y entretenimiento 76

Puesta en servicio **76**
Arrancar la máquina 76
Desplazamiento de la máquina 77
Operación de barrido 77
Desconectar la máquina 77
Limpieza del filtro 78
Vaciado del depósito de basuras 78

Indicaciones para el uso **78**
Indicaciones de seguridad durante el barrido 78
Barrer el suelo seco 78
Barrer el suelo húmedo o mojado 78
Recoja la basura gruesa 79
Pasar sobre obstáculos 79

Parada **79**

Transporte **79**
Indicaciones para el transporte 79

Limpieza y cuidados **79**
Limpieza interior 79
Limpieza exterior 79

Intervalos de entretenimiento **79**
Contador de horas de servicio 79
Entretenimiento por el cliente 79
Mantenimiento por el servicio de asistencia al cliente 80

Trabajos de mantenimiento **80**
Indicaciones sobre seguridad 80
Montar el volante de dirección 80
Comprobar el estado de carga de la batería 80
Cargar la batería 80
Desmontar y montar baterías 81
Conectar el fusible automático 81
Cambie el fusible 82
Compruebe y reajuste la correa trapezoidal 82
Tense la cadena de tracción 82
Reajuste el freno de estacionamiento 82
Comprobar el cilindro barredor 83
Cambiar el cilindro-escoba 83
Cambiar la escoba lateral 83
Intercambiar el filtro de polvo 84
Intercambiar el listón cubrejuntas 84

Indicaciones de averías **85**

Accesorios **85**

Datos técnicos **86**

Declaración de Conformidad de la UE **86**

Para su seguridad!

Advertencias generales

Leer y cumplir necesariamente antes de usar el aparato!

- — Si al desembalar la máquina Vd. descubriera daños causados durante el transporte, notificarlos inmediatamente a la empresa proveedora.
- ➢ Sírvase leer las instrucciones para el manejo de su máquina antes de ponerla en marcha y prestar especial observancia a las instrucciones de seguridad.
- — Los rótulos de aviso y de peligro colocados en el aparato dan informaciones importantes para un servicio sinpeligros.
- — Además de las indicaciones de las instrucciones de servicio, deben observarse las disposiciones legales generales sobre seguridad y prevención de accidentes.

Aplicación

- ➢ Antes de utilizar la máquina con sus equipos de trabajo, debe controlarse su seguridad operativa y si se encuentran en correcto estado. Si el estado no fuera correcto, no debe utilizarse la máquina.
- — En la máquina no se deben efectuar ningún tipo de modificaciones.
- — Nunca deben ser aspirados líquidos explosivos, gases combustibles así como ácidos no diluidos o diluyentes! Entre estas substancias figuran la gasolina, diluyentes de pinturas o fuel-oil, los cuales pueden generar vapores o combinaciones explosivas al mezclarse con el aire de aspiración, además la acetona, ácidos no diluidos y diluyentes ya que podrían atacar los materiales utilizados en la máquina.
- — No barrer/aspirar objetos ardientes, ya sea con o sin llamas.

Este aparato sólo se apropia para la aspiración de polvos tóxicos para la salud con la indicación característica expresa.
Observe las indicaciones técnicas sobre seguridad que se detallan en el Manual de Servicio.

- — Apropiado exclusivamente para los revestimientos indicados en el manual de instrucciones para el manejo.
- — La máquina podrá ser conducida exclusivamente sobre las superficies especificadas por el empresario o por su encargado.
- — Está prohibido permanecer dentro de la zona de peligro. Está prohibida la operación en recintos con peligro de explosión.
- — Las siguientes instrucciones tienen validez general:: Mantener alejados de la máquina los materiales fácilmente inflamables (peligro de explosión / incendio).

Operación

- — Las prescripciones, los reglamentos y las disposiciones vigentes para los automóviles se deben observar siempre.
- — El operario debe aplicar la máquina de acuerdo a la finalidad especificada. El operario debe adaptar su forma de conducir la máquina a las circunstancias locales y durante el trabajo debe tomar cuidado con terceras personas, especialmente con los niños.
- — La máquina debe ser utilizada exclusivamente por personas que han sido instruidas en su manejo o que hubieran comprobado su capacidad para manejarla y que han sido encargadas expresamente para su utilización.
- — La máquina no debe ser operada por niños o jóvenes menores de edad.
- ➢ Para evitar que máquinas provistas de una llave de encendido sean utilizadas sin autorización, debe sacarse siempre la llave de encendido al abandonar la máquina.
- ➢ La máquina nunca debe dejarse sin vigilancia mientras el motor se encuentre en marcha. El operario podrá abandonar la máquina solamente después de haber parado el motor, asegurado la máquina contra movimientos inintencionales, accionado el freno de estacionamiento y sacado la llave de encendido.
- — En terrenos pendientes debe tomarse cuidado de que el ángulo de inclinación lateral y de inclinación en la dirección de marcha no exceda el valor especificado en el manual de instrucciones para el manejo.

Transporte

- ➢ El motor debe estar parado durante el transporte de la máquina.
- ➢ Bloquee el freno de estacionamiento.
- ➢ Asegure la máquina con correas tensoras, cuerdas o cadenas.
- ➢ Ponga calzos en las ruedas de la máquina.

Mantenimiento

- — Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por el servicio postventa autorizado o por especialistas en esta materia, que estén familiarizados con todas las prescripciones de seguridad.
- — Los equipos ambulantes utilizados profesionalmente deben satisfacer el control de seguridad según la VDE 0701.
- — En trabajos en la instalación eléctrica, en los aparatos activados por pilas ha de sacarse el enchufe de batería o desembornarse la batería, en aparatos con motor de combustión hay que desembornar la batería.
- — Antes de limpiar y mantener el aparato, cambiar piezas o conmutar a otra función el aparato debe desconectarse y sacarse la llave del encendido si fuera necesario.
- — La limpieza del aparato no debe hacerse con chorro de agua de manguera o a alta presión, si no se ha autorizado terminantemente.

(Peligro de cortocircuitos u otros daños).

Accesorios y piezas de repuesto

- — Está permitido utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto autorizados por el fabricante de la máquina. Los accesorios y piezas de recambio originales son una garantía de seguridad y funcionabilidad del aparato.

Máquinas con asiento para conductor

- — No está autorizada la aplicación de máquinas con asiento para conductor en el tráfico rodado público. Sírvase consultar a su proveedor por el set de modificación necesario para la autorización de la aplicación en el tráfico rodado público.
- — No está permitido llevar personas acompañantes en la máquina.
- — Las máquinas con asiento para conductor deben ser puestas en marcha exclusivamente desde el asiento.

Máquinas accionadas por baterías

- — Sólo si se utilizan las baterías y los cargadores recomendados por Kärcher, existe derecho a garantía.

- Deben observarse necesariamente las instrucciones de uso del fabricante de la batería. Prestar observancia a las recomendaciones estipuladas en las leyes sobre el manejo de baterías.
- Nunca dejar las baterías en estado de descarga, sino que cargarlas nuevamente a la brevedad posible.
- Para evitar pérdidas de corriente por fugas mantener siempre las baterías en estado limpio y seco. Protegerlas contra suciedad, por ejemplo, por polvos metálicos.
- No depositar herramientas. o similares sobre las baterías. Peligro de cortocircuitos y de explosiones.
- Nunca trabajar con llamas abiertas ni generar chispas o fumar en las cercanías de una batería o en un compartimiento de carga de baterías. Peligro de explosión.
- No tocar componentes calientes, por ejemplo, el motor de accionamiento (peligro de quemaduras).
- Tomar cuidado al manipular el ácido de la batería. Prestar observancia a las prescripciones de seguridad pertinentes!
- Las baterías gastadas deben eliminarse sin peligro para el medio ambiente, de acuerdo con la directiva UE 91/157 CEE.

Peligro de vuelco en pendientes muy pronunciadas!

Peligro!
La máquina se puede volcar al conducir y girar en pendientes.

- En la dirección de la marcha, conducir sólo por pendientes de hasta 12 %.
- ¡Transversalmente a la dirección de la marcha, conducir sólo por pendientes de hasta 12%.

Interruptor de tapa

Atención!
Si se abre la caperuza del motor mientras el motor está en marcha, debe pararse el motor por sí solo.
Si el motor no se parara, el interruptor de caperuza del motor está defectuoso.
Notificar el servicio postventa.

Interruptor de contacto de asiento

Atención!
Si se abandona el asiento del conductor mientras el motor está en marcha, debe pararse el motor por sí solo.
Si el motor no se parara, el interruptor de contacto de asiento está defectuoso.
Notificar el servicio postventa.

Accionamiento

Peligro!
El motor requiere aprox. 3...4 s de marcha por inercia tras la detención. En este intervalo de tiempo, mantenerse imprescindiblemente alejado de la zona de accionamiento!

Cuidado con la máquina en marcha

Peligro!
El centraje del rodillo de barrido también rota.
(Véase "Cambiar el rodillo de barrido")
No introducir las manos en esta zona mientras la máquina esté en marcha.

Para la protección del medio ambiente

Deságase del embalaje cumpliendo las normas medioambientales

Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje en el cubo de basura, entréguelo para su reciclaje.

Deságase de los aparatos viejos cumpliendo las normas medioambientales

Los aparatos viejos tienen aún materiales valiosos recicables que debieran aprovecharse al máximo. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Deságase de los aparatos viejos siguiendo sistemas colectores apropiados.

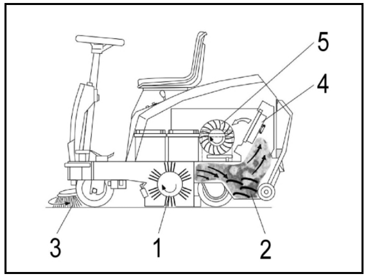
Las baterías usadas deben eliminarse sin contaminar el medio ambiente

Las baterías y los acumuladores contiene materias que no deben impactar el medio ambiente. Elimine por lo tanto los residuos recurriendo a sistemas adecuados de recolección.

Uso conforme con los fines previstos

- Esta máquina barredora está prevista para barrer superficies interiores y exteriores.
- Corresponde a la categoría de uso "L" para polvos inocuos.
- No se ha previsto para la aplicación en caminos de circulación públicos

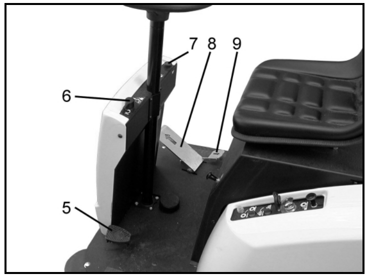
Descripción del funcionamiento de la máquina barredora

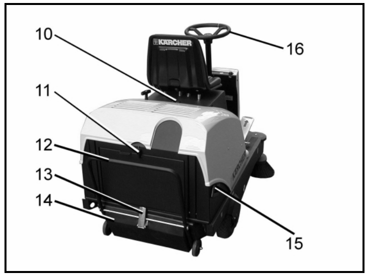


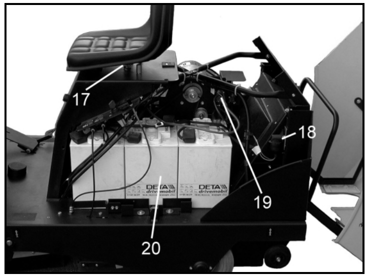
La barredora KMR 1050 S BAT trabaja según el principio de arrojamiento por encima.

- La escoba lateral (3) limpia las esquinas y los cantos de la superficie de barrido y transporta la suciedad a la pista del cilindro barredor.
- El cilindro-escoba giratorio (1) transporta la basura directamente al depósito de basura (2).
- El polvo producido en el recipiente es retenido por el filtro de polvo (4) y el aire filtrado es expulsado mediante el ventilador (5).

Elementos del aparato







1. Interruptor giratorio rodillo de barrido
2. Interruptor giratorio escobas laterales
3. Interruptor principal
4. Chapaleta de suciedad basta
5. Freno de estacionamiento
6. Enclavamiento para el freno de estacionamiento
7. Tecla para la bocina
8. Pedal acelerador (avance)
9. Pedal acelerador (retroceso)
10. Contador de horas de trabajo
11. Palanca de la tapa de filtro
12. Estribo de empuje del depósito de basuras
13. Cierre del depósito de basuras
14. Depósito de basuras
15. Limpieza del filtro
16. Volante de la dirección
17. Interruptor de contacto de asiento
18. Interruptor de contacto de caperuza del motor
19. Conexión de la batería
20. Baterías

Antes del primer servicio

Indicaciones para la descarga

La máquina está sujeta con correas o cuerdas sobre un palet para el seguro transporte.

En la descarga, proceder como se indica a continuación:

- Cortar la cinta de embalaje de plástico y quitar la lámina.
- Extraer las cuñas de aseguramiento de las ruedas y conducir la máquina del palet utilizando una rampa adecuada.

⚠ ***Atención!***
No usar carretilla estibadora para descargar, la máquina podría dañarse.

Primer montaje

- Montar el volante de dirección
- Montar la escoba lateral
- Montar las baterías
- Cargar las baterías

Indicación:
Véase "Trabajos de mantenimiento"

Antes de cada servicio

Advertencias generales

- La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana
- Colocar el freno de estacionamiento

Trabajos de comprobación y entretenimiento

- Comprobar el estado de carga de la batería
- Comprobar las escobas laterales
- Comprobar el cilindro barredor
- Limpieza del filtro
- Vaciado del depósito de basuras
- Controlar la función del freno de estacionamiento
- Controlar la función del interruptor de contacto de asiento y del interruptor de contacto de caperuza del motor

Indicación:
Véase "Trabajos de mantenimiento"

Puesta en servicio

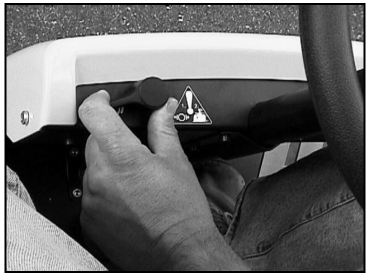
Arrancar la máquina

- Cerrar la cubierta del aparato
- Tomar asiento en el asiento del conductor.

Indicación:

— La máquina está equipada con un interruptor de contacto de tapa.
— Mientras esté abierta la caperuza del motor es imposible poner en marcha la máquina.
— La máquina está equipada con un interruptor de contacto de asiento.
— Cuando se abandona el asiento del conductor la máquina se desconecta.

- Oprimir y mantener oprimido el pedal de freno



- ➢ Colocar el freno de estacionamiento

- ➢ Subir el cilindro barredor

- ➢ Subir la escoba lateral

- ➢ Pedales de marcha en posición cero!

- ➢ Ponga el interruptor de llave en posición "1"

— El motor funciona

Desplazamiento de la máquina

- ➢ Soltar el freno de estacionamiento apretando el pedal de freno

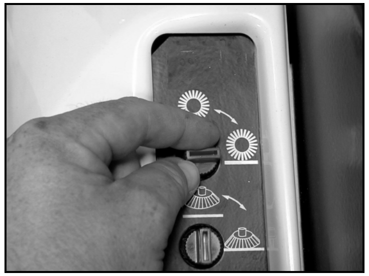
Conducir hacia adelante

Conducir hacia atrás

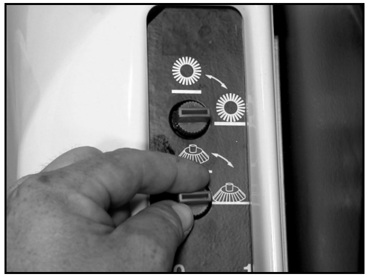
Frenado
En un declive pronunciado ponga el pedal del marcha en "Marcha atrás" como ayuda de frenado.

Atención!
Evitar un frenado brusco accionando el pedal de aceleración en contra de la dirección de marcha. La mecánica puede sufrir daños.

Operación de barrido



- ➢ Bajar el cilindro barredor



- ➢ Bajar las escobas laterales y ponerlas en marcha

Indicación:
Para el barrido de basura de mayor tamaño de hasta 50 mm, abrir la tapa para basura gruesa.

Desconectar la máquina

- ➢ Pedal de marcha en posición cero
- ➢ Colocar el freno de estacionamiento

➢ Subir la escoba lateral

➢ Subir el cilindro barredor

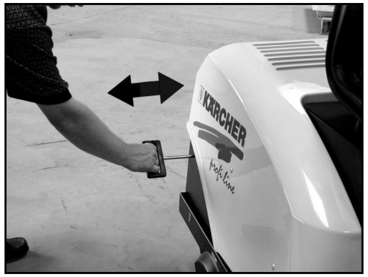
➢ Desconectar el motor

Atención!

El motor requiere aprox. 3...4 s de marcha por inercia tras la detención. En este intervalo de tiempo, mantenerse imprescindiblemente alejado de la zona de accionamiento!

Limpieza del filtro

➢ Parar el motor



➢ Mover varias veces hacia ambos lados la empuñadura de la limpieza del filtro

Indicación:

El depósito de basuras permanece en la máquina durante el agitado debido a la generación de polvo.

Vaciado del depósito de basuras

➢ Antes de extraer el depósito de basura, limpiar previamente el filtro.

➢ Abrir el cierre
➢ Alzar el depósito de basuras
➢ Descolgar el cierre

➢ Sacar el depósito de basuras y vaciar
➢ Introducir el depósito de basuras
➢ Colgar el cierre del depósito de basuras
➢ Cerrar el cierre

Indicaciones para el uso

Indicaciones de seguridad durante el barrido

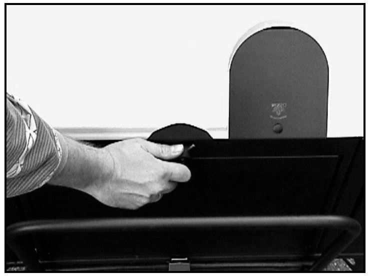
Atención!

— No barrer cintas de embalaje, alambres o similares. Esto puede conducir al daño del sistema mecánico de la barredora.
— Las piezas de hasta 50 mm de altura se pueden barrer. Los objetos más grandes se deben depositar directamente en el depósito de basuras.

Barrer el suelo seco

➢ A fin de obtener un resultado óptimo de limpieza, sírvase adaptar la velocidad a las particularidades.
➢ El filtro se debe limpiar y el depósito de basuras se debe vaciar en intervalos regulares durante el servicio.

Barrer el suelo húmedo o mojado



➢ Abrir la tapa del filtro para proteger este último ante la humedad

La espiga de la empuñadura giratoria debe engranar en la ranura de la tapa del filtro.

Recoja la basura gruesa

Abrir la tapa de suciedad basta
- Jalar el botón y mantenerlo jalado
- Sobrepasar la suciedad basta con baja velocidad

Atención!
Mientras se encuentre abierta la tapa para basura gruesa es posible que el rodillo de barrido lance hacia adelante piedras o gravilla.
Tomar cuidado de no poner en peligro a personas, animales ni objetos.

Pasar sobre obstáculos

Los obstáculos de hasta 50 mm de altura
Sobrepasar hacia adelante en forma lenta y cuidadosa.

Obstáculos sobre 50 mm de altura
Conducir la máquina sobre una rampa adecuada.

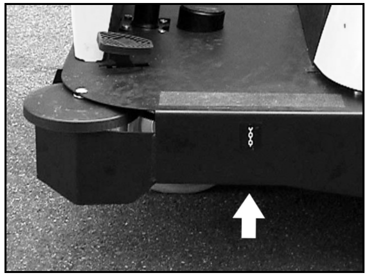
Parada

Si no se utiliza durante un tiempo prolongado la máquina, sírvase observar los siguientes puntos.
- La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana
- Colocar el freno de estacionamiento
- Sacar la llave del interruptor principal
- Asegurar la barredera contra el rodaje
- Limpiar la máquina barredora por dentro y por fuera
- Cargar las baterías en intervalos de dos meses, aproximadamente
- Aparcar la máquina en un lugar protegido y seco

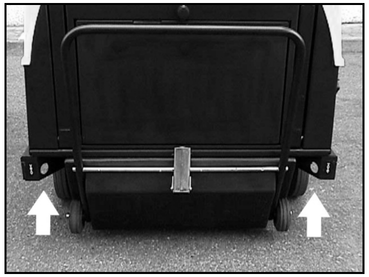
Transporte

Indicaciones para el transporte

Atención!
La máquina se debe asegurar contra desplazamiento para el transporte.
- Colocar el freno de estacionamiento.
- Sujetar la máquina con correas o cuerdas.
- La máquina se debe asegurar en las ruedas con cuñas.



Zona de fijación



Zona de fijación

Indicación:
Observar las marcas para los puntos de sujeción en el bastidor! (Símbolos de cadena)

Limpieza y cuidados

- La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana
- Colocar el freno de estacionamiento

Limpieza interior

Peligro!
Llevar máscara guardapolvos!
Llevar gafas protectoras!
- Limpiar con un trapo
- Soplar con aire comprimido

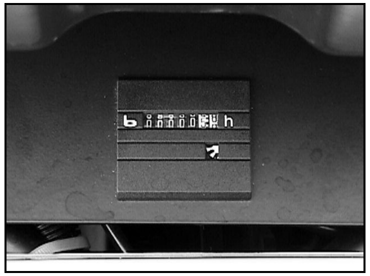
Limpieza exterior

- Limpiar con un trapo húmedo.

Indicación:
No utilizar detergentes agresivos!

Intervalos de entretenimiento

Contador de horas de servicio



El contador de horas de servicio indica el momento de intervalos de entretenimiento.

Entretenimiento por el cliente

Entretenimiento diario
- Comprobar el cilindro barredor y la escoba lateral respecto a desgaste y cintas enrolladas
- Limpiar el filtro de polvo
- Comprobar el funcionamiento de los elementos de mando

Entretenimiento cada 50 horas de servicio

- Controlar la función del interruptor de contacto de caperuza del motor y del interruptor de contacto de asiento
- Comprobar las transmisiones flexibles Bowden y las piezas móviles respecto a suavidad de movimiento
- Comprobar las cubrejuntas en la zona de barrido respecto a ajuste y desgaste
- Comprobar la tensión y el desgaste de las correas de accionamiento y la cadena de accionamiento

Indicación:
Todos los trabajos de servicio y entretenimiento deben ser realizados por personal técnico calificado en el caso del entretenimiento por el cliente.
En caso necesario, se puede consultar siempre un comerciante del ramo Kärcher.

Mantenimiento por el servicio de asistencia al cliente

Entretenimiento tras 8 horas de servicio
Primera inspección

Entretenimiento cada 50 horas de servicio

Entretenimiento cada 100 horas de servicio

Mantenimiento cada 500 horas

Indicación:
A fin de salvaguardar los derechos de garantía, todos los trabajos de servicio y entretenimiento durante la garantía deben ser realizados por el Servicio Postventa Kärcher autorizado.

Trabajos de mantenimiento

Indicaciones sobre seguridad

Atención!
Preparativos

- La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana
- Sacar la llave
- Colocar el freno de estacionamiento

- Con la máquina elevada, los dos apoyos deben estar enclavados

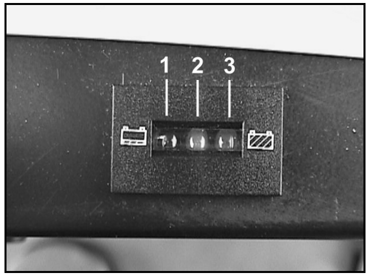
Montar el volante de dirección

- Ajustar la rueda delantera a la dirección de marcha
- Calar el volante de dirección hasta que quede asentado en el extremo del husillo de la dirección

- Atornillar el volante con una llave de caja (anchura 27 mm)

- Colocar la caperuza de cubierta

Comprobar el estado de carga de la batería



- Interruptor con llave en posición 1

El diodo rojo luce (1)
— La batería está descargada
— El motor no funciona más

El diodo amarillo luce (2)
— La batería está cargada todavía al 20 %
— Ajustar el servicio de barrido

El diodo verde luce (3)
— La batería está cargada más del 20 %

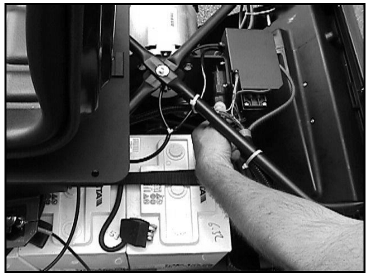
Indicación:
Cargar la batería, si luce el diodo amarillo o rojo

Cargar la batería

Peligro!

- Observar imprescindiblemente las prescripciones de seguridad en el trato de baterías!

- Cargar la batería con la corriente de carga más pequeña posible
- Es imprescindible observar las instrucciones para el uso del fabricante de la batería y del cargador de baterías!



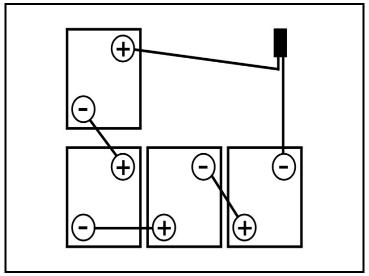
- Sacar el enchufe de conexión de la batería

- Unir el enchufe de conexión de la batería con el cargador
- Conectar el cargador resp. calar el enchufe de la red

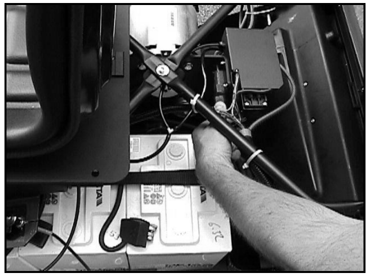
Desmontar y montar baterías

El modelo KMR 1050 S BAT se suministra sin baterías de fábrica. El modelo KMR 1050 S (Package) se entrega de fábrica con baterías montadas y cargador.

Atención!
Observar las indicaciones de seguridad del fabricante de baterías.
Sólo si utiliza usted las baterías y aparatos de carga prescritos por Kärcher, tendrá derecho a la garantía.

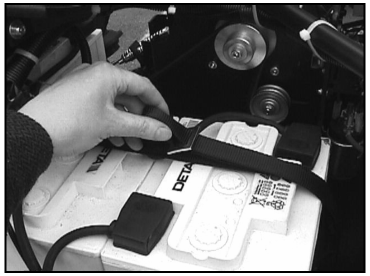


Esquema de baterías

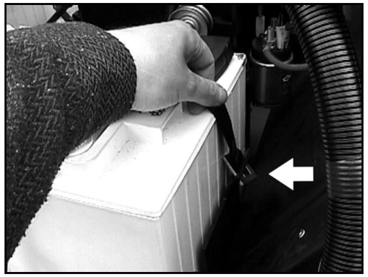


Desmontaje de baterías

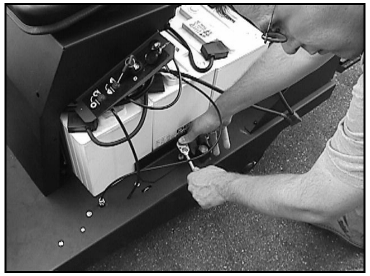
- Sacar el enchufe de conexión de la batería



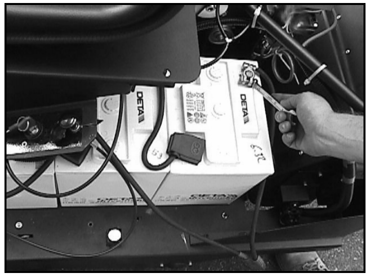
- Abrir la cinta de sujeción
- Soltar la cinta de sujeción



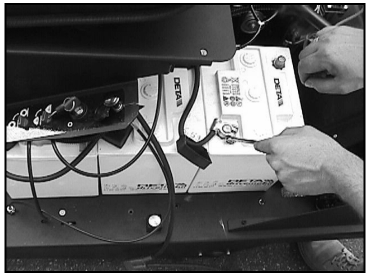
- Girar la eclisa en 90° y tirar a través del ojete
- Poner en ambos lados la cinta de sujeción



- Quitar la escuadra de sujeción



- Desatornillar el cable del polo negativo



- Desatornille los conductos del polo positivo

Peligro!
Cuidar de que los cables no toquen los polos de las baterías y el marco de la máquina

Indicación:

- Ver esquema de baterías
- Sírvase depositar las baterías como en el estado montado. Esto facilita el montaje de baterías

Montaje de batería

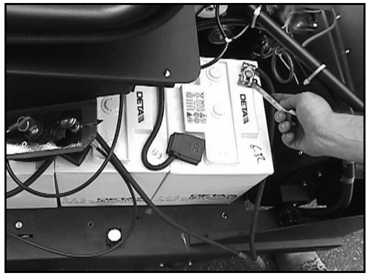
- Controlar los polos de la batería y los bornes de los polos respecto a suficiente protección mediante grasa de protección de polos

Indicación:
Las baterías se montan en sentido inmverso al desmontaje.

- Atornillar los cables del polo positivo

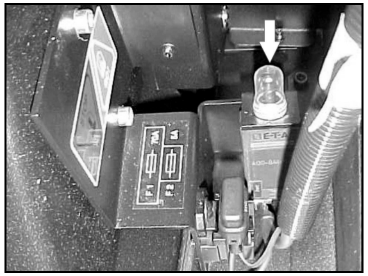
Indicación:

- Ver esquema de baterías



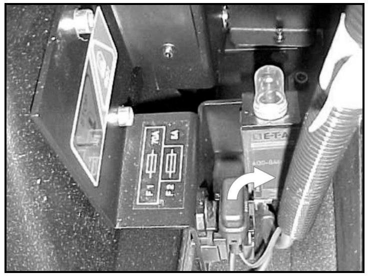
- Atornillar el cable del polo negativo
- Colocar la cinta tensora
- Calar el enchufe de conexión de la batería

Conectar el fusible automático



- Apretar el botón

Cambie el fusible

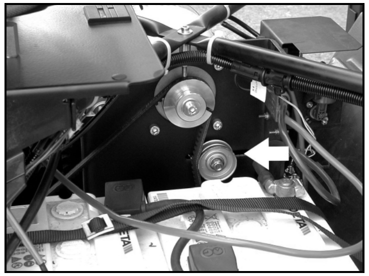


- ➢ Sustituir el fusible defectuoso
- — Usar sólo fusibles con el mismo valor

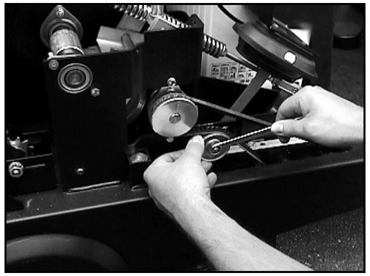
Compruebe y reajuste la correa trapezoidal

Peligro!
El motor requiere aprox. 3...4 s de marcha por inercia tras la detención. En este intervalo de tiempo, mantenerse imprescindiblemente alejado de la zona de accionamiento!

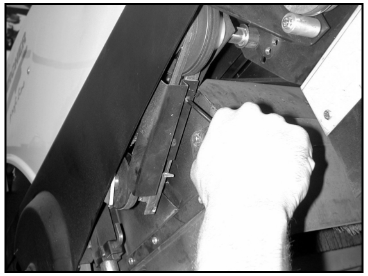
- ➢ Abrir la cubierta del aparato



Accionamiento del motor hacia el árbol de accionamiento central



Accionamiento del cilindro-escoba (1 escalón)



Accionamiento del cilindro-escoba (2 escalón)

- ➢ Colocar el freno de estacionamiento
- ➢ Desmontar las baterías
- ➢ Levantar la máquina y sujetar los apoyos
- ➢ Destornillar la chapa de protección

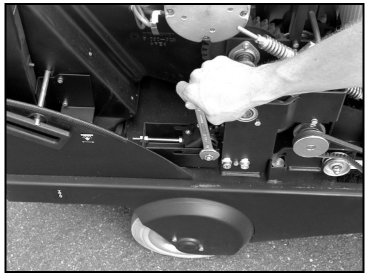
- ➢ Soltar el eje del rodillo tensor
- ➢ Sacar y sujetar el eje del rodillo tensor con unas tenazas para tubos
- ➢ Apretar el eje del rodillo tensor

Controlar el accionamiento de las escobas laterales

- ➢ Controlar la tensión y el desgaste de la correa redonda, cambiar si es necesario

Tense la cadena de tracción

- ➢ Abrir la cubierta del aparato

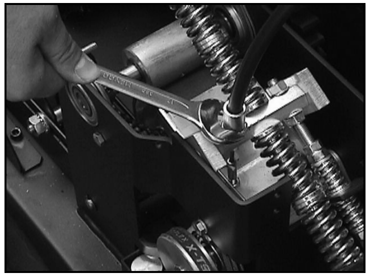


- ➢ Aflojar el eje de la rueda tensora de cadena

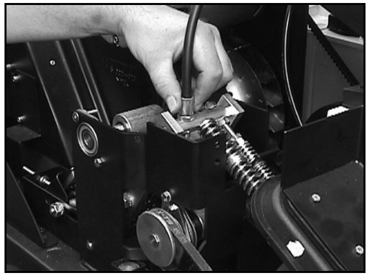
- ➢ Ajustar la tensión de la cadena

Indicación:
La cadena del accionamiento de avance no debe quedar tirante!

Reajuste el freno de estacionamiento



- ➢ Aflojar la sujeción de la regulación de la transmisión flexible Bowden

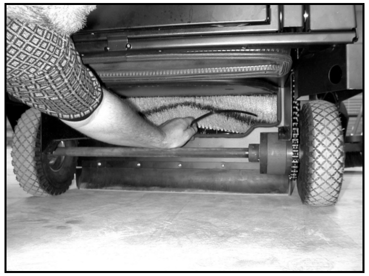


- ➢ Reajustar la transmisión flexible Bowden girando en sentido antihorario

Indicación:
Prestar atención, a que la placa de freno no roce en la rueda de accionamiento con el freno de estacionamiento suelto.

Comprobar el cilindro barredor

- Colocar el freno de estacionamiento
- Quitar el depósito de basuras



- Quitar las cintas o cordones del cilindro barredor
- Colocar el depósito de basuras

Cambiar el cilindro-escoba

El cambio es necesario, cuando el resultado del barrido disminuye visiblemente debido al desgaste de las cerdas.

- Colocar el freno de estacionamiento
- Desmontar las baterías
- Quitar el depósito de basuras

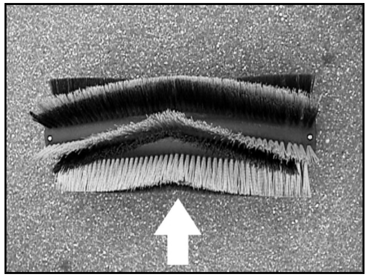
- Desenclavar los apoyos

- Alzar la máquina, hasta que enclaven los apoyos
- En caso necesario, enclavar manualmente los apoyos

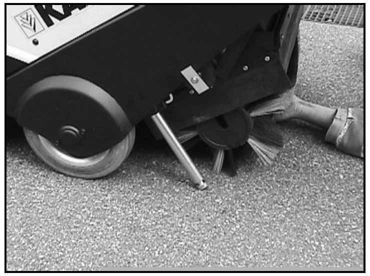
- Sacar el enclavamiento de cilindro barredor a través del revestimiento lateral

- Girar el enclavamiento de cilindro barredor en 90°

- Girar el cilindro barredor y sacar hacia abajo



— Prestar atención a la posición de las cerdas!
— Flecha señala en dirección de la marcha



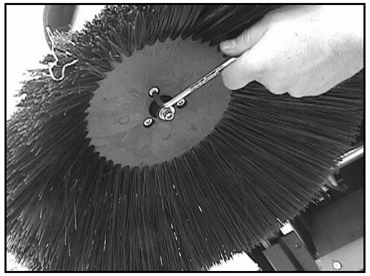
- Colocar un nuevo cilindro barredor

- Girar el cilindro barredor y dejar encastrar el enclavamiento del mismo
- Retener la máquina
- Desenclavar los apoyos
- Bajar la máquina
- Montar las baterías
- Colocar el depósito de basuras

Cambiar la escoba lateral

El cambio es necesario, cuando el resultado del barrido disminuye visiblemente debido al desgaste de las cerdas.

- Colocar el freno de estacionamiento



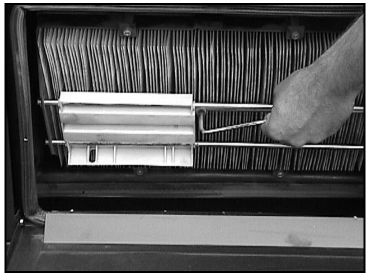
- 3 Soltar el tornillo de hexágono interior
- Quitar la escoba lateral

- Calar una nueva escoba lateral en el arrastrador
- Apretar el tornillo hexagonal

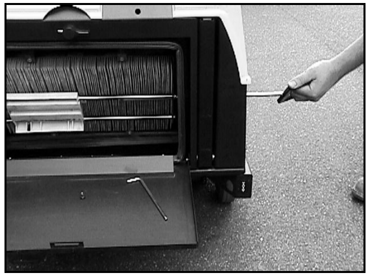
Intercambiar el filtro de polvo

- En los trabajos en la instalación de filtro llevar careta contra el polvo
- Observar las prescripciones de seguridad sobre el trato de polvos finos

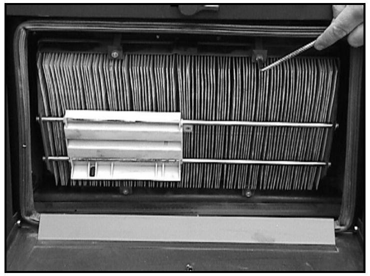
- Abrir la tapa del filtro



- Soltar la fijación para el asidero de la limpieza del filtro



- Sacar el asidero de la limpieza del filtro



- Soltar la caja del filtro de polvo

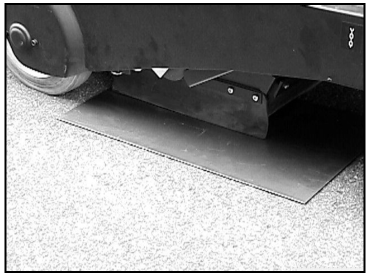
- Sacar la caja del filtro de polvo

- Intercambiar el filtro de polvo

Indicación:
En el montaje del nuevo filtro, prestar atención a que queden intactas las láminas

Intercambiar el listón cubrejuntas

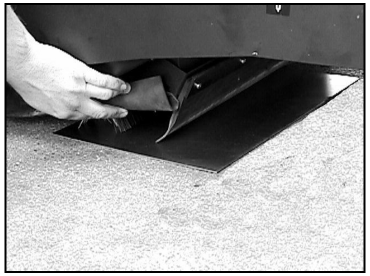
Listones cubrejuntas laterales
- Desatornillar la fijación del listón cubrejuntas
- Atornillar el nuevo listón cubrejuntas y no apretar aún



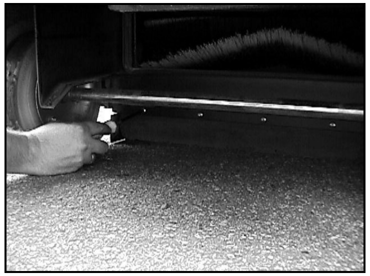
- Colocar por debajo un suplemento de 2 mm de altura, para ajustar la distancia al suelo

- Alinear el listón cubrejuntas
- Apretar la fijación del listón cubrejuntas

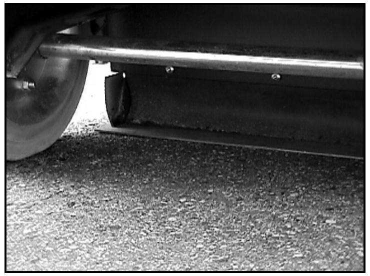
Listón cubrejuntas delantero
- Desatornillar la fijación del listón cubrejuntas
- Atornillar el nuevo listón cubrejuntas y no apretar aún



- Intercalar por debajo un calzo de 2 mm de altura, para ajustar la distancia al suelo de la regleta de junta, de modo que ésta quede abatida hacia atrás con un seguimiento de 10-15 mm
- Alinear el listón cubrejuntas
- Apretar la fijación del listón cubrejuntas



Listón cubrejuntas trasero
- Quitar el depósito de basuras
- Desatornillar la fijación del listón cubrejuntas
- Atornillar el nuevo listón cubrejuntas y no apretar aún



- Intercalar por debajo un calzo de 2 mm de altura, para ajustar la distancia al suelo de la regleta de junta, de modo que ésta quede abatida hacia atrás con un seguimiento de 10-15 mm
- Alinear el listón cubrejuntas
- Apretar la fijación del listón cubrejuntas

Indicaciones de averías

La máquina no se pone en marcha
- Tomar asiento en el asiento del conductor
- Cerrar la cubierta del aparato
- Conectar el fusible automático
- Comprobar el fusible
- Cargar las baterías
- Avisar al Servicio Kärcher

El motor funciona, sin embargo la máquina no se pone en marcha
- Tensar la correa del accionamiento
- Limpiar el aceite o grasa de la rueda de fricción
- Avisar al Servicio Kärcher

La máquina se queda parada al pasar una pendiente
- Conducir un recorrido con reducida pendiente
- Conectar el fusible automático
- Comprobar el fusible
- Avisar al Servicio Kärcher

La máquina no barre correctamente
- Controlar el cilindro giratorio y las escobas laterales
- Dejar con suavidad de movimiento la tapa de suciedad basta
- Aflojar al tensión Bowden de la compuerta de suciedad gruesa (tornillo de ajuste).
- Tensar la correa.
- Avisar al Servicio Kärcher

La bomba de depresión no funciona
- Comprobar el cable
- Avisar al Servicio Kärcher

La bomba de depresión funciona siempre
- Comprobar el cable
- Comprobar las mangueras de aire
- Sacar el enchufe de la batería
- Avisar al Servicio Kärcher

La máquina genera polvo
- Dejar con suavidad de movimiento la tapa de suciedad basta
- Aflojar al tensión Bowden de la compuerta de suciedad gruesa (tornillo de ajuste).
- Limpiar/cambiar el filtro de polvos
- Vaciar el depósito de basuras
- Cambiar el perfil de junta en el depósito de basuras
- Ajustar/cambiar los cubrejuntas

Mal barrido en las zonas marginales
- Ajustar la tracción Bowden para descender las escobas laterales
- Cambiar las escobas laterales
- Avisar al Servicio Kärcher

La elevación de escobas laterales o del cilindro giratorio no funciona
- Controlar los cables para la elevación
- Avisar al Servicio Kärcher

La bajada de escobas laterales o del cilindro giratorio no funciona
- Controlar los cables para el descenso
- Avisar al Servicio Kärcher

La conexión adiconal de escobas laterales no funciona
- Reajustar el accionamiento de la escoba lateral
- Avisar al Servicio Kärcher

La escoba lateral bambolea fuertemente al barrer
- Ajustar la tracción Bowden para descender las escobas laterales
- Avisar al Servicio Kärcher

La escoba lateral gira bruscamente
- Controlar la tensión y el funcionamiento de la correa redonda
- Avisar al Servicio Kärcher

Accesorios

Set de montaje de techo de protección para el operario 2.638-400
Necesario para el servicio de la máquina barredora en zonas de estanterías altas por razones de seguridad laboral.

Estera de goma 6.273-152

Cilindro barredor blando 6.906-161

Rodillo de barrido medio 6.905-064

Rodillo de barrido profesional de 3 filas 6.906-214

Cilindro-escoba antiestático 6.906-162

Juego de montaje de escoba lateral izquierda
Para el montaje ulterior. Superior rentabilidad gracias a un 18 % de rendimiento superficial adicional en comparación al equipamiento standard. Especialmente apropiado para la limpieza exterior con reducido ensuciamiento de polvo.

Indicación
Para más información sobre oferta y función de accesorios, diríjase a su concesionario Kärcher.

Datos técnicos

Medidas y pesos

Largo	1415 mm
Ancho	825 mm
Alto	1115 mm
Peso total permisible	440 kg
Peso propio	300 kg
Velocidad	0 - 6 km/h
Ancho de trabajo sin escoba lateral	620 mm
Ancho de trabajo con 1 escoba lateral	860 mm
Ancho de trabajo con 2 escoba lateral	1100 mm
Capacidad ascensorial	12 %

Rendimiento de superficie (teórico)

Sin escoba lateral	3700 m²/h
Con 1 escoba lateral	5200 m²/h
Con 2 escoba lateral	6600 m²/h
Volumen del depósito de basuras	60 Litros
Clase de protección, protegido contra goteo	IPX 3

Cilindro barredor

Diámetro	280 mm
Largo	620 mm
Número de revoluciones	550 1/min

Motor central

Imán permanente, motor de corriente continua, sentido de giro a derechas

Tensión	24 V
Corriente nominal (servicio permanente)	54 A
Potencia nominal	1100 W
Número de revoluciones	2800 1/min
Construcción	B 14
Protección	IP 20

Sistema filtrante y aspirador

Superficie filtrante de filtro de polvo fino	2,1 m²
Categoría de aplicación Filtro (para polvos no tóxicos a la salud)	L
Depresión nominal sistema aspirador	5 mbar
Volumen nominal sistema aspirador	45 l/s

Baterías

Tipo GiV	4 x 6 V
Capacidad	160 Ah
Peso	128 kg
Tiempo de carga en caso de batería totalmente descargada	14 - 16 h
Duración de servicio tras varias cargas aprox.	3 h

Protección eléctrica

Fusible automático	70 A
Mando	5 A

Emisión de ruidos

Nivel intensidad acústica (EN 60704-1)	71 dB(A)
Nivel garantizado potencia acústica (2000/14/UE)	92 dB(A)

Vibraciones del aparato

Valor total oscilación (ISO 5349)

Elementos superiores	1,2 m/s²
Pies/superficie sentado	0,3 m/s²

Condiciones ambientales

Temperatura	-5 hasta + 40° C
Humedad del aire, sin rocío	0 - 90 %

Declaración de Conformidad de la UE

Por la presente declaramos que la máquina abajo descrita en base a su concepción y estructura de construcción así como en cuanto al modelo comercializado por nosotros cumple con los requerimientos de sanidad y seguridad básicos correspondientes que exigen las normativas reseñadas de la UE. Una modificación en la máquina ejecutada sin nuestra aprobación conlleva la pérdida de validez de esta declaración.

Producto: Barredora con asiento

Tipo: 1.047-xxx

Normativas UE correspondientes

Normativa maquinaria UE (98/37/UE)
Normativa baja tensión UE (73/23/EWG) modificada por 93/68/EWG
Normativa de compatibilidad electromagnética (89/336/MCE) modificada por 91/263/MCE, 92/31/MCE, 93/68/MCE
Normativa UE sobre emisiones de ruidos (2000/14/EU)

Normas utilizadas de forma armonizada

DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Normas utilizadas de carácter nacional

Proceso de valoración de conformidad utilizado

Anexo V

Nivel de potencia acústica medido:
90 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado:
92 dB(A)

Por medio de medidas internas se garantiza que los aparatos de serie cumplen siempre con las normativas vigentes de la UE y con las normas generales al uso. Los abajo firmantes actúan por encargo y por poder de la Dirección de la Empresa.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft.
Sede en Winnenden. Juzgado de registro: Waiblingen, Acta RM 169.
Sociedad garante personalmente. Kärcher Reinigungstechnik GmbH.
Sede en Winnenden, 2404 Tribunal de registro Waiblingen, Libro Reg. Comercial

Directores Generales:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Sistemas de Limpieza
Alfred-Kärcher-Strasse 28-40
Apartado de Correos 160
D-71349 Winnenden
Tfno:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212

i.V. Reiser

(Reiser Jenner)

Índices

Para sua segurança! 88
- Avisos Gerais 88
- A máquina pode virar-se em caso de grandes subidas! 89
- Interruptor da tampa 89
- Interruptor de contacto do assento 89
- Accionamento 89
- Cuidado com a máquina em operação 89

Pelo nosso meio ambiente 89

Utilização conforme com as especificações 89

Descrição de funcionamento da vassoura mecânica 89

Elementos do aparelho 90

Antes da primeira colocação em funcionamento 90
- Instruções de descarga 90
- Primeira montagem 90

Antes de cada serviço 90
- Avisos Gerais 90
- Trabalhos de verificação e manutenção 90

Colocação em funcionamento 90
- Arrancar com a máquina 90
- Conduzir a máquina 91
- Operação da vassoura 91
- Desligar a máquina 91
- Limpar o filtro 92
- Esvaziar o colector de lixo 92

Instruções de aplicação 92
- Considerações em matéria de segurança ao varrer 92
- Varrer chão seco 92
- Varrer chão húmido ou molhado 92
- Levantar peças grossas 93
- Passar por cima de obstáculos 93

Imobilização 93

Transporte 93
- Indicações sobre o transporte 93

Limpeza e conservação 93
- Limpeza interior 93
- Limpeza exterior 93

Intervalos de manutenção 93
- Contador das horas de serviço 93
- Manutenção pelo cliente 94
- Manutenção pelo serviço de assistência técnica 94

Trabalhos de manutenção 94
- Indicações relativas à segurança 94
- Montar o volante 94
- Verificar o estado de carga da bateria 94
- Carregar a bateria 94
- Montar – e desmontar baterias 95
- Ligar o corta-circuitos automático 95
- Substituir fusíveis 96
- Verificar e reajustar a correia trapezóide 96
- Esticar a corrente de accionamento do translado 96
- Reajustar o travão de fixação 96
- Verificar o rolo da vassora 97
- Substituir rolo da vassoura 97
- Substituir a vassoura lateral 97
- Substituir o filtro de poeiras 98
- Substituir as réguas de vedação 98

Instruções em caso de avaria 99

Acessórios 99

Dados técnicos 100

Declaração de conformidade UE 100

Para sua segurança!

Avisos Gerais

Ler e observar incondicionalmente antes de utilizar o aparelho!

— Se constatar a existência de danos de transporte quando retirar a embalagem comunique o facto à casa comercial onde adquiriu o aparelho.
➢ Leia atentamente o manual de instruções e respeite especialmente as indicações de segurança antes de colocar o aparelho em funcionamento.
— As placas de advertência e de indicações colocadas no aparelho dão indicações importante sobre o funcionamento sem perigo .
— A par com as indicações existentes no manual de instruções deve respeitar igualmente as regras gerais de segurança e de prevenção de acidentes em vigor.

Aplicação

➢ O aparelho e os respectivos dispositivos de trabalho devem ser inspeccionados quanto a bom estado e segurança de funcionamento antes da utilização. Se tiver dúvidas quanto ao bom estado do aparelho não o utilize.
— Não é permitido proceder a quaisquer alterações na máquina.
— Nunca aspire líquidos explosivos, gases combustíveis nem ácidos e solventes não diluídos! Destes fazem parte a gasolina, diluentes ou fuel-oil, que podem formar gases ou misturas explosivas quando são misturados com o ar aspirado, para além disso acetona, ácidos e solventes não diluídos, porque são agressivos para com os materiais utilizados no aparelho.
— Não varrer/aspirar objectos a arder ou incandescentes.

Pela sua caracterização expressa, este aparelho só é apropriado para a aspiração de pós nocivos para a saúde .
Considere os avisos da tecnologia de segurança neste manual de operação.

— O aparelho só é adequado para funcionar sobre os pisos especificados no manual de instruções.
— Só pode deslocar o aparelho sobre as superfícies autorizadas pelo proprietário ou responsável pela utilização do aparelho.
— É proibida a presença nas zonas de perigo. É proibido o funcionamento do aparelho em locais com perigo de explosão.
— Por princípio é válido o seguinte: Mantenha afastados da máquina materiais facilmente inflamáveis (perigo de explosão/de incêndio).

Operação

— Por princípio, devem ser observadas as medidas de segurança, regras e disposições válidas para veículos automóveis.
— O utilizador deve utilizar o aparelho de acordo com as especificações. Ele deve adaptar o seu modo de condução às condições locais e prestar atenção a terceiros e especialmente a crianças quando trabalhar com o aparelho.
— O aparelho só deve ser manobrado por pessoas que tenham sido instruídas especialmente para o efeito ou por pessoas que já comprovaram ter capacidades para a manobra do aparelho e que estejam expressamente autorizados para utilizarem o mesmo.
— Este aparelho não pode ser manobrado por crianças ou por jovens.
➢ Por forma a evitar uma utilização não autorizada, nos aparelhos que estão equipados com uma chave de ignição, deve retirar a mesma sempre que se afaste do aparelho.
➢ Nunca deixe o aparelho sozinho enquanto o motor estiver a funcionar. O operador só se pode afastar do aparelho depois de parar o motor, bloquear o aparelho para este não se deslocar inadvertidamente, ter puxado eventualmente o travão de mão e ter retirado a chave de ignição.
— Não ultrapasse o ângulo de inclinação indicado no manual de instruções quando se encontrar em superfícies inclinadas tanto para o lado como no sentido de deslocação.

Transporte

➢ Pare o motor do aparelho sempre que transportar o mesmo.
➢ O travão de fixação deve ser bloqueado.
➢ Esta máquina deve ser protegida com cintas de fixação, cordas ou correntes.
➢ A máquina deve ser fixada nas rodas com calços.

Manutenção

— As reparações só podem ser executadas pelas oficinas de assistência técnica autorizadas ou por técnicos especializados nesta área, que estejam devidamente familiarizados com as principais normas de segurança.
— Os aparelhos que podem ser alterados no local para utilização industrial estão sujeitos a uma inspecção de segurança segundo a Norma VDE 0701.
— Em trabalhos na instalação eléctrica nos aparelhos que funcionam a bateria tem que ser tirada a ficha da bateria ou retirada a bateria e nos aparelhos com motor de combustão tem que se retirar a bateria.
— Antes de limpar e manter o aparelho, trocar as peças ou de comutar para outra função, o aparelho tem que ser desligado e caso necessário a chave de ignição tem que ser retirada.
— Caso não seja expressamente autorizado, a limpeza do aparelho não pode ser efectuada com jacto de água de mangueira ou de alta pressão.
(Perigo de curto-circuito ou outros danos).

Acessórios e peças sobressalentes

— Só deve utilizar acessórios e peças sobressalentes autorizadas pelo fabricante do aparelho. Os acessórios e as peças sobressalentes de origem são o garante para que o aparelho funcione de forma segura e sem falhas.

Aparelhos com banco

— Os aparelhos com banco não se encontram aprovados para circulação em vias públicas. Consulte o seu representante para se inteirar do conjunto de equipamento autorizado para a circulação em vias públicas.
— Não é permitido transportar acompanhantes na máquina.
— Os aparelhos com banco só podem ser operados a partir do banco.

Aparelhos que funcionam a bateria

- A garantia só é válida, se utilizar as baterias e os carregadores recomendados pela Kärcher.
- É absolutamente imprescindível respeitar as instruções de serviço do fabricante da bateria . Respeite sempre as recomendações legais em vigor sobre o manuseamento de baterias.
- Nunca deixe as baterias descarregadas durante muito tempo, tente recarregá-las o mais rapidamente possível.
- Mantenha as baterias sempre limpas e secas para evitar correntes de fuga. Proteja-as sempre contra a sujidade como por exemplo o pó de metal.
- Não coloque ferramentas ou objectos semelhantes. sobre a bateria. Perigo de curto-circuito e de explosão.
- Nunca provoque chamas abertas ou faíscas ou fume na proximidade das baterias ou da sala de carga das baterias. Perigo de explosão.
- Não toque em peças quentes como por exemplo o motor de accionamento (perigo de queimadura).
- Tenha o máximo cuidado quando manusear ácido da bateria. Respeite as respectivas indicações de segurança!
- As baterias gastas devem ser eliminadas de forma ecológica de acordo com a respectiva directiva CE 91/157 CEE.

A máquina pode virar-se em caso de grandes subidas!

Perigo!

A máquina pode capotar, quando se desloca e vira em subidas.

- No sentido de marcha, circule só em subidas até 12 %.
- Transversalmente ao sentido de marcha, circule só em subidas até 12 %.

Interruptor da tampa

Atenção!

O motor tem de se desligar quando se abre a tampa do aparelho.
Se o motor não se desligar, significa que o interruptor da tampa tem uma anomalia.
Avisar o serviço de assistência técnica.

Interruptor de contacto do assento

Atenção!

O motor tem de se desligar quando se abandona o banco do condutor.
Se o motor não se desligar, significa que o interruptor de contacto do assento tem uma anomalia.
Avisar o serviço de assistência técnica.

Accionamento

Perigo!

O motor precisa de cerca de 3...4 s de marcha em vazio depois de parado.
Durante este espaço de tempo, mantenha-se afastado da zona de accionamento!

Cuidado com a máquina em operação

Perigo!

A centragem do rolo da vassoura roda com.
(Ver "Substituir rolo da vassoura")
Não tocar nestas áreas enquanto a máquina estiver a trabalhar.

Pelo nosso meio ambiente

Favor descartar a embalagem conforme as leis de meio ambiente

Os materiais da embalagem são recicláveis. Favor não jogar as embalagens no lixo doméstico e enviá-las para uma unidade de reciclagem.

Favor descartar aparelhos velhos conforme as leis de meio ambiente

Aparelhos velhos possuem materiais preciosos recicláveis que devem ser enviados para uma unidade de reciclagem. Baterias, óleos e produtos similares não devem ser jogados directamente no meio ambiente. Favor descartar aparelhos velhos através de sistemas de colectas adequados.

Eliminar pilhas ou baterias de forma ambientalmente correcta

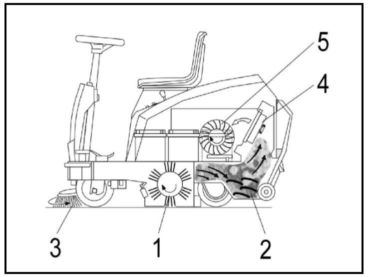
Pb

Pilhas e baterias contém materiais que não devem encontrar-se no ambiente. Por isso elimine-os por meio de sistemas de recolha apropriados.

Utilização conforme com as especificações

- Esta vassoura mecânica foi concebida para varrer superfícies no interior de edifícios e no exterior.
- A máquina está em concordância com a categoria de utilização "L" para poeiras não nocivas.
- Não se destina à utilização em vias públicas

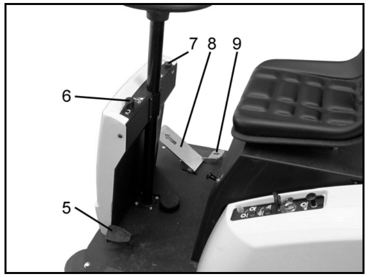
Descrição de funcionamento da vassoura mecânica

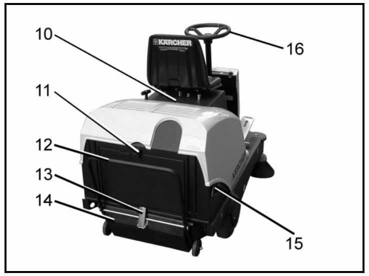


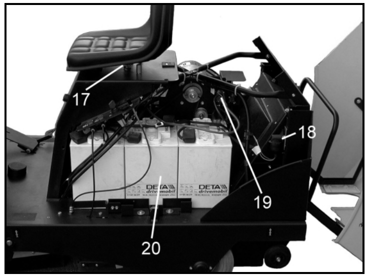
A KMR 1050 S BAT trabalha segundo o princípio de projecção ascendente.

- A vassoura lateral (3) limpa esquinas e cantos da área a varrer e transporta a sujidade para o trajecto do rolo da vassoura.
- O rolo da vassoura em rotação (1) transporta a sujidade directamente para o colector de lixo (2).
- O pó levantado no recipiente é separado pelo filtro de pó (4) e o ar limpo filtrado é separado pela ventoinha (5).

Elementos do aparelho







1. Comutador rotativo do rolo da vassoura
2. Comutador inversor vassoura lateral
3. Interruptor principal
4. Portinhola para lixo de maiores dimensões

5. Travão de mão
6. Retenção para o travão de mão
7. Sensor para a buzina sinalizadora
8. Pedal de marcha (para a frente)
9. Pedal de marcha (para trás)

10. Contador das horas de serviço
11. Alavanca da portinhola do filtro
12. Alavanca de avanço do colector de lixo varrido
13. Fecho do colector de lixo varrido
14. Colector de lixo
15. Limpeza do filtro
16. Volante

17. Interruptor de contacto do assento
18. Interruptor de contacto na tampa
19. Conexão da bateria
20. Baterias

Antes da primeira colocação em funcionamento

Instruções de descarga

Para um transporte seguro, a máquina é fixa com correias tensoras ou cabos sobre uma palete.

Proceda da seguinte maneira quando descarregar a máquina:

- Corte a fita de empacotar em plástico e remova a película.
- Retire os calços das rodas e tire a máquina da palete através de uma rampa apropriada.

⚠ ***Atenção!***
Não utilizar empilhadeiras de forquilha para a descarga, a máquina pode ser danificada.

Primeira montagem

- Montar o volante
- Montar as vassoras laterais
- Instalar as baterias
- Carregar as baterias

Nota:
Ver "Trabalhos de manutenção"

Antes de cada serviço

Avisos Gerais

- Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana
- Puxar o travão de mão

Trabalhos de verificação e manutenção

- Verificar o estado de carga da bateria
- Verificar a vassoura lateral
- Verificar o rolo da vassora
- Limpar o filtro
- Esvaziar o colector de lixo
- Verificar se o travão de mão funciona
- Verificar se o interruptor de contacto do assento e o interruptor de contacto da tampa funcionam

Nota:
Ver "Trabalhos de manutenção"

Colocação em funcionamento

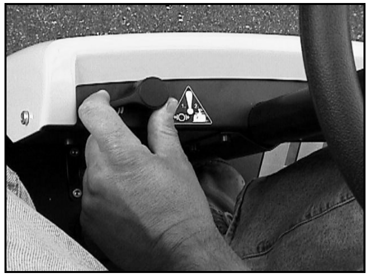
Arrancar com a máquina

- Fechar a tampa do aparelho
- Sente-se no lugar do condutor.

Nota:

— A máquina está equipada com um interruptor de contacto na capota.
— Com a tampa do aparelho aberta não é possível dar arranque à máquina.
— A máquina está equipada com um interruptor de contacto no assento.
— Na saída do assento do motorista a máquina será desligada.

- Carregar no pedal do travão e mantê-lo carregado



➢ Puxar o travão de mão

➢ Levantar o rolo da vassora

➢ Levantar a vassora lateral

➢ Pedais de marcha na posição neutra!

➢ Ajustar o interruptor de chave para a posição "1"
— O motor está a trabalhar

Conduzir a máquina

➢ Soltar o travão de mão, carregando o pedal do travão

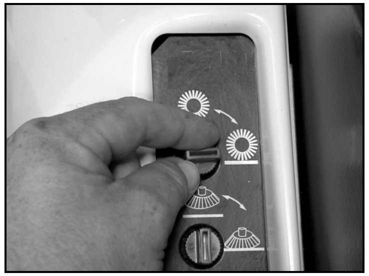
Conduzir em frente

Conduzir em marcha atrás

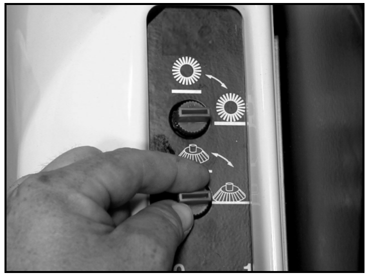
Travar
Com inclinação forte, accionar o pedal de translado "à ré" com auxílio de frenagem.

⚠ ***Atenção!***
Evitar travar aos solavancos accionando o pedal de marcha no sentido inverso ao da marcha.
O sistema mecânico pode ser danificado.

Operação da vassoura



➢ Baixar o rolo da vassoura



➢ Baixar a vassoura lateral e colocá-la em funcionamento

Nota:
Para a entrada de objectos de grandes dimensões até 50 mm, abrir a portinhola.

Desligar a máquina

➢ Pedal de marcha na posição neutra
➢ Puxar o travão de mão

➢ Levantar a vassora lateral

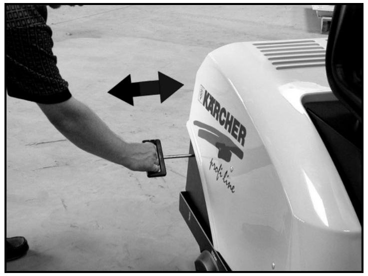
➢ Levantar o rolo da vassora

➢ Desligar o motor

Atenção!
O motor precisa de cerca de 3...4 s de marcha em vazio depois de parado.
Durante este espaço de tempo, mantenha-se afastado da zona de accionamento!

Limpar o filtro

➢ Desligar o motor



➢ Mover o manípulo da limpeza de filtros várias vezes para a frente e para trás

Nota:
O recipiente do material varrido permanece na máquina devido à formação de pó durante a vibração.

Esvaziar o colector de lixo

➢ Limpe primeiro o filtro antes de retirar o colector de lixo varrido.

➢ Abrir a tampa
➢ Levantar o colector de lixo
➢ Desengatar a tampa

➢ Puxar o colector de lixo para fora e esvaziá-lo
➢ Voltar a introduzir o colector de lixo
➢ Engatar a tampa no colector de lixo
➢ Fechar a tampa

Instruções de aplicação

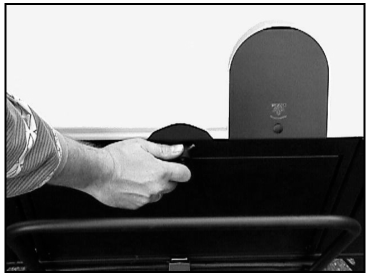
Considerações em matéria de segurança ao varrer

Atenção!
— Não varra fitas de empacotar, arames ou objectos semelhantes para dentro da máquina, isso pode causar danos ao sistema mecânico da vassoura.
— Os objectos até 50 mm de altura podem ser varridos para dentro da máquina, os objectos de dimensões maiores devem ser depositados directamente no colector de lixo.

Varrer chão seco

➢ Deverá ajustar a velocidade de condução às circunstâncias a fim de obter um óptimo resultado em termos de limpeza.
➢ Durante o serviço, limpe o filtro e esvazie o colector de lixo em intervalos regulares.

Varrer chão húmido ou molhado



➢ Abrir a portinhola do filtro a fim de proteger o filtro da humidade

O pino no manípulo rotativo deve encaixar na abertura da portinhola do filtro.

Levantar peças grossas

Abrir a portinhola para lixo de maiores dimensões
- Puxar o botão e mantê-lo assim
- Passe sobre o lixo de maiores dimensões a baixa velocidade

Atenção!
Com a portinhola para lixo de maiores dimensões aberta, as pedras ou o cascalho podem ser projectados para a frente pelo rolo da vassoura.
Certifique-se de que quando isso acontece não fere pessoas nem animais, nem danifica objectos.

Passar por cima de obstáculos

Obstáculos até 50 mm de altura
Transpôr lenta e cuidadosamente os obstáculos.

Obstáculos com mais de 50 mm de altura
Conduza o aparelho através de uma rampa apropriada.

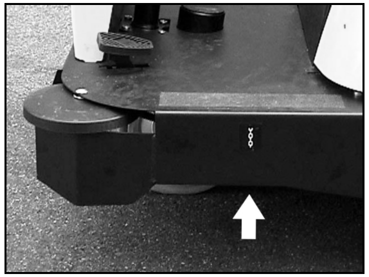
Imobilização

Esteja atento aos seguintes pontos, quando a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo.
- Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana
- Puxar o travão de mão
- Retirar a chave do interruptor principal
- Calce a vassoura mecânica para que não role sozinha
- Limpar a vassoura mecânica por dentro e por fora
- Carregar as baterias num espaço de aprox. dois meses
- Estacionar a máquina num local abrigado e seco

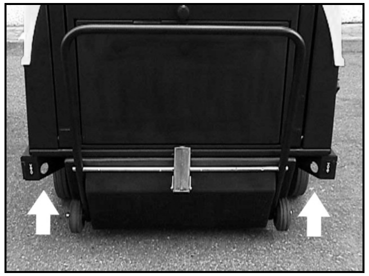
Transporte

Indicações sobre o transporte

Atenção!
Durante o transporte, a máquina deve estar travada contra possíveis deslizes.
- Puxar o travão de mão.
- Segurar a máquina com correias tensoras ou cabos.
- Travar a máquina nas rodas com cunhas.



Zona de fixação



Zona de fixação

Nota:
Atenção às marcas para as zonas de fixação no chassis!
(Símbolos de corrente)

Limpeza e conservação

- Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana
- Puxar o travão de mão

Limpeza interior

Perigo!
Usar máscara de protecção contra poeiras!
Usar óculos protectores!
- Limpar com um pano
- Limpar com ar comprimido

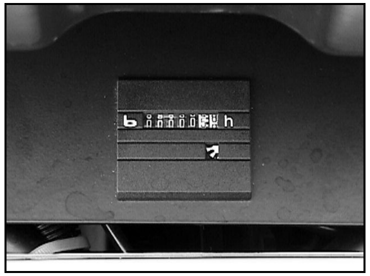
Limpeza exterior

- Limpar com um pano húmido.

Nota:
Não use produtos de limpeza agressivos!

Intervalos de manutenção

Contador das horas de serviço



O contador de horas de serviço indica-lhe o momento aproproado para efectuar intervalos de manutenção.

Manutenção pelo cliente

Manutenção diária
- Verificar o rolo da vassora quanto ao desgaste e fitas enroladas
- Limpar o filtro de pó
- Verificar se todos os elementos de comando funcionam

Manutenção todas as 50 horas de serviço
- Verificar se o interruptor de contacto do assento e o interruptor de contacto da tampa funcionam
- Verifique a mobilidade dos cabos Bowden e das partes móveis
- Verifique as réguas de vedação na zona de varredura em termos de ajuste e desgaste
- Verifique a tensão e o desgaste das correias e das correntes de accionamento

Nota:
Caso a manutenção seja efectuada pelo cliente, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção devem ser efectuados por técnicos qualificados.
Em caso de necessidade, pode ser sempre consultado um representante da Kärcher.

Manutenção pelo serviço de assistência técnica

Manutenção após 8 horas de serviço
Primeira inspecção

Manutenção todas as 50 horas de serviço

Manutenção todas as 100 horas de serviço

Manutenção todas as 500 horas

Nota:
Todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção durante o prazo da garantia devem ser efectuados pelo serviço de assistência técnica autorizado da Kärcher, a fim de assegurar a validade da garantia.

Trabalhos de manutenção

Indicações relativas à segurança

Atenção!
Preparação
- Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana
- Retire a chave
- Puxar o travão de mão

- Ambos os suportes devem estar presos, sempre que a máquina se encontrar levantada

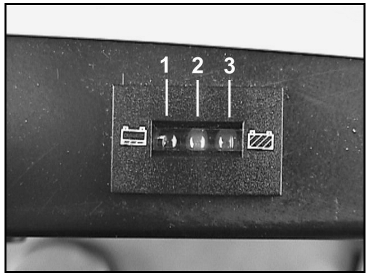
Montar o volante

- Direccionar a roda dianteira para o sentido da marcha
- Inserir o volante até assentar na extremidade do sem-fim da direcção

- Apertar bem o volante com a chave de caixa (tamanho 27 mm)

- Colocar a capa

Verificar o estado de carga da bateria



- Interruptor de chave posição 1

O diodo vermelho (1) brilha
— A bateria está descarregada
— O motor já não está a trabalhar

O diodo amarelo (2) brilha
— A bateria ainda está carregada a 20 %
— Suspender o processo de varrer

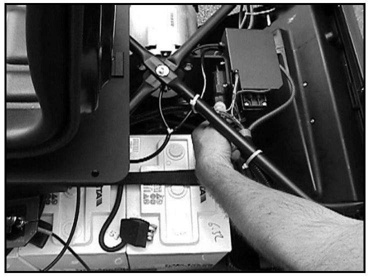
O diodo verde (3) brilha
— A bateria está carregada a mais do que 20 %

Nota:
Carregar bateria, se o díodo amarelo ou vermelho estiverem acesos

Carregar a bateria

Perigo!
- Observe obrigatoriamente as disposições em matéria de segurança ao manusear baterias!

- Carregar a bateria com a menor corrente de carga possível
- Respeite obrigatoriamente as instruções sobre o modo de emprego ou uso do fabricante das baterias e do carregador!



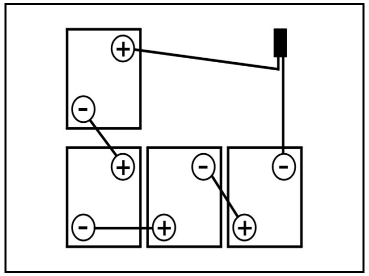
- Retirar o conector da bateria

- Conectar o conector da bateria ao carregador
- Ligar o carregador ou introduzir a ficha de ligação à rede

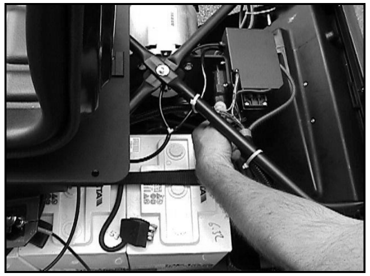
Montar – e desmontar baterias

O modelo KMR 1050 S BAT é fornecido de fábrica sem baterias. O modelo KMR 1050 S (Package) é fornecido a partir da fábrica com baterias instaladas e carregador de baterias.

Atenção!
Preste atenção às instruções de segurança do fabricante da bateria. Só a utilização de baterias e carregadores de baterias prescritas pela Kärcher, validam a garantia.

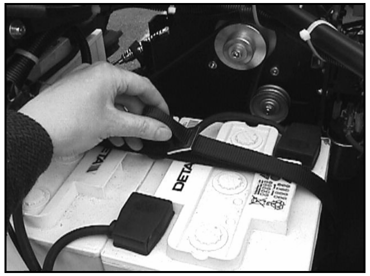


Esquema da bateria

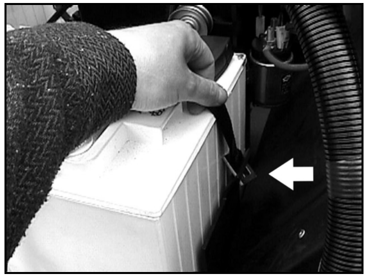


Desmontagem da bateria

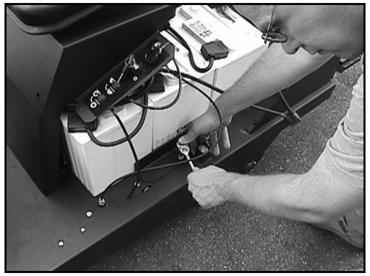
- Retirar o conector da bateria



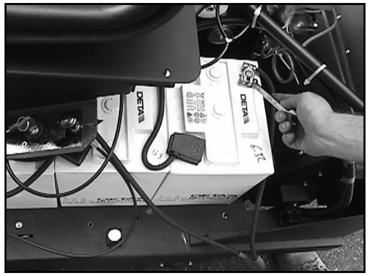
- Abrir a cinta tensora
- Soltar a cinta tensora



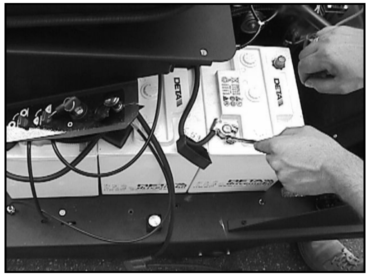
- Rodar a lingueta em 90° e puxá-la através do olhal
- Colocar a cinta tensora de lado



- Remover a cantoneira de suporte



- Desaparafusar o condutor do pólo negativo



- Desparafusar condutores de pólo positivo

Perigo!
Tenha o cuidado de os condutores não tocarem os pólos das baterias nem o quadro da máquina

Nota:

- Vide esquema de bateria
- Coloque as baterias na posição como se encontram montadas, isso facilita a montagem

Montagem da bateria

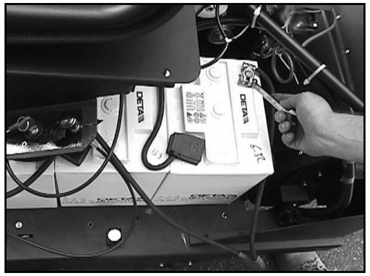
- Verificar se os pólos da bateria e terminais têm suficiente massa consistente para protecção dos pólos

Nota:
A montagem das baterias é efectuada na ordem contrária à desmontagem.

- Polo positivo-aparafusar os condutores

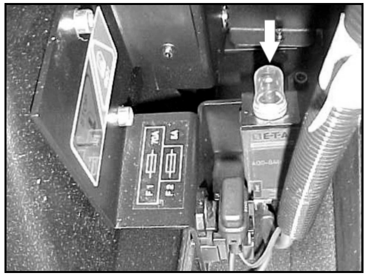
Nota:

- Vide esquema de bateria



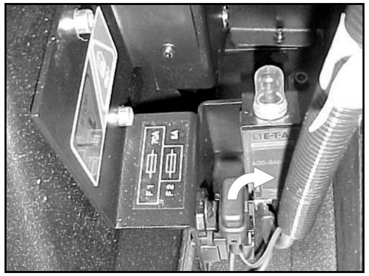
- Aparafusar o condutor do pólo negativo
- Colocar a cinta de aperto
- Encaixar o conector da bateria

Ligar o corta-circuitos automático



- Carregar no botão

Substituir fusíveis

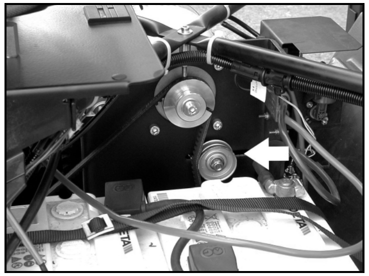


- ➢ Substituir os fusíveis fundidos
- — Utilizar apenas um dispositivo de segurança com o mesmo valor de segurança

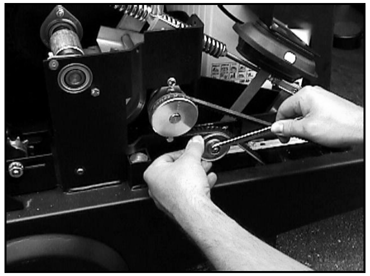
Verificar e reajustar a correia trapezóide

Perigo!
O motor precisa de cerca de 3...4 s de marcha em vazio depois de parado.
Durante este espaço de tempo, mantenha-se afastado da zona de accionamento!

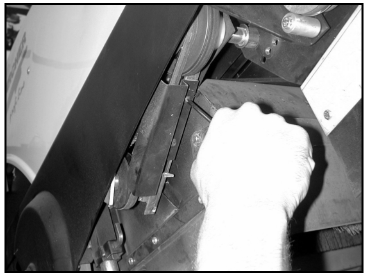
- ➢ Abrir a tampa do aparelho



Accionamento do motor ao eixo central do accionamento



Accionamento do rolo da vassoura (1 velocidade)



Accionamento do rolo da vassoura (2 velocidade)

- ➢ Puxar o travão de mão
- ➢ Desmontar as baterias
- ➢ Levantar a máquina e bloquear os apoios
- ➢ Desaparafusar a chapa de protecção

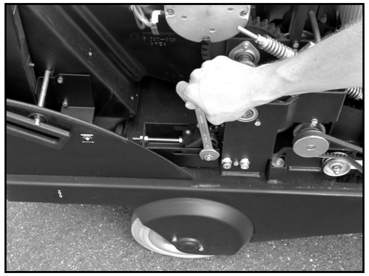
- ➢ Desapertar o eixo do rolo de aperto
- ➢ Puxar o eixo do rolo de aperto com uma chave de tubos e segurar
- ➢ Apertar o eixo do rolo de aperto

Controlar o accionamento da vassoura lateral

- ➢ Controlar a tensão e o desgaste das correias redondas, caso necessário trocar

Esticar a corrente de accionamento do translado

- ➢ Abrir a tampa do aparelho

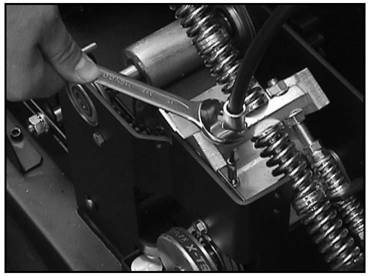


- ➢ Soltar o eixo da roda de aperto da corrente

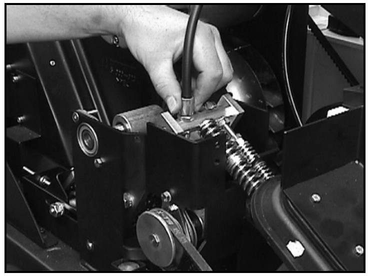
- ➢ Ajustar o aperto da corrente

Nota:
A corrente de accionamento não pode ficar muito esticada!

Reajustar o travão de fixação



- ➢ Soltar o aperto para o ajuste do cabo Bowden

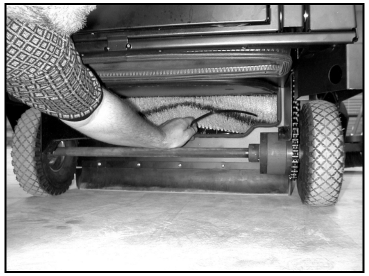


- ➢ Reajustar o cabo Bowden, rodando no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio

Nota:
Preste atenção para que a pastilha do travão não roçe na roda motriz com o travão de mão solto.

Verificar o rolo da vassora

- ➢ Puxar o travão de mão
- ➢ Remover o colector de lixo



- ➢ Retirar fitas ou fios do rolo da vassora
- ➢ Introduzir o colector de lixo

Substituir rolo da vassoura

A mudança é necessária se o efeito de varrer se tornar visivelmente mais fraco devido ao desgaste das cerdas.

- ➢ Puxar o travão de mão
- ➢ Desmontar as baterias
- ➢ Remover o colector de lixo

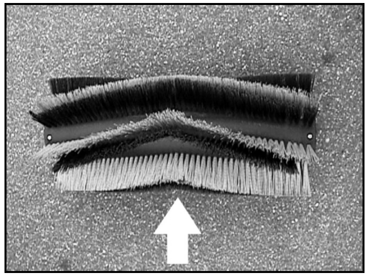
- ➢ Destravar os suportes

- ➢ Levantar a máquina até os suportes prenderem
- ➢ Prender os suportes manualmente, se necessário

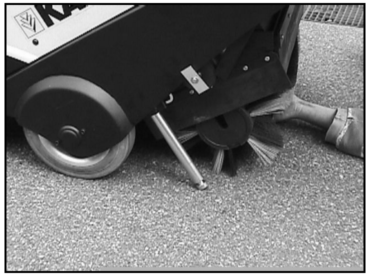
- ➢ Puxar para fora os dispositivos de retenção do rolo da vassora através do revestimento lateral

- ➢ Rodar os dispositivos de retenção do rolo da vassora em 90°

- ➢ Rodar e retirar, por baixo, o rolo da vassora



— Prestar atenção à posição do conjunto de escovas!
— A seta aponta no sentido de marcha



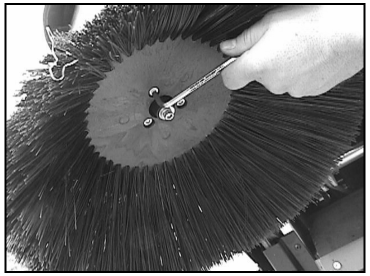
- ➢ Colocar o novo rolo da vassora

- ➢ Rodar o rolo da vassora e deixar engatar os dispositivos de retenção do rolo da vassora
- ➢ Parar a máquina
- ➢ Destravar os suportes
- ➢ Baixar a máquina
- ➢ Instalar as baterias
- ➢ Introduzir o colector de lixo

Substituir a vassoura lateral

A mudança é necessária se o efeito de varrer se tornar visivelmente mais fraco devido ao desgaste das cerdas.

- ➢ Puxar o travão de mão



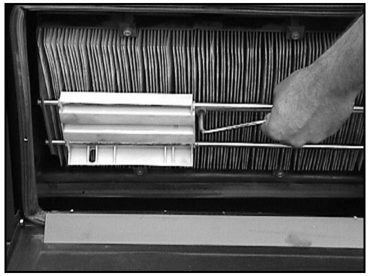
- ➢ 3 Soltar os parafusos sextavados internos
- ➢ Retirar a vassora lateral

- ➢ Encaixar a nova vassora lateral no arrastador
- ➢ Apertar os parafusos sextavados internos

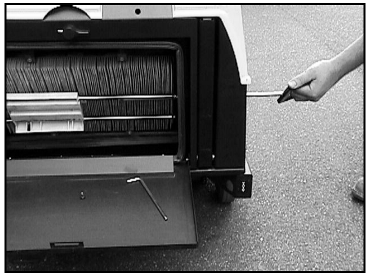
Substituir o filtro de poeiras

- Usar máscara de protecção de poeiras, ao trabalhar no sistema de filtros
- Prestar atenção aos regulamentos de segurança relativos ao manuseamento com poeiras finas

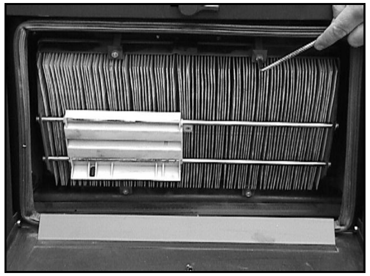
- Abrir a portinhola do filtro



- Soltar a fixação do manípulo da limpeza de filtro



- Puxar para fora o manípulo da limpeza de filtro



- Soltar a caixa do filtro de poeiras

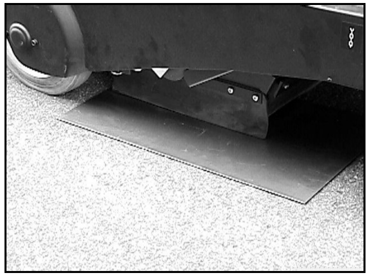
- Retirar a caixa do filtro de poeiras

- Substituir o filtro de poeiras

Nota:
Ter cuidado para não danificar as lamelas, ao montar o novo filtro

Substituir as réguas de vedação

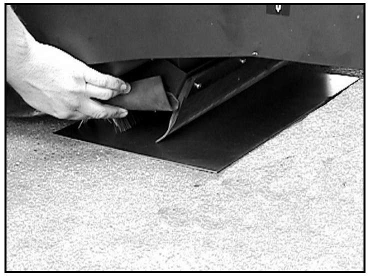
Réguas de vedação laterais
- Desaparafusar a fixação da régua de vedação
- Aparafusar a nova régua de vedação, sem apertar



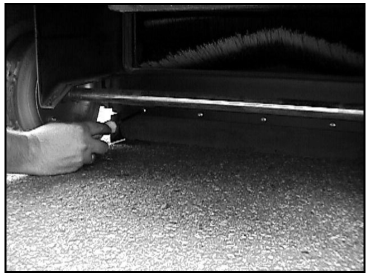
- Colocar, por baixo, um calço com 2 mm de altura para ajustar a distância ao piso

- Ajustar a régua de vedação
- Apertar a fixação da régua de vedação

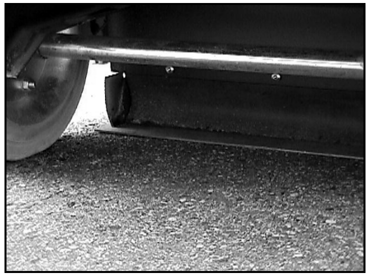
Régua de vedação frontal
- Desaparafusar a fixação da régua de vedação
- Aparafusar a nova régua de vedação, sem apertar



- Colocar, por baixo, um calço com 2 mm e ajustar a distância do piso em relação à régua de vedação a fim de permitir que a mesma se vire para trás com um arraste de 10-15 mm
- Ajustar a régua de vedação
- Apertar a fixação da régua de vedação



Régua de vedação traseira
- Remover o colector de lixo
- Desaparafusar a fixação da régua de vedação
- Aparafusar a nova régua de vedação, sem apertar



- Colocar, por baixo, um calço com 2 mm e ajustar a distância do piso em relação à régua de vedação a fim de permitir que a mesma se vire para trás com um arraste de 10-15 mm
- Ajustar a régua de vedação
- Apertar a fixação da régua de vedação

Instruções em caso de avaria

A máquina não pega
- Sente-se no lugar do condutor
- Fechar a tampa do aparelho
- Ligar o corta-circuitos automático
- Verificar o fusível
- Carregar as baterias
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

O motor trabalha, mas a máquina não arranca
- Tender as correias de accionamento
- Retirar óleo ou massa consistente da roda de fricção
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

A máquina pára ao subir uma inclinação
- Circular em percursos com pouca inclinação
- Ligar o corta-circuitos automático
- Verificar o fusível
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

A máquina não varre correctamente
- Controlar o rolo varredor e a vassoura lateral
- Desperrar a portinhola para lixo de maiores dimensões
- Afrouxar o cabo Bowden da tampa da sujidade grossa (parafuso de ajuste).
- Esticar a correia.
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

A bomba de vácuo não funciona
- Verificar os cabos
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

A bomba de vácuo tem um funcionamento contínuo
- Verificar os cabos
- Verificar as mangueiras de ar
- Retirar a ficha da bateria
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

A máquina liberta poeiras
- Desperrar a portinhola para lixo de maiores dimensões
- Afrouxar o cabo Bowden da tampa da sujidade grossa (parafuso de ajuste).
- Limpar/substituir o filtro do pó
- Esvaziar o colector de lixo varrido
- Substituir os perfis de vedação no colector de lixo varrido
- Regular/substituir as réguas de vedação

Margens mal varridas
- Ajustar o cabo Bowden para baixar a vassoura lateral
- Substituir a vassoura lateral
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

A elevação da vassoura lateral ou do rolo varredor não funciona
- Controlar os cabos de elevação
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

O abaixamento da vassoura lateral ou do rolo varredor não funciona
- Controlar os cabos para o rebaixamento
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

A conexão da vassoura lateral não funciona
- Ajustar o accionamento da vassoura lateral
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

A vassoura lateral dobra fortemente ao varrer
- Ajustar o cabo Bowden para baixar a vassoura lateral
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

A vassoura lateral gira aos solavancos
- Controlar as correias redondas em relação a tensão e função
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

Acessórios

Jogo de peças de montagem para tejadilho de protecção do operador 2.638-400
Necessário, por razões de segurança laboral, para o funcionamento da vassora mecânica em armazéns verticais.

Esteira de borracha 6.273-152

Rolo da vassoura macio 6.906-161

Meio do cilindro da vassoura 6.905-064

Cilindro da vassoura Profi de 3 filas 6.906-214

Cilindro da vassoura anti-estático 6.906-162

Conjunto desmontável vassoura lateral esquerda
Para montagem posterior. Maior rentabilidade graças a uma cobertura de área superior em 18 %, quando comparado com o equipamento standard. Particularmente adequado à limpeza exterior em áreas com muito pouca poeira.

Nota
Para mais informações sobre a função e a gama de acessórios disponíveis, dirija-se ao seu vendedor autorizado Kärcher.

Dados técnicos

Medidas e pesos

Comprimento	1415 mm
Largura	825 mm
Altura	1115 mm
Peso total permitido	440 kg
Peso próprio	300 kg
Velocidade	0 - 6 km/h
Largura de trabalho sem vassoura lateral	620 mm
Largura de trabalho com 1 vassouras laterais	860 mm
Largura de trabalho com 2 vassouras laterais	1100 mm
Poder de elevação	12 %

Área abrangida (teoricamente)

Sem vassoura lateral	3700 m²/h
Com 1 vassouras laterais	5200 m²/h
Com 2 vassouras laterais	6600 m²/h
Volume do colector de lixo	60 litros
Tipo de protecção, protegido contra gotas de água	IPX 3

Rolo da vassora

Diâmetro	280 mm
Comprimento	620 mm
Velocidade de rotação	550 1/min

Motor central

Íman permanente, motor de corrente contínua, sentido de rotação à direita

Tensão	24 V
Corrente nominal (funcionamento permanente)	54 A
Potência nominal	1100 W
Velocidade de rotação	2800 1/min
Modelo	B 14
Índice de protecção	IP 20

Sistema de filtro e aspiração

Área de filragem do filtro de poeiras finas	2,1 m²
Categoria de utilização filtro (para pós não nocivos para a saúde)	L
Baixa pressão nominal sistema de aspiração	5 mbar
Corrente volumétrica nominal sistema de aspiração	45 l/s

Baterias

Tipo GiV	4 x 6 V
Capacidade	160 Ah
Peso	128 kg
Tempo de carga com a bateria totalmente descarregada	14 - 16 h
Tempo de serviço após várias cargas aprox.	3 h

Protecção eléctrica

Corta-circuitos automático	70 A
Comando	5 A

Emissão de ruído

Nível de pressão de ruído (EN 60704-1)	71 dB(A)
Nível de potência de ruído garantido (2000/14/UE)	92 dB(A)

Vibrações do aparelho

Valor total de vibração (ISO 5349)

Dimensões dos membros superiores	1,2 m/s²
Pés/superfície de assento	0,3 m/s²

Condições ambientais

Temperatura	-5 até + 40° C
Humidade do ar, sem formar condensação	0 - 90 %

Declaração de conformidade UE

Desta forma, declaramos que a máquina mencionada a seguir devido ao seu conceito e forma de construção está em concordância com as exigências básicas de segurança e saúde com as directrizes UE abaixo mencionados. Em uma alteração não é acertado connosco da máquina esta declaração perde a sua validade.

Produto: Aparelho de varredura e aspiração com assento

Tipo: 1.047-xxx

Respectivas Directrizes UE

Directriz de máquinas UE (98/37/UE)
Directriz de baixa tensão UE (73/23/EWG) alterada por 93/68/EWG
Directriz de compatibilidade electromagnética (89/336/EWG) alterada por 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
EG-Directriz sobre a Emissão de Ruído (2000/14/EU)

Normas harmonizadas aplicadas

DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Normas nacionais aplicadas

Processo aplicado de avaliação de conformidade

Anexo V

Nível de potência de ruído medido:
90 dB(A)

Nível de potência de ruído garantido:
92 dB(A)

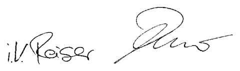
Por medidas internas, é garantido que os aparelhos de série sempre estão em concordância com as exigências das directrizes UE atuais e com as normas aplicadas. Os assinantes executam conforme o pedido e autorização da directoria.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft.
Sede Winnenden. Fórum de Registro: Waiblingen, HRA 169.
Sócio de responsabilidade pessoal. Kärcher Reinigungstechnik GmbH.
Sede Winnenden, 2404 Fórum de Registro Waiblingen, HRB

Gerente Geral:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
Caixa Postal 160
D-71349 Winnenden
Tel.:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212



(Reiser Jenner)

Πίνακες περιεχομένων

Για την ασφάλειά σας! 102
Γενικές υποδείξεις 102
Κίνδυνος ανατροπής όταν η ανοδική κλίση είναι υπερβολικά απότομη! 103
Διακόπτης καλύμματος 103
Διακόπτης επαφής καθίσματος 103
Μετάδοση κίνησης 103
Προσοχή όταν λειτουργεί η μηχανή 103

Για το περιβάλλον μας 103

Κανονική χρήση 104

Περιγραφή λειτουργίας της μηχανικής σκούπας 104

Στοιχεία συσκευής 104

Πριν από τη λειτουργία για πρώτη φορά 104
Υποδείξεις εκφόρτωσης 104
Συναρμολόγηση για πρώτη φορά 104

Πριν από κάθε λειτουργία 104
Γενικές υποδείξεις 104
Εργασίες ελέγχου και συντήρησης 104

Θέση σε λειτουργία 105
Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία 105
Οδηγήστε το μηχάνημα 105
Λειτουργία σκουπίσματος 105
Σταματήστε το μηχάνημα 106
Καθαρίστε το φίλτρο 106
Αδειάστε τον περιέκτη απορριμμάτων 106

Υποδείξεις χρήσης 106
Υποδείξεις ασφαλείας κατά το σκούπισμα 106
Σκουπίστε στεγνά δάπεδα 106
Σκουπίστε υγρά ή βρεγμένα δάπεδα 107
Λήψη μεγάλων απορριμμάτων 107
Περάστε πάνω από τα εμπόδια 107

Ακινητοποίηση 107

Μεταφορά 107
Υποδείξεις μεταφοράς 107

Καθάρισμα και συντήρηση 107
Εσωτερικός καθαρισμός 107
Εξωτερικός καθαρισμός 107

Διαστήματα συντήρησης 108
Μετρητής ωρών λειτουργίας 108
Συντήρηση από τον πελάτη 108
Συντήρηση μέσω της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών 108

Εργασίες συντήρησης 108
Υποδείξεις για την ασφάλεια 108
Προσαρμόστε το τιμόνι 108
Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή 108
Φορτίστε τον συσσωρευτή 109
Αφαίρεση και εγκατάσταση μπαταριών 109
Ενεργοποιήστε αυτοματισμό ασφάλειας 110
Αντικαταστήστε την ασφάλεια 110
Ελεγχος και ρύθμιση τραπεζοειδούς ιμάντα 110
Τέντωμα αλυσίδας μετάδοσης κίνησης 110
Ρυθμίστε το φρένο ακινητοποίησης 111
Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος 111
Αντικαταστήστε τον κύλινδρο σκουπίσματος 111
Αντικαταστήστε τις πλευρικές σκούπες 112
Αντικαταστήστε το φίλτρο κατακράτησης σκόνης 112
Αντικαταστήστε τα μέσα στεγανοποίησης 113

Υποδείξεις βλάβης 113

Προαιρετικά εξαρτήματα 114

Τεχνικά χαρακτηριστικά 114

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΟΚ 115

Για την ασφάλειά σας!

Γενικές υποδείξεις

Διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες αυτές πριν από τη χρήση του μηχανήματος!

— Αν κατά την εξαγωγή από τη συσκευασία διαπιστώσετε ζημιά που προκλήθηκε κατά τη μεταφορά, ειδοποιήστε αμέσως το κατάστημα αγοράς .

➢ Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής σας και προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας.

— Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στη συσκευή, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ακίνδυνη λειτουργία.

— Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να λάβετε παράλληλα υπόψη και τους γενικούς κανονισμούς ασφάλειας και πρόληψης ατυχημάτων που προβλέπει ο νομοθέτης.

Εφαρμογή

➢ Πριν από τη χρησιμοποίηση πρέπει να ελεγχθεί η κανονική κατάσταση και η ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής και των εξοπλισμών εργασίας. Σε περίπτωση που η κατάσταση δεν είναι άψογη, δεν επιτρέπεται η χρησιμοποίηση.

— Μην επιχειρείτε να επιφέρετε τροποποιήσεις στο μηχάνημα.

— Μην αναρροφάτε ποτέ εκρηκτικά υγρά, εύφλεκτα αέρια και αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά μέσα! Εδώ συμπεριλαμβάνονται η βενζίνη, διαλυτικά χρωμάτων ή πετρέλαιο θέρμανσης, τα οποία μέσω στροβιλισμού με τον αέρα αναρρόφησης μπορεί να προκαλέσουν εκρηκτικούς ατμούς ή εκρηκτικά μείγματα, επιπλέον ακετόνη, αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά μέσα, επειδή βλάπτουν τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν στη συσκευή.

— Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε αντικείμενα που καίγονται ή έχουν σχηματίσει καύτρα.

Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για την αναρρόφηση επικίνδυνων για την υγεία σκονών μόνο εφόσον υπάρχει σαφής σήμανση .
Τηρείτε τις υποδείξεις τεχνικής ασφάλειας που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας.

— Κατάλληλη μόνο για τα δάπεδα που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας.

— Επιτρέπεται η οδήγηση μόνο στις επιφάνειες για τη χρήση μηχανών, για τις οποίες υπάρχει η άδεια του επιχειρηματία ή του εντεταλμένου του.

— Απαγορεύεται η παραμονή σε επικίνδυνους τομείς. Απαγορεύεται η λειτουργία σε χώρους που είναι επικίνδυνοι για έκρηξη.

— Γενικά ισχύει: Κρατάτε μακριά από τη μηχανή εύφλεκτα υλικά (Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς).

Χειρισμός

— Πρέπει κατά βάση να τηρούνται τα μέτρα προφύλαξης, οι κανονισμοί και οι διατάξεις που ισχύουν για το όχημα.

— Ο χειριστής της συσκευής πρέπει να την χρησιμοποιεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Ο χειριστής κατά την οδήγηση πρέπει να έχει υπόψη τις τοπικές συνθήκες και κατά την εργασία πρέπει να δίνει προσοχή σε άλλα άτομα και ιδιαίτερα σε παιδιά.

— Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα, τα οποία έχουν γνώση του χειρισμού ή έχουν αποδείξει την ικανότητά τους για χειρισμό και έχουν λάβει την ρητή εντολή για τη χρήση της συσκευής.

— Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χειρίζεται από παιδιά ή νεαρά άτομα.

➢ Για την πρόληψη αναρμόδιας χρήσης συσκευών, οι οποίες διαθέτουν κλειδί μίζας, πρέπει να αφαιρείτε από τη μίζα το κλειδί.

➢ Δεν επιτρέπεται ποτέ να εγκαταλείπετε τη συσκευή ανεπίβλεπτη, εφόσον βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας. Ο χειριστής επιτρέπεται να εγκαταλείψει τη συσκευή μόνο εφόσον απενεργοποιήσει τον κινητήρα, ασφαλίσει τη μηχανή έναντι ακουσίας μετακίνησης και εν ανάγκη χρησιμοποιήσει το φρένο ακινητοποίησης και αφαιρέσει το κλειδί από τη μίζα.

— Σε επικλινείς επιφάνειες δεν επιτρέπεται να γίνεται υπέρβαση των τιμών που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας σχετικά με τη γωνία κλίσης πλευρικά και προς την κατεύθυνση πορείας.

Μεταφορά

➢ Κατά τη μεταφορά της συσκευής πρέπει να γίνεται απενεργοποίηση του κινητήρα.

➢ Το φρένο ακινητοποίησης πρέπει να ασφαλίζεται.

➢ Η μηχανή πρέπι να ασφαλιστεί με ζώνες, σκοινιά ή αλυσίδες.

➢ Η μηχανή πρέπει να σφαλιστεί στους τροχούς με τάκους.

Συντήρηση

— Εργασίες συντήρησης και αποκατάστασης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο έχει εξοικειωθεί με όλες τις σημαντικές προδιαγραφές ασφαλείας.

— Συσκευές που μετακινούνται και χρησιμοποιούνται για επαγγελματική χρήση, υπόκεινται σε ασφαλιστικό έλεγχο σύμφωνα με την προδιαγραφή VDE 0701.

— Κατά την εκτέλεση εργασιών στο ηλεκτρικό σύστημα συσκευών που λειτουργούν με μπαταρία πρέπει να βγάζετε το βύσμα της μπαταρίας ή να ξεσυνδέετε τη μπαταρία, σε συσκευές που λειτουργούν με κινητήρα καύσης να ξεσυνδέετε τη μπαταρία.

— Πριν προβείτε σε εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής, αντικατάστασης εξαρτημάτων ή ρύθμισης σε μία άλλη λειτουργία, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και εν ανάγκη να βγάλετε το κλειδί ανάφλεξης.

— Το καθάρισμα της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνεται με λάστιχο ή με ριπή νερού υψηλής πίεσης, εφόσον δεν επιτρέπεται ρητώς κάτι τέτοιο.
(Κίνδυνος από βραχυκυκλώματα ή άλλες βλάβες).

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

— Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση του κατασκευαστή. Τα γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά διασφαλίζουν την ασφαλή και άψογη λειτουργία της συσκευής.

Μηχανές με κάθισμα

— Μηχανές με κάθισμα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στη δημόσια οδική κυκλοφορία. Παρακαλούμε ρωτήστε τον αντιπρόσωπό σας σχετικά με το σετ εξοπλισμού για την άδεια στη δημόσια οδική κυκλοφορία.

— Δεν επιτρέπεται να επιβιβάζονται άλλα άτομα στη μηχανή.

— Μηχανές με κάθισμα επιτρέπεται να οδηγούνται μόνο από τη θέση του καθίσματος.

Συσκευές με μπαταρίες

— Αξίωση για την απαίτηση της εγγύησης υφίσταται, μόνο εφόσον χρησιμοποιείτε τους συσσωρευτές και τις συσκευές φόρτισης που συνιστά η Kärcher.

— Πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε οι οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή της μπαταρίας. Τηρείτε τις συστάσεις του νομοθέτη κατά το χειρισμό μπαταριών.

— Μην αφήνετε μπαταρίες ποτέ σε εκκενωμένη κατάσταση, αλλά να φροντίζετε για την άμεση επαναφόρτισή τους.

— Προς αποφυγή ρεύματος διαρροής πρέπει να διατηρείτε τις μπαταρίες πάντα σε καθαρή και στεγνή κατάσταση. Προστατέψτε την από βρωμιές, π.χ. από σκόνη μετάλλων.

— Μην τοποθετείτε εργαλεία κ.λ.π.. πάνω στη μπαταρία. Κίνδυνος βραχυκυκλώματος και έκρηξης.

— Μην χειρίζεστε πλησίον μιας μπαταρίας ή μέσα σε χώρο επαναφόρτισης μπαταριών ανοικτή φλόγα, ούτε δημιουργείτε σπινθήρες και δεν καπνίζετε. Κίνδυνος έκρηξης.

— Μην έρχεστε σε επαφή με καυτά εξαρτήματα, π.χ. κινητήρα (κίνδυνος εγκαυμάτων).

— Προσοχή όταν χειρίζεστε υγρά μπαταριών. Τηρείτε τις σχετικές προδιαγραφές ασφαλείας!

— Μεταχειρισμένες μπαταρίες πρέπει να αποσύρονται οικολογικά σύμφωνα με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ενωσης 91/157 ΕΟΚ.

Κίνδυνος ανατροπής όταν η ανοδική κλίση είναι υπερβολικά απότομη!

⚠ ***Κίνδυνος!***

Κατά την κίνηση και σε στροφές με ανοδική κλίση, το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί.

— Κατά τη διεύθυνση της κίνησης, η ανοδική κλίση μπορεί να είναι μόνο έως 12 %.

— Όταν κινείστε διαγώνια προς τη διεύθυνση της κίνησης, η ανοδική κλίση μπορεί να είναι μόνο έως 12 %.

Διακόπτης καλύμματος

⚠ ***Προσοχή!***

Εάν ανοιχτεί το καπάκι της συσκευής όταν βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας, πρέπει να απενεργοποιηθεί ο κινητήρας.
Εάν δεν απενεργοποιηθεί ο κινητήρας, τότε υπάρχει κάποια βλάβη στο διακόπτη του καπακιού .
Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Διακόπτης επαφής καθίσματος

⚠ ***Προσοχή!***

Εάν κατά τη διάρκεια λειτουργίας του κινητήρα εγκαταληφθεί το κάθισμα του οδηγού, πρέπει να απενεργοποιηθεί ο κινητήρας.
Εάν δεν απενεργοποιηθεί ο κινητήρας, τότε υπάρχει κάποια βλάβη στο διακόπτη επαφής του καθίσματος.
Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Μετάδοση κίνησης

⚠ ***Κίνδυνος!***

Ο κινητήρας χρειάζεται περ. 3...4 δευτ. μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του.
Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης!

Προσοχή όταν λειτουργεί η μηχανή

⚠ ***Κίνδυνος!***

Το σύστημα κεντραρίσματος των κυλίνδρων σκουπίσματος περιστρέφεται μαζί .
(βλέπε "Αντικατάσταση κυλίνδρου σκουπίσματος")
Οταν η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία, μην επεμβαίνετε σε αυτή την περιοχή .

Για το περιβάλλον μας

Αποσύρετε τη συσκευασία οικολογικά

Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επανακύκλωσης.

Αποσύρετε τις παλιές συσκευές οικολογικά

Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για επανακύκλωση. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοιες ύλες δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτό αποσύρετε τις παλιές συσκευές σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

Η απόσυρση μπαταριών ή συσσωρευτών να γίνεται κατά οικολογικό τρόπο

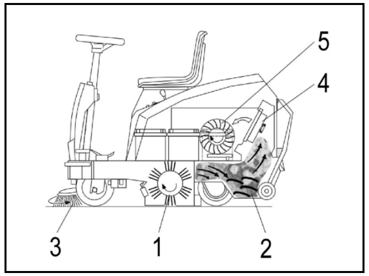
Pb

Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές περιέχουν υλικά, τα οποία δεν επιτρέπεται να καταλήξουν στο περιβάλλον. Συνεπώς πρέπει να τα αποσύρετε μέσω κατάλληλων συστημάτων διάθεσης απορριμμάτων.

Κανονική χρήση

— Η συσκευή προορίζεται για το σκούπισμα επιφανειών σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.
— Ανταποκρίνεται στην κατηγορία χρήσης "L" για σκόνες που δεν βλάπτουν την υγεία.
— Δεν προορίζεται για χρήση σε δημόσιους δρόμους

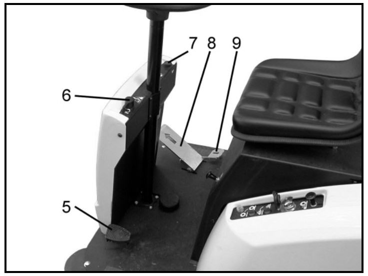
Περιγραφή λειτουργίας της μηχανικής σκούπας

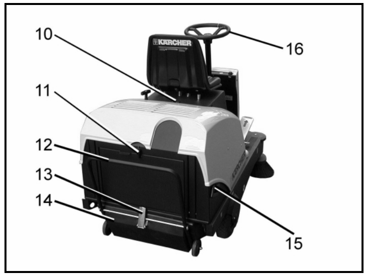


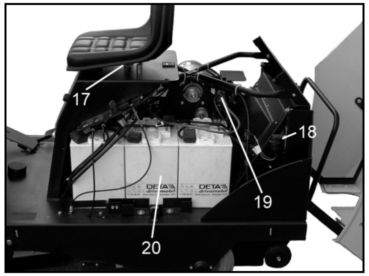
Ο KMR 1050 S BAT λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή "Παρασύρω προς τα πάνω".

— Η πλευρική σκούπα (3) καθαρίζει τις γωνίες και άκρες των επιφανειών που θέλουμε να σκουπίσουμε και διώχνει τα απορρίμματα προς τον κύλινδρο σκουπίσματος.
— ο περιστροφικός κύλινδρος σκουπίσματος (1) ωθεί τα απορρίμματα απευθείας στον περιέκτη απορριμμάτων (2).
— Η σκόνη που έχει στροβιλιστεί στο δοχείο διαχωρίζεται από το φίλτρο σκόνης (4) και ο φιλτραρισμένος καθαρός αέρας αποχωρίζεται από το φυσητήρα (5).

Στοιχεία συσκευής







1. Περιστρεφόμενος διακόπτης κυλίνδρου σκουπίσματος
2. Περιστροφικός διακόπτης πλευρικών σκουπών
3. Κύριος διακόπτης
4. Θυρίδα μεγαλύτερων απορριμμάτων

5. Φρένο ακινητοποίησης
6. Ασφάλιση για φρένο ακινητοποίησης
7. Πλήκτρο για κόρνα
8. Πεντάλ πορείας (μπροστά)
9. Πεντάλ πορείας (όπισθεν)

10. Μετρητής ωρών λειτουργίας
11. Μοχλός κλάπας φίλτρου
12. Λαβή ώθησης δοχείου σκουπίσματος
13. Κλείστρο δοχείου σκουπίσματος
14. Δοχείο σκουπίσματος
15. Καθάρισμα φίλτρου
16. Τιμόνι

17. Διακόπτης επαφής καθίσματος
18. Διακόπτης επαφής καπακιού
19. Σύνδεση μπαταρίας
20. Συσωρευτές

Πριν από τη λειτουργία για πρώτη φορά

Υποδείξεις εκφόρτωσης

Για την ασφαλή του μεταφορά, το μηχάνημα στερεώθηκε με ιμάντες τάνυσης ή σκοινιά πάνω σε μια παλέτα.

Κατά την εκφόρτωση, προβείτε στις εξής ενέργειες:

➢ Σκίστε το πλαστικό τσέρκι και αφαιρέστε το φύλλο.
➢ Απομακρύνετε τους τάκους ασφάλισης των τροχών και οδηγήστε τη μηχανή πάνω από κατάλληλη ράμπα μακριά από την παλέτα..

⚠ ***Προσοχή!***

Μην χρησιμοποιείτε περονοφόρο ανυψωτικό όχημα για ξεφόρτωμα, διότι μπορεί να πάθει βλάβη η μηχανή.

Συναρμολόγηση για πρώτη φορά

➢ Προσαρμόστε το τιμόνι
➢ Συναρμολόγηση πλευρικής σκούπας
➢ Τοποθετήστε τους συσσωρευτές
➢ Φορτίστε τους συσσωρευτές

Υπόδειξη:

Βλέπε "Εργασίες συντήρησης"

Πριν από κάθε λειτουργία

Γενικές υποδείξεις

➢ Αποθέστε τη μηχανική σκούπα πάνω σε επίπεδη επιφάνεια
➢ Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης

Εργασίες ελέγχου και συντήρησης

➢ Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή
➢ Ελέγξτε την πλευρική σκούπα
➢ Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος
➢ Καθαρίστε το φίλτρο
➢ Αδειάστε τον περιέκτη απορριμμάτων
➢ Ελέγξτε τη λειτουργία του φρένου ακινητοποίησης
➢ Ελέγξτε τη λειτουργία του διακόπτη επαφής του καθίσματος και το διακόπτη επαφής του καπακιού

Υπόδειξη:

Βλέπε "Εργασίες συντήρησης"

Θέση σε λειτουργία

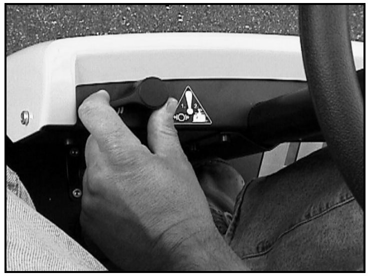
Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία

- ➢ Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής
- ➢ Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.

Υπόδειξη:

- — Το μηχάνημα διαθέτει έναν διακόπτη αφής για το κάλυμμα.
- — Οταν είναι ανοιχτό το καπάκι της συσκευής δεν μπορεί να γίνει εκκίνηση της μηχανικής σκούπας.
- — Το μηχάνημα διαθέτει έναν διακόπτη αφής για το κάθισμα.
- — Κατά την εγκατάλειψη του καθίσματος του οδηγού η μηχανή απενεργοποιείται.

- ➢ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πηδάλιο του φρένου



- ➢ Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης

- ➢ Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος

- ➢ Ανυψώστε την πλευρική σκούπα

- ➢ Το γκάζι βρίσκεται στη μηδενική θέση!

- ➢ Ρυθμίστε τον κλειδωτικό διακόπτη στη θέση "1"
- — Κινητήρας λειτουργεί

Οδηγήστε το μηχάνημα

- ➢ Απελευθερώστε το φρένο ακινητοποίησης με πάτημα του πηδαλίου του φρένου

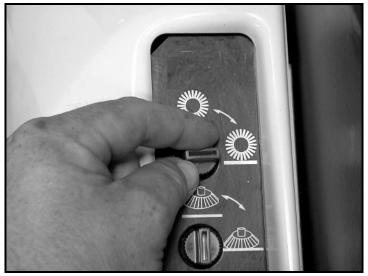
Κινηθείτε προς τα εμπρός

Κινηθείτε προς τα πίσω

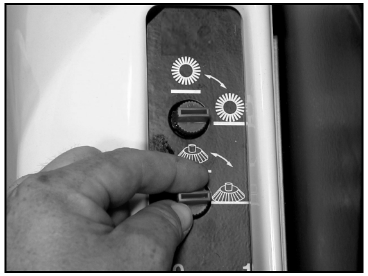
Φρενάρετε
Όταν πρόκειται για μεγάλη κατωφέρεια χρησιμοποιήστε το πεντάλ "Οπισθεν" ως υποστήριγμα φρένου.

Προσοχή!
Αποφεύγετε απότομο φρενάρισμα με πάτημα του πεντάλ πορείας αντίθετα ως προς την κατεύθυνση οδήγησης.
Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο μηχανικό σύστημα.

Λειτουργία σκουπίσματος



- ➢ Χαμηλώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος



- ➢ Χαμηλώστε την πλευρική σκούπα και θέστε τη σε λειτουργία

Υπόδειξη:
Για σκούπισμα μεγάλων αντικειμένων έως 50 mm, ανοίξτε την κλάπα για μεγάλα απορρίμματα.

Σταματήστε το μηχάνημα

- Το γκάζι βρίσκεται στη μηδενική θέση
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης

- Ανυψώστε την πλευρική σκούπα

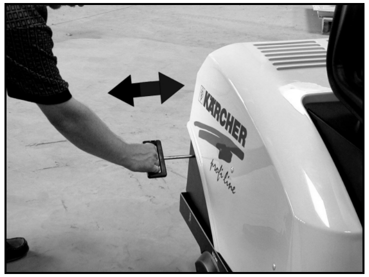
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος

- Σταματήστε τον κινητήρα

Προσοχή!
Ο κινητήρας χρειάζεται περ. 3...4 δευτ. μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του.
Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης!

Καθαρίστε το φίλτρο

- Σβήστε τον κινητήρα



- Μετακινήστε πολλές φορές πέρα δώθε τη λαβή καθαρισμού του φίλτρου

Υπόδειξη:
Το δοχείο απορριμμάτων παραμένει στη μηχανή λόγω της δημιουργίας σκόνης κατά τη διάρκεια της δόνησης.

Αδειάστε τον περιέκτη απορριμμάτων

- Καθαρίστε πρώτα το φίλτρο, πριν βγάλετε έξω το δοχείο απορριμμάτων.

- Ανοίξτε την κλειδαριά
- Ανυψώστε τον περιέκτη απορριμμάτων
- Ξεκρεμάστε την κλειδαριά

- Τραβήξτε προς τα έξω τον περιέκτη απορριμμάτων και αδειάστε τον
- Σπρώξτε προς τα μέσα τον περιέκτη απορριμμάτων
- Αναρτήστε την κλειδαριά στον περιέκτη απορριμμάτων
- Κλείστε την ασφάλεια

Υποδείξεις χρήσης

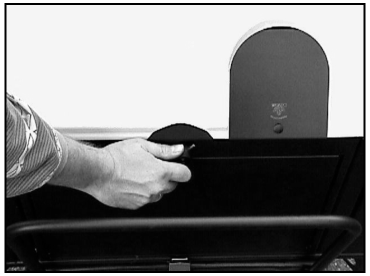
Υποδείξεις ασφαλείας κατά το σκούπισμα

Προσοχή!
— Μην αναρροφάτε σκέρτσια, σύρματα ή παρόμοια υλικά, διότι μπορεί να καταστραφεί ο μηχανισμός σκουπίσματος.
— Αντικείμενα με ύψος έως 50 mm μπορούν να αναρροφηθούν, ωστόσο, μεγαλύτερα από αυτά αντικείμενα πρέπει να αποτίθενται απευθείας μέσα στον περιέκτη απορριμμάτων.

Σκουπίστε στεγνά δάπεδα

- Για βέλτιστα αποτελέσματα κατά τον καθαρισμό, πρέπει να ρυθμίσετε ανάλογα την ταχύτητα της κίνησης.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, τα φίλτρα πρέπει να καθαρίζονται και ο περιέκτης απορριμμάτων να εκκενώνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Σκουπίστε υγρά ή βρεγμένα δάπεδα



- Ανοίξτε το καπάκι του φίλτρου, για να προστατέψετε το φίλτρο από την υγρασία

Ο άξονας στη συστρεφόμενη χειρολαβή πρέπει να πιάνει στην εγκοπή από το καπάκι του φίλτρου.

Λήψη μεγάλων απορριμμάτων

Ανοίξτε το καπάκι για απορρίμματα μεγάλης διαμέτρου

- Τραβήξτε το κουμπί και κρατήστε το
- Περάστε με μικρή ταχύτητα πάνω από απορρίμματα μεγάλης διαμέτρου

Προσοχή!
Οταν είναι ανοιχτή η κλάπα μεγάλων απορριμμάτων, μπορεί ο κύλινδρος σκουπίσματος να εκτοξεύει πέτρες ή χαλίκια προς τα εμπρός.
Προσέχετε ώστε να μην κινδυνεύουν άνθρωποι, ζώα ή αντικείμενα.

Περάστε πάνω από τα εμπόδια

Εμπόδια με ύψος έως 50 mm
Περάστε από πάνω κινούμενοι προς τα εμπρός αργά και προσεκτικά.

Εμπόδια με ύψος πάνω από 50 mm
Οδηγήστε τη μηχανική σκούπα πάνω σε κατάλληλη ράμπα.

Ακινητοποίηση

Όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται για μακρό χρονικό διάστημα, λάβετε υπόψη τα εξής σημεία.

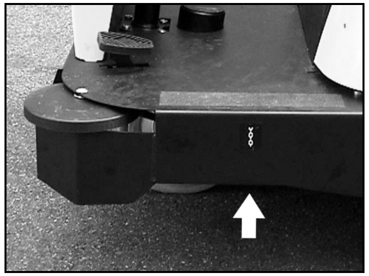
- Αποθέστε τη μηχανική σκούπα πάνω σε επίπεδη επιφάνεια
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης
- Τραβήξτε το κλειδί του κυρίου διακόπτη
- Ασφαλίστε τη μηχανική σκούπα για να μην κυλίσει
- Καθαρίστε τη μηχανική σκούπα εσωτερικά και εξωτερικά
- Φορτίζετε τις μπαταρίες σε διάστημα περ. δύο μηνών
- Αποθέστε το μηχάνημα σε προστατευμένο και ξηρό χώρο

Μεταφορά

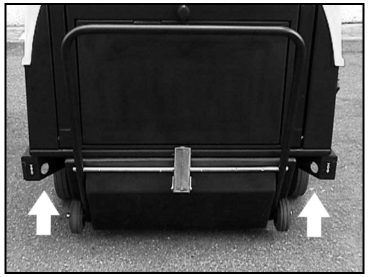
Υποδείξεις μεταφοράς

Προσοχή!
Κατά τη μεταφορά, το μηχάνημα πρέπει να ασφαλίζεται από ακούσια μετατόπιση.

- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Ασφαλίστε το μηχάνημα με ιμάντες τάνυσης ή σκοινιά.
- Ασφαλίστε το μηχάνημα τοποθετώντας σφήνες στους τροχούς.



Σημεία στερέωσης



Σημεία στερέωσης

Υπόδειξη:
Λάβετε υπόψη τα σημάδια για τα σημεία στερέωσης στο πλαίσιο!
(Σύμβολα αλυσίδας)

Καθάρισμα και συντήρηση

- Αποθέστε τη μηχανική σκούπα πάνω σε επίπεδη επιφάνεια
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης

Εσωτερικός καθαρισμός

Κίνδυνος!
Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη!
Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!

- Καθαρίστε με πανί
- Εκφυσήξτε με πεπιεσμένο αέρα

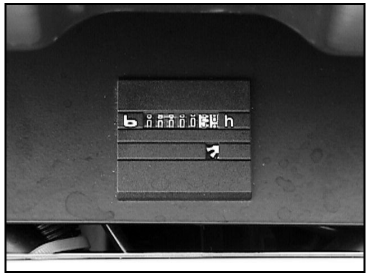
Εξωτερικός καθαρισμός

- Καθαρίστε με υγρό πανί.

Υπόδειξη:
Μην χρησιμοποιείτε δραστικά μέσα καθαρισμού!

Διαστήματα συντήρησης

Μετρητής ωρών λειτουργίας



Ο μετρητής ωρών λειτουργίας σας δίνει τη χρονική στιγμή για τη συντήρηση.

Συντήρηση από τον πελάτη

Ημερήσια συντήρηση

- Ελέγξτε αν υπάρχει φθορά και τυλιγμένες ταινίες στον κύλινδρο σκουπίσματος και στην πλευρική σκούπα
- Καθαρίστε το φίλτρο κατακράτησης σκόνης
- Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των στοιχείων χειρισμού

Συντήρηση κάθε 50 ώρες λειτουργίας

- Ελέγξτε τη λειτουργία του διακόπτη επαφής του καθίσματος και το διακόπτη επαφής του καπακιού
- Ελέγχετε τα συρματόσχοινα χειρισμού Bowden και τα κινούμενα εξαρτήματα σχετικά με την ευκολία χειρισμού τους
- Ελέγχετε τα μέσα στεγανοποίησης στον τομέα σκουπίσματος για σωστή ρύθμιση και ενδεχόμενες φθορές
- Ελέγχετε την τάση και την φθορά των ιμάντων και της αλυσίδας μετάδοσης κίνησης

Υπόδειξη:
Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό.
Εν ανάγκη μπορείτε να απευθυνθείτε ανά πάσα στιγμή στον αντιπρόσωπο της Kärcher.

Συντήρηση μέσω της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών

Συντήρηση ύστερα από 8 ώρες λειτουργίας
Επιθεώρηση για πρώτη φορά

Συντήρηση κάθε 50 ώρες λειτουργίας

Συντήρηση κάθε 100 ώρες λειτουργίας

Συντήρηση κάθε 500 ώρες

Υπόδειξη:
Για να υπάρχουν αξιώσεις για την απαίτηση της εγγύησης, πρέπει, κατά τον χρόνο ισχύος της εγγύησης, όλες οι εργασίες συντήρησης να γίνονται από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

Εργασίες συντήρησης

Υποδείξεις για την ασφάλεια

⚠ ***Προσοχή!***
Προετοιμασία

- Αποθέστε τη μηχανική σκούπα πάνω σε επίπεδη επιφάνεια
- Τραβήξτε το κλειδί
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης

- Όταν το μηχάνημα είναι ανυψωμένο, πρέπει και οι δύο βάσεις να είναι ασφαλισμένες

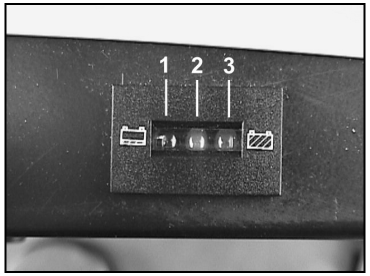
Προσαρμόστε το τιμόνι

- Κατευθύνετε τον μπροστινό τροχό προς την κατεύθυνση πορείας
- Τοποθετήστε το τιμόνι με προσοχή για να πιάσει καλά στην κολώνα του

- Βιδώστε σταθερά το τιμόνι με το σωληνωτό κλειδί (άνοιγμα κλειδιού 27 mm)

- Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα

Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή



- Θέση διακόπτη με κλειδί 1

Ανάβει κόκκινη φωτοδίοδος (1)
— Μπαταρία είναι αποφορτισμένη
— Κινητήρας δεν λειτουργεί πλέον

Ανάβει κίτρινη φωτοδίοδος (2)
— Μπαταρία είναι ακόμα κατά 20 % φορτισμένη
— Σταματήστε λειτουργία σκουπίσματος

Ανάβει πράσινη φωτοδίοδος (3)
— Μπαταρία είναι περισσότερο από 20 % φορτισμένη

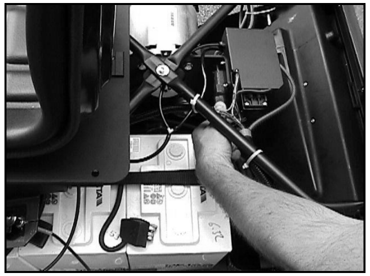
Υπόδειξη:
Φορτίστε τον συσσωρευτή, όταν ανάψει η κίτρινη ή η κόκκινη δίοδος

Φορτίστε τον συσσωρευτή

Κίνδυνος!

- Όταν εργάζεστε με τους συσσωρευτές, προσέξτε οπωσδήποτε τις προδιαγραφές ασφαλείας!

- Φορτίζετε τον συσσωρευτή με όσο το δυνατόν μικρότερο ρεύμα φόρτισης
- Τηρείτε οπωσδήποτε τις Οδηγίες χειρισμού του κατασκευαστή μπαταριών και συσκευής φόρτισης!



- Τραβήξτε τον συνδετήρα του συσσωρευτή

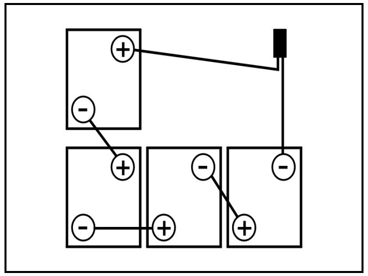
- Συνδέστε τον συνδετήρα του συσσωρευτή με τη συσκευή φόρτισης
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή φόρτισης δηλ. συνδέστε τον ρευματολήπτη

Αφαίρεση και εγκατάσταση μπαταριών

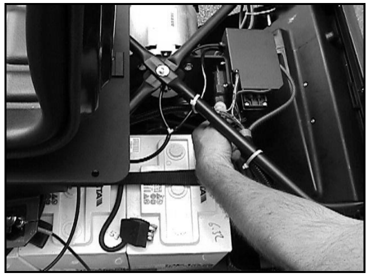
Το μοντέλο KMR 1050 S BAT παρέχεται από το εργοστάσιο χωρίς συσσωρευτές.
Το μοντέλο KMR 1050 S (συσκευασία) παραδίδεται από το εργοστάσιο με ενσωματωμένες μπαταρίες και συσκευή φόρτισης.

Προσοχή!

Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας του κατασκευαστή συσσωρευτών.
Μόνο όταν χρησιμοποιείτε τους συσσωρευτές
και τις συσκευές φόρτισης που συνιστά η Kärcher, μπορεί να υφίσταται απαίτηση στα πλαίσια της εγγύησης.

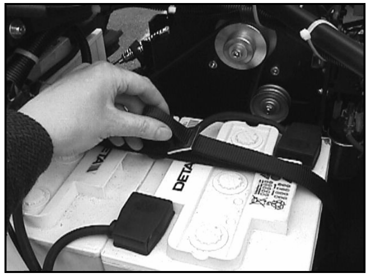


Συνδεσμολογία συσσωρευτών

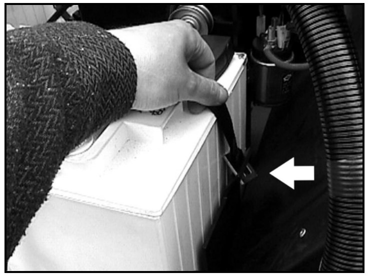


Αφαίρεση συσσωρευτών

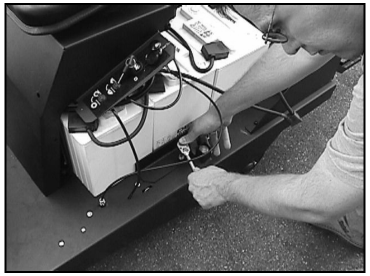
- Τραβήξτε τον συνδετήρα του συσσωρευτή



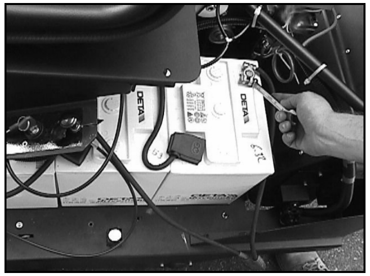
- Ανοίξτε το συνδετικό κολάρο
- Βγάλτε το συνδετικό κολάρο



- Περιστρέψτε τον αμφιδέτη κατά 90° και τραβήξτε μέσω της ωτίδας
- Αποθέστε το συνδετικό κολάρο στην άκρη



- Αφαιρέστε τη γωνία συγκράτησης



- Αποκοχλιώστε τον αγωγό του αρνητικού πόλου

- Ξεβιδώστε τους αγωγούς θετικού πόλου

Κίνδυνος!

Προσέχετε ώστε οι αγωγοί να μην έρχονται σε επαφή με τους πόλους των μπαταριών και το πλαίσιο της μηχανής

Υπόδειξη:

- Βλέπε σχεδιάγραμμα μπαταριών
- Αποθέστε τους συσσωρευτές όπως και όταν είναι εγκατεστημένοι, έτσι διευκολύνεται η τοποθέτησή τους

Τοποθέτηση συσσωρευτών

- Ελέγξτε αν οι πόλοι των συσσωρευτών και οι ακροδέκτες των πόλων έχουν προστατευτικό γράσο

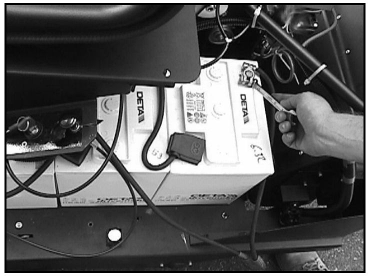
Υπόδειξη:

Η εγκατάσταση των μπαταριών γίνεται σε αντίστροφη ακολουθία σε σχέση με την αποσυναρμολόγησή τους.

- Βιδώστε αγωγούς θετικού πόλου

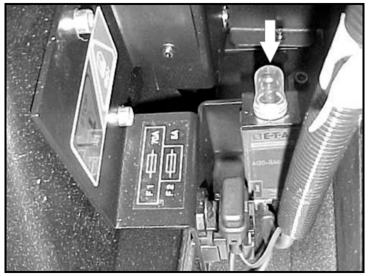
Υπόδειξη:

- Βλέπε σχεδιάγραμμα μπαταριών



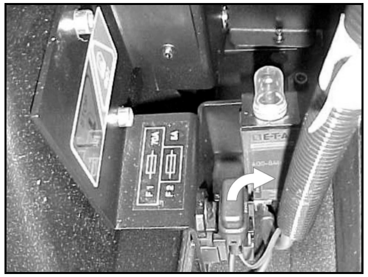
- Κοχλιώστε τον αγωγό του αρνητικού πόλου
- Τοποθετήστε ταινία τάνυσης
- Βυσματώστε τον συνδετήρα του συσσωρευτή

Ενεργοποιήστε αυτοματισμό ασφάλειας



- Πιέστε το κουμπί

Αντικαταστήστε την ασφάλεια



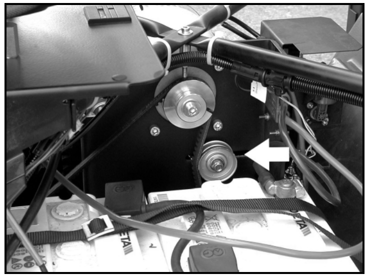
- Αντικαταστήστε την καμένη ασφάλεια

— Χρησιμοποιείτε μόνο ασφάλεια με την ίδια τιμή

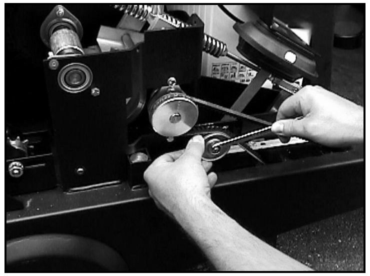
Ελεγχος και ρύθμιση τραπεζοειδούς ιμάντα

⚠ *Κίνδυνος!*
Ο κινητήρας χρειάζεται περ. 3...4 δευτ. μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του.
Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης!

- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής



Μετάδοση κίνησης από κινητήρα προς κεντρικό άξονα κίνησης



Μετάδοση κίνησης κυλίνδρου σκουπίσματος (1 βαθμίδα)

Μετάδοση κίνησης κυλίνδρου σκουπίσματος (2 βαθμίδα)

- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης
- Αφαιρέστε τους συσσωρευτές
- Ανυψώστε τη μηχανή και ασφαλίστε τα υποστηρίγματα
- Ξεβιδώστε το προστατευτικό έλασμα

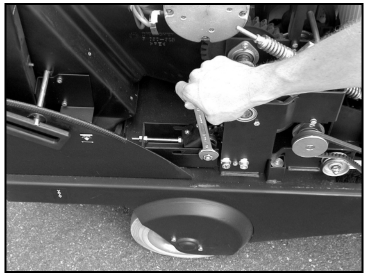
- Λύστε τον άξονα της τροχαλίας τάνυσης
- Προσελκύστε τον άξονα της τροχαλίας τάνυσης με μία τσιμπίδα και κρατήστε τον
- Σφίγξτε τον άξονα της τροχαλίας τάνυσης

Ελέγξτε τη μετάδοση κίνησης των πλευρικών σκουπών

- Ελέγξτε το στρογγυλό ιμάντα σχετικά με τη ένταση και φθορά, εν ανάγκη αντικαταστήστε τον

Τέντωμα αλυσίδας μετάδοσης κίνησης

- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής

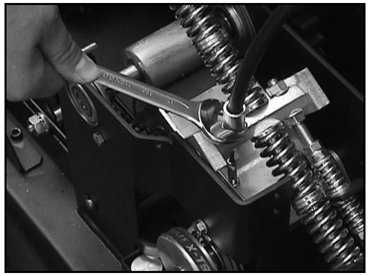


- Λύστε άξονα τροχού έντασης αλυσίδας

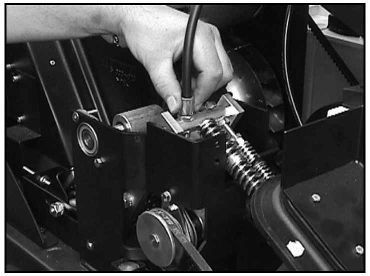
➢ Ρυθμίστε ένταση αλυσίδας

Υπόδειξη:
Η αλυσίδα μετάδοσης κίνησης δεν επιτρέπεται να είναι πολύ τεντωμένη!

Ρυθμίστε το φρένο ακινητοποίησης



➢ Βγάλτε τον μηχανισμό τάνυσης για να ρυθμίσετε το καλώδιο Bowden

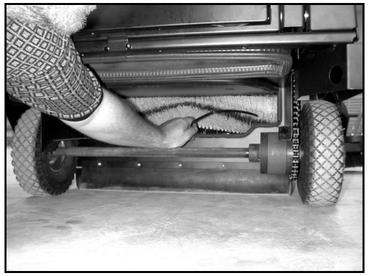


➢ Ρυθμίστε το καλώδιο Bowden περιστρέφοντας αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού

Υπόδειξη:
Προσέξτε ώστε η πλάκα πέδησης να μην τρίβεται πάνω στον τροχό μετάδοσης κίνησης, όταν το φρένο ακινητοποίησης είναι απελευθερωμένο.

Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος

➢ Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης
➢ Αφαιρέστε τον περιέκτη απορριμμάτων



➢ Αφαιρέστε τις ταινίες ή τα σκοινιά από τον κύλινδρο σκουπίσματος
➢ Χρησιμοποιήστε τον περιέκτη απορριμμάτων

Αντικαταστήστε τον κύλινδρο σκουπίσματος

Η αντικατάσταση είναι απαραίτητη, εάν μειώνεται αισθητά το αποτέλεσμα σκουπίσματος λόγω φθοράς των βουρτσών.
➢ Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης
➢ Αφαιρέστε τους συσσωρευτές
➢ Αφαιρέστε τον περιέκτη απορριμμάτων

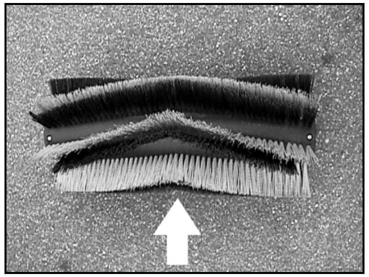
➢ Απομανδαλώστε τις βάσεις

➢ Ανυψώστε το μηχάνημα, έως ότου να ακινητοποιηθούν οι βάσεις
➢ Αν χρειαστεί, ακινητοποιήστε τις βάσεις χειροκίνητα

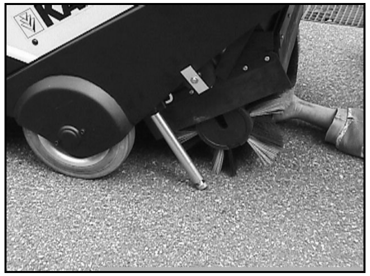
➢ Τραβήξτε προς τα έξω τις διατάξεις ασφάλισης του κυλίνδρου σκουπίσματος πάνω από το πλευρικό περίβλημα

➢ Περιστρέψτε κατά 90° τις διατάξεις ασφάλισης του κυλίνδρου σκουπίσματος

➢ Περιστρέψτε τον κύλινδρο σκουπίσματος και τραβήξτε τον προς τα έξω και κάτω



— Προσέξτε τη θέση της βούρτσας!
— Το βέλος δείχνει προς την κατεύθυνση της κίνησης



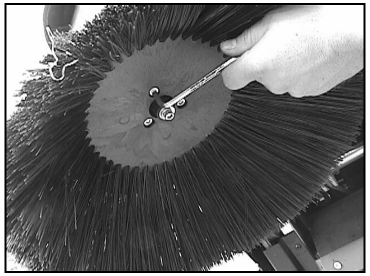
➢ Χρησιμοποιήστε καινούριο κύλινδρο σκουπίσματος

➢ Περιστρέψτε τον κύλινδρο σκουπίσματος και ασφαλίστε τις διατάξεις ασφάλισής του
➢ Σταματήστε το μηχάνημα
➢ Απομανδαλώστε τις βάσεις
➢ Κατεβάστε το μηχάνημα
➢ Τοποθετήστε τους συσσωρευτές
➢ Χρησιμοποιήστε τον περιέκτη απορριμμάτων

Αντικαταστήστε τις πλευρικές σκούπες

Η αντικατάσταση είναι απαραίτητη, εάν μειώνεται αισθητά το αποτέλεσμα σκουπίσματος λόγω φθοράς των βουρτσών.

➢ Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης



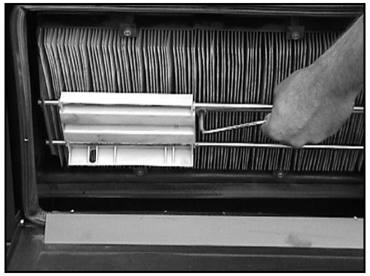
➢ 3Βγάλτε τους θηλυκούς εξαγωνικούς κοχλίες
➢ Αφαιρέστε την πλευρική σκούπα

➢ Στερεώστε τις καινούριες πλευρικές σκούπες στον ασφαλιστικό πείρο
➢ Τραβήξτε τους θηλυκούς εξαγωνικούς κοχλίες

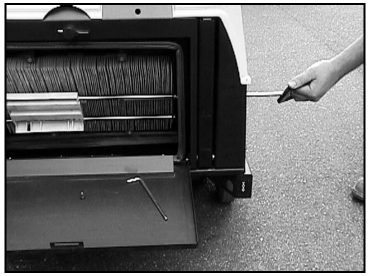
Αντικαταστήστε το φίλτρο κατακράτησης σκόνης

➢ Κατά την εργασία στο σύστημα φιλτραρίσματος, φοράτε την μάσκα προστασίας από σκόνη
➢ Προσέξτε τις προδιαγραφές ασφαλείας σχετικά με την αντιμετώπιση λεπτής σκόνης

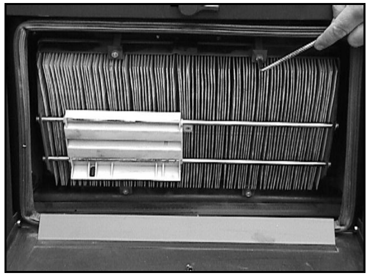
➢ Ανοίξτε το καπάκι του φίλτρου



➢ Βγάλτε τη διάταξη στερέωσης της λαβής καθαρισμού του φίλτρου



➢ Τραβήξτε προς τα έξω τη λαβή καθαρισμού του φίλτρου



➢ Βγάλτε το περίβλημα του φίλτρου κατακράτησης σκόνης

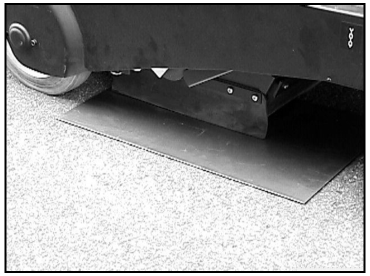
➢ Αφαιρέστε το περίβλημα του φίλτρου κατακράτησης σκόνης

- Αντικαταστήστε το φίλτρο κατακράτησης σκόνης

Υπόδειξη:
Κατά την τοποθέτηση καινούριου φίλτρου, προσέξτε να μην υποστούν ζημιά τα ελάσματα

Αντικαταστήστε τα μέσα στεγανοποίησης

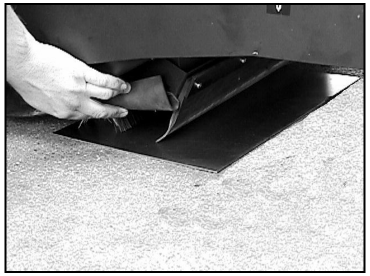
Πλευρικά μέσα στεγανοποίησης
- Αποκοχλιώστε τη διάταξη στερέωσης του μέσου στεγανοποίησης
- Κοχλιώστε το καινούριο μέσο στεγανοποίησης και μην το σφίξετε ακόμα



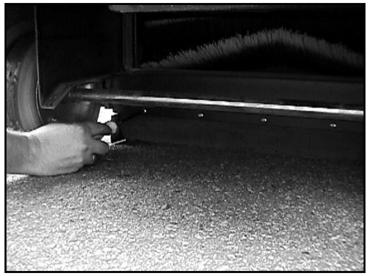
- Ωθήστε προς τα κάτω το υπόστρωμα ύψους 2 mm, για να ρυθμίσετε την απόσταση από το δάπεδο

- Ευθυγραμμίστε το μέσο στεγανοποίησης
- Σφίξτε τη διάταξη στερέωσης του μέσου στεγανοποίησης

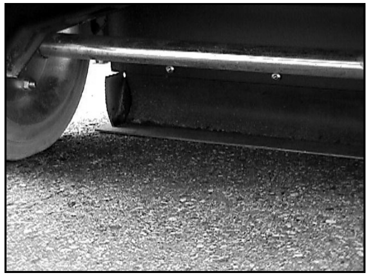
Εμπρόσθιο μέσο στεγανοποίησης
- Αποκοχλιώστε τη διάταξη στερέωσης του μέσου στεγανοποίησης
- Κοχλιώστε το καινούριο μέσο στεγανοποίησης και μην το σφίξετε ακόμα



- Ωθήστε προς τα κάτω το υπόστρωμα ύψους 2 mm και ρυθμίστε την απόσταση του μέσου στεγανοποίησης από το δάπεδο, ώστε να μετατοπιστεί προς τα πίσω λόγω της κίνησης εξ' αδράνειας κατά 10-15 mm
- Ευθυγραμμίστε το μέσο στεγανοποίησης
- Σφίξτε τη διάταξη στερέωσης του μέσου στεγανοποίησης



Οπίσθιο μέσο στεγανοποίησης
- Αφαιρέστε τον περιέκτη απορριμμάτων
- Αποκοχλιώστε τη διάταξη στερέωσης του μέσου στεγανοποίησης
- Κοχλιώστε το καινούριο μέσο στεγανοποίησης και μην το σφίξετε ακόμα



- Ωθήστε προς τα κάτω το υπόστρωμα ύψους 2 mm και ρυθμίστε την απόσταση του μέσου στεγανοποίησης από το δάπεδο, ώστε να μετατοπιστεί προς τα πίσω λόγω της κίνησης εξ' αδράνειας κατά 10-15 mm
- Ευθυγραμμίστε το μέσο στεγανοποίησης
- Σφίξτε τη διάταξη στερέωσης του μέσου στεγανοποίησης

Υποδείξεις βλάβης

Το μηχάνημα δεν ξεκινά
- Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού
- Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής
- Ενεργοποιήστε αυτοματισμό ασφάλειας
- Ελέγξτε την ασφάλεια
- Φορτίστε τους συσσωρευτές
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά το μηχάνημα δεν προχωρά
- Τεντώστε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης
- Απομακρύνετε λάδια ή λίπη από τον τροχό τριβής
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Το μηχάνημα σταματά κατά την ανάβαση
- Κινηθείτε σε διαδρομή με ελάχιστη κλίση
- Ενεργοποιήστε αυτοματισμό ασφάλειας
- Ελέγξτε την ασφάλεια
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Το μηχάνημα δεν σκουπίζει σωστά

- Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος και τις πλευρικές σκούπες
- Καταστήστε λειτουργικό το καπάκι για απορρίμματα μεγάλης διαμέτρου
- Χαλαρώστε συρματόσχοινο χειρισμού καπακιού μεγάλων απορριμμάτων (ρυθμιστική βίδα).
- Τεντώστε τον ιμάντα.
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Η αντλία υποπίεσης δεν λειτουργεί

- Ελέγξτε το καλώδιο
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Η αντλία υποπίεσης εξακολουθεί να λειτουργεί

- Ελέγξτε το καλώδιο
- Ελέγξτε τα λάστιχα αέρος
- Βγάλτε το βύσμα της μπαταρίας
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Το μηχάνημα δημιουργεί σκόνη

- Καταστήστε λειτουργικό το καπάκι για απορρίμματα μεγάλης διαμέτρου
- Χαλαρώστε συρματόσχοινο χειρισμού καπακιού μεγάλων απορριμμάτων (ρυθμιστική βίδα).
- Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης
- Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων
- Αντικαταστήστε το προφίλ στεγανότητας στο δοχείο απορριμμάτων
- Προσαρμόστε ή αντικαταστήστε τα στεγανοποιητικά παρεμβύσματα

Ασχημο σκούπισμα σε άκρες

- Ρυθμίστε συρματόσχοινα για το κατέβασμα πλευρικών σκουπών
- Αντικαταστήστε τις πλευρικές σκούπες
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Το σύστημα ανύψωσης πλευρικών σκουπών ή κυλίνδρου σκουπίσματος δεν λειτουργεί

- Ελέγξτε σχοινιά για το σύστημα ανύψωσης
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Το σύστημα κατεβάσματος πλευρικών σκουπών ή κυλίνδρου σκουπίσματος δεν λειτουργεί

- Ελέγξτε συρματόσχοινα για το κατέβασμα
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Σύστημα ενεργοποίησης πλευρικών σκουπών δεν λειτουργεί

- Ρυθμίστε το σύστημα μετάδοσης κίνησης πλευρικών σκουπών
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Πλευρική σκούπα σείεται ισχυρά κατά το σκούπισμα

- Ρυθμίστε συρματόσχοινα για το κατέβασμα πλευρικών σκουπών
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Πλευρική σκούπα περιστρέφεται με απότομα τινάγματα

- Ελέγξτε την ένταση και τη λειτουργία του στρογγυλού ιμάντα
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Προαιρετικά εξαρτήματα

Σετ προστατευτικής οροφής για χειριστή 2.638-400

Απαιτείται για λόγους ασφαλείας κατά την εργασία, για τη λειτουργία της μηχανικής σκούπας σε χώρους υψηλών ραφιών.

Πλαστικό πατάκι	**6.273-152**
Κύλινδρος σκουπίσματος μαλακός	**6.906-161**
Κύλινδρος σκουπίσματος μεσαίος	**6.905-064**
Κύλινδρος σκουπίσματος Profi 3-σειρών	**6.906-214**
Κύλινδρος σκουπίσματος αντιστατικός	**6.906-162**

Πρόσθετος εξοπλισμός πλευρικής σκούπας αριστερά

Για μεταγενέστερη συναρμολόγηση. Μεγαλύτερη αποδοτικότητα λόγω 18 % περισσότερης ισχύος ανά επιφάνεια σε σύγκριση με τον βασικό εξοπλισμό. Ιδιαίτερα κατάλληλο για εξωτερικό καθαρισμό που έχει ρυπανθεί με λίγη σκόνη.

Υπόδειξη

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την προσφορά και λειτουργία αξεσουάρ απευθυνθείτε στον ειδικό αντιπρόσωπο της εταιρείας Kärcher.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις και βάρη

Μήκος	1415 mm
Πλάτος	825 mm
Ύψος	1115 mm
Επιτρεπόμενο ολικό βάρος	440 kg
Ειδικό βάρος	300 kg
Ταχύτητα κίνησης	0 - 6 km/h
Πλάτος εργασίας χωρίς πλευρικές σκούπες	620 mm
Πλάτος εργασίας με 1 πλευρικές σκούπες	860 mm
Πλάτος εργασίας με 2 πλευρικές σκούπες	1100 mm
Ικανότητα ανάβασης	12 %

Επιφανειακή απόδοση (θεωρητικά)

Χωρίς πλευρικές σκούπες	3700 m²/h
Με 1 πλευρικές σκούπες	5200 m²/h
Με 2 πλευρικές σκούπες	6600 m²/h
Όγκος του περιέκτη απορριμμάτων	60 λίτρα
Είδος προστασίας, προστασία από νερό πιτσυλίσματος	IPX 3

Κύλινδρος σκουπίσματος

Διάμετρος	280 mm
Μήκος	620 mm
Συχνότητα περιστροφής	550 1/min

Κεντρικός κινητήρας

Μόνιμος μαγνήτης, κινητήρας συνεχούς ρεύματος, δεξιόστροφη περιστροφή Τάση	24 V
Ονομαστικό ρεύμα (συνεχής λειτουργία)	54 A
Ονομαστική ισχύς	1100 W
Συχνότητα περιστροφής	2800 1/min
Τύπος κατασκευής	B 14
Τύπος προστασίας	IP 20

Σύστημα φίλτρου και αναρρόφησης

Επιφάνεια φίλτρων για την κατακράτηση λεπτής σκόνης	2,1 m²
Φίλτρο κατηγορίας χρήσης (για σκόνες που δεν είναι επικίνδυνες για την υγεία)	L
Ονομαστική υποπίεση συστήματος αναρρόφησης	5 mbar
Ονομαστικό ογκομετρικό ρεύμα συστήματος αναρρόφησης	45 l/s

Συσσωρευτές

Τύπος GiV	4 x 6 V
Απόδοση	160 Ah
Βάρος	128 kg
Χρόνος φόρτισης όταν ο συσσωρευτής είναι πλήρως εκφορτισμένος	14 - 16 h
Προσεγγιστική διάρκεια λειτουργίας ύστερα από πολλαπλές φορτίσεις	3 h

Ηλεκτρική προστασία

Αυτοματισμός ασφαλειών	70 A
Οδήγηση	5 A

Εκπεμπόμενος θόρυβος

Στάθμη ακουστικής πίεσης (EN 60704-1)	71 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής πίεσης (2000/14/ΕΕ)	92 dB(A)

Κραδασμοί συσκευής

Συνολική τιμή κραδασμών (ISO 5349) Επάνω μέλη σώματος	1,2 m/s²
Πόδια/κάθισμα	0,3 m/s²

Περιβαλλοντικές συνθήκες

Θερμοκρασία	-5 έως + 40° C
Υγρασία αέρα, χωρίς συμπύκνωση	0 - 90 %

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΟΚ

Δηλώνουμε ότι η κατωτέρω αναφερόμενη μηχανή σύμφωνα με το σχεδιασμό της και τον κατασκευαστικό της τρόπο
όπως επίσης και σύμφωνα με την εκτέλεση που προσφέρεται από την εταιρεία μας στην αγορά
ανταποκρίνεται στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας των κατωτέρω αναφερόμενων Οδηγιών της ΕΟΚ.
Σε περίπτωση μετατροπής της μηχανής, χωρίς τη συγκατάθεσή μας, η παρούσα δήλωση χάνει την ισχύ της.

Προϊόν: Μηχανική σκούπα με κάθισμα

Τύπος: 1.047-xxx

Σχετικές Οδηγίες ΕΟΚ

Οδηγία περί μηχανών ΕΟΚ (98/37/ΕΟΚ)
Οδηγιά περί χαμηλών τάσεων ΕΚ (73/23/ΕΟΚ) τροποποιημένη μέσω της 93/68/ΕΟΚ
Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (89/336/ΕΟΚ) τροποποιημένη μέσω 91/263/ΕΟΚ, 92/31/ΕΟΚ, 93/68/ΕΟΚ
Οδηγία ΕΚ περί Εκπομπές θορύβων (2000/14/ΕΕ)

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα

Εφαρμοσθείσα μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης

Παράρτημα V

Μετρηθείσα στάθμη ακουστικής πίεσης:
90 dB(A)

Διασφαλισμένη στάθμη ακουστικής πίεσης:
92 dB(A)

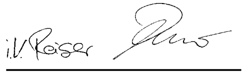
Εχει διασφαλιστεί μέσω μέτρων που λαμβάνει η εταιρεία μας να ανταποκρίνονται πάντα οι συσκευές σειράς παραγωγής στις απαιτήσεις των επίκαιρων Οδηγιών ΕΟΚ και των εφαρμοσθέντων προτύπων. Οι υπογράφοντες ενεργούν με εντολή και με εξουσιοδότηση της διεύθυνσης.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher Ετερόρρυθμος Εταιρεία.
Εδρα Winnenden. Δικαστήριο μητρώων: Waiblingen, HRA 169.
Προσωπικά ευθυνόμενος εταίρος. Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Εδρα Winnenden, 2404 Δικαστήριο τήρησης μητρώων Waiblingen, HRB

Διευθυντής:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Strasse 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Τηλ.:++49 7195 14-0
Φαξ :++49 7195 14-2212



(Reiser Jenner)

Indholdfortegnelser

For Deres sikkerheds skyld! **117**
Generelle henvisninger 117
Fare for væltning ved for store stigninger! 118
Kappeafbryder 118
Sædekontaktafbryder 118
Drev 118
Vær forsigtig med kørende maskine 118

For miljøet **118**

Formålsbestemt anvendelse **118**

Funktionsbeskrivelse af rengøringsmaskinen **118**

Maskinelementer **118**

Før første idrifttagning **119**
Henvisninger ved afladning 119
Første montering 119

Inden brug **119**
Generelle henvisninger 119
Kontrol- og vedligeholdelsesarbejder 119

Idrifttagning **119**
Maskinen startes 119
Kørsel med maskinen 119
Fejedrift 120
Maskinen parkeres 120
Afrensning af filtret 120
Tømning af opsamlingsbeholderen 120

Anvendelseshenvisninger **121**
Sikkerhedshenvisninger ved rengøring 121
Rengøring af et tørt gulv 121
Rengøring af et fugtigt og vådt gulv 121
Optagning af større dele 121
Kørsel over forhindringer 121

Opbevaring **121**

Transport **121**
Transporthenvisninger 121

Rengøring og vedligeholdelse **122**
Indvendig rengøring 122
Udvendig rengøring 122

Vedligeholdelsesintervaller **122**
Driftstimetæller 122
Vedligeholdelse udført af kunden 122
Vedligeholdelse gennem kundeservicen 122

Vedligeholdelsesarbejder **122**
Henvisninger til sikkerheden 122
Montering af rat 122
Kontrol af batteriets opladningstilstand 122
Oplad batteriet 123
Afmontering og montering af batterier 123
Tænd for sikringsautomaten 124
Udskiftning af sikringen 124
Kontrol og justering af kileremmen 124
Spænding af køredrivkæden 124
Justering af parkeringsbremsen 124
Kontrol af fejevalsen 125
Fejevalsen udskiftes 125
Udskiftning af sidekoste 125
Udskiftning af støvfiltret 126
Udskift paklisterne 126

Fejlhenvisninger **127**

Tilbehør **127**

Tekniske data **128**

EF-overensstemmelses-attest **128**

For Deres sikkerheds skyld!

Generelle henvisninger

Skal ubetinget læses, inden apparatet benyttes, og overholdes!

- — Hvis De konstaterer en transportskade ved udpakning af maskinen, skal De informere salgsstedet.
- ➢ Læs driftsvejledningen inden maskinen tages i drift og vær opmærksom på sikkerhedshenvisningerne.
- — De advarsels- og henvisningsskilte, som er anbragt på apparatet, giver vigtige henvisninger om en ufarlig drift.
- — Udover henvisningerne i driftsvejledningen skal de generelle lovregler til forebyggelse af sikkerhed og uheld overholdes.

Anvendelse

- ➢ Det skal kontrolleres, at maskinen samt arbejdsanordningerne fungerer korrekt og er driftssikre, inden maskinen tages i drift. Hvis den ikke fungerer korrekt, må den ikke tages i drift.
- — Der må ikke foretages ændringer af nogen art på maskinen.
- — Eksplosive væsker, brændbare gasser samt ufortyndede syrer og opløsningsmidler må aldrig suges op! Hertil tæller også benzin, farvefortynder eller fyringsolie, som, hvis de ophvirvles med indsugningsluften, kan danne eksplosive dampe, eller blandinger, desuden acetone, ufortyndede syrer og opløsningsmidler, da de angriber de materialer, der er anvendt på maskinen.
- — Opfejning/opsugning af brændende og ulmende genstande er ikke tilladt.

Kun med udtrykkelig markering egner dette apparat sig til sugning af sundhedsfarligt støv. Overhold de sikkerhedstekniske henvisninger i driftsvejledningen.

- — Er kun beregnet til belægninger, som er angivet i driftsvejledningen.
- — Der må kun køres på arealer, der er frigivet til maskindrift af entreprenøren eller af dennes kunde.
- — Ophold i risikoområdet forbudt. Drift i rum med eksplosionsfare forbudt.
- — Generelt gælder: Letantændelige stoffer skal holdes væk fra maskinen (eksplosionsfare/brandfare).

Betjening

- — Generelt skal man overholde de forsigtighedsforskrifter, regler og forordninger, som gælder for motorkøretøjer.
- — Føreren skal anvende maskinen i overensstemmelse med bestemmelserne. Han skal ved kørsel tage hensyn til de stedlige betingelser og ved arbejde med maskinen være opmærksom på tredjepersoner, specielt børn.
- — Maskinen må kun betjenes af personer, som er instrueret i betjening og har bevist at de kan betjene maskinen og udtrykkeligt har fået til opgave at betjene den.
- — Maskinen må ikke betjenes af børn eller unge.
- ➢ For at forhindre at maskiner, der har en tændingsnøgle, anvendes af personer uden tilladelse, skal tændingsnøglen tages ud.
- ➢ Maskinen må aldrig stå uden opsyn, når motoren er tændt. Føreren må først forlade maskinen, når motoren er standset, når maskinen er sikret mod utilsigtede bevægelser, og når stopbremsen er trukket og tændingsnøglen er trukket ud.
- — På hældninger må hældningsvinklen til siden og i kørselsretning ikke overskride den angivne værdi i driftsvejledningen.

Transport

- ➢ Ved transport af maskinen skal motoren standses.
- ➢ Parkeringsbremsen skal arreteres.
- ➢ Maskinen skal sikres med spænderemme, wirer eller kæder.
- ➢ Maskinens hjul skal sikres med stopklodser.

Service

- — Reperationer må kun udføres af den autoriserede kundeservice eller af teknikkere med speciale indenfor dette område, der er fortrolige med alle relevante sikkerhedforskrifter.
- — Maskiner, der kan ændres på stedet, og anvendes til erhvervsmæssigt formål er underlagt sikkerhedskontrol iht. VDE 0701.
- — Ved arbejder på det elektriske anlæg skal stikket fra batteridrevne apparater trækkes ud af batteristikket, eller batteriet skal klemmes fra, ved apparater med forbrændingsmotor skal batteriet klemmes fra.
- — Inden apparatet rengøres og vedligeholdes, og inden dele bliver udskiftet, eller der omstilles til en anden funktion, skal der slukkes for apparatet, i givet fald skal tændingsnøglen trækkes ud.
- — Apparatet må ikke gøres rent med vandslang eller højtryksvandstråle, medmindre det udtrykkeligt er tilladt.

(fare for kortslutninger eller andre skader).

Tilbehør og reservedele

- — Der må kun anvendes tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Originaltilbehør og originale reservedele giver garanti for, at maskinen fungerer sikkert og fejlfrit.

Førerbetjente maskiner

- — Førerbetjente maskiner må ikke køres på offentlig vej. Spørg Deres forhandler vedr. ændringer i forbindelse med kørsel på offentlig vej.
- — Det er ikke tilladt at medtage passagerer.
- — Førerbetjente maskiner må kun aktiveres fra sædet.

Batteridrevne maskiner

- — Garantien opretholdes kun ved brug af de batterier og ladeapparater, som anbefales af Kärcher.
- — Driftsanvisningerne fra batteriets producent skal ubetinget overholdes. Ved håndtering af batterier skal de sikkerhedsmæssige bestemmelser overholdes.
- — Lad aldrig batterier stå i afladet tilstand, men oplad dem snarest muligt.
- — For at undgå krybestrøm skal batterierne altid holdes rene og tørre. Beskyt mod urenheder, f.eks. metalstøv.
- — Placer aldrig værktøj o.lign.. på batteriet. Kortslutning og eksplosionsfare.
- — Der må aldrig arbejdes med åben ild, fremkaldes gnister eller ryges i nærheden af et batteri eller i et batteriladerum. Eksplosionsfare.
- — Varme dele, f.eks. drivmotoren, må ikke berøres (fare for forbrænding).
- — Forsigtig ved håndtering af batterisyre. Overhold de respektive sikkerhedsregler!
- — Brugte batterier skal bortskaffes iht. EU-direktiv 91/157 EØF, på en miljømæssig korrekt måde.

Fare for væltning ved for store stigninger!

Fare!
Ved kørsel og vending på stigninger kan maskinen vælte.

- I kørselsretningen må der kun køres på stigninger indtil 12 %.
- På tværs af kørselsretningen må der kun køres på stigninger indtil 12 %.

Kappeafbryder

Bemærk!
Når skærmen åbnes, skal motoren gå ud.
Hvis motoren ikke slukker, så er der tale om en defekt på skærmkontakten.
Kontakt kundeservice.

Sædekontaktafbryder

Bemærk!
Hvis førersædet forlades, når motoren kører, skal motoren gå ud.
Hvis motoren ikke slukker, så er der tale om en defekt på sædekontaktafbryderen.
Kontakt kundeservice.

Drev

Fare!
Motoren benytter ca. 3...4 s decelerering efter frakobling.
I denne periode skal den altid holdes væk fra drivområdet!

Vær forsigtig med kørende maskine

Fare!
Fejevalsecentreringen drejer med. (Se "Udskiftning af fejevalse")
Hold hænderne væk fra dette område, når maskinen kører.

For miljøet

De bedes bortskaffe emballagen miljøvenligt

Emballagematerialerne kan genbruges. Kom aldrig emballager i husholdningsaffaldet, men aflever dem til en genbrugsindsamling.

De bedes bortskaffe gamle apparater miljøvenligt

Gamle apparater indeholder værdifulde, genbrugelige materialer, som skal afleveres til en genbrugsindsamling. Batterier, olie og lignende stoffer må ikke trænge ned i miljøet. Bortskaf derfor gamle apparater over egnede indsamlingssystemer.

Bortskaf batterier eller akkumulatorer på en miljøvenlig måde

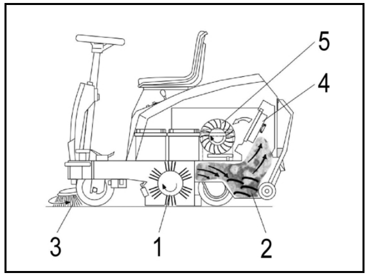
Pb

Batterier og akkumulatorer indeholder stoffer, som ikke må komme i naturen. Bortskaf dem derfor over egnede indsamlingssystemer.

Formålsbestemt anvendelse

- Denne fejemaskine er beregnet til fejning af ind- og udvendige overflader.
- Den svarer til anvendelseskategori "L" til ikke-sundhedsfarligt støv.
- Den er ikke beregnet til anvendelse på offentlige veje

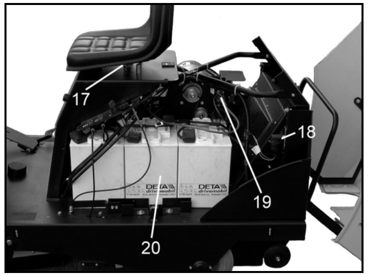
Funktionsbeskrivelse af rengøringsmaskinen



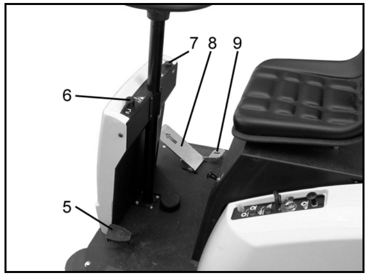
KMR 1050 S BAT arbejder efter overkastningsprincippet.

- Sidebørsten (3) rengør fejefladens hjørner og kanter og leder smuds ind i fejevalsens bane.
- Den roterende fejevalse (1) transporterer snavset direkte ind i affaldsbeholderen (2).
- Det ophvirvlede støv i beholderen udskilles v.h.a. støvfiltret (4) og den filtrerede rene luft udledes via udsugningen (5).

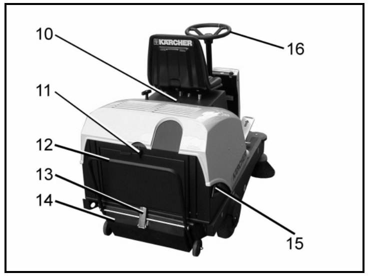
Maskinelementer



1. Drejekontakt fejevalse
2. Drejekontakt sidekost
3. Hovedafbryder
4. Klappe for groft affald



5. Stopbremse
6. Arretering for stopbremse
7. Tast til signalhorn
8. Speeder (frem)
9. Speeder (tilbage)



10. Driftstimetæller
11. Håndtag filterklap
12. Skubbebøjle fejebeholder
13. Lås fejebeholder
14. Fejebeholder
15. Filterrensning
16. Rat

17. Sædekontaktafbryder
18. Skærmkontaktafbryder
19. Tilslutning af batteri
20. Batterier

Før første idrifttagning

Henvisninger ved afladning

Maskinen er befæstiget med spændeseler eller tove på en palle for sikker transport.

Ved aflæsningen skal De gå frem på følgende måde:

- ➢ Skær kunststof-pakbåndet over og fjern foliet.
- ➢ Slå klodserne til sikring af hjulene væk og kør maskinen over en egnet rampe fra pallen.

⚠ ***Bemærk!***
Undlad at benytte en gaffeltruck til aflæsningen, derved kunne maskinen blive beskadiget.

Første montering

- ➢ Montering af rat
- ➢ Montering af sidekosten
- ➢ Indbygning af batterierne
- ➢ Opladning af batterierne

Henvisning:
Se "Vedligeholdelsesarbejder"

Inden brug

Generelle henvisninger

- ➢ Stil fejemaskinen på et plant areal
- ➢ Blokering af håndbremsen

Kontrol- og vedligeholdelsesarbejder

- ➢ Kontrol af batteriets opladningstilstand
- ➢ Kontroller sidebørster
- ➢ Kontrol af fejevalsen
- ➢ Afrensning af filtret
- ➢ Tømning af opsamlingsbeholderen
- ➢ Kontroller stopbremsens funktion
- ➢ Kontroller funktionen for sædekontaktafbryder og skærmkontaktafbryder

Henvisning:
Se "Vedligeholdelsesarbejder"

Idrifttagning

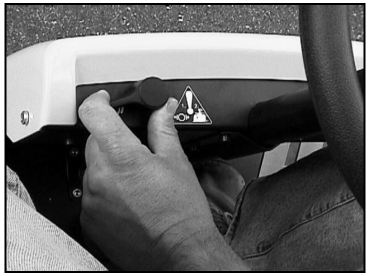
Maskinen startes

- ➢ Apparatafdækningen låses
- ➢ Tag plads på førersædet.

Henvisning:

- — Makinen er udstyret med en skærmkontakt-afbryder.
- — Når instrumentskærmen er åben, kan maskinen ikke startes.
- — Makinen er udstyret med en sædekontakt-afbryder.
- — Når førersædet forlades, slukkes der for maskinen.

- ➢ Tryk på bremsepedalen og hold den trykket nede



- ➢ Blokering af håndbremsen

- ➢ Løft fejevalsen

- ➢ Løft sidekosten

- ➢ Kørselspedaler i nulstilling!

- ➢ Stil nøgleafbryderen i stilling "1"
- — Motoren kører

Kørsel med maskinen

- ➢ Håndbremsen løsnes ved at trykke på bremsepedalen

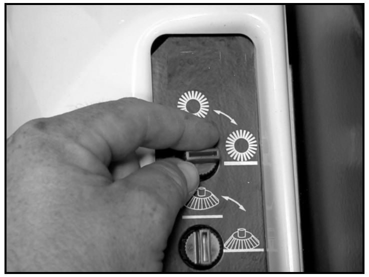
Kørsel fremad

Bakke

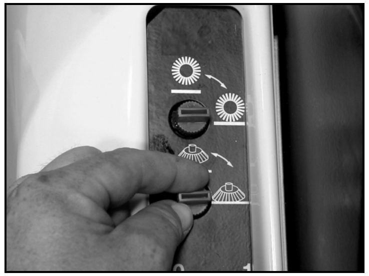
Bremse
På stærke skråninger kan man trykke på pedalen "bagud" som bremsehjælp.

Bemærk!
Bremsning i stød ved aktivering af speederen modsat kørselsretningen skal undgås.
Mekanikken kan blive beskadiget.

Fejedrift



- Sænk fejevalsen



- Sænkning og idrifttagning af sidekost

Henvisning:
Ved opfejning af større genstande på op til 50 mm skal klappen for groft affald åbnes.

Maskinen parkeres

- Kørselspedal i nulstilling
- Blokering af håndbremsen

- Løft sidekosten

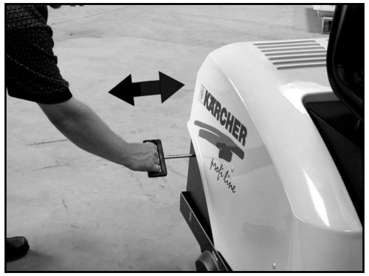
- Løft fejevalsen

- Motoren stoppes

Bemærk!
Motoren benytter ca. 3...4 s decelerering efter frakobling.
I denne periode skal den altid holdes væk fra drivområdet!

Afrensning af filtret

- Motoren frakobles



- Bevæg grebet til filterafrensningen frem og tilbage flere gange

Henvisning:
Fejematerialebeholderen forbliver under rystningen i maskinen på grund af støvudviklingen.

Tømning af opsamlingsbeholderen

- Rens først filteret, inden fejebeholderen tages ud.

- Åbn låsen
- Løft opsamlingsbeholderen
- Hægt låsen af

- Træk opsamlingsbeholderen ud og tøm den
- Skub opsamlingsbeholderen ind
- Hægt låsen ind i opsamlingsbeholderen
- Luk låsen

Anvendelseshenvisninger

Sikkerhedshenvisninger ved rengøring

Bemærk!

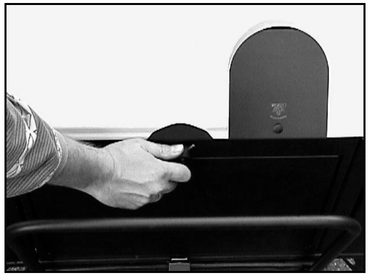
— Undlade at opfeje pakkebånd, ståltråd og lignende, disse kan medføre beskadigelse af fejemekanismen.

— Der kan opfejes dele med en højde på indtil 50 mm, større genstande lægges direkte ind i opsamlingsbeholderen.

Rengøring af et tørt gulv

- For at opnå et optimalt rengøringsresultat skal De tilpasse kørselshastigheden efter forholdene.
- Under brugen bør filtret blive renset med regelmæssige mellemrum og opsamlingsbeholderen blive tømt.

Rengøring af et fugtigt og vådt gulv



- Åbn filterklappen for at beskytte filtret mod fugtighed

Stiften på drejegrebet skal gribe ind i filterklappens slids.

Optagning af større dele

Åbn klappen til grove smudspartikler

- Træk og hold i knappen
- Kør hen over grove smudspartikler med lavere hastighed

Bemærk!

Når klappen for groft affald er åben, kan fejevalsen kaste sten eller småstykker ud.
Pas på, at der ikke kommer personer, dyr eller genstande til skade.

Kørsel over forhindringer

Hindringer indtil 50 mm højde
Kør langsomt og forsigtigt frem over hindringen.

Hindringer over 50 mm højde
Kør maskinen over en egnet rampe.

Opbevaring

Hvis maskinen ikke benyttes i længere tid, bedes De overholde følgende punkter.

- Stil fejemaskinen på et plant areal
- Blokering af håndbremsen
- Træk hovedafbrydernøglen ud
- Fejemaskinen sikres mod vækrulning
- Rengøringsmaskinen renses ind- og udvendig
- Genoplad batterierne ca. hveranden måned
- Maskinen anbringes på et beskyttet og tørt sted

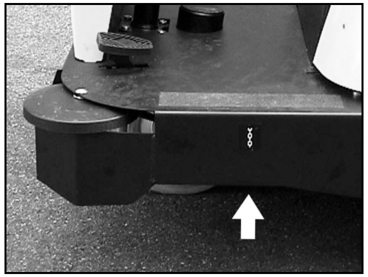
Transport

Transporthenvisninger

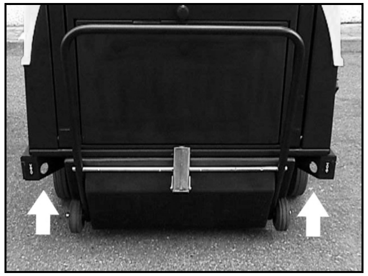
Bemærk!

Ved transport skal maskinen være sikret mod at flytte sig.

- Blokering af håndbremsen.
- Maskinen sikres med spændeseler eller tove.
- Ved hjulene skal maskinen sikres med kiler.



Fastgøringsområde



Fastgøringsområde

Henvisning:
Vær opmærksom på markeringer for befæstigelsesområder på grundrammen!
(kædesymboler)

Rengøring og vedligeholdelse

- ➢ Stil fejemaskinen på et plant areal
- ➢ Blokering af håndbremsen

Indvendig rengøring

Fare!

Bær støvbeskyttelsesmaske!
Bær beskyttelsesbriller!

- ➢ Rens med en klud
- ➢ Blæs ud med trykluft

Udvendig rengøring

- ➢ Rens med en fugtig klud.

Henvisning:
Undlad at benytte aggressive rengøringsmidler!

Vedligeholdelsesintervaller

Driftstimetæller

Driftstimetælleren angiver tidspunktet for vedligeholdelsesintervallerne.

Vedligeholdelse udført af kunden

Daglig vedligeholdelse

- ➢ Kontroller fejevalsen og sidekosten for slitage og bånd, som har snoet sig fast
- ➢ Rengør støvfilteret
- ➢ Kontrollér funktionen af alle betjeningselementer

Vedligeholdelse efter hver 50. driftstime

- ➢ Kontroller skærmkontaktafbryder og sædekontaktafbryder for funktion
- ➢ Kontroller, om bowdentrækkene og de bevægelige dele er letgående
- ➢ Kontroller tætningslisterne i fejeområdet mht. indstilling og slitage
- ➢ Kontroller spændingen og slitagen af drivremmene og drivkæden

Henvisning:
Alle service- og vedligeholdelsesarbejder, som skal udføres ved kundens vedligeholdelse, skal udføres af en kvalificeret fagmand.
Ved behov kan der altid søges hjælp hos en Kärcher-fagmand.

Vedligeholdelse gennem kundeservicen

Vedligeholdelse efter 8 driftstimer
Første inspektion

Vedligeholdelse efter hver 50. driftstime

Vedligeholdelse efter hver 100. driftstime

Vedligeholdelse efter 500 timer

Henvisning:
Til opretholdelse af garantikravet skal alle service- og vedligeholdelsesarbejder i garantitiden udføres af et autoriseret Kärcher-serviceværksted.

Vedligeholdelsesarbejder

Henvisninger til sikkerheden

Bemærk!

Forberedelse

- ➢ Stil fejemaskinen på et plant areal
- ➢ Træk nøglen ud
- ➢ Blokering af håndbremsen

- ➢ Når maskinen er løftet, skal begge støtter være låst fast

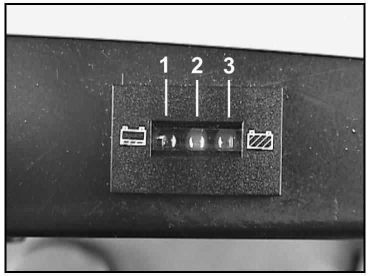
Montering af rat

- ➢ Ret forhjulet ud i kørselsretningen
- ➢ Sæt rattet på, så det sidder ved enden af styrespindelen

- ➢ Styret fastspændes med topnøgle (nøglevidde 27 mm)

- ➢ Sæt beskyttelseskappen på

Kontrol af batteriets opladningstilstand



- ➢ Nøgleafbryder stilling 1

Lyser den røde diode (1)
— Batteriet er afladet
— Motoren kører ikke mere

Lyser den gule diode (2)
— Batteriet er endnu 20 % opladet
— Standa fejedriften

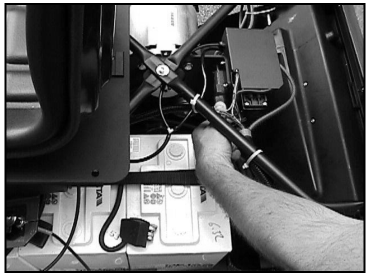
Lyser den grønne diode (3)
— Batteriet er mere end 20 % opladet

Henvisning:
Oplad batteriet, hvis den gule eller den røde diode lyser

Oplad batteriet

Fare!

- Overhold ubetinget sikkerhedsforskrifterne vedrørende omgangen med batterier!
- Batteriet skal oplades med en så lav ladestrøm som muligt
- Brugsanvisningen fra batteri- og opladerproducenten skal altid overholdes!



- Batteriets forbindelsesstik trækkes af

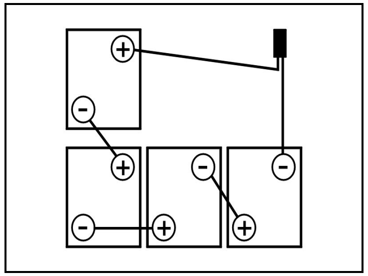
- Batteriets forbindelsesstik forbindes med ladeapparatet
- Tænd for ladeapparatet hhv. sæt stikket i stikkontakten

Afmontering og montering af batterier

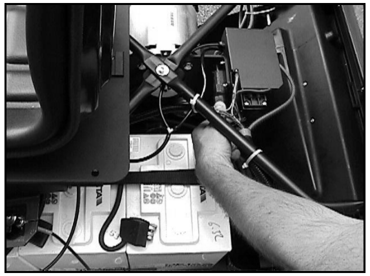
Modellen KMR 1050 S BAT leveres fra fabrikken uden batterier. Modellen KMR 1050 S (Package) leveres fra fabrikken med indbyggede batterier og opladningsapparat.

Bemærk!

Overhold sikkerhedshenvisningerne fra batteriets producent.
De har kun garanti, hvis De anvender de af Kärcher foreskrevne batterier
og ladeapparater.

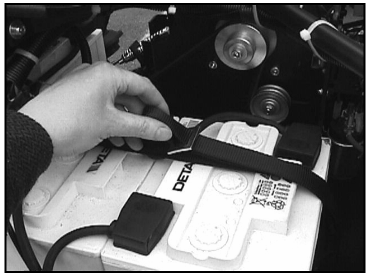


Batteriskema

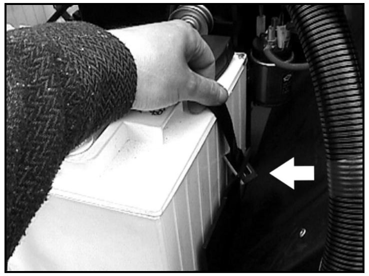


Afmontering af batteriet

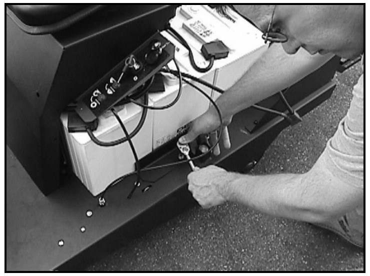
- Batteriets forbindelsesstik trækkes af



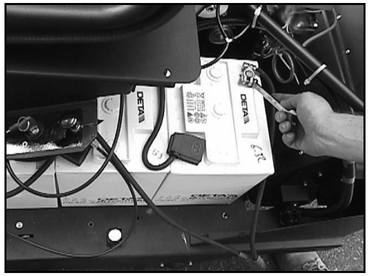
- Åbn spændebåndet
- Spændebåndet løsnes



- Lasken drejes 90° og trækkes gennem ringen
- Læg spændebåndet til side



- Fjern beslaget



- Skru minuspol-ledningen af

- Skru pluspol-ledningerne af

Fare!

Sørg for, at ledningerne ikke berører batteriernes poler og maskinens ramme

Henvisning:

- Se batteriskemaet
- Stil batterierne hen som i indbygget tilstand, derved bliver monteringen af batterierne lettere

Montering af batteriet

- Kontroller, om batteripolerne og polklemmerne er beskyttet tilstrækkeligt med polbeskyttelsesfedtstof

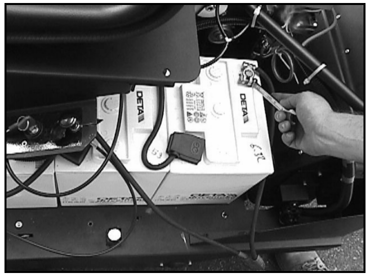
Henvisning:

Indbygningen af batterierne foretages i modsat rækkefølge af udbygningen.

- Skru pluspolledningerne af

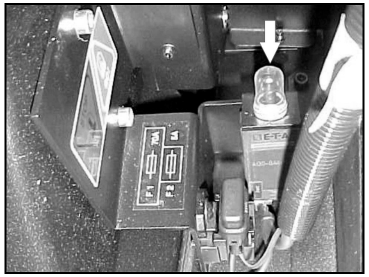
Henvisning:

- Se batteriskemaet



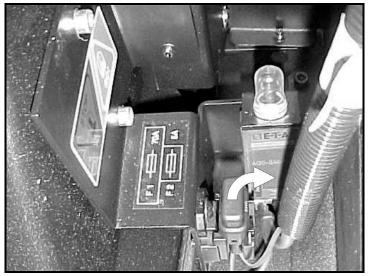
- Skru minuspol-ledningen på
- Anbring spændebåndet på
- Tilslut batteriets forbindelsesstik

Tænd for sikringsautomaten



➢ Tryk på knappen

Udskiftning af sikringen

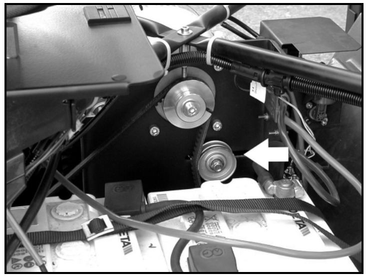


➢ Udskift den defekte sikring
— Benyt altid kun en sikring med samme sikringsværdi

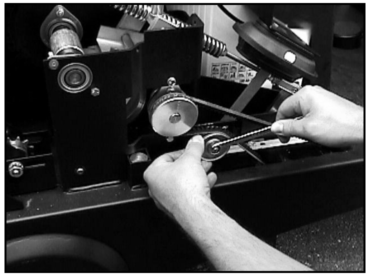
Kontrol og justering af kileremmen

Fare!
Motoren benytter ca. 3...4 s decelerering efter frakobling.
I denne periode skal den altid holdes væk fra drivområdet!

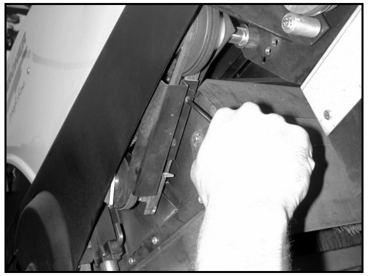
➢ Apparatafdækningen åbnes



Drev fra motor til den centrale drivaksel



Drev fejevalse (1 trin)



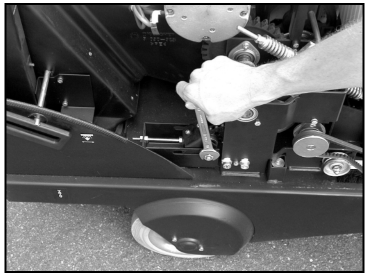
Drev fejevalse (2 trin)
➢ Blokering af håndbremsen
➢ Afmontering af batterierne
➢ Maskinen hæves og støtterne låses fast
➢ Afskærmning afmonteres

➢ Stramrullens aksel løsnes
➢ Stramrullens aksel spændes og fastholdes med en rørtang
➢ Fastspænd stramrullens aksel

Kontrol af sidekostens drev
➢ Kontroller den runde rem mht. spænding og slitage, udskift den i givet fald

Spænding af køredrivkæden

➢ Apparatafdækningen åbnes

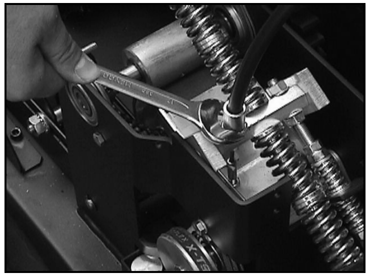


➢ Løsn kædespændehjulets aksel

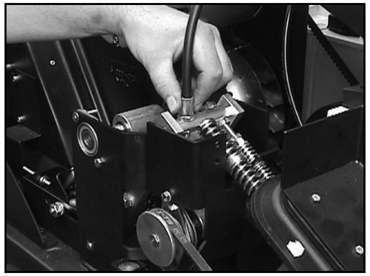
➢ Indstil kædespænding

Henvisning:
Drivkæden må ikke spændes hårdt!

Justering af parkeringsbremsen



➢ Fastklemningen til indstilling af bowdentrækket løsnes

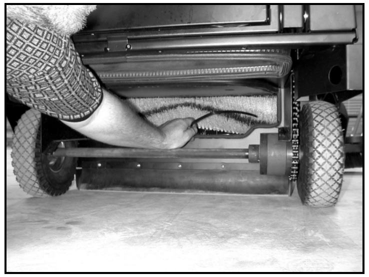


➢ Bowdentrækket justeres ved at dreje mod uret

Henvisning:
Sørg for, at bremsepladen ikke slæber mod drivhjulet, når håndbremsen er lagt ned.

Kontrol af fejevalsen

- Blokering af håndbremsen
- Tag opsamlingsbeholderen af



- Fjern bånd eller snore fra fejevalsen
- Indsæt opsamlingsbeholderen

Fejevalsen udskiftes

En udskiftning er nødvendig, hvis fejeresultatet bliver synligt dårligere på grund af slitage på børsterne.

- Blokering af håndbremsen
- Afmontering af batterierne
- Tag opsamlingsbeholderen af

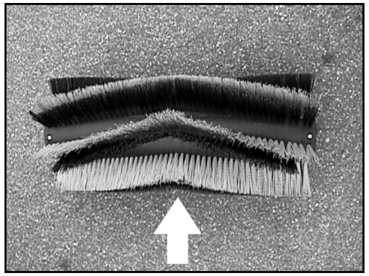
- Afbloker støtterne

- Løft maskinen, til støtterne går i lås
- Lås efter behov støtterne manuelt

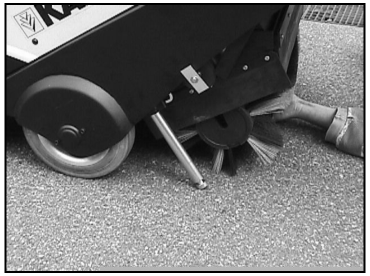
- Fejevalseblokeringerne trækkes ud over sidebeklædningen

- Drej fejevalseblokeringerne 90°

- Drej fejevalsen og træk den ud nedad



— Bemærk børstesættets position!
— Pilen peger i kørselsretningen



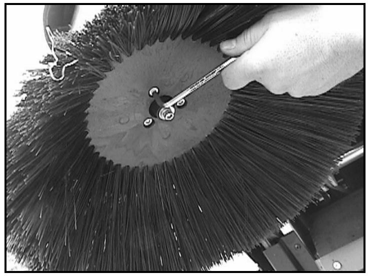
- Indsæt den nye fejevalse

- Drej fejevalsen og lad fejevalseblokeringerne gå i indgreb
- Hold maskinen
- Afbloker støtterne
- Sæt maskinen ned
- Indbygning af batterierne
- Indsæt opsamlingsbeholderen

Udskiftning af sidekoste

En udskiftning er nødvendig, hvis fejeresultatet bliver synligt dårligere på grund af slitage på børsterne.

- Blokering af håndbremsen



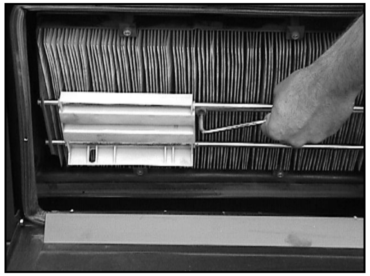
- De 3 unbrakoskruer løsnes
- Tag sidekosten af

- Sæt den nye sidekost på medbringeren
- Stram unbrakoskruerne

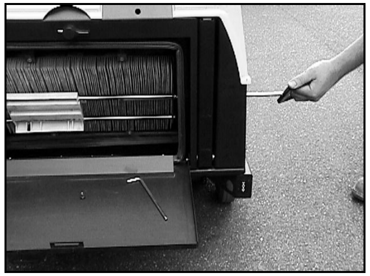
Udskiftning af støvfiltret

- Når man arbejder på filteranlægget, skal man bære støvbeskyttelsesmaske
- Overhold sikkerhedsforskrifterne vedrørende omgangen med fint støv

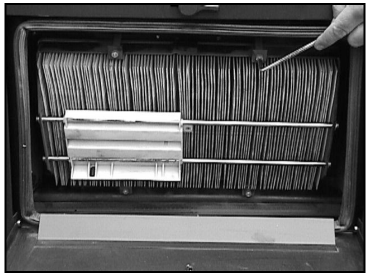
- Åbn filterklappen



- Befæstelsen til filterafrensningens greb løsnes



- Filterafrensningens greb trækkes ud



- Støvfilterhuset løsnes

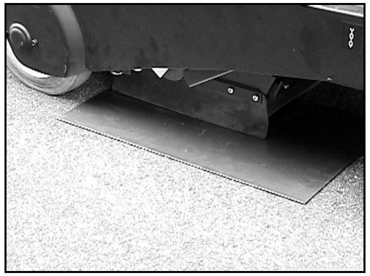
- Støvfilterhuset tages ud

- Udskiftning af støvfiltret

Henvisning:
Ved indbygnignen af det nye filter skal man sørge for, at lamellerne ikke bliver beskadiget

Udskift paklisterne

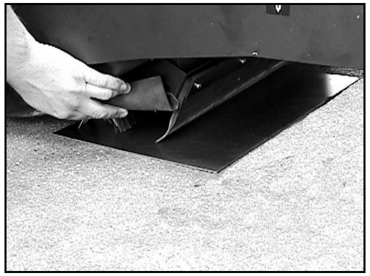
Paklister på siden
- Paklistens befæstelse skrues af
- Den nye pakliste skrues på, den skal ikke strammes fast endnu



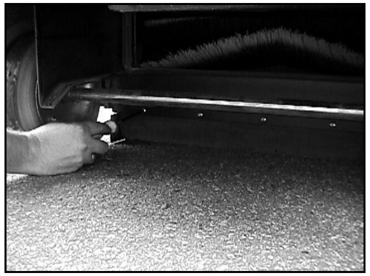
- Skub et underlag med en højde på 2 mm ind under for at indstille afstanden til jorden

- Tilretning af paklisten
- Paklistens befæstelse spændes fast

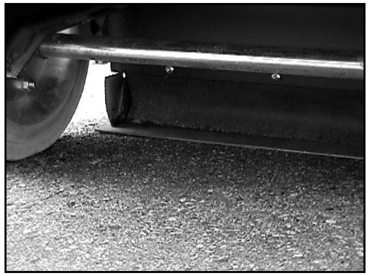
Den forreste pakliste
- Paklistens befæstelse skrues af
- Den nye pakliste skrues på, den skal ikke strammes fast endnu



- Skub et underlag med en højde på 2 mm ind under og indstil paklistens afstand til jorden, så den lægger sig bagud med et efterløb på 10-15 mm
- Tilretning af paklisten
- Paklistens befæstelse spændes fast



Bageste pakliste
- Tag opsamlingsbeholderen af
- Paklistens befæstelse skrues af
- Den nye pakliste skrues på, den skal ikke strammes fast endnu



- Skub et underlag med en højde på 2 mm ind under og indstil paklistens afstand til jorden, så den lægger sig bagud med et efterløb på 10-15 mm
- Tilretning af paklisten
- Paklistens befæstelse spændes fast

Fejlhenvisninger

Maskinen starter ikke
- Tag plads på førersædet
- Apparatafdækningen låses
- Tænd for sikringsautomaten
- Kontroller sikringen
- Opladning af batterierne
- Kontakt Kärcher-kundeservice

Motoren kører, men maskinen kører ikke
- Spænd drivremmen
- Fjern olie og fedt fra friktionshjulet
- Kontakt Kärcher-kundeservice

Maskinen bliver stående, når der køres på en stigning
- Kør på en vej med mindre stigning
- Tænd for sikringsautomaten
- Kontroller sikringen
- Kontakt Kärcher-kundeservice

Maskinen fejer ikke ordentligt
- Kontrol af fejevalsen og sidekosten
- Gør klappen til grove smudspartikler letgående
- Slæk grovsmudsklappens bowdentræk (indstillingsskrue).
- Spænd remmen.
- Kontakt Kärcher-kundeservice

Undertrykpumpen kører ikke
- Kontrol af kabel
- Kontakt Kärcher-kundeservice

Undertrykpumpen kører hele tiden
- Kontrol af kabel
- Kontrol af luftslanger
- Træk batteristikket ud
- Kontakt Kärcher-kundeservice

Maskinen støver
- Gør klappen til grove smudspartikler letgående
- Slæk grovsmudsklappens bowdentræk (indstillingsskrue).
- Rens/udskift støvfilteret
- Tøm fejebeholderen
- Udskift tætningsprofilen på fejebeholderen
- Indstil/juster tætningslister

Dårlig fejning i området ved kanterne
- Indstil bowdentrækket til sidekostens løftning
- Udskift sidebørster
- Kontakt Kärcher-kundeservice

Sidekost- eller fejevalseløftningen fungerer ikke
- Kontroller wirerne til løftningen
- Kontakt Kärcher-kundeservice

Sidekost- eller fejevalsesænkningen fungerer ikke
- Kontroller wirerne til sænkningen
- Kontakt Kärcher-kundeservice

Sidekosttilkoblingen fungerer ikke
- Juster sidekostens drev
- Kontakt Kärcher-kundeservice

Sidekosten valker stærkt ind ved fejning
- Indstil bowdentrækket til sidekostens løftning
- Kontakt Kärcher-kundeservice

Sidekosten drejer sig i ryk
- Kontroller den runde rem mht. spænding og funktion
- Kontakt Kärcher-kundeservice

Tilbehør

Monteringssæt beskyttelsestag for bruger 2.638-400
Nødvendigt til brug af fejemaskinen i højhyldeområder af hensyn til arbejdssikkerheden.

Gummimåtte 6.273-152

Fejevalse blød 6.906-161

Fejevalse middel 6.905-064

Fejevalse Profi 3-rækket 6.906-214

Fejevalse antistatisk 6.906-162

Monteringssæt sidekost til venstre
Til senere montering. Højere rentabilitet på grund af 18 % højere arealydelse i forhold til standardudstyret. Især velegnet til udendørs rengøring med lav støvtilsmudsning.

Henvisning
For yderligere informationer om tilbud og funktion af tilbehør bedes De henvende Dem hos Deres Kärcher-forhandler.

Tekniske data

Mål og vægt

Længde	1415 mm
Bredde	825 mm
Højde	1115 mm
Tilladt totalvægt	440 kg
Tomvægt	300 kg
Kørselshastighed	0 - 6 km/h
Arbejdsbredde uden sidekost	620 mm
Arbejdsbredde med 1 sidekost	860 mm
Arbejdsbredde med 2 sidekost	1100 mm
Stigningsevne	12 %

Arealydelse (teoretisk)

Uden sidekost	3700 m²/h
Med 1 sidekost	5200 m²/h
Med 2 sidekost	6600 m²/h
Opsamlingsbeholderens volumen	60 liter
Beskyttelsesklasse, stænkbeskyttet	IPX 3

Fejevalse

Diameter	280 mm
Længde	620 mm
Omdrejningstal	550 1/min

Central-motor

Permanentmagnet, jævnstrømsmotor, omdrejningsretning til højre

Spænding	24 V
Nominel strøm (konstant drift)	54 A
Mærkekapacitet	1100 W
Omdrejningstal	2800 1/min
Type	B 14
Kapslingsklasse	IP 20

Filter- og sugesystem

Filterflade finstøvfilter	2,1 m²
Anvendelseskategori filter (ikke til sundhedskadeligt støv)	L
Nominelt undertryk sugesystem	5 mbar
Nominel volumenstrøm sugesystem	45 l/s

Batterier

Type GiV	4 x 6 V
Kapacitet	160 Ah
Vægt	128 kg
Opladningstid for et fuldstændigt afladet batteri	14 - 16 h
Driftsvarighed efter flere opladninger ca.	3 h

Elektrisk sikring

Sikringsautomat	70 A
Styring	5 A

Støjemission

Lydtryksniveau (EN 60704-1)	71 dB(A)
Garanteret lydeffektniveau (2000/14/EU)	92 dB(A)

Apparatvibrationer

Samlet svingningsværdi (ISO 5349)

Øvre lemmer	1,2 m/s²
Fødder/siddeflade	0,3 m/s²

Miljøbetingelser

Temperatur	-5 til + 40° C
Luftfugtighed, ikke duggende	0 - 90 %

EF-overensstemmelses-attest

Hermed erklærer vi, at nedenfor betegnede maskine på grund af sin konstruktion og type og i den udførelse, den er bragt i omløb af os, opfylder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav fra de nedenfor angivne EF-direktiver.
Ved en ændring af maskinen, som ikke er aftalt med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Fejesugemaskine til at sidde på

Type: 1.047-xxx

Gældende EF-direktiver
EF-maskindirektiv (98/37/EF)
EF-lavspændingsdirektiv (73/23/EØF) ændret ved 93/68/EØF
EF-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EØF) ændret ved 91/263/EØF, 92/31/EØF, 93/68/EØF
EF-direktiv vedr. støjemissioner (2000/14/EU)

Anvendte harmoniserede standarder
DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Anvendte tyske standarder

Anvendt overensstemmelses-vurderingsmetode
Bilag V

Målt lydeffektniveau:
90 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau:
92 dB(A)

Ved interne foranstaltninger er det sikret, at serieaggregaterne altid overholder kravene i de aktuelle EU-direktiver og de anvendte standarder. De undertegnede handler på forretningsledelsens vegne og med dennes fuldmagt.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft.
Sæde Winnenden.
Registerdomstol: Waiblingen, HRA 169.
Personligt ansvarlig anpartshaver.
Kärcher Reinigungstechnik GmbH.
Sæde Winnenden, 2404
Registerdomstol Waiblingen, HRB

Administrerende direktører:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Tlf.:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212

i.V. Reiser

(Reiser Jenner)

Innholdsfortegnelser

Av hensyn til din sikkerhet! 130
Generelle instruksjoner 130
Fare for velting ved for store stigninger! 130
Dekselbryter 131
Setekontaktbryter 131
Drift 131
Vær forsiktig når maskinen er i gang 131

For miljøet vårt 131

Formålstjenlig bruk 131

Funksjonsbeskrivelse feiemaskin 131

Apparatdeler 131

Før første bruk 132
Henvisninger for lossing 132
Første gangs montering 132

Før du starter 132
Generelle instruksjoner 132
Kontroll- og vedlikeholdsarbeider 132

Idriftsettelse 132
Maskin startes 132
Maskin kjøres 132
Feiedrift 133
Maskin parkeres 133
Filter rengjøres 133
Feiesøppelbeholder tømmes 133

Bruksveiledning 134
Sikkerhetshenvisninger ved feiing 134
Feie tørr grunn 134
Feie fuktig eller våt grunn 134
Samle opp grove deler 134
Kjøre over hindre 134

Maskin sette ut av drift 134

Transport 134
Transporthenvisninger 134

Rengjøring og pleie 135
Innvendig rengjøring! 135
Utvendig rengjøring 135

Vedlikeholdsintervaller 135
Driftstimeteller 135
Vedlikehold ved kunden 135
Vedlikehold ved kundeservicen 135

Vedlikeholdsarbeider 135
Sikkerhetshenvisninger 135
Monter rattet 135
Batteriets ladetilstand kontrolleres 135
Batteri lades 136
Demontering og montering av batteriene 136
Slå sikringsautomaten på 137
Utskiftning av sikring 137
Kontroller og juster kileremmen 137
Stram kjøredrivkjeden 137
Justering av holdebremsen 137
Feievalse kontrolleres 138
Feievalse skiftes ut 138
Utskifting av sidekost 138
Støvfilter skiftes ut 139
Tetningslister skiftes ut 139

Feilsøking 140

Tilbehør 140

Tekniske data 141

CE-samsvarserklæring 141

Av hensyn til din sikkerhet!

Generelle instruksjoner

Skal leses før apparatet brukes. Følg instruksjonene!

— Underrett salgsstedete dersom du oppdager en transportskade når du pakker ut maskinen.
➢ Les bruksanvisningen for maskinen før det tas i bruk og ta spesielt hensyn til sikkerhetsanvisningene.
— De advarsels- og instruksjonsskilt som er plassert på maskinen gir viktige instruksjoner om farefri drift.
— Ved siden av henvisningene i driftsinstruksen må det tas hensyn til generelle lovbestemmelser for sikkerhet og ulykesforebyggelse.

Bruk

➢ Kontroller før bruk at maskinen med arbeidsutstyr er i ordentlig stand, og kontroller driftssikkerheten. Hvis tilstanden ikke er i orden, må ikke maskinen brukes.
— Det er ikke lov til å foreta forandringer på maskinen.
— Sug aldri opp eksplosive væsker, brennbare gasser eller ufortynnede syrer og løsningsmidler! Dette omfatter bensin, malingstynner eller fyringsolje, som ved oppvirvling med sugeluften kan danne eksplosiv damp eller blandinger, samt aceton, ufortynnede syrer og løsningsmidler, da disse kan angripe materialene i maskinen.
— Ikke fei eller sug opp brennende eller glødende gjenstander.

Denne maskinen er kun egnet for suging av helsefarlig støv hvis den er merket eksplisitt for slik bruk.
Overhold de sikkerhetstekniske instruksjonene i bruksanvisningen.

— Kun egnet for de belegg som er angitt i bruksanvisningen.
— Det må kun kjøres på de flater eieren eller dennes ombud har tillat bruk av maskinen på.
— Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet. Det er forbudt å bruke maskinen i rom med eksplosjonsfare.
— Generelt: Hold lett antennelige stoffer borte fra maskinen (eksplosjons-/brannfare).

Betjening

— Forsiktighetsforanstaltninger, regler og bestemmelser som gjelder for motorkjøretøy må alltid overholdes.
— Brukeren må bruke maskinen til det formål den er ment for. Ta hensyn til de stedlige forholdene ved bruk av maskinen og vær oppmerksom på andre, spesielt barn.
— Maskinen må kun brukes av personer som er satt inn i bruken eller har vist sin evne til å betjene den og uttrykkelig har i oppdrag å bruke den.
— Maskinen må ikke brukes av barn eller unge.
➢ Ta ut tenningsnøkkelen på maskin som er utstyrt med tenningsnøkkel, slik at uberettiget bruk unngås.
➢ Maskinen må aldri forlates uten tilsyn så lenge motoren er i gang. Brukeren får først forlate maskinen når motoren er stanset, maskinen er sikret mot utilsiktede bevegelser eller parkeringsbremsen er satt på og tenningsnøkkelen er tatt ut.
— På skrå flater må ikke hellingsvinkelen til siden og i kjøreretningen overskride den verdi som er angitt i bruksanvisningen.

Transport

➢ Motoren skal være stanset ved transport av maskinen.
➢ Holdebremsen skal låses.
➢ Maskinen skal sikres med stropper, tau eller kjettinger.
➢ Maskinen skal sikres med bremseklosser under hjulene.

Vedlikehold

— Reparasjoner må kun gjennomføres av autorisert kundeservice eller fagfolk som er fortrolig med alle relevante sikkerhetsforskrifter.
— Mobile maskiner til yrkesmessig bruk er underlagt sikkerhetskontroll ifølge VDE 0701.
— Ved arbeider på det elektriske anlegget på batteridrevne maskiner skal batteristøpslet trekkes ut hhv. batteriet frakoples, på maskiner med forbrenningsmotor skal batteriet frakoples.
— Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, utskiftning av deler eller omstilling til en annen funksjon, skal maskinen slås av og evt. tenningsnøkkelen trekkes ut.
— Rengjøringen av maskinen skal ikke utføres med slange- eller høytrykks-vannstråle hvis dette ikke uttrykkelig er tillatt.
(fare for kortslutning eller andre skader).

Tilbehør og reservedeler

— Det må kun brukes tilbehør og reservedeler som er godkjent av fabrikanten. Original-tilbehør og original-reservedeler garanterer for at maskinen kan drives sikkert og feilfritt.

Kjøremaskiner

— Kjøremaskiner er ikke tillatt for ferdsel på offentlig gate/vei. Spør forhandleren om ombyggingssett for tillatelse til ferdsel på offentlig gate/vei.
— Det er ikke tillatt å ta med passasjerer.
— Kjøremaskiner må kun settes i bevegelse fra setet.

Batteridrevne maskiner

— Garantikravet opprettholdes kun når det benyttes batterier og batteriladere anbefalt av Kärcher.
— Det er tvingende nødvendig å følge batteriprodusentens bruksanvisning. Følg lovgivernes anbefalinger for omgang med batterier.
— La aldri batterier stå utladet, men lad dem opp snarest mulig.
— Hold alltid batteriene rene og tørre for å unngå krypestrøm. Må beskyttes mot forurensing, f.eks. fra metallstøv.
— Verktøy o.l.. må ikke legges på batteriet. Fare for kortslutning og eksplosjon.
— Det må aldri brukes åpen ild, dannes gnister eller røykes i nærheten av et batteri eller i rom der batteri lades. Eksplosjonsfare.
— Ikke berør varme deler, f.eks. drivmotor (forbrenningsfare).
— Vær forsiktig ved omgang med batterisyre. Følg tilsvarende sikkerhetsforskrifter!
— Brukte batterier må håndteres miljøvennlig i henhold til EF-direktivet 91/157 EØF.

Fare for velting ved for store stigninger!

⚠ ***Fare!***

Maskinen kan velte når man kjører og snur i bakker.

— I kjøreretning må man bare kjøre i bakker med inntil 12 % stigning.
— På tvers til kjøreretning må man bare kjøre i bakker med inntil 12 % stigning.

Dekselbryter

OBS!
Motoren skal stanse hvis dekselet åpnes mens motoren går.
Hvis motoren ikke stanser, er det en feil ved dekselbryteren.
Kontakt kundeservice.

Setekontaktbryter

OBS!
Hvis førersetet forlates mens motoren går, skal motoren stanse.
Hvis motoren ikke stanser, er det en feil ved setekontaktbryteren.
Kontakt kundeservice.

Drift

Fare!
Motoren går ca. 3...4 s etter avslagning.
I denne perioden må man holde seg unna drivområdet!

Vær forsiktig når maskinen er i gang

Fare!
Feievalsesentreringen roterer med. (Se "Skifte ut feievalse")
Ikke grip inn i dette området når maskinen går.

For miljøet vårt

Kvitt deg med emballasjen på miljøvennlig måte

Emballasjematerialene er resirkulerbare. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfalllet, men lever den inn til gjenvinning.

Kvitt deg med gamle maskiner på miljøvennlig måte

Gamle maskiner inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres, og disse bør leveres inn til gjenvinning. Batterier, olje og liknende stoffer må ikke slippes ut i miljøet. Kvitt deg derfor med gamle maskiner over egnede innsamlingssystemer.

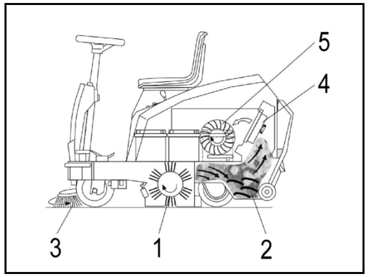
Vennligst kasser batteriet eller akkumulatoren på miljøvennlig måte

Batterier og akkumulatorer inneholder stoffer som ikke må slippes fri i miljøet. Vennligst lever dem derfor inn til et egnet depot for destruksjon.

Formålstjenlig bruk

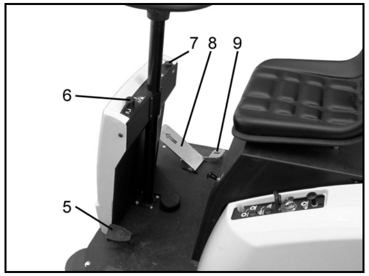
- Denne feiemaskinen er bestemt for feiing av flater innen- og utendørs.
- Den svarer til brukskategori "L" for ikke helseskadelige støv.
- Den er ikke bestemt for bruk på offentlige trafikkveier

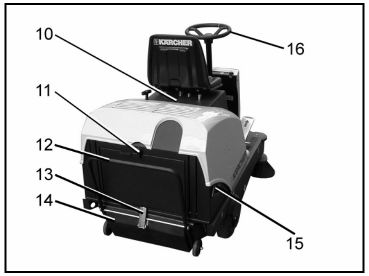
Funksjonsbeskrivelse feiemaskin

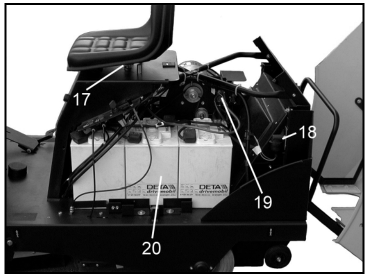


KMR 1050 S BAT arbeider etter overkastprinsippet.
- Sidekosten (3) rengjør feieflatens hjørner og kanter, og forflytter søppelet til hovedkostens bane.
- Den roterende feievalsen (1) transporterer smussen direkte i feiesøppelbeholderen (2).
- Støv som er hvirvlet opp i beholderen skilles via støvfilteret (4) og den filtrerte rene luften skilles ut via blåseren (5).

Apparatdeler







1. Dreiebryter feievalse
2. Dreiebryter sidekost
3. Hovedbryter
4. Grovavfallsklaff

5. Håndbrems
6. Lås for parkeringsbrems
7. Trykknapp for signalhorn
8. Kjørepedal (forover)
9. Kjørepedal (bakover)

10. Driftstimeteller
11. Filterspjelddspak
12. Skyvebøyle avfallsbeholder
13. Lås avfallsbeholder
14. Avfallsbeholder
15. Filterrensing
16. Ratt

17. Setekontaktbryter
18. Dekselkontaktbryter
19. Batteritilkopling
20. Batterier

Før første bruk

Henvisninger for lossing

For en sikker transport ble maskinen festet på en pall med spennstropper, tau eller kjeder.

Fremgå ved lossing på følgende måte:

- Kutt over pakketapen av plast og fjern folien.
- Fjern klossene som sikrer hjulene og kjør maskinen av pallen via en egnet rampe.

⚠ ***OBS!***

Bruk ikke gaffeltruck til avlastingen, da kan maskinen bli skadet.

Første gangs montering

- Monter rattet
- Sidekost monteres
- Batterier bygges inn
- Batterier lades

Henvisning:

Se "Vedlikeholdsaarbeid"

Før du starter

Generelle instruksjoner

- Parker feiemaskin på en plan flate
- Parkeringsbremse låses

Kontroll- og vedlikeholdsarbeider

- Batteriets ladetilstand kontrolleres
- Kontroller sidekosten
- Feievalse kontrolleres
- Filter rengjøres
- Feiesøppelbeholder tømmes
- Kontroller parkeringsbremsens funksjon
- Kontroller at setekontaktbryteren og dekselkontaktbryteren fungerer

Henvisning:

Se "Vedlikeholdsaarbeid"

Idriftsettelse

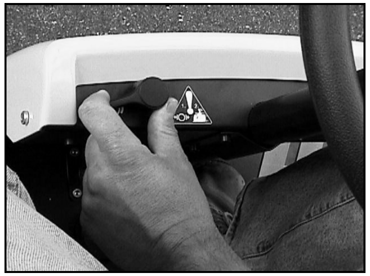
Maskin startes

- Maskinhette lukkes
- Det tas plass på førersetet.

Henvisning:

— Maskinen er utstyrt med en hettekontaktbryter.
— Maskinen lar seg ikke stsarte når dekselet er åpent.
— Maskinen er utstyrt med en setekontaktbryter.
— Maskinen stanses når førersetet forlates.

- Bremsepedal trykkes og holdes trykt



- Parkeringsbremse låses

- Feievalse løftes

- Sidekost løftes

- Gasspedaler i nullstilling!

- Sett nøkkelbryteren i stillingen "1"

— Motoren går

Maskin kjøres

- Parkeringsbremse løsnes ved å trykke bremsepedalen

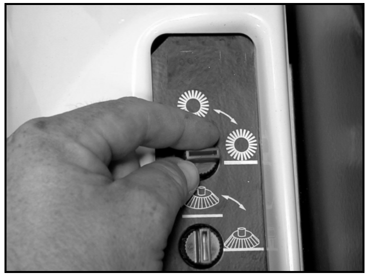
Kjøre fremover

Kjøre bakover

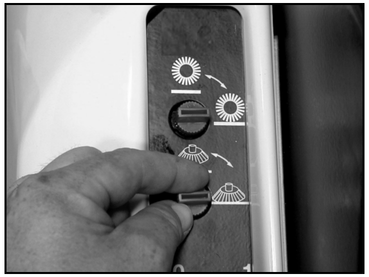
Bremse
I store hellinger må kjørepedalen "Rygging" betjes som bremsehjelp.

OBS!
Unngå rykkvis bremsing ved å bruke kjørepedalen mot kjøreretningen. Mekanikken kan bli skadet.

Feiedrift



➢ Senk hovedkosten



➢ Senke ned og ta i bruk sidekoster

Henvisning:
Åpne grovsmussklaffen for å feie opp større gjenstander inntil 50 mm.

Maskin parkeres

➢ Gasspedal i nullstilling
➢ Parkeringsbremse låses

➢ Sidekost løftes

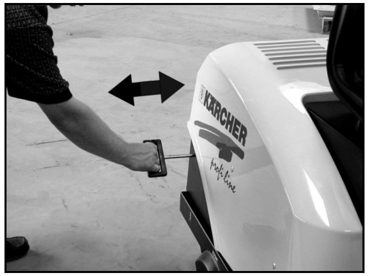
➢ Feievalse løftes

➢ Motor slås av

OBS!
Motoren går ca. 3...4 s etter avslagning.
I denne perioden må man holde seg unna drivområdet!

Filter rengjøres

➢ Slå av motoren



➢ Håndtaket for filterrengjøring beveges flere ganger frem og tilbake

Henvisning:
Smussbeholderen blir værende i maskinen under rystingen på grunn av støvutviklingen.

Feiesøppelbeholder tømmes

➢ Rengjør filteret før du tar ut avfallsbeholderen.

➢ Lås åpnes
➢ Feiesøppelbeholder løftes
➢ Lås henges ut

➢ Feiesøppelbeholder trekkes ut og tømmes
➢ Feiesøppelbeholder skyves inn
➢ Lås henges inn på feiesøppelbeholderen
➢ Lås lukkes

Bruksveiledning

Sikkerhetshenvisninger ved feiing

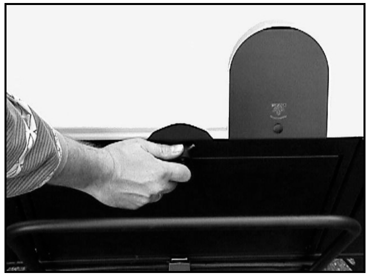
OBS!

— Fei ikke pakktape, tråder eller noe lignende da dette kan føre til skader på feiemekanikken.
— Deler inntil 50 mm høyde kan feies, større gjenstander legges direkte i feiesøppelbeholderen.

Feie tørr grunn

- For å oppnå optimal rengjøring bør kjørehastigheten tilpasses de gitte forhold.
- Under drift bør filteret rengjøres og feiesøppelbeholderen tømmes med jevne mellomrom.

Feie fuktig eller våt grunn



- Filterklaff åpnes for å beskytte filteret mot fuktighet

Stiften på dreiehåndtaket må gripe inn i filterklaffens sliss..

Samle opp grove deler

Grovsmussklaff åpnes
- Trekk ut knappen og hold den
- Det kjøres med lav hastighet over den grove smussen

OBS!

Med åpen gvovsmussklaff kan feievalsen slynge steiner eller splinter forover.
Pass på at ikke personer, dyr eller gjenstander settes i fare.

Kjøre over hindre

Hindre inntil 50 mm høyde
Det kjøres langsomt og forsiktig fremover over hinderet.

Hindre over 50 mm høyde
Kjør maskinen over en egnet rampe.

Maskin sette ut av drift

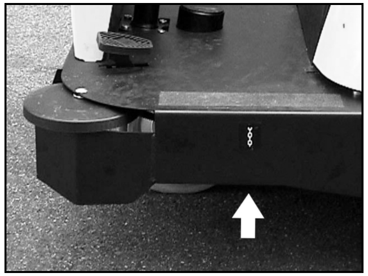
Hvis maskinen ikke brukes i lengre tid, vær vennligst oppmerksom på følgende punkter.
- Parker feiemaskin på en plan flate
- Parkeringsbremse låses
- Trekk ut hovedbryternøkkelen
- Sikre feiemaskinen slik at den ikke ruller av sted
- Rengjør feiemaskin inn- og utvendig
- Batterier lades med intervaller på ca. to måneder
- Parker maskin på en beskyttet og tørr plass

Transport

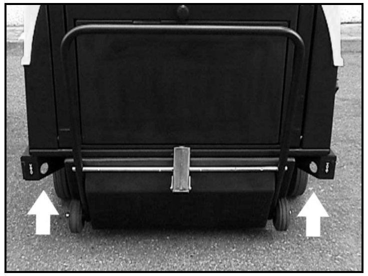
Transporthenvisninger

OBS!

Under transport må maskinen være sikret mot forskyvning.
- Parkeringsbremse låses.
- Maskin sikres med spennstropper eller tau.
- Maskin sikres på hjulene med kiler.



Festeområde



Festeområde

Henvisning:
Vær oppmerksom på markeringene for festeområder på grunnrammen! (Kjedesymboler)

Rengjøring og pleie

- Parker feiemaskin på en plan flate
- Parkeringsbremse låses

Innvendig rengjøring!

⚠ ***Fare!***

Benytt støvbeskyttelsesmaske!
Benytt beskyttelsesbrille!

- Rengjør med en klut
- Blås ut med trykkluft

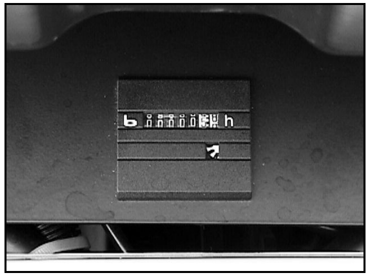
Utvendig rengjøring

- Rengjør med en fuktig klut.

Henvisning:
Bruk ikke agressive rengjøringsmidler!

Vedlikeholdsintervaller

Driftstimeteller



Driftstimetelleren angir tidspunktet for vedlikeholdsintervallene.

Vedlikehold ved kunden

Vedlikehold daglig

- Feievalse og sidekost kontrolleres for slitasje og tape som er viklet inn
- Rengjør støvfilteret
- Kontroller funksjonen til alle betjeningselementer

Vedlikehold hver 50 driftstime

- Kontroller at dekselkontaktbryteren og setekontaktbryteren fungerer
- Kontroller bowdentrekk og bevegelige deler for at de er lettløpende
- Kontroller tetningslister i feieområdet for innstilling og slitasje
- Kontroller spenning og slitasje på drivremmen og drivkjeden

Henvisning:
Alle service- og vedlikeholdsarbeider må, ved vedlikehold gjennom kunden, gjennomføres av en kvalifisert fagmann.
Ved behov kan man henvende seg til en Kärcher-forhandler.

Vedlikehold ved kundeservicen

Vedlikehold etter 8 driftstimer
Første inspeksjon

Vedlikehold hver 50 driftstime

Vedlikehold hver 100 driftstime

Vedlikehold hver 500. time

Henvisning:
For å opprettholde garantikrav må alle service- og vedlikeholdsarbeider gjennomføres av en autorisert Kärcher-kundeservice så lenge garantitiden varer..

Vedlikeholdsarbeider

Sikkerhetshenvisninger

⚠ ***OBS!***

Forberedelse

- Parker feiemaskin på en plan flate
- Trekk av nøkkelen
- Parkeringsbremse låses

- Når maskinen er løftet må begge støttene være låst fast.

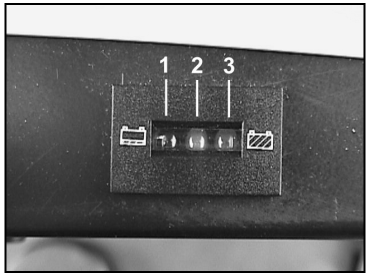
Monter rattet

- Rett opp forhjulet i kjøreretningen
- Sett på rattet til det sitter på enden av styrespindelen

- Ratt skrus fast med pipenøkkel (nøkkelvidde 27 mm)

- Sett på beskyttelseshetta

Batteriets ladetilstand kontrolleres



- Nøkkelbryter stilling 1

Lyser rød diode (1)
— Batteriet er utladet
— Motoren går ikke lenger

Lyser gul diode (2)
— Batteriet er fortsatt 20 % oppladet
— Avslutt feiedriften

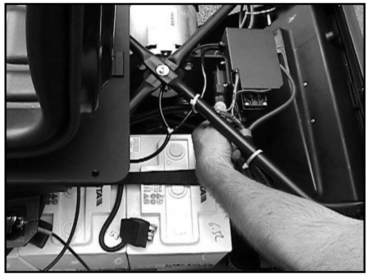
Lyser grønn diode (3)
— Batteriet er mer enn 20 % oppladet

Henvisning:
Batteri lades når den gule eller røde diode lyser

Batteri lades

Fare!

- Vær ubetinget oppmerksom på sikkerhetsbestemmelsene for håndtering av batterier!
- Batteri lades med minst mulig ladestrøm
- Vær ubetinget oppmerksom på bruksanvisningen av batteri- og ladeapparatprodusent!



- Batteriets koplingsplugg trekkes av

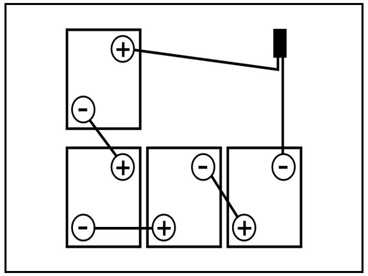
- Batteriets koplingsplugg forbindes med batteriladeren
- Batterilader koples inn hhv. nettstøpsel stikkes inn

Demontering og montering av batteriene

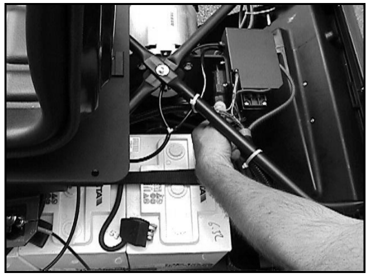
Modellen KMR 1050 S BAT leveres fra fabrikken uten batterier.
Modell KMR 1050 S (Package) leveres fra fabrikken med monterte batterier og ladeapparat.

OBS!

Vær oppmerksom på batteriprodusentens sikkerhetsanvisninger.
Garantikravet opprettholdes kun når det benyttes batterier og batteriladere foreskrevet av Kärcher.

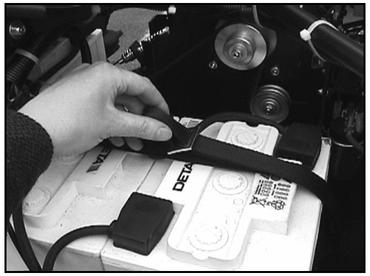


Batteriskjema

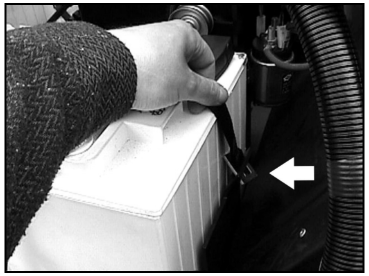


Batteri demonteres

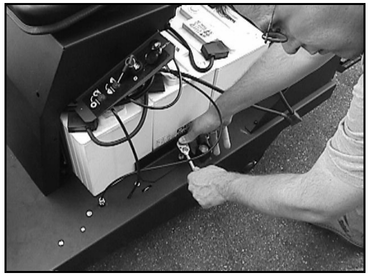
- Batteriets koplingsplugg trekkes av



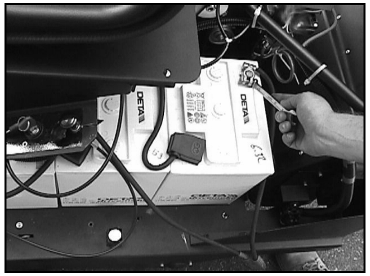
- Strammebånd åpnes
- Strammebånd løsnes



- Lask dreies med 90° og trekkes gjennom maljen
- Strammebånd legges til side



- Festevinkler fjernes



- Minuspol-ledning skrus av

- Skru av plusspol-ledningene

Fare!

Pass på at ledningene ikke berører batterienes poler og maskinens ramme

Henvisning:

- Se batteriskjema
- Sett batteriene ned slik de var montert, dette letter monteringen etterpå

Batteri monteres

- Batteripolene og polklemmer kontrolleres at de er tilstrekkelig beskyttet med polfett

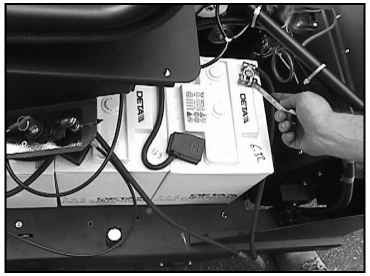
Henvisning:

Monteringen av batteriene skjer i motsatt rekkefølge av demonteringen.

- Skru av plusspol-ledningene

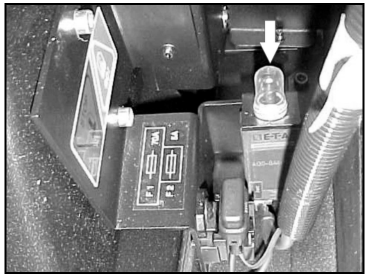
Henvisning:

- Se batteriskjema



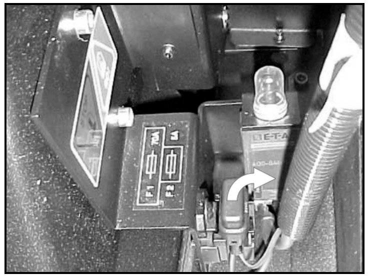
- Minuspol-ledning skrus på
- Sett på spennbåndet
- Batteriets koplingsplugg settes inn

Slå sikringsautomaten på



- Trykk på knappen

Utskiftning av sikring



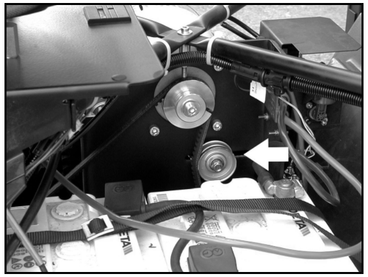
- Skift defekt sikring

— Bruk kun sikring med samme sikringsverdi

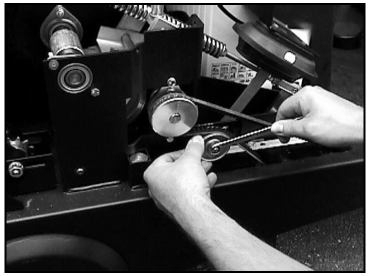
Kontroller og juster kileremmen

⚠ ***Fare!***
Motoren går ca. 3...4 s etter avslagning.
I denne perioden må man holde seg unna drivområdet!

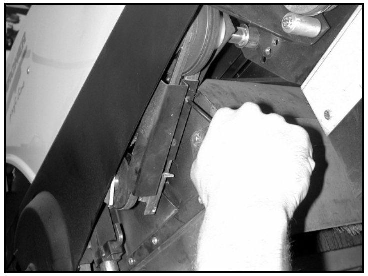
- Maskinhette åpnes



Drift fra motor til den sentrale drivakselen



Drev feievalse (1 trinn)



Drev feievalse (2 trinn)

- Parkeringsbremse låses
- Batterier bygges ut
- Maskin løftes og støtter låses fast
- Skjerm skrus av

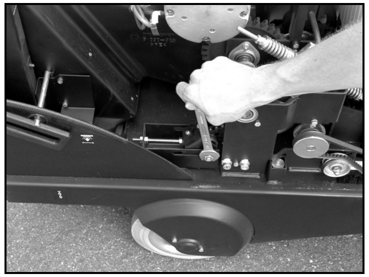
- Spennrullens aksel løsnes
- Spennrullens aksel trekkes til med en rørtang og holdes
- Spennrullens aksel trekkes til

Kontroller sidekostdriften

- Kontroller rundremmene for spenning og slitasje, skiftes evt. ut ved behov

Stram kjøredrivkjeden

- Maskinhette åpnes

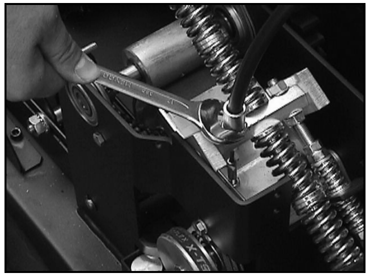


- Løsne kjedestrammehjulets aksel

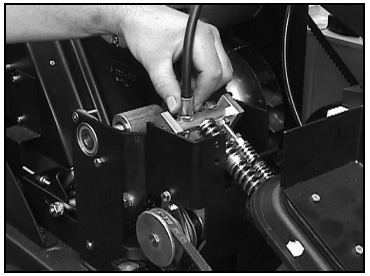
- Reguler kjedestrammingen

Henvisning:
Kjøredrivkjedet må ikke strammes hardt!

Justering av holdebremsen



- Fastspenning for bowdentrekkjustering løsnes

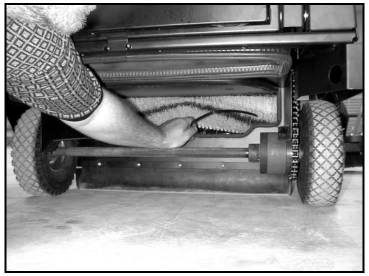


- Bowdentrekk etterstilles ved å dreie mot urviseren

Henvisning:
Pass på at bremseplaten ikke sleper på drivhjulet ved løsnet parkeringsbremse.

Feievalse kontrolleres

- Parkeringsbremse låses
- Feiesøppelbeholder fjernes



- Tape eller snor fjernes fra feievalsen
- Feiesøppelbeholder settes inn

Feievalse skiftes ut

Utskiftningen er nødvendig når feieresultatet tydelig avtar på grunn av at børstene er utslitte.

- Parkeringsbremse låses
- Batterier bygges ut
- Feiesøppelbeholder fjernes

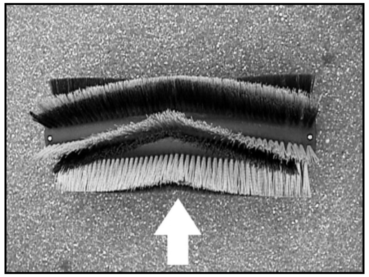
- På støttene fjernes forrigling

- Maskin løftes til støttene låses fast
- Ved behov låses støtter fast for hånd

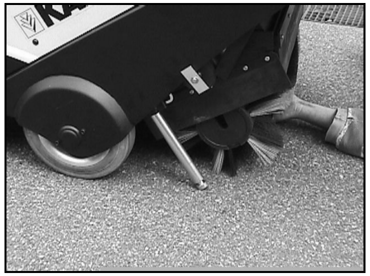
- Feievalsesperringer trekkes ut over sidekledningen

- Feievalsesperringer dreies med 90°

- Feievalse dreies og tas ut nedover



— !vVær oppmerksom på børstesettets posisjon!
— Pil peker i kjøreretning



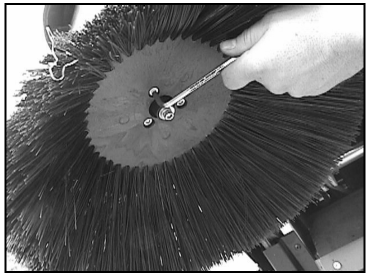
- Ny feievalse settes inn

- Feievalse dreies og feievalsesperringene låses fast
- Maskin holdes
- På støttene fjernes forrigling
- Maskin senkes ned
- Batterier bygges inn
- Feiesøppelbeholder settes inn

Utskifting av sidekost

Utskiftningen er nødvendig når feieresultatet tydelig avtar på grunn av at børstene er utslitte.

- Parkeringsbremse låses



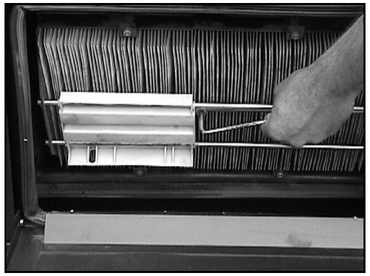
- 3 umbrakoskruer løsnes
- Sidekost tas av

- Ny sidekost settes på medbringeren
- Umbrakoskruer trekkes til

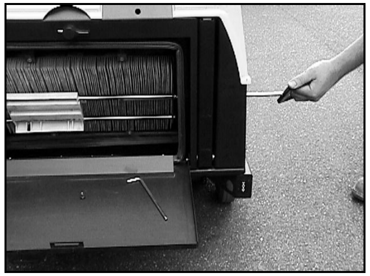
Støvfilter skiftes ut

- Benytt støvbeskyttelsesmaske ved arbeider på filtersystemet
- Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene for håndtering med finstøv

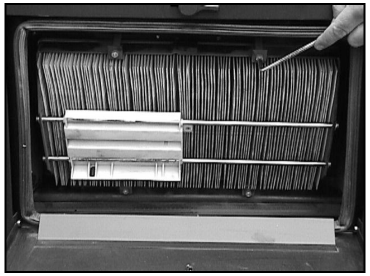
- Åpne filterklaff



- Feste for filterrengjøringens håndtak løsnes



- Filterrengjøringens håndtak trekkes ut



- Støvfilterhus løsnes

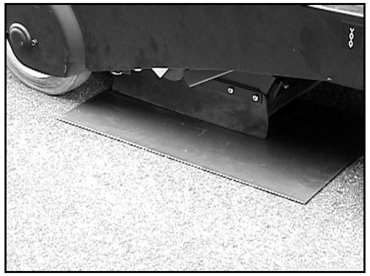
- Støvfilterhus tas ut

- Støvfilter skiftes ut

Henvisning:
Vær ved montering av det nye filteret oppmerksom på at lamellene ikke skades

Tetningslister skiftes ut

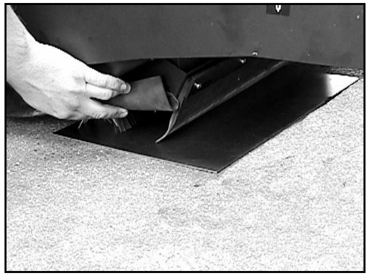
Tetningslister på siden
- Feste for tetningslist skrus av
- Ny tetningslist skrus på og trekkes foreløpig ikke til.



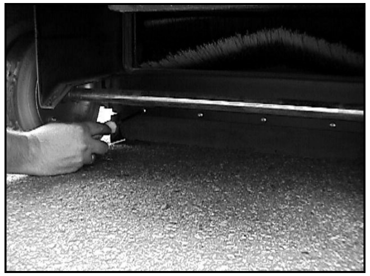
- Underlag på 2 mm høyde skyves under for å stille inn avstand til bakken.

- Tetningslist rettes inn
- Tetningslistens feste trekkes til

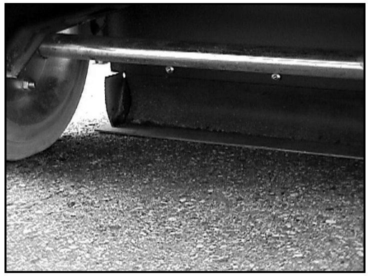
Fremre tetningslist
- Feste for tetningslist skrus av
- Ny tetningslist skrus på og trekkes foreløpig ikke til.



- Underlag på 2 mm høyde skyves under og tetningslistens avstand til bakken stilles inn slik at den foldes ned bakover med en avstand på 10-15 mm mellom feste og bakken
- Tetningslist rettes inn
- Tetningslistens feste trekkes til



Bakre tetningslist
- Feiesøppelbeholder fjernes
- Feste for tetningslist skrus av
- Ny tetningslist skrus på og trekkes foreløpig ikke til.



- Underlag på 2 mm høyde skyves under og tetningslistens avstand til bakken stilles inn slik at den foldes ned bakover med en avstand på 10-15 mm mellom feste og bakken
- Tetningslist rettes inn
- Tetningslistens feste trekkes til

Feilsøking

Maskinen starter ikke
- Det tas plass på førersetet
- Maskinhette lukkes
- Slå sikringsautomaten på
- Kontroller sikringen
- Batterier lades
- Kärcher-kundeservice informeres

Motor går, men maskinen kjører ikke
- Stram drivremmen
- Olje eller fett fjernes fra friksjonshjul
- Kärcher-kundeservice informeres

Maskin stanser ved kjøring i en bakke
- Det kjøres på kjørevei med lavere stigning
- Slå sikringsautomaten på
- Kontroller sikringen
- Kärcher-kundeservice informeres

Maskinen feier ikke riktig
- Kontroller feievalsen og sidekostene
- Grovsmussklaff gjøres gangbar
- Slakk bowdenkabelen til klaffen for grov smuss (reguleringsskrue).
- Rem strammes.
- Kärcher-kundeservice informeres

Vakuumpumpe går ikke
- Kabel kontrolleres
- Kärcher-kundeservice informeres

Vakuumpumpe går hele tiden
- Kabel kontrolleres
- Luftslanger kontrolleres
- Trekk ut batteristøpslet
- Kärcher-kundeservice informeres

Maskin støver
- Grovsmussklaff gjøres gangbar
- Slakk bowdenkabelen til klaffen for grov smuss (reguleringsskrue).
- Rengjør eller skift støvfilteret
- Tøm avfallsbeholderen
- Bytt ut tetningsprofilen på avfallsbeholderen
- Juster eller skift tetningslistene

Dårlig feiing i kantområdet
- Innstill bowdenkabelen for senking av sidekost
- Skift sidekosten
- Kärcher-kundeservice informeres

Sidekost- eller feievalse-løftemekanismen fungerer ikke
- Kontroller wirene for hevingen
- Kärcher-kundeservice informeres

Sidekost- eller feievalse-senkemekanismen fungerer ikke
- Kontroller wirene for nedsenkingen
- Kärcher-kundeservice informeres

Sidekosttilkoplingen fungerer ikke
- Juster sidekostdriften
- Kärcher-kundeservice informeres

Sidekosten valkes svært mye inn under feiingen
- Innstill bowdenkabelen for senking av sidekost
- Kärcher-kundeservice informeres

Sidekostene roterer rykkaktig
- Kontroller rundremmene for spenning og funksjon
- Kärcher-kundeservice informeres

Tilbehør

Påbyggingssett Beskyttelsestak for bruker 2.638-400
For arbeidssikkerhetens skyld påkrevet ved drift av feiemaskinen i høylagre.

Gummimatte 6.273-152

Myk feievalse 6.906-161

Feievalse middels 6.905-064

Feievalse Proff 3-raders 6.906-214

Feievalse antistatisk 6.906-162

Monteringssett sidekost venstre
For senere montering. Bedre lønnsomhet p.g.a. 18 % mer ytelse pr. flate sammenlignet med standardutstyret. Spesielt egnet for rengjøring utendørs med lite forurensning med støv.

Henvisning
For ytterligere tilbehørinformasjon om tilbud og funksjon ta kontakt med din Kärcher-fagforhandler.

Tekniske data

Dimensjoner og vekter

Lengde	1415 mm
Bredde	825 mm
Høyde	1115 mm
Tillatt total vekt	440 kg
Egenvekt	300 kg
Kjørehastighet	0 - 6 km/h
Arbeidsbredde uten sidekost	620 mm
Arbeidsbredde med 1 sidekost	860 mm
Arbeidsbredde med 2 sidekost	1100 mm
Stigeevne	12 %

Effekt per flateenhet (teoretisk)

Uten sidekost	3700 m²/h
Med 1 sidekost	5200 m²/h
Med 2 sidekost	6600 m²/h
Volum av feiesøppelbeholder	60 liter
IP grad, sprutsikker	IPX 3

Feievalse

Diameter	280 mm
Lengde	620 mm
Turtall	550 1/min

Sentral-motor

Permanentmagnet, likestrømsmotor, dreieretning mot høyre

Spenning	24 V
Nominell strøm (kontinuerlig drift)	54 A
Merkeeffekt	1100 W
Turtall	2800 1/min
Type	B 14
IP grad	IP 20

Filter- og sugesystem

Filterflate finstøvfilter	2,1 m²
Brukskategori filter (for ikke helseskadelig støv)	L
Nominelt undertrykk sugesystem	5 mbar
Nominell volumstrøm sugesystem	45 l/s

Batterier

Type GiV	4 x 6 V
Kapasitet	160 Ah
Vekt	128 kg
Ladetid ved total utladet batteri	14 - 16 h
Driftstid etter flere gangers lading ca.	3 h

Elektrisk sikring

Sikringsautomat	70 A
Styring	5 A

Støyemisjon

Lydtrykknivå (EN 60704-1)	71 dB(A)
Garantert lydeffektnivå (2000/14/EU)	92 dB(A)

Maskinvibrasjoner

Total vibrasjonsverdi (ISO 5349)

Øvre legemsdeler	1,2 m/s²
Føtter/sitteflate	0,3 m/s²

Omgivelsesbetingelser

Temperatur	-5 til + 40° C
Luftfuktighet, ikke-duggende	0 - 90 %

CE-samsvarserklæring

Hermed erklærer vi at maskinen beskrevet nedenfor på grunnlag av sitt konsept og sin konstruksjonmåte og i den utførelse som vi har brakt den ut på markedet svarer til gjeldende sikkerhets- og helsekrav i de nedenunder angitte EU-direktiver.
Ved en endring av maskinen som ikke skjer i samråd med oss, taper denne erklæringen sin gyldighet.

Produkt: Feiesugemaskin, maskin til å sitte på

Type: 1.047-xxx

Gjeldende EU-direktiver
EU-maskindirektiv (98/37/EC)
EC-lavspenningsdirektiv (73/23/EEC) endret ved 93/68/EEC
EU-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EEC) endret ved 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC
EC-direktiv om støyemisjoner (2000/14/EU)

Anvendte harmoniserte normer
DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Anvendte nasjonale normer

Anvendt metode for vurdering av samsvar
Tillegg V

Målt lydeffektnivå:
90 dB(A)

Garantert lydeffektnivå:
92 dB(A)

Det er sikret ved interne tiltak at seriemaskiner alltid er i samsvar med aktuelle EF-direktiver og benyttede standarder.
Undertegnede handler på vegne av den administrerende ledelse og med dennes fullmakt.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher kommandittselskap. Forretningsadresse Winnenden. Registreringsrett: Waiblingen, HRA 169.
Selskapsmedlem med personlig ansvar. Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Forretningsadresse Winnenden, 2404 Registerrett Waiblingen, HRB

Administrerende direktør:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Tlf.:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212

(Reiser Jenner)

Innehållsförteckningar

För din säkerhet! 143
- Allmänna anvisningar 143
- Tipprisk vid kraftiga stigningar! 143
- Huvkontakt 144
- Säteskontaktbrytare 144
- Drift 144
- Se upp när maskinen är igång 144

För vår miljö 144

Avsedd användning 144

Funktionsbeskrivning sopmaskin 144

Maskinelement 144

Innan den första igångkörningen 145
- Avlastningsanvisningar 145
- Montering första gången 145

Före varje användning 145
- Allmänna anvisningar 145
- Kontroll- och underhållsarbeten 145

Driftstart 145
- Starta maskinen 145
- Köra maskinen 145
- Sopdrift 146
- Parkera maskinen 146
- Rensa filtret 146
- Töm sopbehållaren 146

Användningsanvisningar 147
- Säkerhetsanvisningar vid sopning 147
- Sopa torra golv 147
- Sopa fuktiga eller våta golv 147
- Plocka upp grova detaljer 147
- Köra över hinder 147

Avställning 147

Transport 147
- Transportanvisningar 147

Rengöring och skötsel 148
- Invändig rengöring 148
- Utvändig rengöring 148

Underhållsintervaller 148
- Drifttimmeräknare 148
- Underhåll av kunden 148
- Underhåll av kundservice 148

Underhållsarbeten 148
- Anvisningar om säkerhet 148
- Montering av ratt 148
- Kontrollera batteriets laddningstillstånd 148
- Ladda batteriet 149
- Demontera och montera batterier 149
- Koppla in automatsäkringen 150
- Byte av säkring 150
- Kontrollera och efterspänn kilremmen 150
- Spänn drivkedjan 150
- Justering av parkeringsbroms 150
- Kontrollera sopvals 151
- Byta sopvals 151
- Byta sidokvastar 151
- Så här byts dammfiltret ut 152
- Byt ut tätningslister 152

Störningsanvisningar 153

Tillbehör 153

Tekniska data 154

EG Försäkran om överensstämmelse 154

För din säkerhet!

Allmänna anvisningar

Ska absolut läsas och beaktas innan maskinen tas i bruk!

— Meddela din återförsäljare om du upptäcker transportskador när maskinen packas upp.
➢ Läs bruksanvisningen innan maskinen tas i drift och följ särskilt säkerhetsanvisningarna.
— De dekaler för varningar och föreskrifter, som är monterade på maskinen, ger viktiga informationer för riskfritt arbete.
— Förutom uppgifterna i bruksanvisningen måste man följa de allmänna föreskrifter för säkerhet och förhindrande av olyckor som framgår av lagar och förordningar.

Användning

➢ Kontrollera att maskinen med arbetsanordningarna är felfri och driftsäker före användningen. Om maskinen inte är felfri, får den inte tas i drift.
— På maskinen får inte några ändringar göras.
— Sug aldrig upp explosiva vätskor, brännbara gaser samt outspädda syror och lösningsmedel! Hit hör bensin, färglösningsmedel och brännolja, som kan bilda explosiva ångor eller blandningar om de blandas med insugningsluften, vidare aceton, outspädda syror och lösningsmedel, då de angriper materialen på maskinen.
— Sug/sopa aldrig upp brinnande eller glödande föremål.

Denna maskin är endast lämplig för uppsugning av hälsovådligt damm om detta uttryckligen visas med motsvarande markering.
Följ de säkerhetstekniska anvisningarna i instruktionsboken.

— Endast lämplig för de beläggningar som anges i bruksanvisningen.
— Endast du ytor som godkänts för maskinbehandling av företaget eller dess underentreprenör får sopas.
— Det är förbjudet att uppehålla sig i riskområdet. Det är förbjudet att uppehålla sig i explosionsfarliga utrymmen.
— Generellt gäller följande: Låt inga lättantändliga ämnen komma i närheten av maskinen (explosions- och brandfara).

Betjäning

— Principiellt skall de försiktighetsåtgärder, regler och bestämmelser beaktas som gäller för motorfordon.
— Operatören skall använda maskinen för avsett ändamål. Vid arbeten skall hänsyn tas till lokala förhållanden och ges akt på tredje person, särskilt barn.
— Maskinen får endast användas av personer som instruerats i handhavandet eller kan påvisa kännedom om manövreringen och som uttryckligen anlitats för arbetet.
— Maskinen får inte användas av barn eller ungdomar.
➢ För att förhindra otillåten användning av maskiner med tändningsnyckel, skall tändningsnyckeln dras ut..
➢ Maskinen får aldrig lämnas utan uppsikt när motorn är igång. Operatören får lämna maskinen först när motorn är avstängd, maskinen säkrad mot oavsiktliga rörelser, ev handbromsen åtdragen och tändningsnyckeln utdragen.
— På lutande ytor får lutningsvinkeln i sidled och i körriktningen inte överskrida det värde som anges i bruksanvisningen.

Transport

➢ När maskinen transporteras skall motorn vara avstängd.
➢ Parkeringsbromsen måste arreteras.
➢ Maskinen ska säkras med spännband, vajrar eller kedjor.
➢ Maskinens hjul ska blockeras med kilar.

Underhåll

— Reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder eller av för ändamålet utbildade fackmän med god kännedom om alla relevanta säkerhetsföreskrifter.
— Rörliga maskiner för yrkesbruk skall genomgå en säkerhetsprovning enligt VDE 0701.
— När arbeten utförs på den elektriska anläggningen ska batteriets handske dras ut resp. batterikablarna lossas vid batteridrivna maskiner; vid maskiner med förbränningsmotor ska batterikablarna lossas.
— Innan rengörings- eller underhållsarbeten utförs på maskinen, innan delar byts ut eller omställning görs till annan funktion, ska maskinen kopplas ifrån resp. nyckeln dras ut ur startlåset.
— Maskinen får inte rengöras med vattenstråle eller högtryckstvätt, utom i de fall där detta uttryckligen tillåts.
(Risk för kortslutning eller andra skador).

Tillbehör och reservdelar

— Endast tillbehör och reservdelar som är godkända av tillverkaren får användas . Med originaltillbehör och originalreservdelar kan man vara säker på att kunna köra maskinen säkert och störningsfritt.

Traktorer

— Traktorer är inte godkända för trafik på allmän väg. Fråga din återförsäljare om ombyggnadssatsen för trafiktillstånd.
— Passagerare är inte tillåtna.
— Traktorer får endast köras från sätet.

Batteridrivna maskiner

— Garanti lämnas endast om de av Kärcher rekommenderade batterierna används.
— Batteritillverkarens instruktioner måste absolut följas. Följ allmänna rekommendationer för hantering av batterier.
— Låt inte batterierna vara urladdade, utan ladda dem så snart som möjligt.
— Håll alltid batteriet rent och torrt för att undvika krypströmmar. Skydda det mot nedsmutsning, t.ex. från metallpartiklar.
— Lägg inga verktyg. e.dyl. på batteriet. Risk för kortslutning och explosion.
— Det är förbjudet att hantera öppen eld, alstra gnistor eller röka i närheten av batterier eller batteriladdningsrum. Explosionsrisk.
— Rör inte vid heta delar, t.ex. motorn (risk för brännskador).
— Var försiktig vid hantering av batterisyra. Följa aktuella säkerhetsföreskrifter!
— Förbrukade batterier skall omhändertas på ett miljöriktigt sätt i enlighet med EU-direktiv 91/157 EG.

Tipprisk vid kraftiga stigningar!

Fara!
Vid körning och vändning på sluttningar finns risk för att maskinen välter.

— Körning i sluttningens riktning endast upp till en lutning på 12 %.
— Körning tvärs mot sluttningens riktning endast upp till en lutning på 12 %.

Huvkontakt

Obs!!

Om apparathuven öppnas medan motorn är igång skall motorn stanna.
Om motorn inte stannar är det något fel på huvbrytaren.
Underrätta kundtjänsten.

Säteskontaktbrytare

Obs!!

Om man lämnar förarsätet medan motorn är igång skall motorn stanna.
Om motorn inte stannar är det något fel på säteskontaktbrytaren.
Underrätta kundtjänsten.

Drift

Fara!

Avstängd motor går ca 3...4 s innan den stannar.
Under denna tid håll dig på betryggande avstånd från motorområdet!

Se upp när maskinen är igång

Fara!

Sopvalsanordningen roterar med. (Se "Byte av sopvals")
Vidrör inte detta område när maskinen är igång.

För vår miljö

Var vänlig ta hand om förpackningen på miljövänligt sätt

Förpackningsmaterialet kan återanvändas. Kasta därför inte förpackningen i hushållsavfallet, utan lämna den i stället till ett recyclingföretag.

Var vänlig skrota uttjänt apparat på miljövänligt sätt

Uttjänta maskiner innehåller värdefullt återvinningsbart material, som bör tillföras återvinningsprocessen. Batterier, olja och liknande ämnen får inte lämnas kvar i naturen. Vi ber dig därför att lämna in uttjänt apparat hos lämpligt uppsamlingsställe.

Var vänlig ta hand om batterier och ackumulatorer på miljövänligt sätt

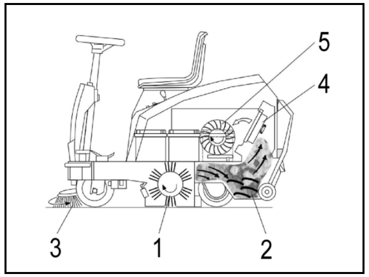
Pb

Batterier och ackumulatorer innehåller ämnen, som inte får komma ut i naturen. Lämna därför in dem till lämpligt återvinningssystem.

Avsedd användning

— Denna sopmaskin är avsedd för sopning av ytor inomhus och utomhus.
— Den motsvarar användningskategori "L" för icke hälsovådligt damm.
— Den är ej avsedd för användning på allmänna vägar

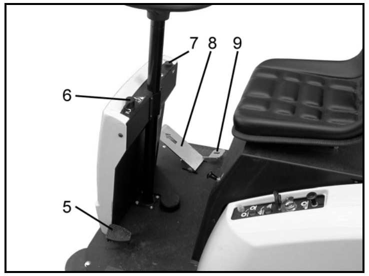
Funktionsbeskrivning sopmaskin

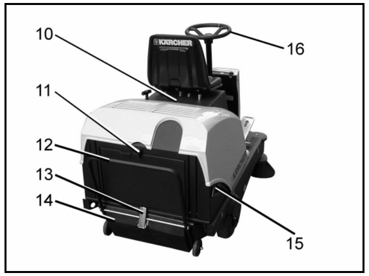


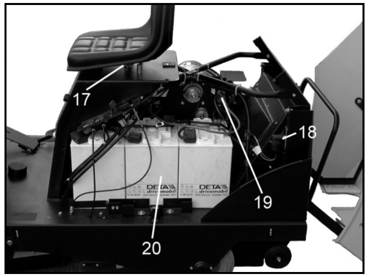
KMR 1050 S BAT fungerar enligt rotationsprincipen.

— Sidoborsten (3) rengör hörn och kanter på sopytan och för in smutsen i sopvalsbanan.
— Den roterande sopvalsen (1) transporterar smutsen direkt till sopbehållaren (2).
— Det damm som virvlas upp i behållaren avskiljs via dammfiltret (4) och den filtrerade renluften släpps ut genom fläkten (5).

Maskinelement







1. Vridreglage för sopvals
2. Vridomkopplare sidoborste
3. Huvudströmbrytare
4. Grovsmutslucka
5. Parkeringsbroms
6. Arreteringsanordning för parkeringsbroms
7. Knapp för signalhorn
8. Körpedal (framåt)
9. Körpedal (bakåt)
10. Räkneverk för drifttimmar
11. Hävarm för filterlucka
12. Skjutbygel för sopbehållare
13. Regling för sopbehållare
14. Sopbehållare
15. Filterrengöring
16. Ratt
17. Säteskontaktbrytare
18. Huvkontaktbrytare
19. Batterianslutning
20. Batterier

Innan den första igångkörningen

Avlastningsanvisningar

Maskinen är fastsatt med spännremmar eller vajrar på en pall för en säker transport.

Förfar så här vid lossning:

- Skär upp plastbandet och ta bort folien.
- Ta bort hjulens säkringsklotsar och kör undan maskinen från pallen via en lämplig ramp.

⚠ ***Obs!!***

Använd inte gaffeltruck vid lossningen, då detta kan medföra skador på maskinen.

Montering första gången

- Montering av ratt
- Så här monteras sidoborsten
- Så här monteras batterierna
- Så här laddas batterierna

Anvisning:
Se "Underhållsarbete"

Före varje användning

Allmänna anvisningar

- Parkera sopmaskinen på plan yta
- Dra åt handbromsen

Kontroll- och underhållsarbeten

- Kontrollera batteriets laddningstillstånd
- Kontrollera sidoborstar
- Kontrollera sopvals
- Rensa filtret
- Töm sopbehållaren
- Kontrollera parkeringsbromsens funktion
- Kontrollera säteskontaktbrytarens och huvkontaktbrytarens funktion

Anvisning:
Se "Underhållsarbete"

Driftstart

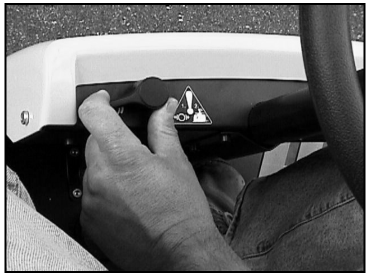
Starta maskinen

- Stäng maskinhuven
- Sätt dig på förarstolen.

Anvisning:

— Maskinen är försedd med en huvkontakt.
— Maskinen kan inte startas om apparathuven är öppen.
— Maskinen är försedd med en stolkontakt.
— När förarsätet lämnas stängs maskinen av.

- Trampa ned bromspedalen och håll den nedtryckt



- Dra åt handbromsen

- Lyft sopvalsen

- Lyft sidoborsten

- Körpedalerna i nolläge!

- Vrid nyckelströmbrytaren till läge "1"

— Motorn är inkopplad

Köra maskinen

- Lossa handbromsen genom att trampa ned bromspedalen

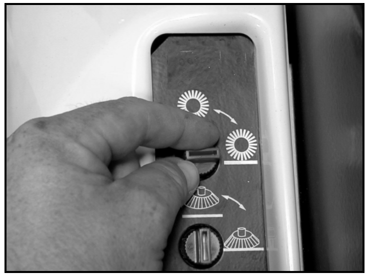
Körning framåt

Körning bakåt

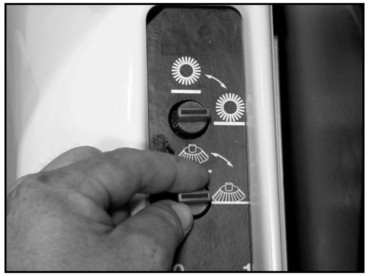
Bromsa
I branta nerförsbackar ska körpedalen tryckas till "Backläge" som bromshjälp.

Obs!!
Undvik ryckig bromsning genom att föra körpedalen mot körriktningen. Mekanismen kan skadas.

Sopdrift



➢ Sänk sopvals



➢ Sänka ned sidokvastar och ta i drift

Anvisning:
Öppna grovsmutsluckan vid uppsopning av större föremål upp till 50 mm.

Parkera maskinen

➢ Körpedal i nolläge
➢ Dra åt handbromsen

➢ Lyft sidoborsten

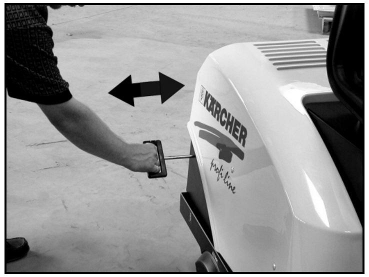
➢ Lyft sopvalsen

➢ Stäng av motorn

Obs!!
Avstängd motor går ca 3...4 s innan den stannar.
Under denna tid håll dig på betryggande avstånd från motorområdet!

Rensa filtret

➢ Stanna motorn



➢ För filterrensarens grepp flera gånger fram och tillbaka

Anvisning:
P.g.a. dammutvecklingen förblir sopbehållaren i maskinen under skakningen.

Töm sopbehållaren

➢ Rengör först filtret innan du tar ut sopbehållaren.

➢ Öppna spärren
➢ Lyft sopbehållaren
➢ Häng av spärren

➢ Dra ut och töm sopbehållaren
➢ Skjut in sopbehållaren
➢ Häng upp spärren på sopbehållaren
➢ Stäng spärren

Användningsanvisningar

Säkerhetsanvisningar vid sopning

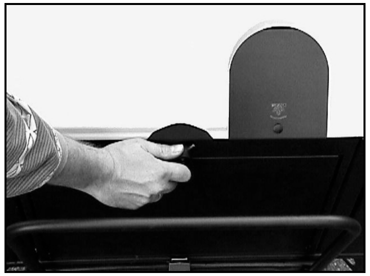
Obs!!

— Se till att inte förpackningband, metalltrådar eller dylikt sopas in; risk finns för att sopmekanismen skadas.
— Föremål med en längd på upp till 50 mm får sopas in; större föremål bör plockas in direkt i sopbehållaren.

Sopa torra golv

- För att uppnå optimalt rengöringsresultat skall körhastigheten anpassas till aktuella förhållanden.
- Under drift skall filtret rensas och sopbehållaren tömmas i regelbundna intervaller.

Sopa fuktiga eller våta golv



- Öppna filterluckan för att skydda filtret mot fukt

Pinnen på vredet måste falla in i slitsen på filterluckan.

Plocka upp grova detaljer

Öppna grovsmutsluckan

- Dra i knappen och håll fast den
- Kör med låg hastighet över grovsmutsen

Obs!!

Om grovsmutsluckan är öppen kan sopvalsen slunga ut sten och skärvor framåt.
Se till att inte människor, djur eller egendom utsätts för fara.

Köra över hinder

Hinder upp till en höjd på 50 mm
Kör långsamt och försiktigt framåt.

Hinder upp till en höjd på 50 mm
Kör apparaten över en lämplig ramp.

Avställning

Används maskinen inte under en längre tid skall följande åtgärder vidtas.

- Parkera sopmaskinen på plan yta
- Dra åt handbromsen
- Dra ut huvudströmbrytarens nyckel
- Spärra sopmaskinen så att den inte kan komma i rullning
- Rengör sopmaskinen in- och utvändigt
- Ladda batterierna med cirka två månaders intervaller
- Parkera maskinen på en skyddad och torr plats

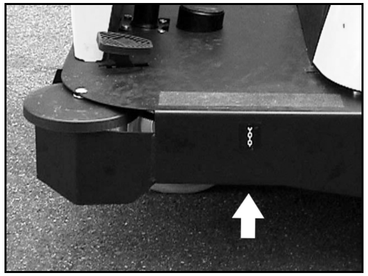
Transport

Transportanvisningar

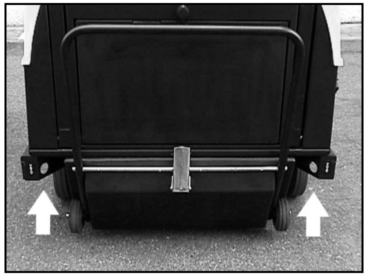
Obs!!

Maskinen skall under transport säkras mot rubbning.

- Dra åt handbromsen.
- Säkra maskinen med spännremmar eller vajrar.
- Säkra maskinen med kilklossar vid hjulen.



Fästområde



Fästområde

Anvisning:
Beakta markeringarna för infästningsområde på bottenramen! (Kedjesymboler)

Rengöring och skötsel

- Parkera sopmaskinen på plan yta
- Dra åt handbromsen

Invändig rengöring

⚠ ***Fara!***

Använd dammfiltermask!
Använd skyddsglasögon!

- Rengör med en trasa
- Renblås med tryckluft

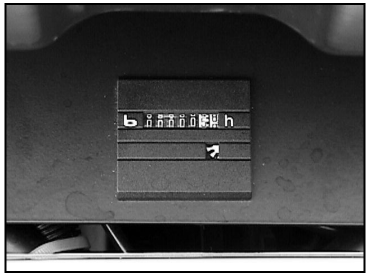
Utvändig rengöring

- Rengör med en fuktig trasa.

Anvisning:
Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel!

Underhållsintervaller

Drifttimmeräknare



Drifttidmätaren anger tidpunkten för underhåll.

Underhåll av kunden

Underhåll dagligen

- Kontrollera sopvalsen och sidoborsten för slitage och intrasslade band
- Rengöring av dammfilter
- Funktionskontrollera alla reglage

Underhåll i intervaller om 50 drifttimmar

- Kontrollera funktionen hos huvkontaktbrytaren och säteskontaktbrytaren
- Kontrollera att Bowdenvajrarna och rörliga delarna är lättrörliga
- Kontrollera tätningslisterna inom sopområdet för inställning och slitage
- Kontrollera drivremmarnas och drivkedjans spänning och slitage

Anvisning:
Alla service- och underhållsarbeten hos kunden skall utföras av en kvalificerad yrkesman.
Vid behov kan du alltid rådfråga en Kärcher-återförsäljare.

Underhåll av kundservice

Underhåll efter 8 drifttimmar
Första inspektion

Underhåll i intervaller om 50 drifttimmar

Underhåll i intervaller om 100 drifttimmar

Underhåll var 500 timma

Anvisning:
För att garantin skall gälla, måste alla service- och underhållsarbeten under garantitiden utföras av auktoriserad Kärcher-kundservice.

Underhållsarbeten

Anvisningar om säkerhet

⚠ ***Obs!!***

Förberedelser

- Parkera sopmaskinen på plan yta
- Dra ut nyckeln
- Dra åt handbromsen

- Vid upplyft maskin skall båda stöden vara låsta

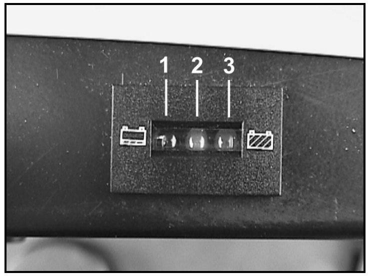
Montering av ratt

- Vrikta in framhjulet i körriktningen
- Fäst ratten längst ut på rattstången

- Skruva fast ratten med insexnyckel (nyckelvidd 27 mm)

- Sätt på täckplattan

Kontrollera batteriets laddningstillstånd



- Nyckelströmställarens läge 1

Lyser den röda dioden (1)
— Batteriet är urladdat
— Motor går inte längre

Lyser den gula dioden (2)
— Batteriet är laddat till 20 %
— Upphör med sopningen

Lyser den gröna dioden (3)
— Batteriet är laddat till mer än 20 %

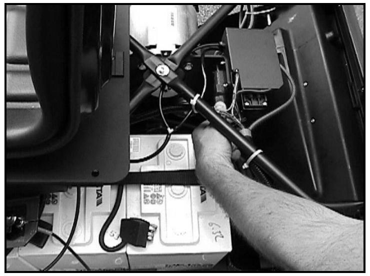
Anvisning:
Ladda upp batteriet när gul eller röd diod lyser

Ladda batteriet

Fara!

- Följ exakt säkerhetsföreskrifterna vid hantering med batterier!

- Ladda batteriet med minsta möjliga laddström
- Batteri- och laddningsaggregattillverkarens anvisningar måste ovillkorligen följas!



- Dra av batteriets anslutningskontakt

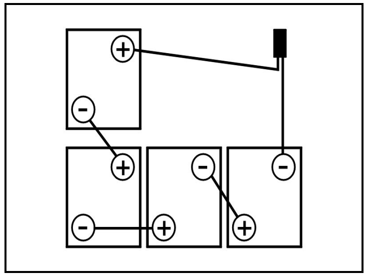
- Anslut batteriets stickkontakt till laddaren
- Slå på laddaren resp anslut nätproppen

Demontera och montera batterier

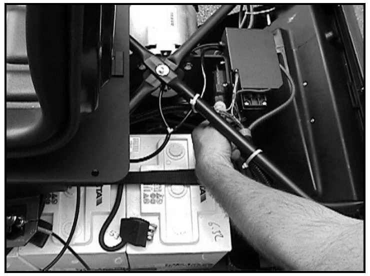
Modellen KMR 1050 S BAT levereras från fabrik utan batterier.
Modell KMR 1050 S (Package) levereras från fabrik med inbyggda batterier och laddningsaggregat.

Obs!!

Följ batteritillverkarens säkerhetsanvisningar.
Endast när föreskrivna batterier från Kärcher
och laddare används, föreligger garantianspråk.

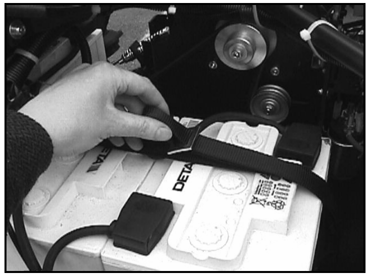


Batterischema

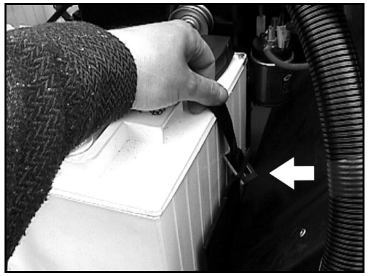


Så här tas batteriet bort

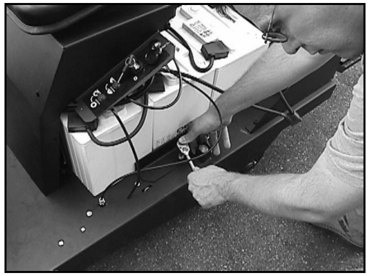
- Dra av batteriets anslutningskontakt



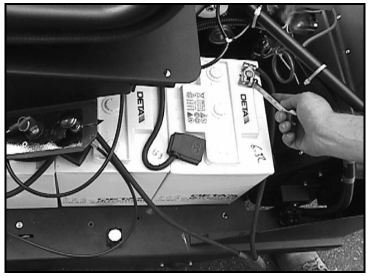
- Öppna spännbandet
- Lossa spännbandet



- Vrid fliken 90° och dra ut genom öglan
- Lägg bort spännbandet



- Ta bort fästvinkeln



- Skruva bort minuspolens kakbel

- Skruva loss pluskabeln

Fara!

Se upp med att kablarna inte berör vare sig batteripolerna eller maskinens ram

Anvisning:

- Se batterischemat
- Lägg undan batterierna i det läge de varit monterade för att underlätta återmonteringen

Så här monteras batteriet

- Kontrollera att batteripolerna och polklammorna är i tillräcklig grad skyddade med polskyddsfett

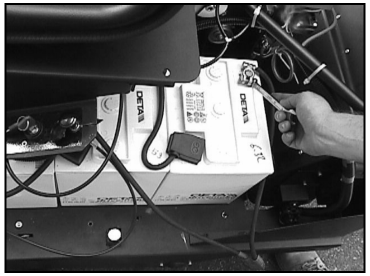
Anvisning:

Monteringen av batterierna sker i omvänd ordningsföljd till demonteringen.

- Skruva fast ledningarna på pluspolen

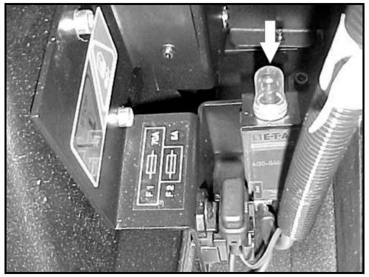
Anvisning:

- Se batterischemat



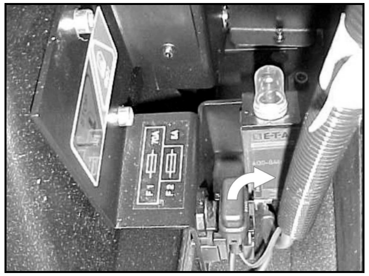
- Skruva fast minuspolens kabel
- Montera spännbandet
- Anslut batteriets stickkontakt

Koppla in automatsäkringen



- ➢ Tryck på knappen

Byte av säkring



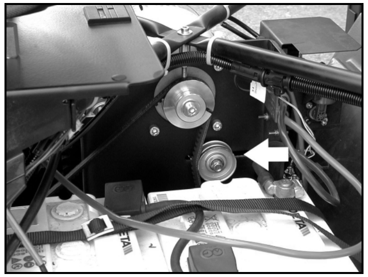
- ➢ Byt ut defekta säkringar
- — Använd endast säkring med samma värden

Kontrollera och efterspänn kilremmen

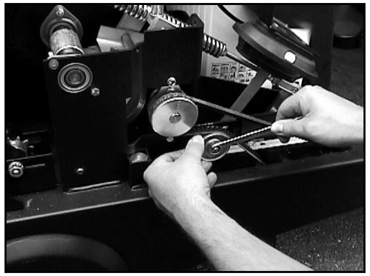
Fara!

Avstängd motor går ca 3...4 s innan den stannar.
Under denna tid håll dig på betryggande avstånd från motorområdet!

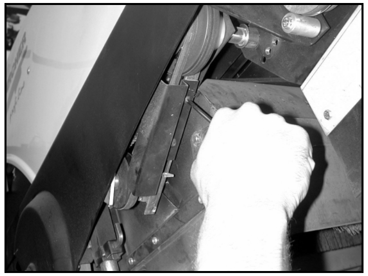
- ➢ Öppna maskinhuv



Motorns drivning av den centrala drivaxeln



Drivanordning för sopvalsen (1 steg)



Drivanordning för sopvalsen (2 steg)

- ➢ Dra åt handbromsen
- ➢ Ta bort batterierna
- ➢ Lyft upp maskinen och lås stöden
- ➢ Skruva loss skyddsplåten

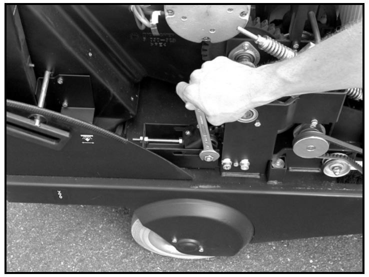
- ➢ Lossa spännrullens axel
- ➢ Dra fram och håll fast spännrullens axel med hjälp av en rörtång
- ➢ Dra fast spännrullens axel

Kontrollera sidoborstens drivning

- ➢ Kontrollera rundremmen beträffande spänning och slitage, byt ut vid behov

Spänn drivkedjan

- ➢ Öppna maskinhuv

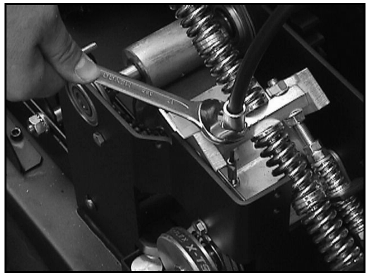


- ➢ Lossa kedjespännhjulets axel

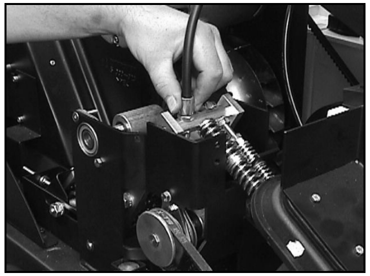
- ➢ Justera kedjespänningen

Anvisning:
Drivkedjan får inte spännas för hårt!

Justering av parkeringsbroms



- ➢ Lossa klämdetaljen för Bowdenvajerns justering

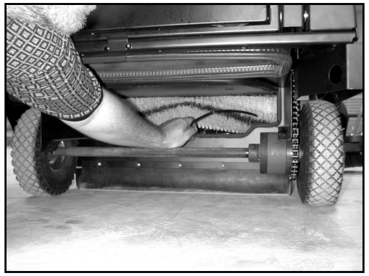


- ➢ Justera Bowdenvajern genom vrida den moturs

Anvisning:
Se till att bromsplattan vid lossad handbroms inte ligger an mot drivhjulet.

Kontrollera sopvals

- Dra åt handbromsen
- Ta bort sopbehållaren



- Avlägsna band och snören från sopvalsen
- Sätt sopbehållaren på plats

Byta sopvals

Byte måste göras när sopresultatet märkbart försämrats, genom att borstarna är nerslitna.

- Dra åt handbromsen
- Ta bort batterierna
- Ta bort sopbehållaren

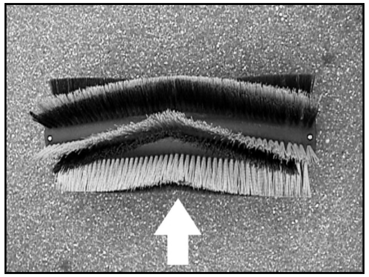
- Lås upp stöden

- Lyft upp maskinen tills stöden låser i läge
- Vid behov kan stöden låsas för hand

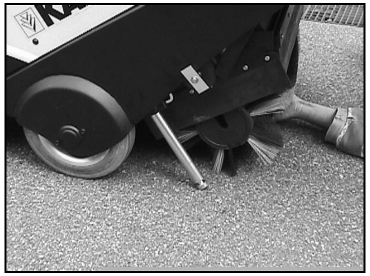
- Dra sopvalsens spärrar ut över sidokåpan

- Vrid sopvalsens spärrar 90°

- Vrid sopvalsen och ta bort den nedåt



— Observera borstsatsens läge!
— Pilen visar i körriktning



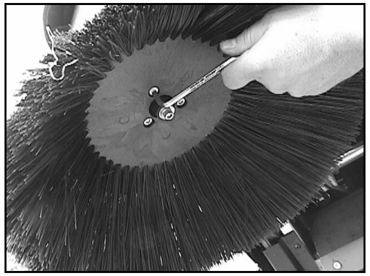
- Sätt in en ny sopvals

- Vrid sopvalsen och låt valsens spärrar låsa i läge
- Håll i maskinen
- Lås upp stöden
- Fäll ned maskinen
- Så här monteras batterierna
- Sätt sopbehållaren på plats

Byta sidokvastar

Byte måste göras när sopresultatet märkbart försämrats, genom att borstarna är nerslitna.

- Dra åt handbromsen



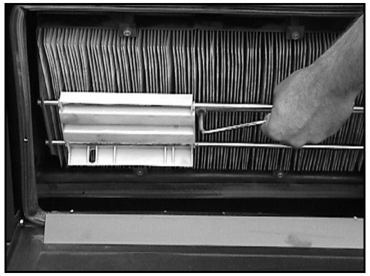
- 3 Lossa insexskruvarna
- Ta bort sidoborsten

- Skjut upp en ny sidoborste på medbringaren
- Dra fast insexskruvarna

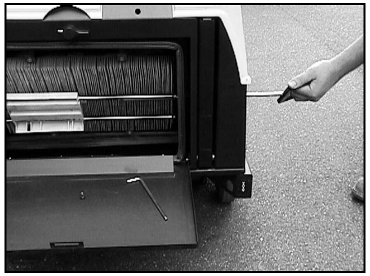
Så här byts dammfiltret ut

- ➢ Vid åtgärder på filtersystemet använd dammfiltermask
- ➢ Beakta säkerhetsföreskrifterna för hantering med findamm

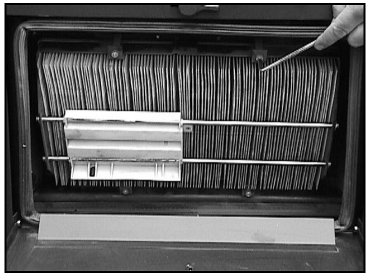
- ➢ Öppna filterluckan



- ➢ Lossa infästningen av greppet till filterrensaren



- ➢ Dra ut filterrensarens grepp



- ➢ Ta loss dammfiltrets hus

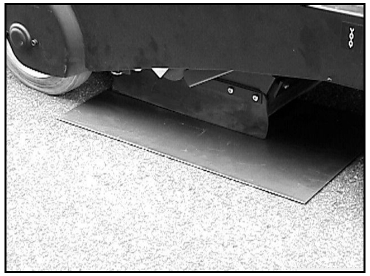
- ➢ Ta ut dammfiltrets hus

- ➢ Så här byts dammfiltret ut

Anvisning:
Se till att lamellerna inte skadas vid insättning av nytt filter

Byt ut tätningslister

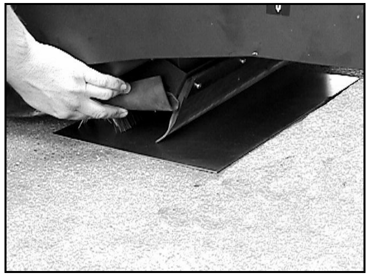
Sidotätningslister
- ➢ Skruva loss tätningslistens fästelement
- ➢ Sätt löst fast ny tätningslist, men dra inte ännu åt fästelementen



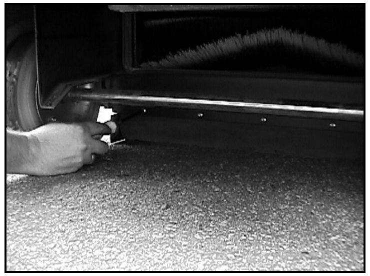
- ➢ Skjut in ett underlägg på 2 mm höjd för inställning av markavståndet

- ➢ Rikta upp tätningslisten
- ➢ Dra åt tätningslistens fästelement

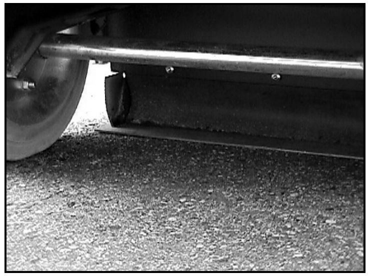
Främre tätningslist
- ➢ Skruva loss tätningslistens fästelement
- ➢ Sätt löst fast ny tätningslist, men dra inte ännu åt fästelementen



- ➢ Skjut in ett underlägg på 2 mm höjd och ställ in tätningslistens markavstånd så att listen får ett eftersläp på 10-15 mm bakåt
- ➢ Rikta upp tätningslisten
- ➢ Dra åt tätningslistens fästelement



Bakre tätningslist
- ➢ Ta bort sopbehållaren
- ➢ Skruva loss tätningslistens fästelement
- ➢ Sätt löst fast ny tätningslist, men dra inte ännu åt fästelementen



- Skjut in ett underlägg på 2 mm höjd och ställ in tätningslistens markavstånd så att listen får ett eftersläp på 10-15 mm bakåt
- Rikta upp tätningslisten
- Dra åt tätningslistens fästelement

Störningsanvisningar

Maskinen startar inte
- Sätt dig på förarstolen
- Stäng maskinhuven
- Koppla in automatsäkringen
- Kontrollera säkring
- Så här laddas batterierna
- Underrätta Kärchers kundtjänst

Motorn är igång, men maskinen kör inte
- Spänn drivremmen
- Avlägsna olja och fett från rivhjulet
- Underrätta Kärchers kundtjänst

Maskinen stannar vid körning i backe
- Kör på väg med mindre brant backe
- Koppla in automatsäkringen
- Kontrollera säkring
- Underrätta Kärchers kundtjänst

Maskinen sopar inte korrekt
- Kontrollera sopvals och sidoborste
- Åtgärda grovsmutsluckan
- Slacka på bowdenkabeln till grovsmutsluckan (justerskruv).
- Spänn remmen.
- Underrätta Kärchers kundtjänst

Vakuumpumpen är inte igång
- Kontrollera kablarna
- Underrätta Kärchers kundtjänst

Vakuumpumpen går ständigt
- Kontrollera kablarna
- Kontrollera luftslangarna
- Dra ut batteriets kontaktdon
- Underrätta Kärchers kundtjänst

Maskinen dammar
- Åtgärda grovsmutsluckan
- Slacka på bowdenkabeln till grovsmutsluckan (justerskruv).
- Rengöring/byte av stoftfilter
- Töm sopbehållaren
- Byt tätningsprofilen på sopbehållaren
- Inställning/byte av tätningslister

Dålig sopning i kantområdet
- Ställ in bowdenkabeln för nersänkning av sidoborsten
- Byt sidoborste
- Underrätta Kärchers kundtjänst

Lyft för sidoborste eller sopvals fungerar inte
- Kontrollera vajrarna för lyftet
- Underrätta Kärchers kundtjänst

Nedsänkning av sidoborste eller sopvals fungerar inte
- Kontrollera vajrarna för nedsänkningen
- Underrätta Kärchers kundtjänst

Inkoppling av sidoborste fungerar inte
- Efterjustering av sidoborstens drivning
- Underrätta Kärchers kundtjänst

Sidoborsten knådas starkt vid sopningen
- Ställ in bowdenkabeln för nersänkning av sidoborsten
- Underrätta Kärchers kundtjänst

Sidoborsten roterar ryckigt
- Kontrollera rundremmens spänning och funktion
- Underrätta Kärchers kundtjänst

Tillbehör

Tillbyggnadssats, skyddstak för förare **2.638-400**
Krävs av arbetssäkerhetsskäl vid användning av sopmaskinen i höghyllområde.

Gummimatta **6.273-152**

Mjuk sopvals **6.906-161**

Sopvals medel **6.905-064**

Sopvals, proffs 3-radig **6.906-214**

Sopvals antistatisk **6.906-162**

Monteringssats sidoborste vänster
För senare komplettering. Bättre ekonomi genom 18 % mer yteffekt jämfört med standard utrustning. Speciellt lämplig för rengöring utomhus vid låg dammutveckling.

Anvisning
För ytterligare upplysningar om tillbehör, sortiment och funktioner ber vi dig kontakta närmaste Kärcher-återförsäljare.

Tekniska data

Mått och vikter

Längd	1415 mm
Bredd	825 mm
Höjd	1115 mm
Tillåten belastning	440 kg
Tjänstevikt	300 kg
Körhastighet	0 - 6 km/h
Arbetsbredd utan sidoborste	620 mm
Arbetsbredd med 1 sidoborste	860 mm
Arbetsbredd med 2 sidoborste	1100 mm
Stigförmåga	12 %

Ytprestanda (teoretiskt)

Utan sidoborste	3700 m²/h
Med 1 sidoborste	5200 m²/h
Med 2 sidoborste	6600 m²/h
Sopbehållarens volym	60 liter
Skyddsklass droppvattenstät	IPX 3

Sopvals

Diameter	280 mm
Längd	620 mm
Varvtal	550 1/min

Centralmotor

Permanentmagnet, likströmsmotor, roterar åt höger

Spänning	24 V
Nominell strömstyrka (kontinuerlig drift)	54 A
Märkeffekt	1100 W
Varvtal	2800 1/min
Modell	B 14
Kapsling	IP 20

Filter- och sugsystem

Filteryta på finfiltr	2,1 m²
Användningskategori filter (ej för hälsovådligt damm)	L
Nominellt undertryck sugsystem	5 mbar
Nominellt flöde sugsystem	45 l/sek

Batterier

Typ GiV	4 x 6 V
Kapacitet	160 Ah
Vikt	128 kg
Laddtid vid fullständigt urladdat batteri	14 - 16 h
Drifttid efter upprepad laddning ca	3 h

Elsäkring

Automatsäkring	70 A
Styrning	5 A

Ljudnivå

Ljudtrycksnivå (EN 60704-1)	71 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå (2000/14/EU)	92 dB(A)

Maskinvibrationen

Vibrationer totalt värde (ISO 5349)

Övre kroppsdelar	1,2 m/s²
Fötter/Sittyta	0,3 m/s²

Omgivningsvillkor

Temperatur	-5 bis + 40° C
Luftfuktighet, under daggpunkt	0 - 90 %

EG Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi, att den maskin som anges nedan
på grund av sin konstruktion och typ samt det av oss levererade utförandet
motsvarar tillämpliga och grundläggande krav enligt nedan angivna EG direktiv vad säkerhet och hälsa beträffar.
Sker förändring av maskinen utan vårt medgivande förlorar denna försäkran sin giltighet.

Produkt: Åkbar sopsugmaskin

Typ: 1.047-xxx

Tillämpliga EG-direktiv

EG-maskindirektiv (98/37/EG)
EG-lågspänningsdirektiv (73/23/EWG) ändrat genom 93/68/EWG
EG-direktiv om elektromagnetisk kompabilitet (89/336/EWG) ändrat genom 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
EG-direktiv över ljudemissioner (2000/14/EU)

Använda harmoniserade normer

DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Använda nationella normer

Använt förfarande för utvärdering av överensstämmelse

Bilaga V

Uppmätt ljudeffektsnivå:
90 dB(A)

Garanterad ljudeffektsnivå:
92 dB(A)

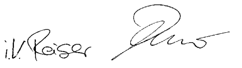
Genom interna åtgärder är det säkerställt, att de serietillverkade maskinerna alltid motsvarar kraven i gällande EG-direktiv och använda normer. Undertecknarna handlar på uppdrag av företagsledningen och med dess fullmakt.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft. säte Winnenden. Registrerande domstol, organisationsnummer: Waiblingen, HRA 169.
Komplementär. Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Säte Winnenden, 2404 organisationsnummer Registergericht Waiblingen, HRB

Verkställande direktörer:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Tel.:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212



(Reiser Jenner)

Sisällysluettelo

Oman turvallisuutesi hyväksi! 156
- Yleiset ohjeet 156
- Liian jyrkät nousut saattavat aiheuttavat kaatumisia! 156
- Konepeltikytkin 157
- Istuinkosketuskytkin 157
- Käyttökoneisto 157
- Ole varovainen, kun kone on käynnissä 157

Ympäristömme vuoksi 157

Määräystenmukainen käyttö 157

Lakaisukoneen toimintakuvaus 157

Laitteisto-osat 157

Ennen ensimmäistä käyttökertaa 158
- Purkuohjeita 158
- Ensimmäinen asennus 158

Ennen jokaista käyttökertaa 158
- Yleiset ohjeet 158
- Kokeilu- ja huoltotyöt 158

Käyttöönotto 158
- Konetta on käynnistettävä 158
- Aja konetta 158
- Lakaisu 159
- Pysäköi konetta 159
- Suodattimien puhdistus 159
- Likasäiliön tyhjennys 159

Käyttöohjeet 160
- Turvallisuusohjeet lakaistaessa 160
- Kuivan alustan lakaisu 160
- Kostean tai märän alustan lakaisu 160
- Suurempien osien lakaisu 160
- Esteiden yli on ajettava 160

Pysähdyttävä 160

Kuljetus 160
- Kuljetusohjeita 160

Puhdistus ja huolto 161
- Puhdistus sisäpuolelta 161
- Puhdistus ulkopuolelta 161

Huoltoväli 161
- Käyttötuntilaskin 161
- Asiakkaan suorittama huolto 161
- Asiakaspalvelu suorittaa huoltotyöt 161

Huoltotyöt 161
- Turvallisuutta koskevat ohjeet 161
- Ohjauspyörän asentaminen 161
- Akun lataustilan tarkistus 161
- Lataa akku 162
- Akkujen irrottaminen ja asentaminen 162
- Kytke sulakeautomaatti päälle 163
- Sulakkeen vaihtaminen 163
- Kiilahihnan tarkastus ja kireyden säätö 163
- Ajokäyttöketjun kiristys 163
- Seistontajarrun säätäminen 163
- Lakaisusylinterin tarkastus 164
- Lakaisutelan vaihto 164
- Sivuharjaa on vaihdettava 164
- Vaihda pölysuodatin 165
- Vaihda tiivistelistat 165

Virheiden korjaaminen 166

Lisätarvike 166

Tekniset tiedot 167

EY-vaatimusten-mukaisuusilmoitus 167

Oman turvallisuutesi hyväksi!

Yleiset ohjeet

Luettava ehdottomasti ennen laitteen käyttöä ja noudatettava ohjeita!

— Jos pakkausta purkaessasi havaitset kuljetusvaurion, ilmoita siitä myyjälle.
➢ Lue laitteen käyttöohje ennen sen käyttöön ottamista ja kiinnitä erityistä huomiota turvaohjeisiin.
— Laitteeseen kiinnitetyissä varoitus- ja ohjekilvissä annetaan tärkeitä ohjeita, kuinka konetta käytetään vaarattomasti.
— Käyttöohjeiden lisäksi on noudatettava yleisiä laissa määriteltyjä turva- ja tapaturmantorjuntaohjeita.

Käyttö

➢ Laitteen ja sen osien kunto on testattava ennen laitteen käyttämistä ja käyttöturvallisuus on varmistettava. Jos laite ei ole moitteettomassa kunnossa, sitä ei saa käyttää.
— Koneeseen ei saa tehdä muutoksia.
— Älä koskaan ime laitteella räjähtäviä nesteitä, syttyviä kaasuja tai laimentamattomia happoja ja liuottimia! Näihin kuuluvat bensiini, maalinohentimet ja lämmitysöljyt, jotka imuilman kanssa sekoittuessaan saattavat muodostaa räjähtäviä höyryjä tai seoksia, sekä lisäksi asetoni, laimentamattomat hapot ja liuottimet, koska ne voivat vahingoittaa laitteessa käytettyjä materiaaleja.
— Älä lakaise äläkä ime palavia tai kyteviä esineitä.

Tämä laite soveltuu terveydelle haitallisen pölyn imurointiin vain, jos siinä on vastaava merkintä.
Ota huomioon käyttöohjeessa annetut turvallisuustekniset ohjeet.

— Soveltuu vain käyttöohjeessa mainitunlaisille lattioille.
— Laitteella saa lakaista ainoastaan urakoitsijan tai hänen valtuuttamansa henkilön tämän laitteen käyttämiseen hyväksymiä pintoja.
— Oleskelu vaara-alueella on kielletty. Laitteen käyttäminen räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty.
— Yleisesti voimassa: Helposti syttyviä aineita ei saa tuoda koneen läheisyyteen räjähdys-/palovaaran vuoksi!.

Käyttö

— Noudata aina moottoriajoneuvoja koskevia sääntöjä, määräyksiä ja säädettyjä varotoimenpiteitä.
— Käyttäjän on käytettävä laitetta asianmukaisesti. Ajotavassa on huomioitava paikalliset olosuhteet ja konetta käytettäessä on varottava muita ihmisiä, erityisesti lapsia.
— Laitetta saavat käyttää vain käyttökoulutuksen saaneet henkilöt tai henkilöt, jotka ovat osoittaneet taitonsa käyttää sitä ja joiden tehtäväksi koneen käyttäminen on nimenomaisesti annettu.
— Lapset tai nuoret henkilöt eivät saa käyttää laitetta.
➢ Estä virta-avaimella varustettujen laitteiden valtuudeton käyttö ottamalla virta-avain pois virtalukosta.
➢ Laitetta ei koskaan saa jättää valvomatta, kun sen moottori on käynnissä. Koneen käyttäjä saa poistua laitteen luota vasta, kun moottori on pysäytetty, laite varmistettu yllättävien liikkeiden varalta, mahdollisesti myös käsijarru vedetty ja virta-avain poistettu.
— Kaltevilla pinnoilla sivuttainen ja ajosuunnan mukainen kallistuskulma eivät saa ylittää käyttöohjeessa mainittuja arvoja.

Kuljetus

➢ Laitetta kuljetettaessa sen moottorin on oltava pysähdyksissä.
➢ Seisontajarru on lukittava.
➢ Kone on varmistettava kiinnityshihnoilla, köysillä tai ketjuilla.
➢ Kone on varmistettava pyöristä kiiloilla.

Huolto

— Korjaustöitä saavat tehdä vain hyväksytyt asiakaspalvelupisteet tai sellaiset alan asiantuntijat, jotka ovat perillä näihin laitteisiin liittyvistä turvaohjeista.
— Kuljetettavat, ammattimaisesti käytettävät laitteet on turvatarkastettava VDE 0701:n mukaan.
— Ennen sähkölaitteissa tehtäviä töitä akkukäyttöisistä laitteista on vedettävä irti akun pistoke tai akun liittimet irrotettava, polttomoottorilla käyvistä laitteista on irrotettava akun liittimet.
— Ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa, osien vaihtoa tai muuttamista toiseen toimintoon laite on pysäytettävä ja virta-avain vedettävä tarvittaessa irti.
— Laitetta ei saa pestä letkulla tai suurpainepesurilla suihkuttamalla, mikäli tätä ei ole nimenomaisesti sallittu.
(Vaarana oikosulku tai muut vauriot).

Lisävarusteet ja varaosat

— Vain valmistajan hyväksymien lisävarusteiden ja varaosien käyttäminen on sallittua. Alkuperäisvarusteet ja -varaosat takaavat laitteen varman ja häiriöttömän toiminnan.

Päältä ajettavat laitteet

— Päältä ajettavilla laitteilla ei saa ajaa julkisilla teillä. Pyydä kauppiaaltasi muutospaketti, jonka avulla laite voidaan muuttaa käytettäväksi julkisilla teillä.
— Laitteessa ei saa kuljettaa matkustajia.
— Päältä ajettavat laitteet saa panna liikkeelle vain istuimesta käsin.

Akkukäyttöiset laitteet

— Takuu on voimassa vain, kun käytetään Kärcher in suosittelemia akkuja ja latauslaitteita.
— Akunvalmistajan käyttöohjeita on ehdottomasti noudatettava. Noudata akkujen käsittelyssä lainlaatijan suosituksia.
— Älä koskaan jätä akkuja seisomaan tyhjentyneinä, vaan lataa ne mahdollisimman pian uudelleen.
— Pidä akut aina puhtaina ja kuivina vuotovirtojen välttämiseksi. Suojattava epäpuhtauksilta, esim. metallipölyltä.
— Älä pane akun päälle. työkaluja tms.. Oikosulun vaara ja räjähdysvaara.
— Avotulen käyttäminen, kipinöiden sytyttäminen ja tupakoiminen on ehdottomasti kielletty akun läheisyydessä tai tilassa, jossa ladataan akkuja. Räjähdysvaara.
— Kuumiin osiin, esim. käyttömoottoriin, ei saa koskea (palovaara).
— Noudata varovaisuutta akkuhappojen käsittelyssä. Noudata asianmukaisia turvamääräyksiä!
— Käytetyt akut on hävitettävä ympäristönsuojelusäädösten mukaisesti (EU-säädös 91/157 EEC).

Liian jyrkät nousut saattavat aiheuttavat kaatumisia!

Vaara!
Kone saattaa kaatua kaltevilla pinnoilla ajettaessa ja käännyttäessä.

— Aja kohtisuoraan vain alueille, joiden kaltevuus on enintään 12 %.
— Aja poikkisuuntaan vain alueille, joiden kaltevuus on enintään 12 %.

Konepeltikytkin

Huomio!
Jos laitteen kansi avataan moottorin käydessä, moottorin on pysähdyttävä.
Jos moottori ei pysähdy, vika on kansikytkimessä.
Ilmoita viasta asiakaspalveluun.

Istuinkosketuskytkin

Huomio!
Jos kuljettajan istuimelta noustaan moottorin käydessä, moottorin on pysähdyttävä.
Jos moottori ei pysähdy, vika on istuinkosketuskytkimessä.
Ilmoita viasta asiakaspalveluun.

Käyttökoneisto

Vaara!
Moottorin pysähtymiseen kuluu noin 3...4 s sen pysäyttämisestä. Tänä aikana on ehdottomasti pysyteltävä poissa työalueelta!

Ole varovainen, kun kone on käynnissä

Vaara!
Myös telaharjan keskiöinti pyörii.
Katso Telaharjan vaihtaminen
Älä koske näihin alueisiin koneen käydessä.

Ympäristömme vuoksi

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisellä tavalla

Pakkausmateriaalit ovat kierrätyskelpoisia. Älä heitä pakkauksia talousjätteisiin, vaan toimita ne uusiokäyttöön.

Hävitä käytöstä poistetut laitteet ympäristöystävällisellä tavalla

Laitteet sisältävät arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja, jotka on toimitettava uusiokäyttöön. Akut, öljy ja vastaavanlaiset aineet eivät saa päästä ympäristöön. Toimita käytöstä poistetut laitteet tästä syystä soveltuvaan jätteenkeräyspisteeseen.

Hävitä paristo tai akku ympäristöystävällisellä tavalla

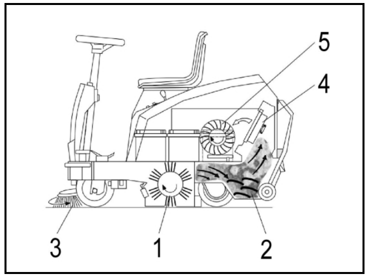
Pb

Paristot ja akut sisältävät aineita, jotka eivät saa päästä ympäristöön. Toimita ne siitä syystä hävitettäväksi soveltuvaan keräyspisteeseen.

Määräystenmukainen käyttö

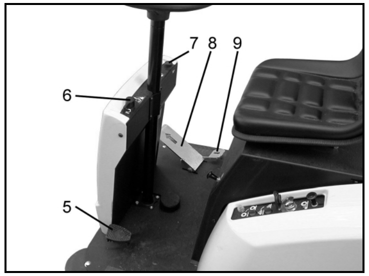
— Tämä lakaisukone on tarkoitettu sisä- ja ulkotiloissa tapahtuvaan lakaisuun.
— Kone vastaa käyttökategoriaa "L" eli ei terveydelle vahingolliset pölyt.
— Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi liikenteelle avoimilla teillä

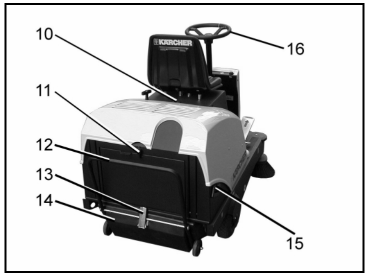
Lakaisukoneen toimintakuvaus

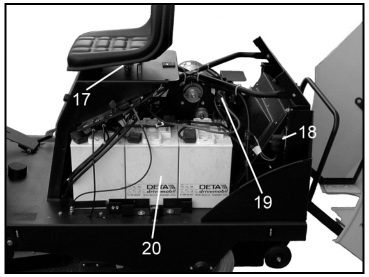


KMR 1050 S BAT toimii yliheittoperiaatteella.
— Sivuharja (3) puhdistaa lakaisualueen nurkat ja reunat sekä kuljettaa lian telaharjan uraan.
— Pyörivä lakaisutela (1) kuljettaa lian suoraan roskasäiliöön (2).
— Säiliöön muodostunut pöly kulkee pölynsuodattimen (4) kautta ja suodattunut puhdas ilma poistuu puhaltimesta (5).

Laitteisto-osat







1. Telaharjan kiertokytkin
2. Sivuharjojen vääntökytkin
3. Pääkytkin
4. Suurroskaluukku

5. Käsijarru
6. Seisontajarrun kiinnittäminen
7. Äänitorven painike
8. Ajopoljin (eteen)
9. Ajopoljin (taakse)

10. Käyttötuntilaskuri
11. Suodatinluukun vipu
12. Roskasäiliön työntökahva
13. Roskasäiliön kansi
14. Roskasäiliö
15. Suodattimen puhdistus
16. Ohjauspyörä

17. Istuinkosketuskytkin
18. Suojuksen kosketuskytkin
19. Akun liitäntä
20. Akut

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Purkuohjeita

Kone on kiinnitetty turvallista kuljetusta varten paletille hihnoilla tai köysillä.

Pura kuorma seuraavalla tavalla:
- ➢ Leikkaa muovinen pakkaushihna ja poista muovi.
- ➢ Lyö pyörien varmistustuet irti ja aja laite siihen soveltuvaa ramppia pitkin kuljetuslavalta.

⚠ ***Huomio!***
Konetta ei saa nostaa pois kuormasta haarukkatrukilla, koska se voi vaurioitua siitä.

Ensimmäinen asennus

- ➢ Ohjauspyörän asentaminen
- ➢ Sivuharjan asennus
- ➢ Akun asennus
- ➢ Akun lataus

Ohje:
Katso kohdasta Huoltotoimenpiteet.

Ennen jokaista käyttökertaa

Yleiset ohjeet

- ➢ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle
- ➢ Seisontajarrun lukitus

Kokeilu- ja huoltotyöt

- ➢ Akun lataustilan tarkistus
- ➢ Tarkasta sivuharja
- ➢ Lakaisusylinterin tarkastus
- ➢ Suodattimien puhdistus
- ➢ Likasäiliön tyhjennys
- ➢ Tarkista seisontajarrun toiminta
- ➢ Tarkista istuinkosketuskytkimen ja suojuksen kosketuskytkimen toiminta

Ohje:
Katso kohdasta Huoltotoimenpiteet.

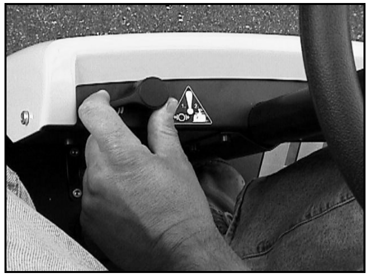
Käyttöönotto

Konetta on käynnistettävä

- ➢ Kuomun sulkeminen
- ➢ Istu kuljettajan istuimelle.

Ohje:
- — Koneessa on konepellin kontaktikytkin.
- — Kone ei käynnisty, kun kansi on auki.
- — Koneessa on istuimen kontaktikytkin.
- — Kone kytkeytyy pois päältä, kun kuljettajan istuimelta poistutaan.

➢ Paina jarrupoljinta ja pidä se painettuna



➢ Seisontajarrun lukitus

➢ Lakaisusylinterin nosto

➢ Sivuharjan nosto

➢ Ajopolkimet nolla-asennossa!

➢ Aseta avainkytkin asentoon "1"
— Moottori käy

Aja konetta

➢ Vapauta seisontajarru painamalla jarrupoljinta

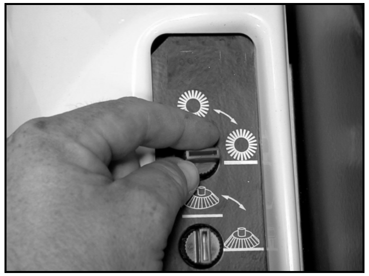
Ajo eteenpäin

Ajo taaksepäin

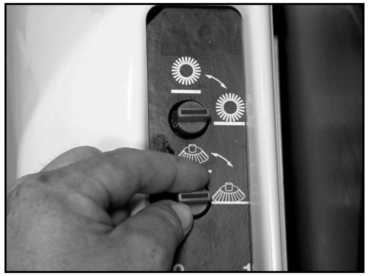
Jarrutus
Polje jyrkässä alamäessä ajopoljinta "Taaksepäin" jarrutuksen tukemiseksi.

Huomio!
Älä jarruta konetta vetämällä ajopoljinta ajosuunnan vastaiseen suuntaan.
Mekaniikka voi vahingoittua.

Lakaisu



- Laske telaharja



- Sivuharjat on laskettava alas ja otettava käyttöön

Ohje:
Suurempia esineitä (50 mm:iin asti) lakaistaessa on karkearakenteisen lian luukun oltava auki.

Pysäköi konetta

- Ajopoljin nolla-asennossa
- Seisontajarrun lukitus

- Sivuharjan nosto

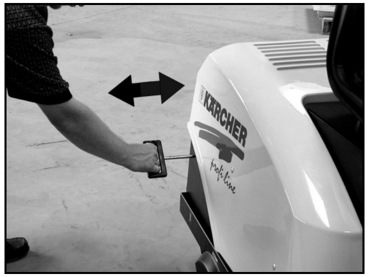
- Lakaisusylinterin nosto

- Pysäytä moottori

Huomio!
Moottorin pysähtymiseen kuluu noin 3...4 s sen pysäyttämisestä. Tänä aikana on ehdottomasti pysyteltävä poissa työalueelta!

Suodattimien puhdistus

- Sammuta moottori



- Liikuta suodattimien puhdistuskahvaa useaan kertaan edestakaisin

Ohje:
Jätesäiliö pysyy pölyn syntymisen vuoksi koneessa ravisteltaessa.

Likasäiliön tyhjennys

- Puhdista suodatin ennen kuin vedät roskasäiliön ulos.

- Avaa kansi
- Nosta likasäiliö
- Irrota kansi kiinnikkeestä

- Vedä likasäiliö ulos ja tyhjennä se
- Työnnä likasäiliö sisään
- Kiinnitä kansi likasäiliöön
- Sulje kansi

Käyttöohjeet

Turvallisuusohjeet lakaistaessa

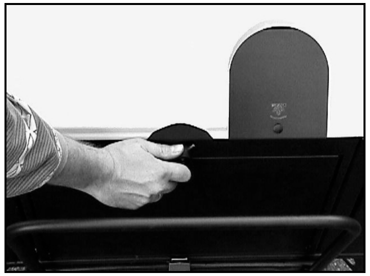
Huomio!

— Älä lakaise pakkausnauhoja, teräslankoja tms.; ne saattavat vahingoittaa lakaisukoneistoa.
— Koneella voidaan lakaista korkeintaan 50 mm:n korkuisia esineitä, aseta suuremmat esineet suoraan jätesäiliöön.

Kuivan alustan lakaisu

- Jotta puhdistustulos on paras mahdollinen, tulisi ajonopeus sovittaa olosuhteiden mukaan.
- Suodatin on puhdistettava ja likasäiliö tyhjennettävä säännöllisin välein käytön aikana.

Kostean tai märän alustan lakaisu



- Avaa suodatinläppä, jotta suodatin ei kastu

Kahvassa olevan tapin on ulotuttava suodatinläpän rakoon.

Suurempien osien lakaisu

Avaa romuluukku
- Pidä nuppi ulos vedettynä
- Aja alhaisella nopeudella suurikokoisen romun yli

Huomio!

Jos karkearakenteisen lian luukku on auki, telaharjasta saattaa sinkoilla kiviä tai soraa.
Huolehdi siitä, että ihmiset, eläimet tai esineet eivät ole vaarassa.

Esteiden yli on ajettava

Enintään 50 mm:n korkuiset esteet
Aja hitaasti ja varovasti eteenpäin esteen yli.

Yli 50 mm:n korkuiset esteet
Aja laite siihen soveltuvaa ramppia pitkin.

Pysähdyttävä

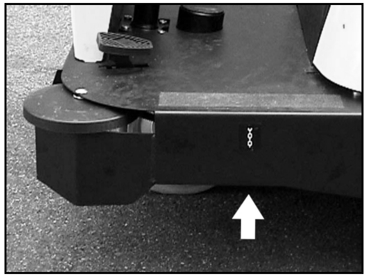
Jos konetta ei käytetä pitempään aikaan, noudata seuraavia ohjeita.
- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle
- Seisontajarrun lukitus
- Vedä pääkytkimen avain irti
- Varmista, ettei lakaisukone lähde vierimään
- Lakaisukonetta on puhdistettava sisältä ja ulkoa
- Akut on ladattava noin 2 kuukauden välein
- Pysäköi kone suojaiseen ja kuivaan paikkaan

Kuljetus

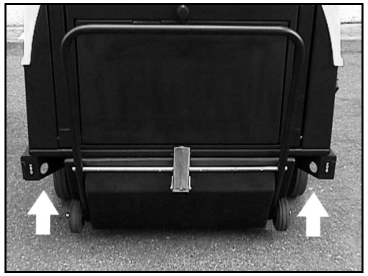
Kuljetusohjeita

Huomio!

Kone on kiinnitettävä kuljetuksen ajaksi siten, että se ei pääse liikkumaan.
- Seisontajarrun lukitus.
- Kiinnitä kone hihnoilla tai köysillä.
- Varmista koneen pyörät kiiloilla.



Kiinnitysalue



Kiinnitysalue

Ohje:
Huomioi kiinnityskohtien merkinnät rungossa!
(ketjusymbolit)

Puhdistus ja huolto

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle
- Seisontajarrun lukitus

Puhdistus sisäpuolelta

⚠ ***Vaara!***
Käytä pölysuojainta!
Käytä suojalaseja!

- Puhdista liinalla
- Puhalla paineilmalla

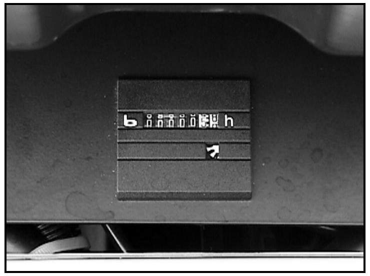
Puhdistus ulkopuolelta

- Puhdista kostealla liinalla.

Ohje:
Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita!

Huoltoväli

Käyttötuntilaskin



Käyttötuntilaskuri osoittaa huoltojen ajankohdat.

Asiakkaan suorittama huolto

Päivittäinen huolto

- Tarkista lakaisusylinteri ja sivuharjat kulumisen varalta; tarkista myös, ettei niihin ole tarttunut nauhoja tms.
- Puhdista pölysuodatin
- Tarkista kaikkien käyttöelementtien toiminta

Huolto 50 käyttötunnin välein

- Tarkista suojuksen kosketuskytkimen ja istuinkosketuskytkimen toiminta
- Bowdenvaijerin ja liikkuvien osien liikkuvuuden tarkistus
- Lakaisualueen tiivistelistojen säädön ja kuluneisuuden tarkistus
- Käyttöhihnojen ja käyttöketjun kireyden ja kuluneisuuden tarkastus

Ohje:
Kaikki itse tehtävät huolto- ja kunnossapitotyöt on suoritettava koulutetun ammattihenkilön toimesta.
Kärcher-kauppias voidaan aina kutsua tarvittaessa paikalle.

Asiakaspalvelu suorittaa huoltotyöt

Huolto 8 käyttötunnin jälkeen
Ensimmäinen tarkastus

Huolto 50 käyttötunnin välein

Huolto 100 käyttötunnin välein

Huolto 500 tunnin välein

Ohje:
Jotta takuu pysyy voimassa, on kaikki takuuajan huolto- ja kunnossapitotyöt suoritettava valtuutetun Kärcher-asiakaspalvelun toimesta.

Huoltotyöt

Turvallisuutta koskevat ohjeet

⚠ ***Huomio!***
Valmistelu

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle
- Vedä avain irti
- Seisontajarrun lukitus

- Koneen ollessa nostettuna molempien tukien on oltava lukittuina

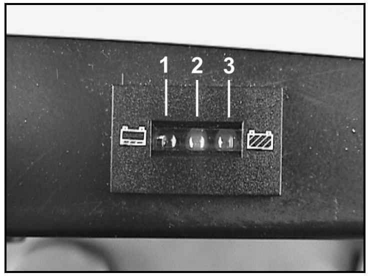
Ohjauspyörän asentaminen

- Suorista etupyörä ajosuuntaan
- Nosta ohjauspyörää, kunnes se on ohjausakselin päässä

- Ruuvaa ohjauspyörä paikoilleen pistoavaimella(avaimen leveys 27 mm)

- Pane kansi paikoilleen

Akun lataustilan tarkistus



- Avainkytkimen asento 1

Palaa punainen diodi (1)
— Akun lataus on purkautunut
— Moottori ei käy enää

Palaa keltainen diodi (2)
— Akun latausaste on vielä 20 %
— Lakaisukäytön säätö

Palaa vihreä diodi (3)
— Akun latausaste on yli 20 %

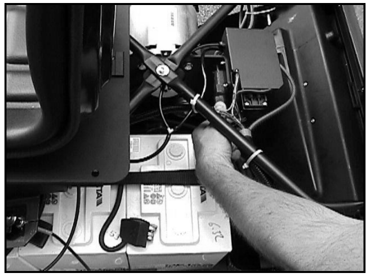
Ohje:
Lataa akku, kun keltainen tai punainen valodiodi palaa

Lataa akku

Vaara!

- Noudata ehdottomasti akkujen käsittelyyn liittyviä turvallisuusohjeita!

- Lataa akkuja mahdollisimman pienellä virralla
- Akun ja latauslaitteen valmistajan käyttöohjeita on ehdottomasti noudatettava!



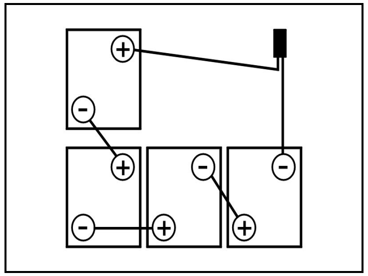
- Vedä akun kytkennät irti

- Liitä akun pistoke latauslaitteeseen
- Kytke latauslaite päälle tai työnnä pistoke pistorasiaan

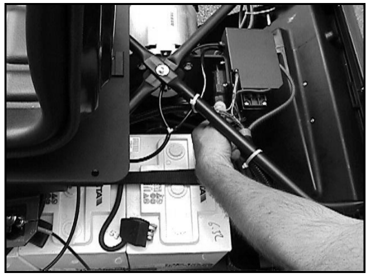
Akkujen irrottaminen ja asentaminen

Malli KMR 1050 S BAT toimitetaan tehtaalta ilman akkuja.
Malli KMR 1050 S (Package) toimitetaan tehtaalta sisäänrakennettujen akkujen ja latauslaitteen kanssa.

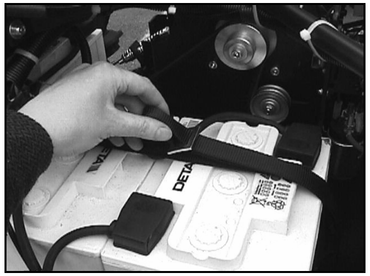
Huomio!
Noudata akun valmistajan antamia turvallisuusohjeita.
Takuu on voimassa vain, kun käytetään Kärcher in määräämiä akkuja
ja latauslaitteita.



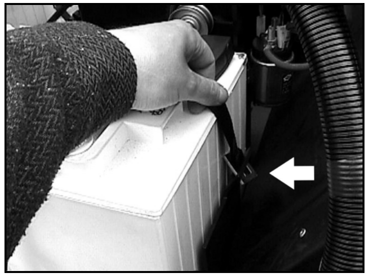
Akkukaavio



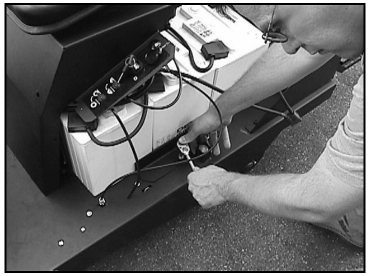
Akun irrottaminen
- Vedä akun kytkennät irti



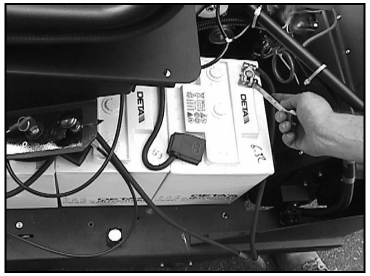
- Avaa kiinnityshihna
- Irrota kiinnityshihna



- Kierrä läppää 90° ja vedä se silmukan läpi
- Aseta kiinnityshihna sivuun



- Poista kulmakiinnitin



- Irrota miinusjohto

- Ruuvaa plusnapa-johdot irti

Vaara!
Kiinnitä huomiota, että johdot eivät kosketa akkujen napoja eivätkä koneen runkoa

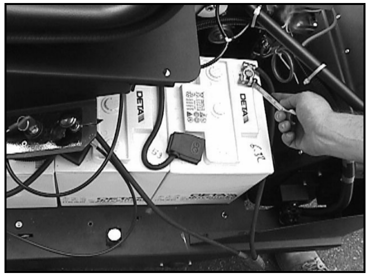
Ohje:
- Ks. akun kaaviokuva
- Aseta akut samaan asentoon kuin normaalisti, asennus on siten helpompaa

Akun asennus
- Tarkista, onko akun navoissa ja napakengissä riittävästi suojarasvaa

Ohje:
Akut asennetaan paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä kuin ne irrotetaan.

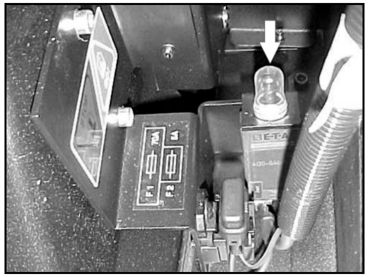
- Ruuvaa plusnavan johdot kiinni

Ohje:
- Ks. akun kaaviokuva



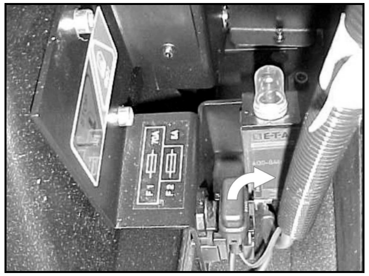
- Kiinnitä miinusjohto
- Kiinnitä kiinnityshihna
- Työnnä akun pistoliitin paikoilleen

Kytke sulakeautomaatti päälle



- Paina nappia

Sulakkeen vaihtaminen

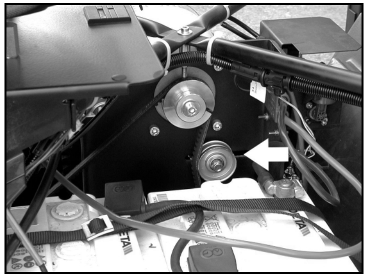


- Vaihda viallinen sulake
— Käytä vain samanarvoista sulaketta

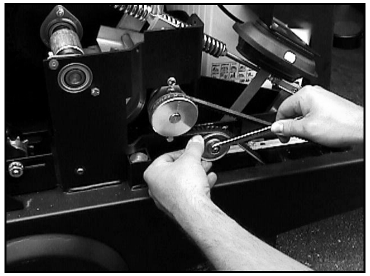
Kiilahihnan tarkastus ja kireyden säätö

Vaara!
Moottorin pysähtymiseen kuluu noin 3...4 s sen pysäyttämisestä. Tänä aikana on ehdottomasti pysyteltävä poissa työalueelta!

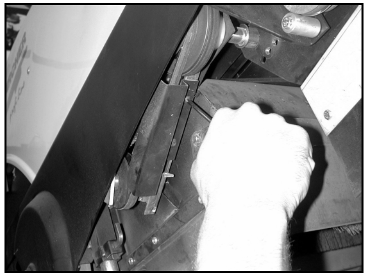
- Kuomun avaaminen



Impulssi moottorista keskivetoakseliin



Telaharjan käyttö (1 porras)



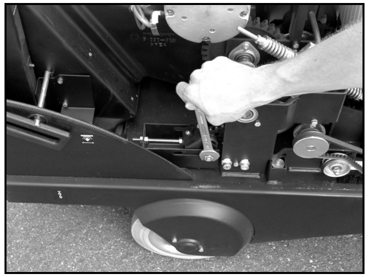
Telaharjan käyttö (2 porras)
- Seisontajarrun lukitus
- Irrota akut
- Nosta kone ja kiinnitä tuet
- Ruuvaa suojalevy irti

- Irrota kiristysrullan akseli
- Nosta kiristysrullan akseli putkipihdeillä pois
- Kiristä kiristysrullan akselia

Tarkasta sivuharjojen käyttö
- Tarkasta pyöröhihnojen jännitys ja kuluneisuus, vaihda tarvittaessa

Ajokäyttöketjun kiristys

- Kuomun avaaminen

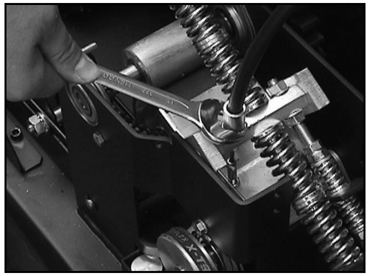


- Irrota ketjunkiristyspyörän akseli

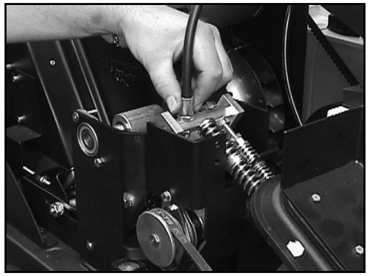
- Säädä ketjunkiristys

Ohje:
Voimansiirtoketjua ei saa kiristää liikaa!

Seistontajarrun säätäminen



- Irrota bowdenvaijerin kiinnitin

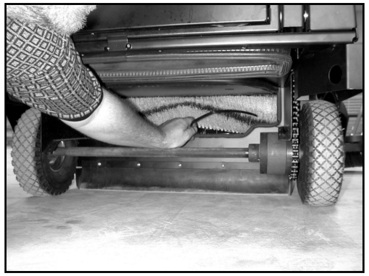


- Säädä vaijeria kiertämällä sitä vastapäivään

Ohje:
Huolehdi siitä, että jarrulevy ei hankaa käyttöpyörään seisontajarrun ollessa vapautettuna.

Lakaisusylinterin tarkastus

- Seisontajarrun lukitus
- Poista likasäiliö



- Poista lakaisusylinteriin mahdollisesti tarttuneet hihnat ja narut
- Aseta likasäiliö paikoilleen

Lakaisutelan vaihto

Vaihto on tarpeen, kun harjasten kulumisen vuoksi lakaisutulos huononee selvästi.

- Seisontajarrun lukitus
- Irrota akut
- Poista likasäiliö

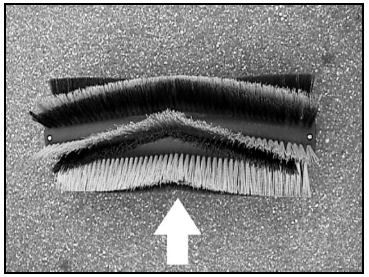
- Vapauta tukien lukitus

- Nosta konetta, kunnes tuet lukittuvat
- Tarvittaessa lukitse tuet käsin

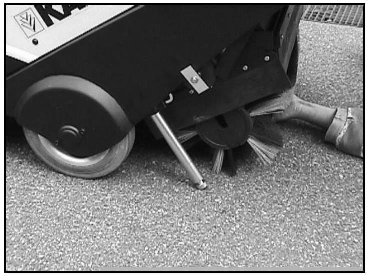
- Vedä lakaisusylinterin lukitsimet sivuverhouksen yli ulos

- Kierrä lakaisusylinterin lukitsimia 90°

- Käännä lakaisusylinteri ja poista se alakautta



— Huomioi harjojen asento!
— Nuoli osoittaa ajosuuntaan



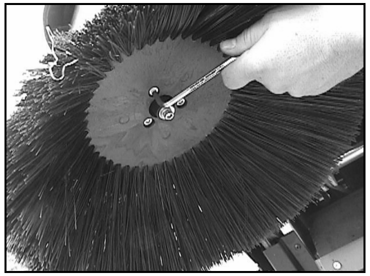
- Aseta uusi lakaisusylinteri paikoilleen

- Käännä lakaisusylinteriä siten, että sylinterin kiinnittimet lukittuvat
- Pidä kone paikoillaan
- Vapauta tukien lukitus
- Laske kone alas
- Akun asennus
- Aseta likasäiliö paikoilleen

Sivuharjaa on vaihdettava

Vaihto on tarpeen, kun harjasten kulumisen vuoksi lakaisutulos huononee selvästi.

- Seisontajarrun lukitus



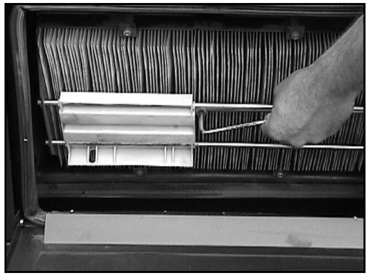
- Löysää 3 kuusiokoloruuvia
- Irrota sivuharja

- Aseta uusi sivuharja kohdalleen
- Kiristä kuusiokoloruuvit

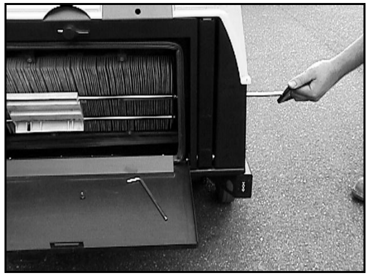
Vaihda pölysuodatin

- Kun suoritat suodattimeen liittyviä toimenpiteitä, käytä pölysuojainta
- Noudata hienojakoisen pölyn käsittelyä koskevia turvallisuusmääräyksiä

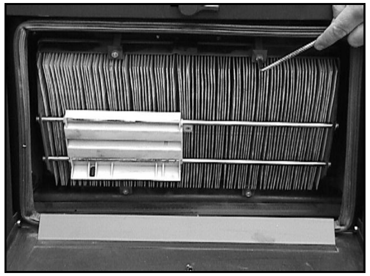
- Avaa suodatinläppä



- Irrota suodattimen puhdistuskahvan kiinnitys



- Vedä suodattimen puhdistuskahva ulos



- Irrota pölysuodattimen kotelon kiinnitys

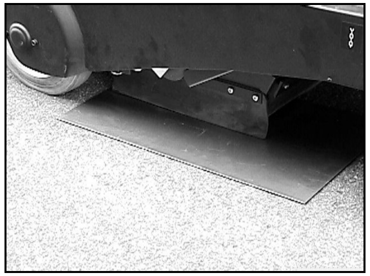
- Poista pölysuodattimen kotelo

- Vaihda pölysuodatin

Ohje:
Huolehdi uuden suodattimen asennuksen yhteydessä siitä, että lamellit eivät vahingoitu

Vaihda tiivistelistat

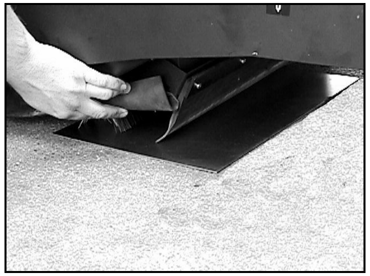
Sivuilla olevat tiivistelistat
- Irrota tiivistelistojen kiinnitys
- Aseta uusi tiivistelista paikoilleen, mutta älä kiristä vielä



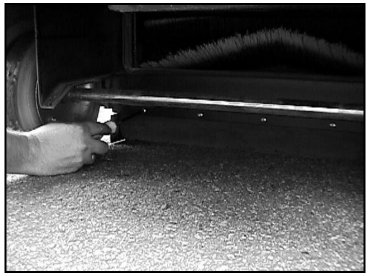
- Työnnä alle 2 mm:n korkuinen levy, jonka avulla voit säätää etäisyyden maahan

- Suorista tiivistelista
- Kiristä tiivistelistan kiinnitys

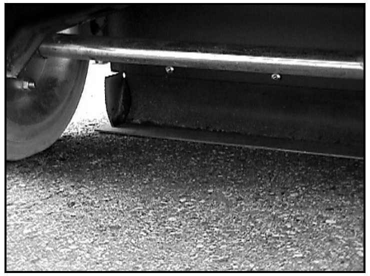
Edessä oleva tiivistelista
- Irrota tiivistelistojen kiinnitys
- Aseta uusi tiivistelista paikoilleen, mutta älä kiristä vielä



- Työnnä alle 2 mm:n korkuinen levy ja säädä tiivistelistan etäisyys siten, että se kääntyy taaksepäin 10-15 mm
- Suorista tiivistelista
- Kiristä tiivistelistan kiinnitys



Takana oleva tiivistelista
- Poista likasäiliö
- Irrota tiivistelistojen kiinnitys
- Aseta uusi tiivistelista paikoilleen, mutta älä kiristä vielä



- Työnnä alle 2 mm:n korkuinen levy ja säädä tiivistelistan etäisyys siten, että se kääntyy taaksepäin 10-15 mm
- Suorista tiivistelista
- Kiristä tiivistelistan kiinnitys

Virheiden korjaaminen

Kone ei käynnisty
- Istu kuljettajan istuimelle
- Kuomun sulkeminen
- Kytke sulakeautomaatti päälle
- Tarkasta sulake
- Akun lataus
- Ilmoita Kärcher in asiakaspalveluun

Moottori käy, mutta kone ei liiku
- Kiristä käyttöhihnaa
- Poista öljy tai rasva kitkapyörästä
- Ilmoita Kärcher in asiakaspalveluun

Kone pysähtyy ylämäkeen ajettaessa
- Aja loivempaa reittiä
- Kytke sulakeautomaatti päälle
- Tarkasta sulake
- Ilmoita Kärcher in asiakaspalveluun

Kone ei lakaise kunnolla
- Tarkasta lakaisutela ja sivuharjat
- Kunnosta romuluukku
- Kevennä karkeajäteläpän bowdenkaapelia (säätöruuvista).
- Kiristä hihnat.
- Ilmoita Kärcher in asiakaspalveluun

Alipainepumppu ei toimi
- Tarkasta johdot
- Ilmoita Kärcher in asiakaspalveluun

Alipainepumppu käy jatkuvasti
- Tarkasta johdot
- Tarkasta ilmaletkut
- Vedä akun pistoke irti
- Ilmoita Kärcher in asiakaspalveluun

Kone pölyää
- Kunnosta romuluukku
- Kevennä karkeajäteläpän bowdenkaapelia (säätöruuvista).
- Puhdista/vaihda pölynsuodatin
- Tyhjennä roskasäiliö
- Vaihda roskasäiliön tiiviste
- Säädä/vaihda tiivistelistat

Huono lakaisutulos reuna-alueilla
- Bowdenvaijerin säätö sivuharjojen laskua varten
- Vaihda sivuharjat
- Ilmoita Kärcher in asiakaspalveluun

Sivuharjat tai lakaisutela eivät kohoa
- Tarkasta kohotusvaijerit
- Ilmoita Kärcher in asiakaspalveluun

Sivuharjat tai lakaisutela eivät laskeudu
- Tarkasta laskuköydet
- Ilmoita Kärcher in asiakaspalveluun

Sivuharjat eivät kytkeydy päälle
- Korjaa sivuharjojen käytön säätöä
- Ilmoita Kärcher in asiakaspalveluun

Sivuharja "vatkaa" voimakkaasti lakaistaessa
- Bowdenvaijerin säätö sivuharjojen laskua varten
- Ilmoita Kärcher in asiakaspalveluun

Sivuharja nykii pyöriessään
- Tarkasta pyöröhihnan jännitys ja toiminta
- Ilmoita Kärcher in asiakaspalveluun

Lisätarvike

Käyttäjän suojakaton asentaminen 2.638-400
Tarvitaan työturvallisuussyistä, kun lakaisukonetta käytetään korkeiden hyllystöjen lähettyvillä.

Kumimatto 6.273-152

Pehmeä lakaisutela 6.906-161

Keskitelaharja 6.905-064

Profi-telaharja, 3-rivinen 6.906-214

Antistaattinen telaharja 6.906-162

Vasemman puolen sivuharjasarja
Asennettavaksi jälkikäteen. Taloudellinen, koska 18 % enemmän tehoa standardivarustukseen verrattuna. Soveltuu erityisesti puhdistukseen ulkotiloissa, joissa esiintyy vähän pölyä.

Ohje
Tarvitessasi lisätietoa laitteisiin liittyvistä tarjouksista ja niiden toiminnasta ota yhteyttä lähimpään Kärcher-myyjään.

Tekniset tiedot

Mitat ja painot	
Pituus	1415 mm
Leveys	825 mm
Korkeus	1115 mm
Sallittu kokonaispaino	440 kg
Ominaispaino	300 kg
Ajonopeus	0 - 6 km/h
Työleveys ilman sivuharjoja	620 mm
Työleveys 1 sivuharjan kanssa	860 mm
Työleveys 2 sivuharjan kanssa	1100 mm
Nousukyky	12 %

Lakaisuteho (teoreettinen)	
Ilman sivuharjoja	3700 m²/h
1 sivuharjan kanssa	5200 m²/h
2 sivuharjan kanssa	6600 m²/h
Likasäiliön tilavuus	60 Liter
Suojaustapa, tippuvedeltä suojattu	IPX 3

Lakaisusylinteri	
Halkaisija	280 mm
Pituus	620 mm
Pyörimisnopeus	550 1/min

Keskusmoottori
Kestomagneetti, tasavirtamoottori, pyörimissuunta oikealle

Jännite	24 V
Nimellisvirta (jatkuva käyttö)	54 A
Nimellisteho	1100 W
Pyörimisnopeus	2800 1/min
Rakennetyyppi	B 14
Suojausluokka	IP 20

Suodatin- ja imujärjestelmä	
Hienopölysuodattimen suodatuspinta-ala	2,1 m²
Suodattimen käyttökategoria (ei terveydelle haitalliset pölyt)	L
Imujärjestelmän nimellisalipaine	5 mbar
Imujärjestelmän nimellisvirtaustilavuus	45 l/s

Akut	
Tyyppi GiV	4 x 6 V
Kapasiteetti	160 Ah
Paino	128 kg
Täysin tyhjentyneen akun latausaika	14 - 16 h
Käyttöaika useamman latauskerran jälkeen n.	3 h

Sulakkeet	
Sulakeautomaatti	70 A
Ohjaus	5 A

Meluemissio	
Äänen painetaso (EN 60704-1)	71 dB(A)
Taattu äänentehotaso (2000/14/EU)	92 dB(A)

Laitteen tärinä	
Värähtelyarvo yhteensä (ISO 5349)	
Yläraajat	1,2 m/s²
Jalkaterät/Istuinpinta	0,3 m/s²

Ympäristöolosuhteet	
Lämpötila	-5 bis + 40° C
Ilmankosteus, ei tiivistyvää kosteutta	0 - 90 %

EY-vaatimusten-mukaisuusilmoitus

Täten ilmoitamme, että seuraavassa nimetty kone
vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan
sekä meidän liikenteeseen laskemassamme muodossa
alla mainittujen EY-direktiivien asianomaisia perustavanlaatuisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia.
Jos konetta muutetaan, ilman että siitä sovitaan kanssamme, tämä ilmoitus menettää voimassaolonsa.

Tuote: Istuimella varustettu lakaisukone

Tyyppi: 1.047-xxx

Asianomaiset EY-direktiivit
EY-konedirektiivi (98/37/EY)
EY-pienjännitedirektiivi (73/23/ETY), muutettu direktiivillä 93/68/ETY
EY-direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta (89/336/ETY), muutosversiot 91/263/ETY, 92/31/ETY, 93/68/ETY
EY-melupäästödirektiivi (2000/14/EU)

Sovelletut harmonisoidut standardit
DIN EN 60335-1 mukaan
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991 mukaan
DIN EN 50082-2:1995 mukaan

Sovelletut kansalliset normit

Sovellettu vaatimuksenmukaisuuden arviointimenetelmä
Liite V

Mitattu äänitehotaso:
90 dB(A)

Taattu äänitehotaso:
92 dB(A)

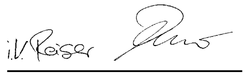
Sisäisten toimenpiteiden avulla on varmistettu, että sarjavalmisteiset laitteet vastaavat aina ajankohtaisten EU-direktiivien ja sovellettujen normien vaatimuksia. Allekirjoittaneet toimivat liikkeenjohdon toimeksiannosta ja valtuudella.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft.
Kotipaikka Winnenden.
Rekisterioikeus: Waiblingen, HRA 169.
Henkilökohtaisesti vastaava osakas.
Kärcher Reinigungstechnik GmbH.
Kotipaikka Winnenden, 2404 rekiströintioikeus Waiblingen, HRB

Toimitusjohtajat:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Puh.:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212



(Reiser Jenner)

Kazalo

Za vašo varnost! 169
Splošna navodila 169
Nevarnost zvrnitve pri prevelikih strminah! 169
Stikalo pokrova 170
Stikalo za kontakt na sedezu 170
Pogon 170
Previdno, ko stroj obratuje 170

Za naše okolje 170

Namenska uporaba 170

Opis delovanja stroja za pometanje cest 170

Elementi naprave 170

Pred prvim zagonom 171
Napotki za razkladanje 171
Prva montaža 171

Pred vsakim obratovanjem 171
Splošna navodila 171
Kontrolna in vzdrževalna dela 171

Navedenje v delovanje 171
Zaženite stroj 171
Vožnja s strojem 171
Pometanje 172
Ugasnite stroj 172
Ocistite filter 172
Izpraznite posodo za smeti 172

Napotki za uporabo 173
Varnostni napotki pri pometanju 173
Pometanje suhih tal 173
Pometanje vlažnih ali mokrih tal 173
Pobiranje večjih delov 173
Prevozite ovire 173

Mirovanje 173

Transport 173
Napotki za transport 173

Čiščenje in negovanje 174
Čiščenje notranjih prostorov 174
Čiščenje zunanjih prostorov 174

Vzdrževalni intervali 174
Števec obratovalnih ur 174
Vzdrževanje, ki ga opravlja stranka 174
Vzdrževanje, ki ga opravlja servis za stranke 174

Vzdrzevalna dela 174
Napotki glede varnosti 174
Montaža volana 174
Peverite stanje polnjenja akumulatorja 174
Napolnite akumulator 175
Vgradnja in demontaža akumulatorja 175
Vklopite varovalni avtomat 176
Menjajte varovalke 176
Preverite in nastavite klinasti jermen 176
Napnite pogonsko verigo 176
Nastavite ročno zavoro 176
Preverite pometalni valj 177
Menjava pometalnega valja 177
Menjava stranske metle 177
Menjajte filter za prah 178
Menjajte tesnilne letve 178

Napotki v primeru okvare 179

Oprema 179

Tehnični podatki 180

Izjava o konformnosti ES 180

Za vašo varnost!

Splošna navodila

Pred uporabo naprave je potrebno prebrati in upoštevati!

— Če ob razpakiranju ugotovite transportne poškodbe, je potrebno obvestiti vaše prodajno mesto.
➢ Pred zagonom preberite navodila za obratovanje vaše naprave in bodite še posebej pozorni na varnostne napotke.
— Tablice z opozorili in napotki, ki so nameščene na vozilu, vsebujejo pomembne napotke za obratovanje brez nevarnosti.
— Razen napotkov v navodilih za obratovanje je potrebno upoštevati tudi splošna navodila za preprecevanje nesrec in varnost, ki jih predpisujejo zakoni.

Uporaba

➢ Pred začetkom dela je potrebno preveriti brezhibnost stanja in obratovalno varnost naprave in delovne opreme. Če stanje ni brezhibno, naprave ni dovoljeno uporabljati.
— Na stroju ni dovoljeno izvajati sprememb.
— Nikoli ne posesajte eksplozivnih tekočin, gorljivih plinov ali nerazredčenih kislin ter razredčil! Sem spadajo bencin, razredčilo za barve ali gorilno olje, ki lahko zaradi zvrtinčenja s posesanim zrakom tvorijo eksplozivne hlape ali zmesi, nadalje aceton, nerazredčene kisline ali razredčila, ker napadajo materiale, iz katerih je sestavljena naprava.
— Ne pometajte/sesajte gorljivih ali tlečih predmetov.

Ta naprava je ustrezna za sesanje prahov, ki ogrožajo zdravje le, če je to izrecno označeno.
Upoštevajte varnostno tehnične napotke v navodilih za obratovanje.

— Primerno le za obloge, ki so navedene v navodilih za obratovanje.
— Za uporabo stroja se je dovoljeno voziti le po površinah, ki jih je določil podjetnik ali njegov pooblaščenec.
— Prepovedano se je zadrževati v območju nevarnosti. Prepovedano je obratovanje v prostorih, kjer obstaja povišana nevarnost eksplozije.
— Splošno velja: Vnetljivih materialov ne približujte stroju (nevarnost eksplozije/pozara).

Upravljanje

— Praviloma je potrebno upoštevati vse predpisane ukrepe, pravila in uredbe, ki so v veljavi za motorna vozila.
— Upravljalec mora napravo uporabljati namensko. Način vožnje mora prilagoditi krajevnim danostim ter pri delu z napravo paziti na druge osebe, še posebej otroke.
— Napravo lahko uporabljajo le osebe, ki so poučene o rokovanju z napravo ali so svojo sposobnost rokovanja dokazale in imajo izrecno pooblastilo za uporabo naprave.
— Z napravo ne smejo obratovati otroci ali mladostniki.
➢ Da ne pride do nepooblaščene uporabe naprav, ki so opremljene s ključem za vžig motorja, je potrebno ključ zmeraj izvleči.
➢ Naprave nikoli ne zapustite brez nadzora, dokler motor obratuje. Upravljalec sme napravo zapustiti šele, ko je motor ustavljen, naprava zavarovana proti nepooblaščeni uporabi, po potrebi pritegnjena zaustavljalna zavora in izvlečen ključ za vžig.
— Na poševnih površinah naklonski kot v stran in v smer vožnje ne sme prekoračiti vrednosti, ki je navedena v navodilih za obratovanje.

Transport

➢ Pri transportu naprave je potrebno motor ustaviti.
➢ Zategnite ročno zavoro.
➢ Stroj zavarujte z napenjalnimi trakovi, vrvmi ali verigami.
➢ Kolesa stroja zavarujte s klini.

Vzdrževanje

— Popravila lahko izvajajo le pooblaščene servisne službe ali strokovnjaki za to področje, ki so seznanjeni z vsemi relevantnimi varnostnimi predpisi.
— V obrtne namene uporabljene naprave, ki se premestijo iz kraja v kraj, je po zakonu potrebno pregledati glede varnosti skladno z VDE 0701.
— Pri delu na elektricnem sklopu je potrebno izvleci vtic za akumulator na napravah, ki jih poganja akumulator oz. odklopiti akumulator, pri napravah z motorjem na izgorevanje je potrebno odklopiti akumulator.
— Pred čiščenjem in vzdrževanjem naprave, menjavo delov ali prestavitvijo na drugo funkcijo morate napravo izklopiti in izvleči ključ za vžig, če obstaja.
— Ciščenje naprave ne sme potekati s pomocjo curka iz cevi ali visokotlacnega curka, razen ce to ni izrecno dovoljeno.
(Nevarnost kratkega stika ali druge škode).

Dodatna oprema in nadomestni deli

— Dovoljeno je uporabljati le dodatno opremo in nadomestne dele, ki jih dovoli proizvajalec. Originalna oprema in originalni nadomestni deli zagotavljajo varno in nemoteno obratovanje naprave.

Naprave s sedežem

— Z napravami s sedežem se ni dovoljeno voziti po javnih prometnih poteh. Prosimo vprašajte vašega trgovca po kompletu za predelavo za pridobitev dovoljenja vožnje po cesti.
— Vožnja sopotnika ni dovoljena.
— Naprave s sedežem lahko premikate le iz sedeža.

Naprava. ki jo poganja akumulator

— Garancijski zahtevek je priznan le, kadar uporabljate akumulatorje in polnilne naprave, ki jih priporoca Kärcher.
— Obratovalna navodila proizvajalca akumulatorja je potrebno upoštevati. Upoštevajte priporocila zakonodajalca, ko ravnate z akumulatorjem.
— Akumulatorja nikoli ne pustite stati brez naboja, ampak ga napolnite takoj, ko je to mogoce.
— Da preprecite plazilni tok akumulatorja, naj bo ta zmeraj cist in suh. Preprecite onesnazenje, npr. zaradi kovinskega prahu.
— Ne uporabljajte orodja ali podobnega. polozite na akumulator. Nevarnost kratkega stika in eksplozije.
— V nobenem primeru ne rokujte v blizini akumulatorja ali prostora, v katerem se polnijo z odprtim ognjem, in ne povzrocajte isker ter ne kadite. Nevarnost eksplozije.
— Vrocih delov npr. pogonskega motorja, se ne dotikajte (nevarnost opeklin).
— Previdno pri rokovanju s kislino iz akumulatorja. Upoštevajte ustrezne varnostne predpise!
— Uporabljene akumulatorje je potrebno odstraniti skladno s smernico ES 91/157 EWG, okolju prijazno.

Nevarnost zvrnitve pri prevelikih strminah!

⚠ ***Nevarnost!***
Pri vožnji in obračanju na strminah se lahko stroj prevrne.

— V smeri vožnje vozite le po strminah do 12 %.
— Prečno s smerjo vožnje peljite le po klancih do 12 %.

Stikalo pokrova

Pozor!
Ko odprete pokrov pri tekocem motorju, se mora motor ugasniti.
Ce se motor ne ugasne, je na stikalo pokrova okvarjeno.
Obvestite servisno sluzbo.

Stikalo za kontakt na sedezu

Pozor!
Ce zapustite sedez voznika pri tekocem motorju, se mora motor ugasniti.
Ce se motor ne ugasne, je stikalo za sedez okvarjeno.
Obvestite servisno sluzbo.

Pogon

Nevarnost!
Motor potrebuje ca. 3...4 s izteka po ustavitvi.
V tem časovnem intervalu se ne približujte območju pogona!

Previdno, ko stroj obratuje

Nevarnost!
Centriranje pometalnega valja tudi rotira.
(Glej "Menjava pometalnega valja")
Pri tekocem stroju ne segajte v to obmocje.

Za naše okolje

Prosimo, da embalažo odstranite okolju prijazno

Embalažo je mogoče reciklirati. Prosimo, da embalaže ne odvržete v gospodinjske smeti, ampak da jo dodate postopku ponovne predelave.

Prosimo, da odstranite stare naprave okolju prijazno

Stare naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, zato jih oddajte v postopek ponovne uporabe. Akumulatorji, olja in podobne snovi ne smejo priti v okolje. Prosimo, da stare naprave odstranite preko ustreznega sistema zbiranja odpadkov.

Baterijo ali akumulator zavrzite na okolju prijazen način

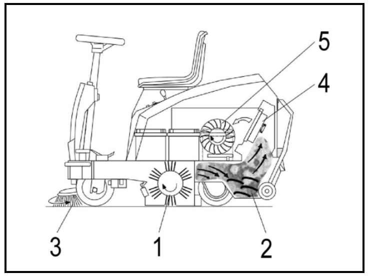
Pb

Baterije in akumulatorji vsebujejo snovi, ki ne smejo priti v stik z okoljem. Zato jih zavrzite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.

Namenska uporaba

- Ta stroj za pometanje je namenjen površin v notranjosti in zunanjosti.
- Ustreza kategoriji uporabe "L" za prah, ki ne ogroža zdravja.
- Ni namenjen za uporabo na javnih prometnih poteh

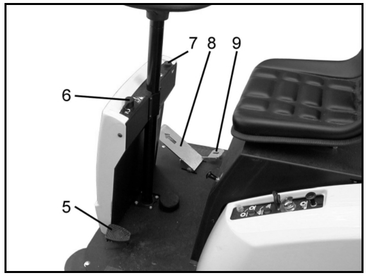
Opis delovanja stroja za pometanje cest

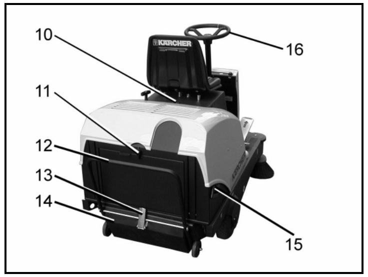


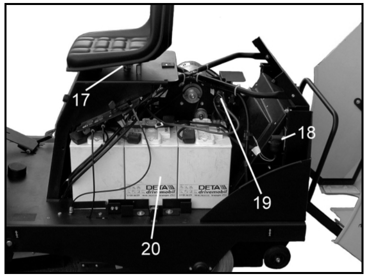
KMR 1050 S BAT deluje po principu ogrinjala.

- Stranska metla (3) cisti kote in robove pometalne površine in transportira umazanijo v progo pometalnega valja.
- Pometalni valj, ki rotira (1), transportira umazanijo direktno v posodo za smeti (2).
- Prah, ki nastane v posodi, se locuje preko filtra za prah (4) in filtriran cisti zrak se izloca preko ventilatorja (5).

Elementi naprave







1. Vrtljivo stikalo pometalni valj
2. Vrtljivo stikalo stranska metla
3. Glavno stikalo
4. Loputa za večjo umazanijo

5. Varnostna zavora
6. Fiksiranje varnostne zavore
7. Tipka za hupo
8. Vozni pedal (naprej)
9. Vozni pedal (vzvratno)

10. Števec obratovalnih ur
11. Rocica loputa filtra
12. Potisni rocaj posode za smeti
13. Zapiralo posode za smeti
14. Posoda za smeti
15. Čistilec filtra
16. Volan

17. Stikalo za kontakt na sedezu
18. Kontaktno stikalo za pokrov
19. Prikljucek akumulatorja
20. Akumulator

Pred prvim zagonom

Napotki za razkladanje

Stroj je bil za varen transport pritrjen na paleto s pasovi ali vrvmi.

Pri razkladanju ravnajte tako:
- Ovojni trak iz umetne snovi razrežite in odstranite folijo.
- Zagozde za zavarovanje koles odstranite in stroj zapeljite s palete s pomocjo ustrezne rampe.

⚠ ***Pozor!***
Za raztovarjanje ne uporabljajte vilicarjev, ker lahko tako poškodujete stroj.

Prva montaža

- Montaža volana
- Montaža stranske metle
- Montirajte akumulator
- Napolnite akumulator

Opomba:
Glej "Vzdrževalna dela"

Pred vsakim obratovanjem

Splošna navodila

- Pometalni stroj je potrebno odstaviti na ravni površini
- Pričvrstite fiksirno zavoro

Kontrolna in vzdrževalna dela

- Peverite stanje polnjenja akumulatorja
- Preverite stransko metlo
- Preverite pometalni valj
- Ocistite filter
- Izpraznite posodo za smeti
- Preverite delovanje varnostne zavore
- Preverite delovanje kontaktnega stikala za sedez in kontaktnega stikala za pokrov

Opomba:
Glej "Vzdrževalna dela"

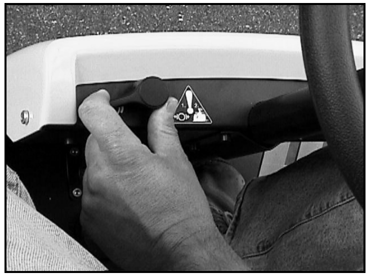
Navedenje v delovanje

Zaženite stroj

- Zaprite pokrov naprave
- Sedite na voznikov sedež.

Opomba:
— Stroj je opremljen z enim kontaktnim stikalom za pokrov.
— Pri odprtem pokrovu naprave motorja ni mogoce startati.
— Stroj je opremljen z enim kontaktnim stikalom za sedez.
— Ko voznik zapusti sedež, se stroj ugasne.

- Stisnite pedal za zavoro in ga držite



- Pričvrstite fiksirno zavoro

- Dvignite pometalni valj

- Dvigni stransko metlo

- Vozni pedal v nicti polozaj!

- Stikalo na ključ postavite v položaj "1"

— Motor tece

Vožnja s strojem

- Varnostno zavoro spustite tako, da stisnete zavorni pedal

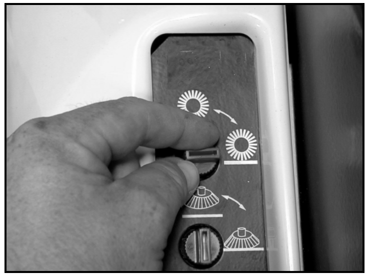
Voznja naprej

Voznja nazaj

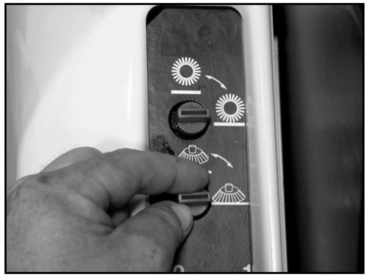
Zaviranje
Pri močnem nagibu aktivirajte predal "Vzvratno" kot pomoč pri zaviranju.

Pozor!
Izogibajte se sunkovitemu zaviranju s stiskom na vozni pedal v nasprotni smeri voznje.
Poškodujete lahko mehaniko.

Pometanje



- Spustite pometalni valj



- Spusti stransko metlo in začni obratovati

Opomba:
Za pometanje vecjih predmetov do 50 mm, je porebno odpreti loputo za veliko umazanijo.

Ugasnite stroj

- Vozni pedal v nicti polozaj
- Pričvrstite fiksirno zavoro

- Dvigni stransko metlo

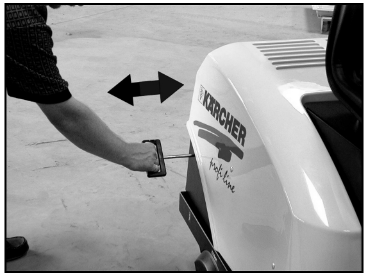
- Dvignite pometalni valj

- Odstavite motor

Pozor!
Motor potrebuje ca. 3...4 s izteka po ustavitvi.
V tem časovnem intervalu se ne približujte območju pogona!

Ocistite filter

- Motor izklopite



- Veckrat pramaknite rocaj za ciscenje filtra sem ter tja

Opomba:
Posoda za smeti ostane zaradi nastajanja prahu med tresenjem v stroju.

Izpraznite posodo za smeti

- Najprej ocistite filter, preden vzamete ven posodo za smeti.

- Odprite zapiralo
- Dvigovanje posode za smeti
- Izobesite zapiralo

- Posodo za smeti vzemite ven in ocistite
- Potisnite posodo za smeti nazaj
- Zapiralo namesite na posodo za smeti
- Zaprite zapiralo

Napotki za uporabo

Varnostni napotki pri pometanju

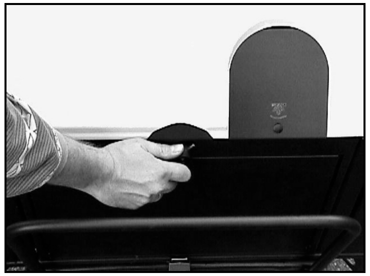
Pozor!

— Ne pometajte trakov za zavijanje, žic ali podobnih predmetov, ker lahko poškodujejo mehaniko za pometanje.
— Dele do 50 mm višine je mogoce pomesti, vecje predmete je potrebno odloziti naravnost v posodo za smeti.

Pometanje suhih tal

- Za optimalne rezultate pri čiščenju je potrebno prilagoditi vozno hitrost na vsakokratne pogoje.
- Med obratovanjem je potrebno v rednih intervalih čistiti filter in izprazniti posodo za smeti.

Pometanje vlažnih ali mokrih tal



- Odprite loputo filtra, da zašcitite filter pred vlago

Zatic vrtljivih rocajev mora segati v zarezo lopute filtra.

Pobiranje večjih delov

Odprite loputo za veliko umazanijo
- Ptegnite in zadrzite gumb
- Z majhno hitrostjo peljite preko velike umazanije

Pozor!

Ob odprti loputi za veliko umazanijo lahko pometalni valj zaluca kamne ali delce kamnov naprej.
Pazite, da ne boste ogrozali ljudi, zivali ali predmetov, ki se nahajajo v blizini.

Prevozite ovire

Ovire do višine 50 mm
Počasi in previdno peljite naprej.

Ovire preko višine 50 mm
Napravo zapeljite preko ustrezne rampe.

Mirovanje

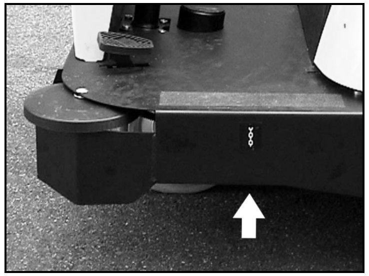
Če stroja dalj časa ne potrebujete, je potrebno upoštevati naslednje točke.
- Pometalni stroj je potrebno odstaviti na ravni površini
- Pričvrstite fiksirno zavoro
- Izvlecite glavno kontaktno stikalo
- Stroj za pometanje zavarujte, da se ne odkotali
- Pometalni stroj očistite od znotraj in od zunaj
- Akumulator napolnite v ca. dvomesecnih intervalih
- Stroj odstavite na zaščiteno in suho mesto

Transport

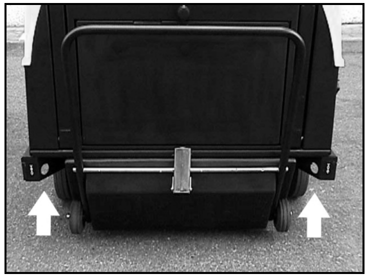
Napotki za transport

Pozor!

Stroj je potrebno pri transportu zavarovati proti premikanju.
- Pričvrstite fiksirno zavoro.
- Stroj zavarujte s pasovi ali vrvmi.
- Kolesa stroja je potrebno podložiti z zagozdami.



Območje pritrditve



Območje pritrditve

Opomba:
Upoštevajte oznake za območja pritrditve na osnovnem okvirju! (Simbol za verigo)

Čiščenje in negovanje

- Pometalni stroj je potrebno odstaviti na ravni površini
- Pričvrstite fiksirno zavoro

Čiščenje notranjih prostorov

⚠ ***Nevarnost!***
Nosite zaščitno masko proti prahu!
Nosite zaščitna očala!

- Očistite s krpo
- Izpihajte s stisnjenim zrakom

Čiščenje zunanjih prostorov

- Očistite z vlažno krpo.

Opomba:
Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev!

Vzdrževalni intervali

Števec obratovalnih ur

Števec obratovalnih ur vam bo navedel cas vzrzevalnih intervalov.

Vzdrževanje, ki ga opravlja stranka

Dnevno vzdrževanje

- Pometalni valj in stransko metlo preverite glede obrabe in odstranite trakove, ki so se namotali
- Ocistite filter za prah
- Preverite delovanje vseh upravljalnih elementov

Vzdrzevanje vsakih 50 obratovalnih ur

- Preverite delovanje kontaktnega stikala za pokrov ter kontaktnega stikala za sedez
- Preverite dobro prehodnost žičnih kablov za prenos vlečne sile in dele, ki se premikajo
- Preverite nastavitev in obrabljenost tesnilnih letev na podrocju pometanja
- Preverite napetost in obrabljenost pogonskega jermena in pogonske verige

Opomba:
Vsa servisna in vzdrževalna dela pri vzdrževanju, ki ga opravlja stranka, mora izvajati specialist.
Ob potrebi pokličite trgovca s stroji Kärcher.

Vzdrževanje, ki ga opravlja servis za stranke

Vzdrževanje po 8 obratovalnih urah
Prva inšpekcija

Vzdrzevanje vsakih 50 obratovalnih ur

Vzdrzevanje vsakih 100 obratovalnih ur

Vzdrzevanje vsakih 500 ur

Opomba:
Za zagotovitev garancijskih zahtevkov mora v času, ko garancija velja, izvajati vsa servisna in vzdrževalna dela pooblaščena servisna služba firme Kärcher.

Vzdrzevalna dela

Napotki glede varnosti

⚠ ***Pozor!***
Priprava

- Pometalni stroj je potrebno odstaviti na ravni površini
- Izvlecite kljuc
- Pričvrstite fiksirno zavoro

- Pri dvignjenem stroju morata biti fiksirana oba opornika

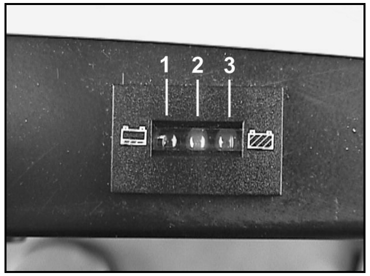
Montaža volana

- Sprednje kolo izravnajte s meri voznje
- Nataknite volan, dokler ne naseda do konca droga za volan

- Volan trdno privijte z nasadnim kljucem (velikost kljuca 27 mm)

- Nataknite pokrov

Peverite stanje polnjenja akumulatorja



- Stikalo na kljuc polozaj 1

Sveti rdeca dioda (1)
— Akumulator je prazen
— Motor vec ne tece

Sveti rumena dioda (2)
— Akumulator poln še do 20 %
— Ustavite pometanje

Sveti zelena dioda (3)
— Akumulator je napolnjen vec kot 20 %

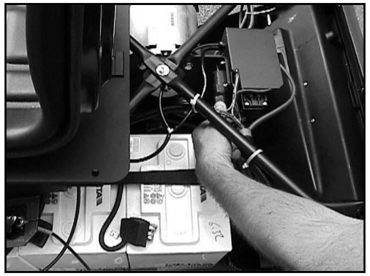
Opomba:
Akmulator napolnite, ce sveti rumena ali rdeca dioda

Napolnite akumulator

Nevarnost!

- Upoštevajte varnostne predpise, ko rokujete z akumulatorji!

- Akumulator polnite z najmanjšim moznim polnilnim tokom
- Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca akumulatorja in polnilne naprave!



- Izvlecite stikalni vtic akumulatorja

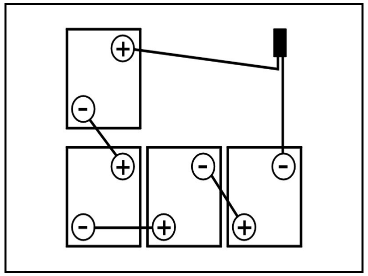
- Stikalni vtic akumulatorja povezite s polnilno napravo
- Vklopite polnilno napravo oz. vtaknite vtič v omrežje

Vgradnja in demontaža akumulatorja

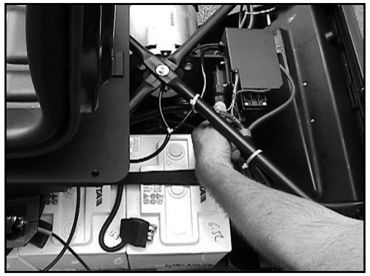
Model KMR 1050 S BAT je tovarniško dobavljen brez akumulatorja.
Model KMR 1050 S (Package) je tovarniško dobavljen z vgrajenim akumulatorjem in polnilno napravo.

Pozor!

Upoštevajte varnostne nasvete proizvajalca akumulatorja.
Le kadar uporabljate akumulatorje, ki jih je predpisal Kärcher in polnilne naprave, ki jih je predpisal Kärcher, vam priznamo garancijski zahtevek.

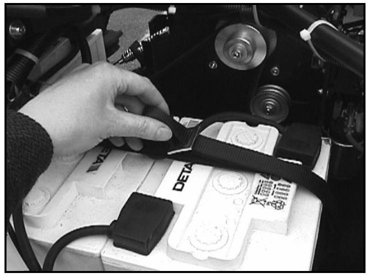


Shema akumulatorja

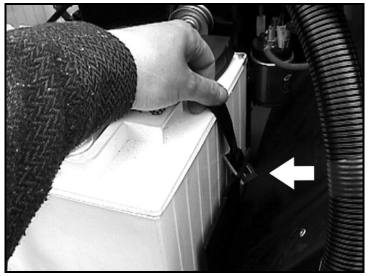


Demontaža akumulatorja

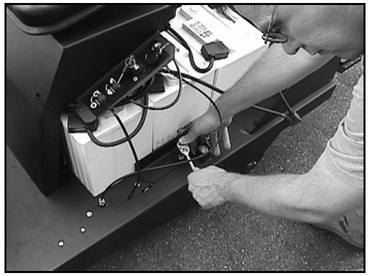
- Izvlecite stikalni vtic akumulatorja



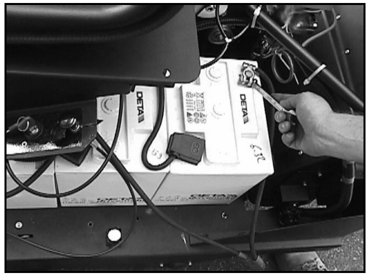
- Odprite napenjalni trak
- Odpustite napenjalni trak



- Vezico zavrnite za 90° in potegnite skozi ušesce
- Napenjalni trak polozite na stran



- Odstranite drzalni kotnik



- Odvijačite napeljavo za minus-pol

- Odvijačite napeljave za plus-pol

Nevarnost!

Pazite, da napeljave ne dotikajo pola akumulatorja in okvirja stroja

Opomba:

- Glej shemo akumulatorja
- Akumulator odstavite v enakem polozaju, kot je vgrajen, to vam bo olajšalo ponovno montazo

Montaža akumulatorja

- Preverite, ali so pole akumulatorja in sponke za pole dovolj zašciteni z mazivom za zašcito polov

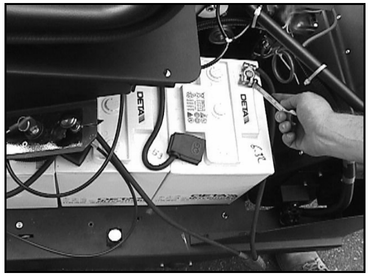
Opomba:

Vgradnja akumulatorja poteka v nasprotnem vrstnem redu kot demontaza.

- Privijte napeljavo za plus pol

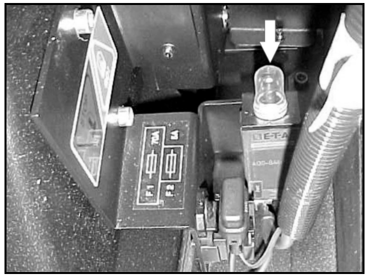
Opomba:

- Glej shemo akumulatorja



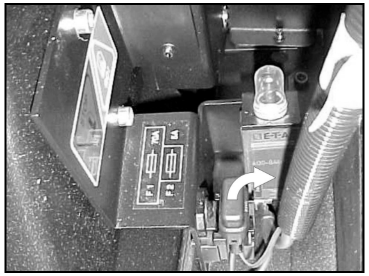
- Privijte napeljavo za minus pol
- Namestite napenjalni trak
- Vtaknite spojni vtic akumulatorja

Vklopite varovalni avtomat



➢ Stisnite na gumb

Menjajte varovalke

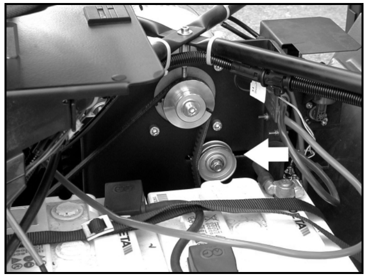


➢ Zamenjajte okvarjene varovalke
— Uporabljajte le varovalke z enako mocjo varovanja

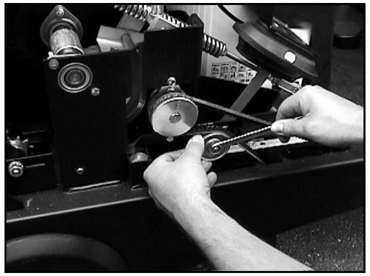
Preverite in nastavite klinasti jermen

Nevarnost!
Motor potrebuje ca. 3...4 s izteka po ustavitvi.
V tem časovnem intervalu se ne približujte območju pogona!

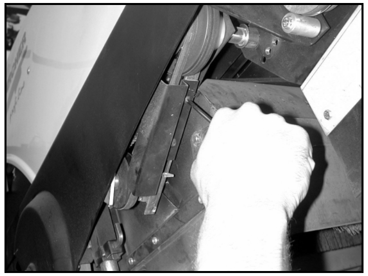
➢ Odpite pokrov naprav



Pogon od motorja do centralne pogonske gredi



Pogon pometalnega valja (1 stopnja)



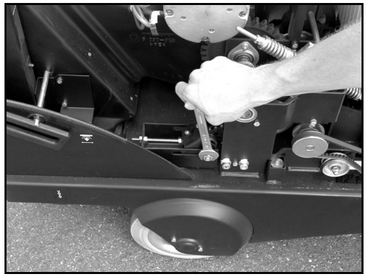
Pogon pometalnega valja (2 stopnja)
➢ Pričvrstite fiksirno zavoro
➢ Demontirajte akumulator
➢ Stroj dvignite in fiksirajte opornike
➢ Odstranite zašcitno plocevino

➢ Odpustite os napenjalnega valja
➢ S klešcami pritegnite os napenjalnega valja in ga drzite
➢ Priegnite os napenjalnega valja

Preverite pogon stranske metle
➢ Preverite okrogli jermen glede napetosti in obrabe in ga po potrebi zamenjajte

Napnite pogonsko verigo

➢ Odpite pokrov naprav

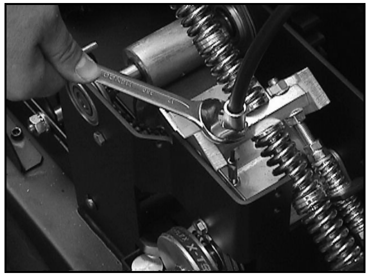


➢ Odpustite os napenjalnega kolesa verige

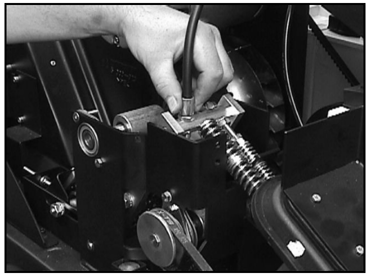
➢ Nastavite napetost verige

Opomba:
Pogonske verige ni dovoljeno pretesno napenjati!

Nastavite ročno zavoro



➢ Odpustite privoj za zico

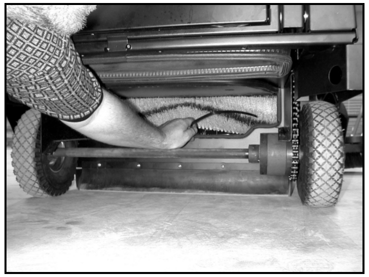


➢ Zico nastavite v nasprotni smeri urnega kazalca

Opomba:
Pazite, da zavorna plošca pri odpušceni varnostni zavori ne brusi ob pogonsko kolo.

Preverite pometalni valj

- Pričvrstite fiksirno zavoro
- Odstranite posodo za smeti



- Iz pometalnega valja odstranite navite trakove ali vrvice
- Vstavite posodo za smeti

Menjava pometalnega valja

Menjava je potrebna, kadar je zaradi obrabe krtac ucinek pometanja vidno slabši.

- Pričvrstite fiksirno zavoro
- Demontirajte akumulator
- Odstranite posodo za smeti

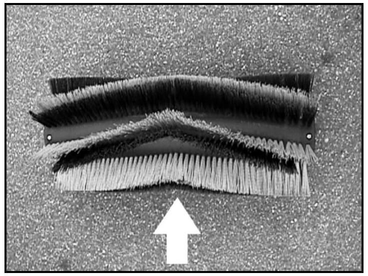
- Odpahnite opornike

- Stroj dvignite, dokler niso oporniki fiksirani
- Opornike po potrebi fiksirajte rocno

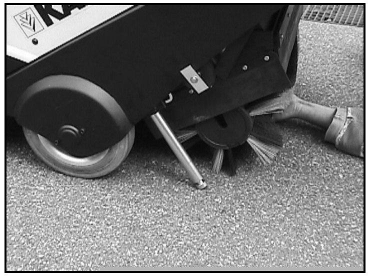
- Aretirni mehanizem pometalnega valja izvlecite skozi stransko oblogo

- Aretirni mehanizem pometalnega valja obrnite za 90°

- Pometalni valj vrtite in ga snemite od spodaj



— Pazite na polozaj ščetinastega nastavka!
— Pušcica kaze v smer voznje



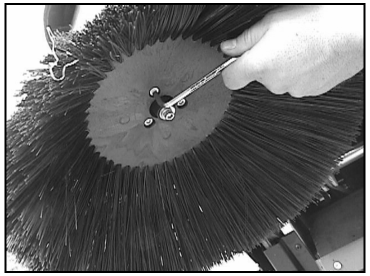
- Vstavite nov pometalni valj

- Vrtite pometalni valj, dokler se aretirni mehanizem zaskocil
- Ustavite stroj
- Odpahnite opornike
- Spustite stroj
- Montirajte akumulator
- Vstavite posodo za smeti

Menjava stranske metle

Menjava je potrebna, kadar je zaradi obrabe krtac ucinek pometanja vidno slabši.

- Pričvrstite fiksirno zavoro



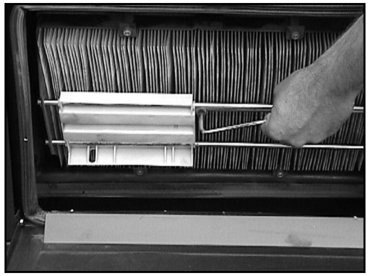
- 3 Odpustite notranji šestrobni vijak
- Snemite stransko metlo

- Nataknite novo stransko metlo s sojemalcem
- Pritegnite notranji šestrobni vijak

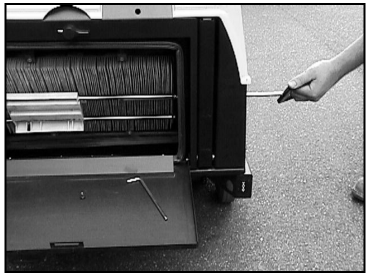
Menjajte filter za prah

- Pri delu na filtrski napravi je potrebno nositi zaščitno masko
- Upoštevajte varnostne predpise glede ravnanja s finim prahom

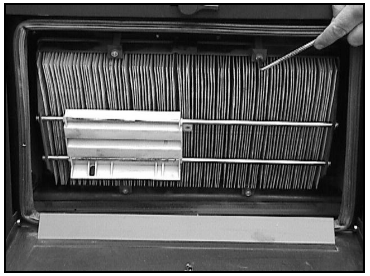
- Odprite loputo filtra



- Odpustite pritrditev za rocaj ciščenja filtra



- Izvlecite rocaj ciščenja filtra



- Odpustite ohišje filtra za prah

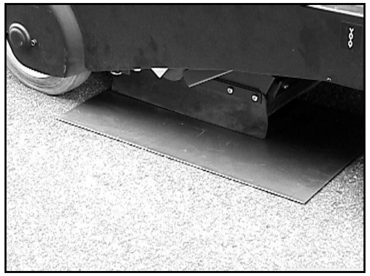
- Izvlecite ohišje filtra za prah

- Menjajte filter za prah

Opomba:
Pri montaži novega filtra bodite pozorni, da ne poškodujete lamel

Menjajte tesnilne letve

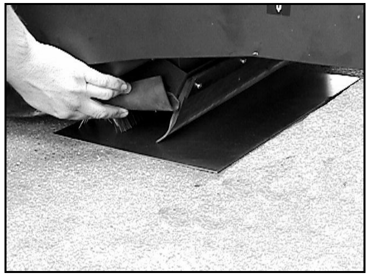
Stranske tesnilne letve
- Odvijte pritrditev tesnilne letve
- Privijte novo tesnilno letev in je še ne pritegnite



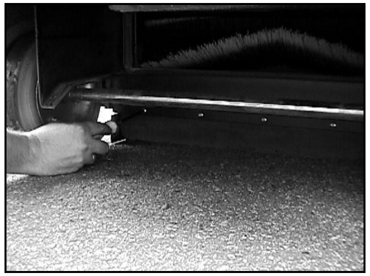
- Spodaj potisnite podlozko 2 mm višine, da nastavite razdaljo od tal

- Izravnajte tesnilno letev
- Pritegnite pritrditev tesnilne letve

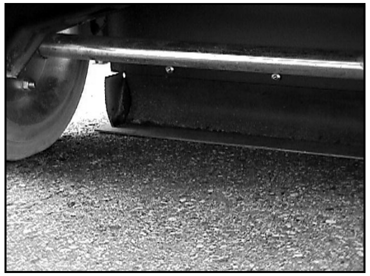
Sprednja tesnilna letev
- Odvijte pritrditev tesnilne letve
- Privijte novo tesnilno letev in je še ne pritegnite



- Spodaj potisnite podlozko 2 mm višine in nastavite razdaljo tesnilne letvice od tal tako, da se vleze nazaj za 10-15 mm
- Izravnajte tesnilno letev
- Pritegnite pritrditev tesnilne letve



Zadnja tesnilna letev
- Odstranite posodo za smeti
- Odvijte pritrditev tesnilne letve
- Privijte novo tesnilno letev in je še ne pritegnite



- Spodaj potisnite podlozko 2 mm višine in nastavite razdaljo tesnilne letvice od tal tako, da se vleze nazaj za 10-15 mm
- Izravnajte tesnilno letev
- Pritegnite pritrditev tesnilne letve

Napotki v primeru okvare

Stroj ne teče
- Sedite na voznikov sedež
- Zaprite pokrov naprave
- Vklopite varovalni avtomat
- Preverite varovalko
- Napolnite akumulator
- Obvestite servis za strake firme Kärcher

Motor teče, ampak stroj ne pelje
- Napnite pogonsko zavoro
- Odstranite olje ali mast oz tornega koluta
- Obvestite servis za strake firme Kärcher

Stroj obstane pri voznji v klanec
- Vodnja po klancu z majhnim vzponom
- Vklopite varovalni avtomat
- Preverite varovalko
- Obvestite servis za strake firme Kärcher

Stroj ne pometa pravilno
- Preverjanje pometalnega valja in stranske metle
- Loputa za veliko umazanijo naj bo prehodna
- Popustite zico lopute za veliko umazanijo (vijak za nastavitev).
- Napnite jermen.
- Obvestite servis za strake firme Kärcher

Crpalka za podtlak ne deluje
- Preverite kabel
- Obvestite servis za strake firme Kärcher

Crpalka za podtlak vedno tece
- Preverite kabel
- Preverite cevi za zrak
- Izvlecite vtic za akumulator
- Obvestite servis za strake firme Kärcher

Stroj praši
- Loputa za veliko umazanijo naj bo prehodna
- Popustite zico lopute za veliko umazanijo (vijak za nastavitev).
- Očistite/menjajte filter za prah
- Izpraznite posodo za smeti
- Zamenjajte tesnilni profil na posodi za smeti
- Nastavite/menjajte tesnilne letve

Slabo pometanje na robovih
- Nastavite zico za spustitev stranske metle
- Menjajte stransko metlo
- Obvestite servis za strake firme Kärcher

Dvig stranske metle ali pometalnega valja ne deluje
- Preverite zice za dvig
- Obvestite servis za strake firme Kärcher

Spušcanje stranske metle ali pometalnega valja ne deluje
- Preverite zice za spušcanje
- Obvestite servis za strake firme Kärcher

Priklop stranske metle ne deluje
- Nastavite pogon stranske metle
- Obvestite servis za strake firme Kärcher

Stranska metla se po pometanju premocjo zavali
- Nastavite zico za spustitev stranske metle
- Obvestite servis za strake firme Kärcher

Stranska metla se sunkovit obraca
- Preverite napetost in delovanje okroglega jermena
- Obvestite servis za strake firme Kärcher

Oprema

Dodatna zašcitna streha za upravljalca 2.638-400
Iz delovno tehnicnih razlogov potrebno za obratovanje stroja za pometanje na obmocju visokih regalov.

Gumijasta preproga 6.273-152

Pometalni valj mehek 6.906-161

Pometalni valj srednji 6.905-064

Pmetalni valj Profi 3-vrstni 6.906-214

Pometalni valj antistaticni 6.906-162

Prikljucek stranska metla levo
Za naknadno montazo. Višja gospodarnost z 18 % vecjo cistilno površino v primerjavi s standardno opremo. Primerno še posebej za zunanje ciscenje z malo praha.

Opomba
Za nadaljnje informacije o ponudbi in delovanju dodatnih delov se obrnite na specializiranega prodajalca Kärcher.

Tehnični podatki

Dimenzije in teže

Dolžina	1415 mm
Širina	825 mm
Višina	1115 mm
Dopustna skupna teza	440 kg
Lastna teža	300 kg
Vozna hitrost	0 - 6 km/h
Delovna širina brez stranske metle	620 mm
Delovna širina s 1 stransko metlo	860 mm
Delovna širina s 2 stransko metlo	1100 mm
Sposobnost vzpona	12 %

Zmogljivost na površino (teoreticno)

Brez stranske metle	3700 m²/h
S 1 stransko metlo	5200 m²/h
S 2 stransko metlo	6600 m²/h
Volumen posode za smeti	60 litrov
Vrsta zašcite, zašciteno pred kapljanjem	IPX 3

Pometalni valj

Premer	280 mm
Dolžina	620 mm
Število vrtljajev	550 1/min

Centralni motor

Permanentni magnet, enosmerni tok, smer vrtenja desno

Napetost	24 V
Nominalni tok (trajno obratovanje)	54 A
Nominalna zmogljivost	1100 W
Število vrtljajev	2800 1/min
Konstrukcija	B 14
Vrsta zašcite	IP 20

Filtrski in sesalni sistem

Površina filtra filter za fini prah	2,1 m²
Kategorija uporabe filter (za prah, ki ne ogroza zdravja)	L
Nominalni podtlak sesalni sistem	5 mbar
Nominalni volumski tok sesalni sistem	45 l/s

Akumulator

Tip GiV	4 x 6 V
Kapaciteta	160 Ah
Teza	128 kg
Cas polnjenja pri popolnoma praznem akumulatorju	14 - 16 h
Trajanje obratovanja po veckratnem polnjenju ca.	3 h

Elektricno varovanje

Varnostni avtomat	70 A
Krmiljenje	5 A

Emisije hrupa

Nivo zvokovnega tlaka (EN 60704-1)	71 dB(A)
Zagotovljen nivo zvokovne moči (2000/14/EU)	92 dB(A)

Vibracije naprav

Skupna vrednost nihanj (ISO 5349)

Dimenzije zgornjih okoncin	1,2 m/s²
Noge/sedalo	0,3 m/s²

Pogoji okolice

Temperatura	-5 do + 40° C
Vlaga zraka, brez rosenja	0 - 90 %

Izjava o konformnosti ES

S tem izjavljamo, da je naprava, opisana v nadaljevanju na podlagi koncepta in načina izdelave ter izvedbe, ki jo s tem dajemo v promet, zadošča ustreznim varnostnim in zdravstvenim zahtevam smernic ES, ki so navedene spodaj. V primeru izvajanja samovoljnih sprememb na stroju brez našega dovoljenja je ta izjava neveljavna.

Proizvod: Pometalno sesalni stroj s sedežem

tip: 1.047-xxx

Ustrezne smernice ES

Strojne smernice ES (98/37/ES)
ES-nizkonapetostna smernica (73/23/EGS) spremenjena s 93/68/EGS
Smernica elektromagnetne neškodljivosti ES (89/336/EGS) spremenjena s 91/263/EGS, 92/31/EGS, 93/68/EGS
Smernica EU glede emisij hrupa (2000/14/EU)

Uporabljeni usklajeni standardi

DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Uporabljeni nacionalni standardi

Uporabljen postopek ocenitve skladnosti

Dodatek V

Izmerjen nivo proizvedenega hrupa: 90 dB(A)

Zagotovljen nivo proizvedenega hrupa: 92 dB(A)

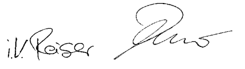
Z internimi ukrepi se prepričajte, da serijske naprave vedno ustrezajo zahtevam aktualnih smernic ES ter uporabljenim standardom. Podpisniki ravnajo po naročilu in s pooblastilom poslovodstva.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft (Alfred Kärcher komanditna družba). Sedež Winnenden. Registrsko sodišče: Waiblingen, HRA 169. Družbenica z osebnim jamstvom. Kärcher Reinigungstechnik GmbH (Kärcher čistilna tehnika d.o.o.). Sedež Winnenden, 2404 Registrsko sodišče Waiblingen, HRB

Poslovodje:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Tel.:++49 7195 14-0
Faks :++49 7195 14-2212



(Reiser Jenner)

Spis treści

W celu zachowania Państwa bezpieczeństwa! 182
- Wskazówki ogólne 182
- Zbyt duże wzniesienia mogą spowodować przechylenie lub przewrócenie się urządzenia! 183
- Przełącznik kopuły urządzenia 183
- Przełącznik stykowy siedzenia 183
- Napęd 183
- Należy zachować wszelką ostrożność podzas pracy urządzenia 183

W trosce o środowisko 183

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 183

Opis działania zamiatarki 184

Człony urządzenia 184

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem 184
- Wskazówki dotyczące wyładunku urządzenia 184
- Montaż pierwszych elementów urządzenia 184

Przed każdorazową eksploatacją urządzenia 184
- Wskazówki ogólne 184
- Prace kontrolne i konserwacyjne 184

Uruchomienie 184
- Włączyć urządzenie 184
- Prowadzić urządzenie 185
- Zamiatanie 185
- Wyłączyć urządzenie 185
- Wyczyścić filtr 186
- Opróżnić zbiornik na śmieci 186

Wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia 186
- Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy podczas zamiatania 186
- Zamiatać suche podłoże 186
- Zamiatać wilgotne lub mokre podłoże 186
- Zmieść duże zanieczyszczenia 186
- Przejechać po przeszkodach 186

Unieruchomienie 187

Transport urządzenia 187
- Uwagi dotyczące transportu 187

Czyszczenie i konserwacja 187
- Czyszczenie w pomieszczeniach 187
- Czyszczenie na zewnątrz 187

Przedziały czasowe konserwacji 187
- Licznik obrotów pracy 187
- Przegląd przeprowadzany przez klienta 187
- Przegląd przeprowadzany przez punkt obsługi klienta 187

Prace konserwacyjne 188
- Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy 188
- Zamontować kierownicę 188
- Sprawdzić stopień naładowania akumulatora 188
- Załadować akumlator 188
- Demontaż i montaż akumulatorów 188
- Włączyć automatyczny wyłącznik 189
- Wymienić bezpiecznik 189
- Skontrolować i wyregulować pas klinowy 190
- Naciągnąć łańcuch napędu jazdy 190
- Wyregulować hamulec parkowy 190
- Skontrolować walec zamiatający 190
- Wymienić walec zamiatający 191
- Wymienić szczotkę boczną 191
- Wymienić filtr pyłowy 191
- Wymienić listwy uszczelniające 192

Postępowanie w przypadku usterek 193

Osprzęt 193

Dane techniczne 194

Deklaracja zgodności z normami Wspólnoty Europejskiej 194

W celu zachowania Państwa bezpieczeństwa!

Wskazówki ogólne

Koniecznie przeczytać przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem i przestrzegać podanych wskazówek!

— Gdy zauważycie Państwo podczas wypakowywania urządzenia szkody powstałe podczas transportu, proszę niezwłocznie powiadomić placówkę, w której Państwo to urządzenie zakupili.

➢ Przed uruchomieniem urządzenia proszę przeczytać instrukcję obsługi zakupionego przez Państwa urządzenia i zwrócić szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.

— Znajdujące się na urządzeniu tabliczki z ostrzeżeniami i uwagami zawierają ważne wskazówki, by podczas pracy z urządzeniem uniknąć wszelkich zagrożeń.

— Oprócz wskazówek w instrukcji obsługi należy przestrzegać obowiązujących przepisów BHP i przepisów zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.

Użytkowanie

➢ Przed uruchomieniem urządzenia należy skontrolować jego należyty stan i bezpieczeństwo pracy. Nie wolno eksploatować urządzenia, gdy nie znajduje się ono w nienagannym stanie.

— Nie należy przeprowadzać żadnych zmian w budowie urządzenia.

— Nie wolno zasysać wybuchowych płynów, łatwopalnych gazów, nierozcieńczonych kwasów i rozpuszczalników! Do tej grupy zalicza się benzynę, rozpuszczalniki farb lub olej opałowy, które w wyniku wirowania mogą utworzyć wraz z zasysanym powietrzem wybuchowe pary lub mieszanki. Poza tym należą to tej grupy aceton, nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki, gdyż atakują one materiały, z których zbudowane jest urządzenie.

— Nie wolno zasysać lub zamiatać żarzących się lub palacych się przedmiotów.

Tylko wówczas, gdy jest to jednoznacznie oznakowane, urządzenie to może być wykorzystywane do zasysania szkodliwych dla zdrowia pyłów. Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy zawartych w instrukcji obsługi.

— Może być stosowany jedynie do wyszczególnionych w instrukcji obsługi pokryć podłoża.

— Urządzeniem tym wolno jedynie jeździć po terenach, które zostały wskazane i udostępnione do pracy przez przedsiębiorcę lub jego pełnomocnika.

— Zabronione jest przebywanie na terenach zagrożonych. Zabroniona jest praca z urządzeniem w pomieszczeniach, w których istnieje ryzyko eksplozji.

— Ogólnie obowiązuje: Materiały łatwozapalne należy trzymać z dala od urządzenia (istnieje ryzyko wybuchu lub pożaru).

Obsługa

— Należy przestrzegać przepisów, reguł i zarządzeń, które zasadniczo obowiązują dla pojazdów mechanicznych.

— Osoba obsługująca obowiązana jest użytkować urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem. Osoba ta powinna prowadząc urządzenie uwzględniać uwarunkowania terenowe i zwracać uwagę na osoby trzecie, zwłaszcza na dzieci.

— Urządzenie to może być obsługiwane jedynie przez osoby, które zostały poinstruowane lub wykazały umiejętność obsługi tego urządzenia i otrzymały pełnomocnictwo do pełnienia tej funkcji.

— Zabrania się obsługi urządzenia przez młodocianych i dzieci.

➢ By zapobiec nieupoważnionemu uruchomieniu niektórych urządzeń z kluczem zapłonu, należy klucz ten wyjąć ze stacyjki.

➢ Urządzenie nie można w żadnym wypadku pozostawić bez nadzoru, gdy silnik jeszcze pracuje. Osoba obsługująca urządzenie może je jedynie opuścić, gdy silnik jest nieczynny, cała zamiatarka jest zabezpieczona przed niezamierzonymi poruszeniami, ewentualnie został uruchomiony hamulec parkowy i klucz zapłonowy nie znajduje się w stacyjce.

— Na powierzchniach pochyłych kąt pochylenia na stronę i w kierunku jazdy nie może przekraczać wartości podanej w instrukcji obsługi.

Transport urządzenia

➢ Podczas transportu silnik urządzenia musi być wyłączony.

➢ Należy zablokować hamulec parkowy.

➢ Urządzenie należy zabezpieczyć pasami, linami i łańcuchami.

➢ Koła urządzenia należy zabezpieczyć klinami.

Konserwacja

— Naprawy urządzenia mogą być dokonywane jedynie przez autoryzowane punkty obsługi klienta lub specjalistów, którzy są zaznajomieni z wszystkimi ważnymi przepisami bezpieczeństwa pracy.

— Urządzenia przemysłowe, które podczas pracy mogą zmieniać swoje położenie, podlegają kontroli bezpieczeństwa pracy według VDE 0701.

— Przed rozpoczęciem prac w instalacji elektrycznej w urządzeniach napędzanych akumulatorem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator, a w urządzeniach napędzanych silnikiem spalinowym należy odłączyć akumulator.

— Urządzenie należy wyłączyć i ewentualnie wyjąć kluczyk zapłonu ze stacyjki przed: czyszczeniem urządzenia i przeprowadzaniem prac konserwacyjnych, przed wymianą części lub zmianą na inną funkcję.

— Urządzenie nie wolno czyścić strumieniem wody z węża lub pod wysokim ciśnieniem, chyba że jest to zezwolone.

(Istnieje zagrożenie powstania zwarć lub innych szkód).

Osprzęt i części zamienne

— Dopuszczalne jest używanie jedynie osprzętu i części zamiennych, których zastosowanie zostało zezwolone przez producenta. Oryginalny osprzęt i oryginalne części zamienne gwarantują Państwu pewną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Urządzenia z miejscem siedzącym dla operatora

— Urządzenia wyposażone w siedzenie dla operatora nie są dopuszczone do ruchu na drogach publicznych. Proszę w Państwa sklepie specjalistycznym zasięgnąć informacji dotyczącej kompletu to przebudowy urządzenia w celu dostosowania go do ruchu na drogach publicznych.
— Niedozwolone jest przewożenie urządzeniem osób towarzyszących.
— Urządzenia z miejscem siedzącym wolno uruchamiać jedynie z pozycji: siedząc na siodełku.

Urządzenia napędzane akumulatorem

— Gwarancja zachowa swoją ważność jedynie wówczas, gdy będą stosować Państwo zalecane przez firmę Kärcher akumulatory i ładowarki.
— Należy koniecznie przestrzegać wskazówek instrukcji obsługi producenta akumulatora. Proszę przestrzegać przepisów dotyczących pracy z akumulatorami.
— Rozładowane akumulatory nigdy nie pozostawiać przez dłuższy okres czasu w stanie nienaładowanym, lecz jak najszybciej je naładować.
— By zapobiegać przeskokom powierzchniowym zawsze należy zwracać szczególną uwagę na utrzymanie akumulatorów w czystym i suchym stanie. Chronić przed zanieczyszczeniami, np. poprzez osadzanie się pyłu metalowego.
— Nie wolno kłaść żadnych narzędzi lub innych przedmiotów. Na akumulatorze. Ryzyko powstania zwarcia i zagrożenie wybuchem.
— W żadnym wypadku nie może w pobliżu akumulatora lub w pomieszczeniu do jego ładowania znajdować się otwarty ogień, nie wolno wywowyłać iskier lub palić papierosów. Istnieje zagrożenie wybuchem.
— Nie wolno dotykać gorących części urządzenia n.p.: silnika napędowego (istnieje ryzyko poparzenia się).
— Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy z kwasem akumulatorowym. Proszę przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy!
— Zużytych akumulatorów należy pozbyć się w sposób przyjazny dla środowiska i zgodnie z wytyczną Wspólnoty Europejskiej 91/157 EWG.

Zbyt duże wzniesienia mogą spowodować przechylenie lub przewrócenie się urządzenia!

Niebezpieczeństwo!
Podczas prowadzenia pojazdu lub zawracania na wzniesieniach urządzenie może się przewrócić.

— W kierunku jazdy urządzenie można prowadzić na wzniesieniach do 12 %.
— W poprzek do kierunku jazdy można jeździć po wzniesieniach do 12 %.

Przełącznik kopuły urządzenia

Uwaga!
Gdy podczas pracy silnika zostanie otwarta kopuła urządzenia, silnik musi się wyłączyć.
W przypadku, gdy silnik się nie wyłączy, oznacza to, że przełącznik kopuły urządzenia jest uszkodzony. Powiadomić punkt obsługi klienta.

Przełącznik stykowy siedzenia

Uwaga!
Gdy podczas pracy silnika operator urządzenia zejdzie z siedzenia, silnik musi się wyłączyć.
W przypadku, gdy silnik się nie wyłączy, oznacza to, że przełącznik stykowy siedzenia jest uszkodzony. Powiadomić punkt obsługi klienta.

Napęd

Niebezpieczeństwo!
Silnik pracuje jeszcze przez ok. 3...4 s po wyłączeniu urządzenia.
W tym czasie nie wolno zbliżać się do części napędowej urządzenia!

Należy zachować wszelką ostrożność podczas pracy urządzenia

Niebezpieczeństwo!
Osiownica walca zamiatającego również się obraca.
(Zobacz "Wymienić walec zamiatający")
Nie wolno chwytać tej części urządzenia, gdy urządzenie pracuje.

W trosce o środowisko

Opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska

Opakowanie można poddać procesowi recyklingu. Prosimy o nie wyrzucanie na śmieci opakowań po urządzeniu, lecz o postaranie się o jego utylizację.

Prosimy o przyjazne dla środowiska usunięcie zużytych urządzeń

W zużytych urządzeniach znajdują się wartościowe tworzywa, które można i należy poddać utylizacji. Akumulatory, oleje i inne tego typu materiały i substancje nie mogą dostać się do środowiska naturalnego. Z tego względu prosimy o oddanie zużytych urządzeń w odpowiednich punktach zbiorczych.

Zużyte baterie oraz akumulatory należy utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska

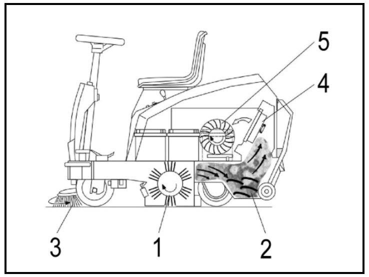
Pb

Zużyte baterie oraz akumulatory zawierają związki, które nie mogą znajdować się w bezpośrednim kontakcie ze środowiskiem naturalnym. Dlatego też wszystkie tego typu materiały należy utylizować w specjalnie przystosowanych do tego celu punktach zbiorczych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

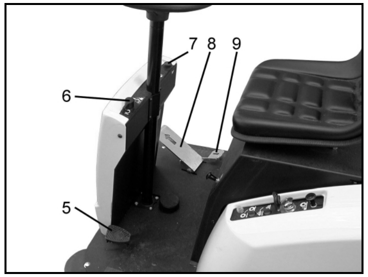
— Zamiatarka ta jest preznaczona do prac wewnątrz i na zewnątrz.
— Odpowiada kategorii urządzeń "L" do pracy z nie zagrażającymi zdrowiu pyłami .
— Nie służy do pracy na drogach publicznych

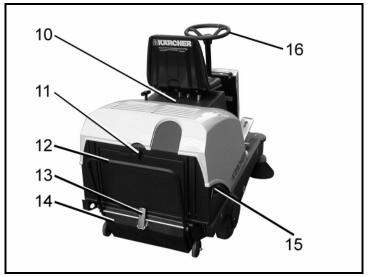
Opis działania zamiatarki

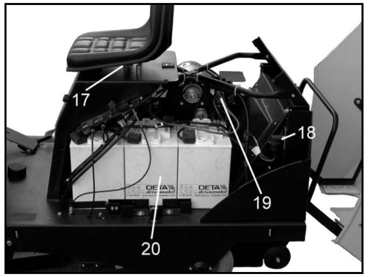


Zamiatarka KMR 1050 S BAT pracuje według zasady przerzucania śmieci.
— Szczotka boczna (3) czyści kąty i partie brzegowe powierzchni zamiatanej i transportuje zanieczyszczenia na tor walca zamiatającego.
— Obracający się walec zamiatający (1) transportuje śmieci bezpośrednio do zbiornika na śmieci (2).
— Wirujący w zbiorniku pył przechodzi przez filtr pyłowy (4), a oczyszczone powietrze jest wysysane poprzez dmuchawę ssącą (5).

Człony urządzenia







1. Pokrętło walec zamiatający
2. Pokrętło szczotka boczna
3. Główny przełącznik
4. Klapa od zbiornika na duże zanieczyszczenia
5. Hamulec parkowy
6. Blokada hamulca parkowego
7. Przycisk trąbki sygnałowej
8. Pedał jazdy (do przodu)
9. Pedał jazdy (wstecz)

10. Licznik godzin pracy
11. Dźwignia klapa filtra
12. Uchwyt do prowadzenia zbiornik na śmieci
13. Zamek zbiornik na śmieci
14. Zbiornik na śmieci
15. Czyszczenie filtra
16. Kierownica

17. Przełącznik stykowy siedzenia
18. Przełącznik stykowy kołpaka
19. Przyłącze akumulatora
20. Akumulatory

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem

Wskazówki dotyczące wyładunku urządzenia

W celu zapewnienia bezpiecznego transportu urządzenie zostało przymocowane pasami i linkami do palety.

Podczas wyładowywania zamiatarki należy postępować w następujący sposób:

➢ Przeciąć taśmę z tworzywa sztucznego i zdjąć folię.
➢ Wybić klocki zabezpieczające koła zamiatarki i urządzenie przeprowadzić z palety przez odpowiednią pochylnię.

Uwaga!
Nie wolno używać do wyładowywania urządzenia wózka podnośnego widłowego, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Montaż pierwszych elementów urządzenia

➢ Zamontować kierownicę
➢ Wbudować szczotki boczne
➢ Wmontować akumulatory
➢ Naładować akumulatory

Wskazówka:
Zobacz "Czynności konserwacyjne i przeglądowe"

Przed każdorazową eksploatacją urządzenia

Wskazówki ogólne

➢ Zamiatarkę odstawić na płaskim podłożu
➢ Zablokować hamulec postojowy

Prace kontrolne i konserwacyjne

➢ Sprawdzić stopień naładowania akumulatora
➢ Skontrolować szczotki boczne
➢ Skontrolować walec zamiatający
➢ Wyczyścić filtr
➢ Opróżnić zbiornik na śmieci
➢ Skontrolować prawidłowość działania funkcji hamulca parkowego
➢ Skontrolować prawidłowość działania funkcji przełącznika stykowego siedzenia i przełącznika stykowego kołpaka

Wskazówka:
Zobacz "Czynności konserwacyjne i przeglądowe"

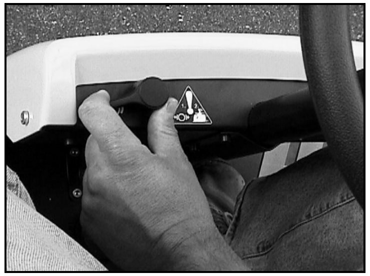
Uruchomienie

Włączyć urządzenie

➢ Zamknąć pokrywę urządzenia
➢ Usiąść na siedzeniu operatora.

Wskazówka:
— Urządzenie wyposażone jest w przełącznik stykowy kołpaka.
— Gdy kołpak jest otwarty, uruchomienie urządzenia jest niemożliwe.
— Urządzenie jest wyposażone w przełącznik stykowy siedzenia.
— Gdy operator zejdzie z siedzenia, zamiatarka wyłącza się samoczynnie.

➢ Nacisnąć na pedał hamulca i tak trzymać



➢ Zablokować hamulec postojowy

➢ Podnieść walec zamiatający

➢ Podnieść szczotki boczne

➢ Pedały jazdy w pozycji zero!

➢ Przełącznik kluczowy ustawić na pozycję "1"
— Silnik pracuje

Prowadzić urządzenie

➢ Odblokować hamulec parkowy poprzez przyciśnięcie pedału hamulca

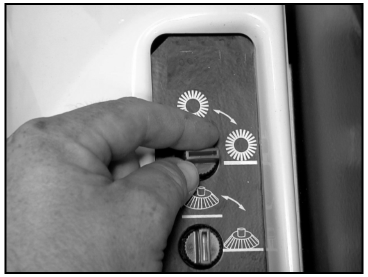
Jechać do przodu

Jechać wstecz

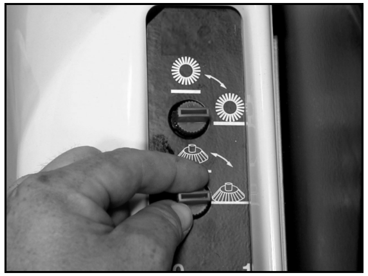
Hamulce
Podczas jazdy po silnych pochyłościach uruchomić pedał jazdy "Wstecz" jako pomoc podczas hamowania.

⚠ ***Uwaga!***
Unikać gwałtownego hamowania powstałego w wyniku uruchomienia pedału jazdy w przeciwnym kierunku do kierunku jazdy.
Może to spowodować uszkodzenie mechanizmu urządzenia.

Zamiatanie



➢ Opuścić walec zamiatający



➢ Opuścić szczotkę boczną i zamiatać

Wskazówka:
W celu zmiecenia większych przedmiotów do 50 mm należy otworzyć pokrywę zbiornika na duże śmieci.

Wyłączyć urządzenie

➢ Pedał jazdy na pozycji zero
➢ Zablokować hamulec postojowy

➢ Podnieść szczotki boczne

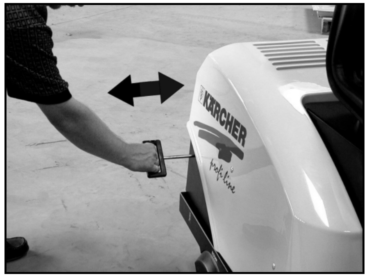
➢ Podnieść walec zamiatający

- Wyłączyć silnik

Uwaga!
Silnik pracuje jeszcze przez ok. 3...4 s po wyłączeniu urządzenia.
W tym czasie nie wolno zbliżać się do części napędowej urządzenia!

Wyczyścić filtr

- Wyłączyć silnik



- Kilkakrotnie poruszyć uchwyt mechanizmu oczyszczania filtra w jedną i w drugą stronę

Wskazówka:
Podczas potrząsania zbiornik na śmieci należy pozostawić w urządzeniu ze względu na kurzenie się.

Opróżnić zbiornik na śmieci

- Przed wyjęciem zbiornika na śmieci proszę najpierw oczyścić filtr.

- Otworzyć zamek
- Unieść zbiornik na śmieci
- Wyjąć zamek

- Wyciągnąć zbiornik na śmieci i opróżnić
- Wsunąć zbiornik na śmieci
- Zaczepić zamek przy zbiorniku na śmieci
- Zamknąć zamek

Wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia

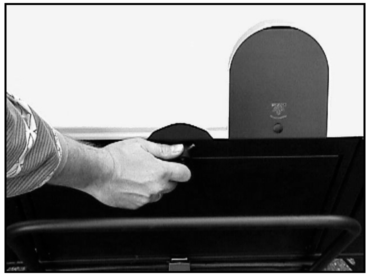
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy podczas zamiatania

Uwaga!
— Proszę nie zamiatać taśm do pakowania, drutów lub podobnych przedmiotów, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia mechanizmu zamiatającego.
— Przedmioty o wysokości do 50 mm można zmieść; większe należy natychmiast włożyć do zbiornika na śmieci.

Zamiatać suche podłoże

- By zamiatanie było optymalne, należy dostosować prędkość poruszania się urządzenia do danych warunków.
- Podczas zamiatania należy w regularnych odstępach czasowych czyścić filtr i opróżniać zbiornik na śmieci.

Zamiatać wilgotne lub mokre podłoże



- Otworzyć klapę filtra, by ochronić filtr przed wilgocią

Kołek gałki musi wejść do otworu klapy filtra.

Zmieść duże zanieczyszczenia

Otworzyć klapę zbiornika na duże zanieczyszczenia
- Wyciągnąć gałkę i tak trzymać
- Przejechać po dużych zanieczyszczeniach z minimalną prędkością

Uwaga!
Jeżeli klapa od dużych zanieczyszczeń jest otwarta, walec zamiatający może wyrzucać do przodu kamienie lub grys.
Należy zwrócić szczególną uwagę, by nie narażać na niebezpieczeństwo ludzi i zwierząt i nie uszkodzić innych przedmiotów.

Przejechać po przeszkodach

Przeszkody o wysokości do 50 mm
Przejechać powoli i ostrożnie do przodu.

Przeszkody o wysokości ponad 50 mm
Należy przejechać urządzeniem po odpowiedniej pochylni.

Unieruchomienie

W przypadku, gdy urządzenie nie jest przez pewien dłuższy okres czasu eksploatowane, należy przestrzegać poszczególnych wskazówek.

- Zamiatarkę odstawić na płaskim podłożu
- Zablokować hamulec postojowy
- Wyjąć klucz głównego przełącznika
- Zabezpieczyć urządzenie, by się samowolnie nie potoczyło
- Zamiatarkę wyczyścić wewnątrz i na zewnątrz
- Akumulatory należy ładować mniej więcej co dwa miesiące
- Urządzenie należy postawić na osłonionym i suchym miejscu

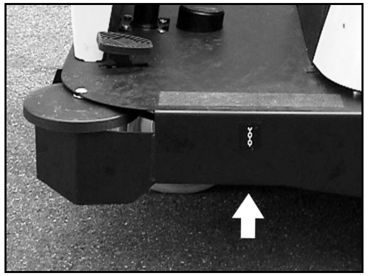
Transport urządzenia

Uwagi dotyczące transportu

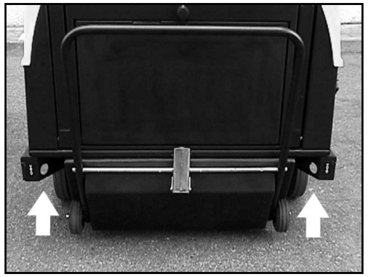
Uwaga!

Urządzenie należy odpowiednio przymocować, by podczas transportu się nie przesuwało.

- Zablokować hamulec postojowy.
- Urządzenie zabezpieczyć pasami i linami.
- Koła urządzenia zabezpieczyć klinami.



Miejsce przymocowania



Miejsce przymocowania

Wskazówka:

Zwrócić uwagę na oznakowania na ramie głównej obszarów przeznaczonych do umocnień! (Symbole łańcucha)

Czyszczenie i konserwacja

- Zamiatarkę odstawić na płaskim podłożu
- Zablokować hamulec postojowy

Czyszczenie w pomieszczeniach

Niebezpieczeństwo!

Założyć maskę przeciwpyłową!
Założyć okulary ochronne!

- Wyczyścić szmatką
- Wydmuchać powietrzem sprężonym

Czyszczenie na zewnątrz

- Wyczyścić wilgotną szmatką.

Wskazówka:

Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących!

Przedziały czasowe konserwacji

Licznik obrotów pracy

Licznik godzin pracy podaje Państwu termin i czasookresy przeglądu.

Przegląd przeprowadzany przez klienta

Codzienne czynności konserwacyjne

- Skontrolować zużycie walca zamiatającego i szczotek bocznych oraz sprawdzić nawinięte taśmy
- Wyczyścić filtr pyłowy
- Sprawdzić działanie wszystkich elementów obsługi

Przegląd co 50 przepracowanych godzin

- Skontrolować prawidłowość działania przełącznika stykowego siedzenia i kołpaka
- Skontrolować cięgna Bowdena i ruchome części ze względu na łatwość ich poruszania
- Skontrolować ustawienie i zużycie listw uszczelniających w części zamiatającej
- Sprawdzić napięcie i zużycie pasków napędowych i łańcucha napędowego

Wskazówka:

Wszystkie prace serwisowe i konserwacyjne wykonywane podczas przeglądu przez klienta muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego pracownika.
W razie potrzeby w każdej chwili można zasięgnąć fachowej porady w specjalistycznym sklepie firmy Kärcher.

Przegląd przeprowadzany przez punkt obsługi klienta

Przegląd po przepracowaniu 8 godzin

Pierwszy przegląd

Przegląd co 50 przepracowanych godzin

Przegląd co 100 przepracowanych godzin

Dogląd co 500 godzin

Wskazówka:

By gwarancja urządzenia zachowała swoją ważność, wszystkie czynności konserwacyjne i serwisowe podczas okresu gwarancji muszą być przeprowadzane przez autoryzowany serwis firmy Kärcher.

Prace konserwacyjne

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

Uwaga!

Prace przygotowawcze

- Zamiatarkę odstawić na płaskim podłożu
- Wyjąć klucz ze stacyjki
- Zablokować hamulec postojowy

- Gdy urządzenie jest uniesione, obydwie podpory muszą być zablokowane

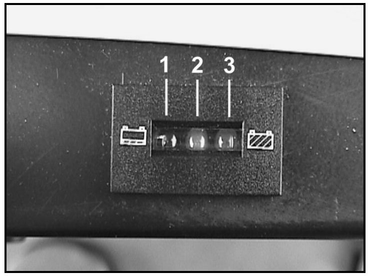
Zamontować kierownicę

- Ustawić przednie koło w kierunku jazdy
- Tak nałożyć kierownicę, by jej kolumna była nasadzona do oporu

- Dokręcić kierownicę kluczem nasadowym (numer klucza 27 mm)

- Nałożyć pokrywę

Sprawdzić stopień naładowania akumulatora



- Przełącznik kluczowy pozycja 1

Gdy świeci się czerwona dioda (1)

— Akumulator jest rozładowany
— Silnik już nie pracuje

Gdy świeci się żółta dioda (2)

— Akumulator jest naładowany w 20 %
— Wyłączyć zamiatanie

Gdy świeci się zielona dioda (3)

— Akumulator jest naładowany w więcej niż 20 %

Wskazówka:

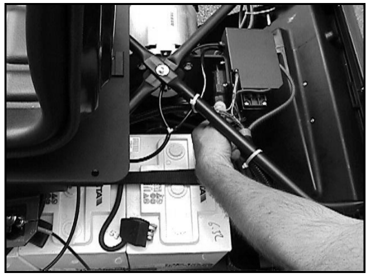
Ładować akumulator, gdy świeci się żółta lub czerwona dioda

Załadować akumlator

Niebezpieczeństwo!

- Należy koniecznie przestrzegać przepisów dotyczących bezpiecznej obsługi akumulatorów!

- Ładować akumulator jak najniższym prądem
- Koniecznie przestrzegać wskazówek instrukcji obsługi producenta akumulatora i ładowarki!



- Wyciągnąć wtyczkę akumulatora

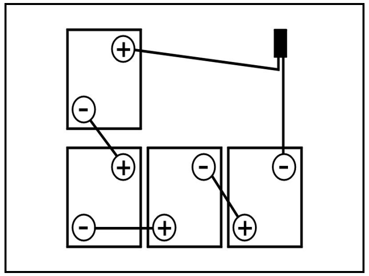
- Wsadzić wtyczkę akumulatora do ładowarki
- Włączyć ładowarkę lub ewentualnie wsadzić wtyczkę do gniazdka

Demontaż i montaż akumulatorów

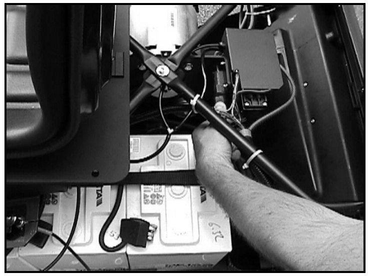
Model zamiatarki KMR 1050 S BAT opuszcza zakład produkcyjny bez akumulatorów.
Model zamiatarki KMR 1050 S (Package) opuszcza zakład produkcyjny z zamontowanymi bateriami i ładowarką.

Uwaga!

Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy producenta akumulatorów.
Jedynie wówczas, gdy będziecie Państwo używać akumulatorów i ładowarek, które zaleca Kärcher Gwarancja urządzenia nie utraci ważności.

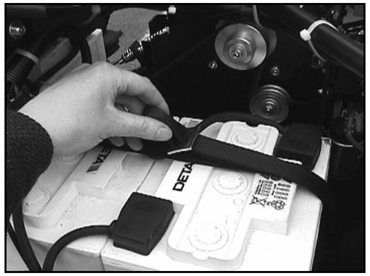


Schemat akumulatora

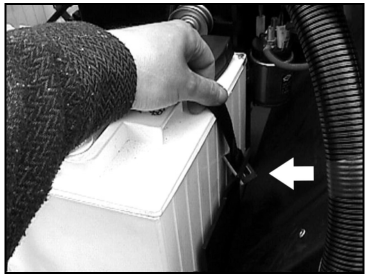


Demontaż akumulatora

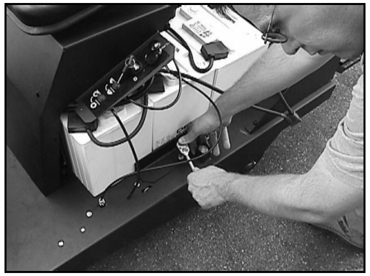
- Wyciągnąć wtyczkę akumulatora



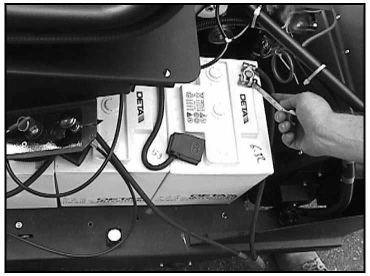
- Otworzyć węzeł mocujący
- Zdjąć węzeł mocujący



- Przekręcić nakładkę o 90° i przeciągnąć przez oczko
- Węzeł mocujący odłożyć na bok



- Usunąć kątownik



- Odkręcić przewód bieguna ujemnego

- Odkręcić przewody bieguna dodatniego

Niebezpieczeństwo!

Proszę zwracać szczególną uwagę na to, by przewody nie dotykały biegunów akumulatorów i ramy urządzenia

Wskazówka:

- Zobacz schemat akumulatorów
- Proszę odstawić akumulatory w takim stanie, w jakim powinny być wmontowane, gdyż to znacznie usprawnia ich montaż

Montaż akumulatorów

- Skontrolować, czy na biegunach akumlatora i zaciskach znajduje się wystarczająca ilość smary gwarantującej bezpieczeństwo pracy akumlatora

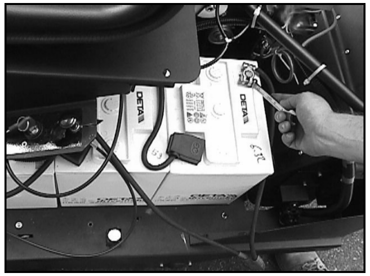
Wskazówka:

Montaż akumulatorów przebiega w odwrotnej kolejności do ich demontażu.

- Przykręcić przewody bieguna dodatniego

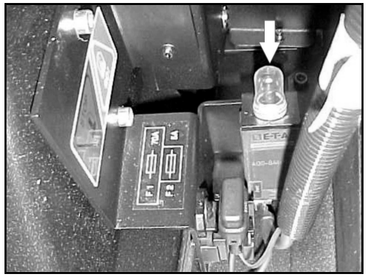
Wskazówka:

- Zobacz schemat akumulatorów



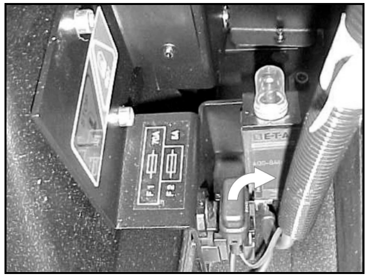
- Przykręcić przewód bieguna ujemnego
- Przymocować węzeł mocujący
- Włożyć wtyczkę akumulatora

Włączyć automatyczny wyłącznik



- Nacisnąć na przycisk

Wymienić bezpiecznik

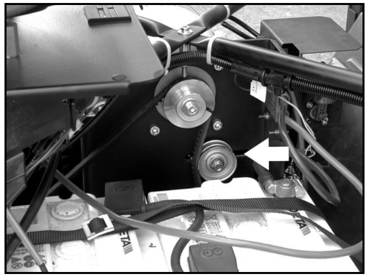


- Wymienić uszkodzony bezpiecznik
- — Używać jedynie bezpiecznika o tej samej wartości

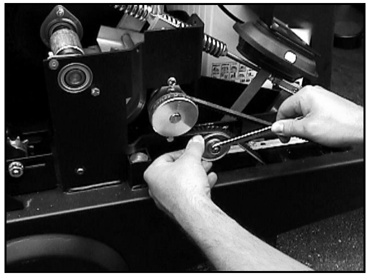
Skontrolować i wyregulować pas klinowy

Niebezpieczeństwo!
Silnik pracuje jeszcze przez ok. 3...4 s po wyłączeniu urządzenia.
W tym czasie nie wolno zbliżać się do części napędowej urządzenia!

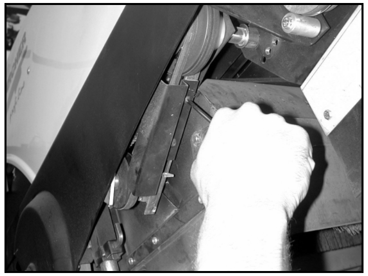
- Otworzyć pokrywę urządzenia



Napęd z silnika do środkowego wału napędowego



Napęd walec zamiatający (1 stopień)



Napęd walec zamiatający (2 stopień)

- Zablokować hamulec postojowy
- Wymontować akumulatory
- Unieść urządzenie i zablokować podpory
- Odkręcić osłonę blaszaną

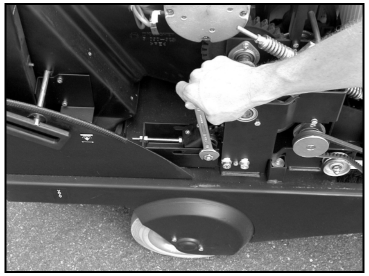
- Obluzować oś wałeczka mocującego
- Obcęgami przyciągnąć oś wałeczka mocującego i ją przytrzymać
- Dociągnąć oś wałeczka mocującego

Skontrolować napęd szczotki bocznej

- Skontrolować napięcie i zużycie okrągłego pasa napędowego i ewentualnie wymienić

Naciągnąć łańcuch napędu jazdy

- Otworzyć pokrywę urządzenia

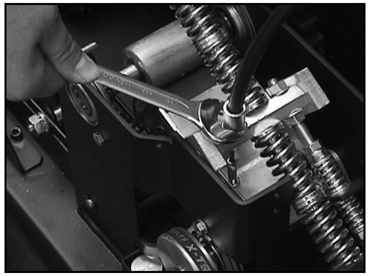


- Obluzować oś koła mocującego

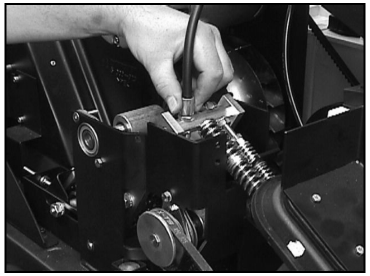
- Nastawić napięcie łańcucha

Wskazówka:
Nie wolno zbyt mocno napinać łańcucha napędu jazdy!

Wyregulować hamulec parkowy



- Obluzować zacisk przesuwu cięgna Bowdena

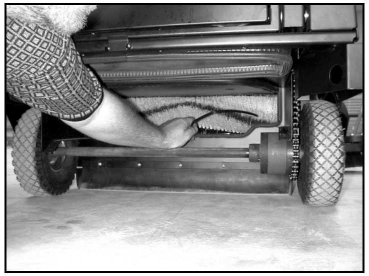


- Wyregulować cięgno Bowdena poprzez przekręcenie go w kierunku przeciwnym do obrotu wskazówek zegara

Wskazówka:
Gdy hamulec parkowy jest odblokowany, należy zwrócić szczególną uwagę na to, by płyta hamulcowa nie dotykała koła napędowego.

Skontrolować walec zamiatający

- Zablokować hamulec postojowy
- Wyjąć zbiornik na śmieci



- Usunąć taśmy i sznury z walca zamiatającego
- Włożyć zbiornik na śmieci

Wymienić walec zamiatający

Wymiana jest konieczna, gdy w wyniku zużycia włosia szczotek obniża się skuteczność zamiatania.

- ➢ Zablokować hamulec postojowy
- ➢ Wymontować akumulatory
- ➢ Wyjąć zbiornik na śmieci

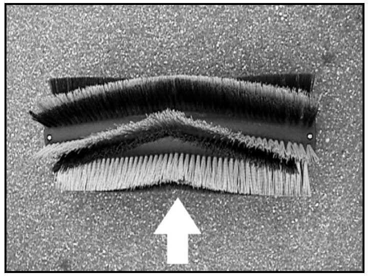
- ➢ Odblokować podpory

- ➢ Unieść urządzenie do momentu, aż podpory się zablokują!
- ➢ W razie potrzeby zablokować podpory ręcznie

- ➢ Wyciągnąć blokady walca zamiatającego poprzez obudowę boczną

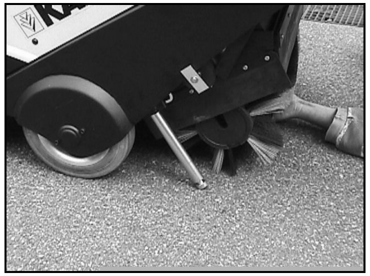
- ➢ Przekręcić blokady walca zamiatającego o 90°

- ➢ Obrócić walec zamiatający i wyjąć ku dołowi



— Zwrócić uwagę na położenie zestawu włosia!

— Strzałka jest zwrócona w kierunku jazdy



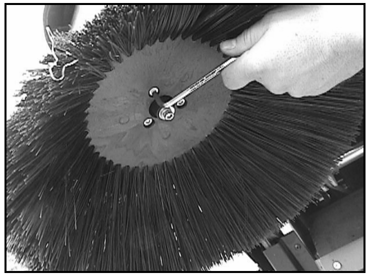
- ➢ Włożyć nowy walec zamiatający

- ➢ Obrócić walec zamiatający i odczekać, aż zaskoczą blokady walca zamiatającego
- ➢ Zatrzymać urządzenie
- ➢ Odblokować podpory
- ➢ Opróżnić urządzenie
- ➢ Wmontować akumulatory
- ➢ Włożyć zbiornik na śmieci

Wymienić szczotkę boczną

Wymiana jest konieczna, gdy w wyniku zużycia włosia szczotek obniża się skuteczność zamiatania.

- ➢ Zablokować hamulec postojowy



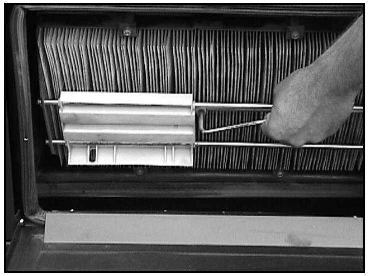
- ➢ 3 Obluzować śruby z gniazdem sześciokątnym
- ➢ Zdjąć szczotkę boczną

- ➢ Nasadzić nową szczotkę boczną na zabierak
- ➢ Dokręcić śruby z gniazdem sześciokątnym

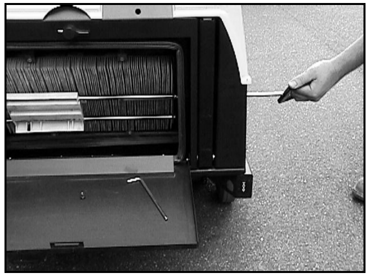
Wymienić filtr pyłowy

- ➢ Podczas prac na urządzeniu filtrującym używać maski przeciwpyłowej
- ➢ Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dotyczących pracy z drobnym pyłem

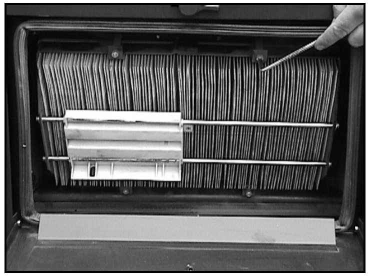
- ➢ Otworzyć klapę filtra



- ➢ Obluzować zamocowanie uchwytu do funkcji oczyszczania filtra



- Wyciągnąć uchwyt do funkcji oczyszczania filtra



- Obluzować obudowę filtra pyłowego

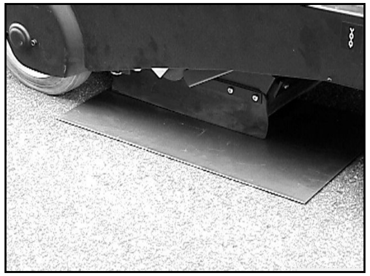
- Wyjąć obudowę filtra pyłowego

- Wymienić filtr pyłowy

Wskazówka:
Podczas wkładania nowego filtra należy zwracać szczególną uwagę, by nie uszkodzić blaszek

Wymienić listwy uszczelniające

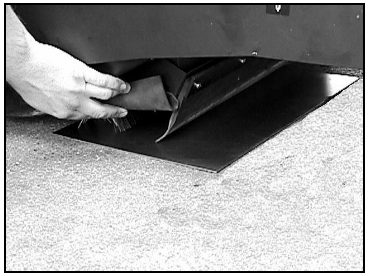
Boczne listwy uszczelniające
- Odkręcić umocowanie listwy uszczelniającej
- Przykręcić nową listwę uszczelniającą i jeszcze nie dociskać



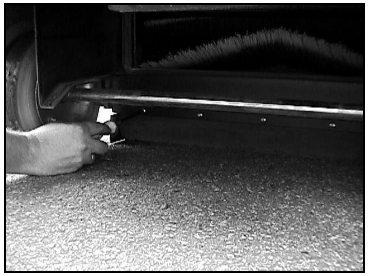
- By wyregulować prześwit należy podłożyć podkładkę o grubości 2 mm

- Wyregulować listwę uszczelniającą
- Docisnąć umocnienie listwy uszczelniającej

Przednia listwa uszczelniająca
- Odkręcić umocowanie listwy uszczelniającej
- Przykręcić nową listwę uszczelniającą i jeszcze nie dociskać



- Podłożyć podkładkę o grubości 2 mm i tak wyregulować odległość listwy uszczelniającej od podłoża, by przekładała się ona do tyłu z nadążaniem 10-15 mm
- Wyregulować listwę uszczelniającą
- Docisnąć umocnienie listwy uszczelniającej



Tylnia listwa uszczelniająca
- Wyjąć zbiornik na śmieci
- Odkręcić umocowanie listwy uszczelniającej
- Przykręcić nową listwę uszczelniającą i jeszcze nie dociskać

- Podłożyć podkładkę o grubości 2 mm i tak wyregulować odległość listwy uszczelniającej od podłoża, by przekładała się ona do tyłu z nadążaniem 10-15 mm
- Wyregulować listwę uszczelniającą
- Docisnąć umocnienie listwy uszczelniającej

Postępowanie w przypadku usterek

Nie można uruchomić urządzenia
- Usiąść na siedzeniu operatora
- Zamknąć pokrywę urządzenia
- Włączyć automatyczny wyłącznik
- Skontrolować bezpiecznik
- Naładować akumulatory
- Poinformować punkt serwisowy firmy Kärcher

Silnik pracuje, ale urządzenie nie chce ruszyć
- Naciągnąć pasy napędowe
- Usunąć olej lub smarę z koła ciernego
- Poinformować punkt serwisowy firmy Kärcher

Podczas wjeżdżania na wzniesienie urządzenie staje
- Wjechać na drogę o mniejszym wzniesieniu
- Włączyć automatyczny wyłącznik
- Skontrolować bezpiecznik
- Poinformować punkt serwisowy firmy Kärcher

Urządzenie nieprawidłowo zamiata
- Skontrolować walec zamiatający i szczotki boczne
- Doprowadzić klapę od zbiornika na duże zanieczyszczenia do czynnego stanu
- Poluzować cięgno Bowdena klapy zbiornika na duże zanieczyszczenia (śruba nastawcza).
- Naciągnąć pas.
- Poinformować punkt serwisowy firmy Kärcher

Pompa podciśnieniowa nie działa
- Skontrolować kabel
- Poinformować punkt serwisowy firmy Kärcher

Pompa podciśnieniowa pracuje bez przerwy
- Skontrolować kabel
- Skontrolować węże powietrzne
- Wyciągnąć wtyczkę akumulatora
- Poinformować punkt serwisowy firmy Kärcher

Ulatnia się pył z urządzenia
- Doprowadzić klapę od zbiornika na duże zanieczyszczenia do czynnego stanu
- Poluzować cięgno Bowdena klapy zbiornika na duże zanieczyszczenia (śruba nastawcza).
- Wyczyścić/wymienić filtr pyłowy
- Opróżnić zbiornik na śmieci
- Wymienić profil uszczelniający przy zbiorniku na śmieci
- Ustawić/wymienić listwę uszczelniającą

Nieprawidłowe zamiatanie powierzchni na brzegach
- Wyregulować cięgno Bowdena do opuszczania szczotki bocznej
- Wymienić szczotkę boczną
- Poinformować punkt serwisowy firmy Kärcher

Nie działa funkcja podnoszenia szczotki bocznej lub walca zamiatającego
- Skontrolować linki do podnoszenia
- Poinformować punkt serwisowy firmy Kärcher

Nie działa funkcja opuszczania szczotki bocznej lub walca zamiatającego
- Skontrolować linki do opuszczania
- Poinformować punkt serwisowy firmy Kärcher

Nie działa funkcja włączania szczotki bocznej
- Wyregulować napęd szczotki bocznej
- Poinformować punkt serwisowy firmy Kärcher

Szczotka boczna podczas zamiatania mocno się zbija
- Wyregulować cięgno Bowdena do opuszczania szczotki bocznej
- Poinformować punkt serwisowy firmy Kärcher

Szczotka boczna gwałtownie się kręci
- Skontrolować napięcie i prawidłowość działania okrągłego pasa napędowego
- Poinformować punkt serwisowy firmy Kärcher

Osprzęt

Zestaw montażowy dach ochronny dla operatora 2.638-400
Konieczny ze względów bezpieczeństwa podczas pracy zamiatarki w miejscach, gdzie znajdują się wysokie regały.

Mata gumowa 6.273-152

Miękki walec zamiatający 6.906-161

Walec zamiatający o średniej miękkości 6.905-064

Walec zamiatający profesjonalny 3-rzędowy 6.906-214

Walec zamiatający antyelektrostatyczny 6.906-162

Zestaw montażowy szczotka boczna po lewej stronie
Do dodatkowego montażu. Większa opłacalność dzięki wyższej wydajności zamiatanej powierzchni o 18 % w porównaniu z wyposażeniem standardowym. Szczególnie przydatny do czyszczenia powierzchni na zewnątrz o niskim zabrudzeniu pyłem.

Wskazówka
Dalsze informacje dotyczące akcesorii i ich zastosowania otrzymacie Państwo w sklepie specjalistycznym firmy Kärcher.

Dane techniczne

Wymiary i ciężary

Długość	1415 mm
Szerokość	825 mm
Wysokość	1115 mm
Dopuszczalny całkowity ciężar	440 kg
Ciężar własny	300 kg
Prędkość jazdy	0 - 6 km/h
Szerokość zamiatania bez szczotki bocznej	620 mm
Szerokość zamiatania ze 1 szczotką boczną	860 mm
Szerokość zamiatania ze 2 szczotką boczną	1100 mm
Zdolność pokonywania wzniesień	12 %

Wydajność na powierzchnię
(Teoretycznie)

Bez szczotki bocznej	3700 m²/h
Wraz ze 1 szczotkŕ bocznŕ	5200 m²/h
Wraz ze 2 szczotkŕ bocznŕ	6600 m²/h
Pojemność zbiornika na śmieci	60 litrów
Rodzaj ochrony, ochrona przed kapiącą wodą	IPX 3

Walec zamiatający

Średnica	280 mm
Długość	620 mm
Prędkość obrotowa	550 1/min

Silnik środkowy
Magnes trwały, silnik prądu stałego, kierunek obrotu w prawo

Napięcie	24 V
Prąd znamionowy (praca ciągła)	54 A
Moc znamionowa	1100 W
Prędkość obrotowa	2800 1/min
Konstrukcja	B 14
Rodzaj ochrony	IP 20

Układ filtracyjny i ssący

Powierzchnia filtra drobnego pyůu	2,1 m²
Kategoria zastosowania filtr	L
(Do pracy z pyłami nie zagrażającymi zdrowiu człowieka)	
Podciśnienie znamionowe układu zasysania	5 mbar
Prąd znamionowy układu zasysania	45 l/s

Akumulatory

Typ GiV	4 x 6 V
Pojemność akumulatora	160 Ah
Ciężar	128 kg
Czas ładowania, gdy akumulator jest całkowicie rozładowany	14 - 16 h
Czas użytkowania po kilkakrotnym ładowaniu około	3 h

Zabezpieczenie elektryczne

Automatyczny wyłącznik	70 A
Sterowanie	5 A

Emisja hałasu

Poziom ciśnienia dźwięku (EN 60704-1)	71 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EU)	92 dB(A)

Wibracje generowane przez urządzenie
Ogólna wartość drgań (ISO 5349)

Górne części ciała	1,2 m/s²
Stopy/powierzchnia do siedzenia	0,3 m/s²

Warunki środowiska

Temperatura	-5 do + 40° C
Wilgotność powietrza, nie powstała w wyniku rosy	0 - 90 %

Deklaracja zgodności z normami Wspólnoty Europejskiej

Niniejszym oświadczamy, że poniżej wymienione urządzenie ze względu na jej koncepcję i budowę,
jak i wprowadzone przez nas w obieg wykonanie,
odpowiada odnośnym i podstawowym wymogom bezpieczeństwa i zdrowia i poniżej wymienionym wytycznym Wspólnoty Europejskiej.
Jeżeli przeprowadzone w maszynie zmiany nie zostaną z nami uzgodnione, oświadczenie to traci na ważności.

Produkt: zamiatarka ssąca z miejscem siedzącym dla operatora

Typ: 1.047-xxx

Odnośne wytyczne Wspólnoty Europejskiej
Wytyczna Wspólnoty Europejskiej dotycząca maszyn (98/37/EG)
Wytyczna Wspólnoty Europejskiej dotycząca niskiego napięcia (73/23/EWG) zmieniona przez 93/68/EWG
Wytyczna Wspólnoty Europejskiej dotycząca zgodności elektromagnetycznej (89/336/EWG) zmieniona przez 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
Wytyczne Wspólnoty Europejskiej dotyczące emisji hałasu (2000/14/EU)

Zastosowane tzw. normy zharmonizowane, tzn. dostosowane do norm Wspólnoty Europejskiej
DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Zastosowane normy krajowe

Zastosowana metoda zgodności
Załącznik V

Poziom dźwięku, który został ustalony w wyniku pomiarów:
90 dB(A)

Gwarantowany poziom dźwięku:
92 dB(A)

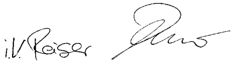
Wewnętrzne zarządzenia w przedsiębiorstwie gwarantują dostosowanie urządzeń seryjnych do aktualnych wytycznych Wspólnoty Europejskiej i stosowanych norm. Sygnatariusze działają w imieniu i z pełnomocnictwa dyrekcji przedsiębiorstwa.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher spółka komandytowa.
siedziba Winnenden. Sąd rejestrowy: Waiblingen, rejestr handlowy 169.
Wspólniczka odpowiadająca osobiście. Kärcher maszyny czyszczące sp. z o.o.. siedziba Winnenden, 2404 Sąd Rejestrowy Waiblingen, HRB

Dyrektor naczelny:
Dr Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher sp. z o.o. & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Tel.:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212



(Reiser Jenner)

içindekiler

Kendi güvenliğiniz için! 196
- Genel açıklamalar 196
- Fazla eğimlerde devrilme tehlikesi! 197
- Kapak şalteri 197
- Koltuk kontak şalteri 197
- Tahrik 197
- Çalışmakta olan makinede dikkat 197

Çevre koruması için 197

Kurallara uygun kullanım 197

Süpürme makinesi fonksiyon tanımı 197

Alet elemanları 197

İlk çalıştırmadan önce 198
- Şarj açıklamaları 198
- İlk montaj 198

Her çalıştırmadan önce 198
- Genel açıklamalar 198
- Kontrol ve bakım çalışmaları 198

Çalıştırma 198
- Makineyi çalıştırınız 198
- Makineyi sürme 198
- Süpürme 199
- Makineyi durdurunuz 199
- Filtreyi temizleme 199
- Çöp kabını boşaltınız 199

Kullanım ile ilgili açıklamalar 200
- Süpürme esnasındaki güvenlikle ilgili açıklamalar 200
- Kuru zeminleri süpürme 200
- Nemli ve ıslak zeminleri süpürme 200
- Kaba parçaların alınması 200
- Engelleri geçiniz 200

Makinenin kullanılmaması 200

Nakliye 200
- Nakliye ile ilgili açıklamalar 200

Temizlik ve bakım 201
- İç kısmının temizliği 201
- Dış kısmının temizliği 201

Bakım aralıkları 201
- Çalışma saati göstergesi 201
- Müşteri tarafından yapılan bakım 201
- Yetkili servis bakımı 201

Bakım çalışmaları 201
- Güvenlik ile ilgili açıklamalar 201
- Direksiyonun montajı 201
- Akü şarj durumunu kontrol ediniz 201
- Akü doldurma 202
- Akümülatörün sökülmesi ve takılması 202
- Sigorta otomatının açılması (çalıştırılması) 203
- Sigorta değiştirilmesi 203
- V kayışının kontrolü ve ayarının düzeltilmesi 203
- Sürme tahrik zincirinin gerilmesi 203
- El freni ayarının düzeltilmesi 204
- Süpürme silindirini kontrol ediniz 204
- Süpürme silindirini değiştiriniz 204
- Yan süpürgelerin değiştirilmesi 205
- Toz filtresini değiştiriniz 205
- Conta şeritleri değiştiriniz 205

Arıza ile ilgili açıklamalar 206

Aksesuar 207

Teknik özellikler 207

AB uygunluk beyani 207

Kendi güvenliğiniz için!

Genel açıklamalar

Cihazı çalıştırmadan önce kesinlikle okuyun ve dikkat edin!

— Cihazı ambalajından çıkarırken transporttan kaynaklanan herhangi bir hasar tespit ederseniz, satıcınızı haberdar ediniz.
➢ Cihazı çalıştırmadan önce işletme kılavuzunu okuyun ve özellikle güvenlik bilgilerine dikkat edin.
— Cihaza monte edilmiş olan ikaz ve bilgi levhaları, tehlikesiz bir işletme için önemli bilgiler verirler.
— Kullanma kılavuzundaki açıklamaların yanı sıra yasalarda belirtilen genel emniyet kurallara ve kazalardan korunma ile ilgili kurallara da dikkat edilmesi gerekir..

Kullanımı

➢ Kullanılmaya başlanmadan önce, cihazın ve donanımlarının muntazam bir konumda olduğu kontrol edilmelidir. Eğer herhangi bir eksiklik tespit edilirse, cihaz kullanılmamalıdır.
— Makinede hiç bir değişiklik yapmayınız.
— Bu cihaz ile, patlayıcı sıvılar, yanıcı gazlar ve sulandırılmamış asit ve eriyikler kesinlikle emilmemelidir! Emilen hava ile karışmak suretiyle patlayıcı buhar ve karışımlar oluşmasına sebep olan benzin, boya tineri veya mazot gibi maddeler ile, cihazın üretiminde kullanılmış olan malzemeleri tahrip eden aseton sulandırılmamış asit ve eriyikler de, emilmemesi gereken sıvılara dahildir.
— Yanan veya köz halindeki cisimleri bu cihaz ile süpürmeyiniz/emmeyiniz.

Bu cihaz sadece özellikle belirtilmiş olması halinde, sağlığa zararlı tozların emilmesi için uygundur.
İşletme kılavuzundaki teknik güvenlik bilgileren dikkat edilmelidir.

— Bu cihaz sadece işletme kılavuzunda bildirilmiş olan zeminler (zemin kaplamaları / yüzeyleri) için uygundur.
— Bu cihaz sadece ilgili işletme veya işletme tarafından görevlendirilmiş olan kişi tarafından makine ile temizlenmesine izin verilmiş olan alanlarda sürülmelidir.
— Tehlike sahasında bulunulması veya durulması yasaktır. Patlama tehlikesi olan yerlerde kullanılması yasaktır.
— Genel olarak şu geçerlidir: Kolay tutuşabilen maddeleri makineden uzak tutunuz (infilak tehlikesi/yangın tehlikesi).

İşletme

— Prensipte, araçlar için geçerli olan talimatlara, kurallara ve düzenlemelere dikkat edilmesi gerekmektedir.
— Cihazı kullanan kişinin, cihaz için belirlenmiş olan amaca uygun kullanması gerekir. Bu kişi, cihazı sürerken yerel olanakları ve durumu dikkate almalı ve cihaz ile çalışırken üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat etmelidir.
— Cihaz sadece kullanımı hususunda eğitilmiş olan ve cihazı kullanmasına özellikle izin verilmiş olan kişilerce kullanılmalıdır.
— Cihazı çocukların veya gençlerin kullanması yasaktır.
➢ Kontak anahtarı olan cihazlarda, cihazın izinsiz kullanılmasını önlemek için, kontak anahtarının cihazdan çıkarılması gerekir.
➢ Cihazın motoru çalıştığı sürece, cihazın yanından kesinlikle ayrılmayın!. Cihazı kullanan kişi ancak motor durduktan, cihazı istenmeden hareket etmesi önlendikten (gerekirse el frenini çekiniz veya basınız) ve kontak anahtarı çıkarıldıktan sonra cihazın yanından ayrılabilir.
— Eğimli yüzeylerde, yana ve sürme istikametine doğru olan eğim açısı, işletme kılavuzunda bildirilmiş olan değeri geçmemelidir.

Nakliye

➢ Cihaz sevk edilirken motor kapatılmış olmalıdır.
➢ El freni çekilip kilitlenmelidir.
➢ Makine, germe kayışları, halatlar veya zincirler ile emniyetlenmelidir.
➢ Makine, tekerleklerinin altına kama takozlar yerleştirilerek emniyetlenmelidir.

Bakımı

— Tamir işlemleri sadece yetkili servisler tarafından veya bu alandaki ilgili emniyet kurallarını iyi bilen yetkili kişiler tarafından yapılmalıdır..
— Değişik yerlerde ve ticari amaçlı kullanılan cihazlarda, VDE 0701 yönetmeliklerinin öngördüğü güvenlik kontrollerine dikkat edilmelidir.
— Elektrik sisteminde yapılan çalışmalarda, akümülatör ile çalışan cihazların akümülatör fişi (soketi) çekilip çıkarılmalıdır veya akümülatör bağlantısı çözülmelidir; yanmalı motorlu cihazlarda ise akümülatör bağlantısı çözülmelidir.
— Cihazı temizlemeden, bakıma tabi tutmadan, parça değiştirmeden veya başka bir fonksiyona ayarlamadan önce, cihaz kapatılmalı ve gerekirse kontak anahtarı kontak kilidinden çıkarılmalıdır.
— Cihazın temizlenmesi için, eğer özellikle müsade edilmediyse, hortum ile püskürtülen su veya yüksek basınçlı su kullanılmamalıdır.

(Kısa devre tehlikesi veya başka hasarlar).

Aksesuarlar ve yedek parçalar

— Sadece üretici tarafından izin verilmiş olan aksesuarlar ve yedek parçalar kullanılmalıdır. Orijinal donanımlar ve orijinal yedek parçalar aracınızın emniyetli ve arızasız bir şekilde çalışması için bir teminat oluşturmaktadır.

Binme olanaklı cihazlar

— Binme olanaklı cihazların normal tarafikte kullanılması yasaktır. Bu cihazların normal yollarda (trafikte) kullanılır şekilde değiştirilmesini sağlayan set için yetkili satıcınıza başvurunuz.
— İkinci bir kişinin cihaza binmesi yasaktır.
— Binme olanaklı cihazlar sadece koltukta oturularak hareket ettirilmeliler.

Akü ile çalışan cihazlar

— Sadece Kärcher'in tavsiye etmiş olduğu akü ve şarj ekipmanlarını kullanırsanız garanti hakkınız vardır.
— Akümülatör üreticisinin işletme talimatlarına kesinlikle dikkat edilmelidir. Akü kullanımı hususunda kanuni yönetmeliklere ve önerilere dikkat edilmelidir.
— Aküleri kesinlikle boşalmış durumda bırakmayın, en kısa zamanda tekrar şarj edin.
— Kaçak akımlarını önlemek için, aküleri daima temiz ve kuru muhafaza edin. Aküleri kir ve pisliğe karşı (örn. metal tozu) koruyun.
— Alet ve benzeri cisimleri. akünün üzerine koymayın. Kısa devre ve patlama tehlikesi.
— Bir akünün yakınında veya akü şarj edilen bir yerde açık ateş olmamasına, kıvılcım oluşmamasına ve sigara içilmemesine dikkat edin. Patlama tehlikesi.
— Sıcak parçalara (örn. tahrik motoru) dokunmayın (yanma tehlikesi).
— Akü asidi kullanımında dikkatli olun. İlgili güvenlik yönetmeliklerine dikkat edin!
— Boşalmış aküleri AT-Kurallarına 91/157 EWG uygun olarak çevreye zarar vermeyecek bir şekilde imha ediniz.

Fazla eğimlerde devrilme tehlikesi!

Tehlike!
Yokuşlarda Sürüş esnasında ve köşeleri dönerken makine devrilebilir.

- Hareket yönünde köşelerde sadece 12 % kadar sürünüz.
- Hareket yönüne çapraz köşelerde sadece 12 % kadar sürünüz.

Kapak şalteri

Dikkat!
Çalışmakta olan motorda cihaz kapağı açılırsa, motor durmalı, yani kapanmalıdır.
Eğer motor durmazsa, kapak şalterinde bir bozukluk var demektir. Yetkili servise haber veriniz.

Koltuk kontak şalteri

Dikkat!
Çalışmakta olan motorda sürücü koltuğu terk edilirse, motor durmalı, yani kapanmalıdır.
Eğer motor durmazsa, koltuk kontak şalterinde bir bozukluk var demektir. Yetkili servise haber veriniz.

Tahrik

Tehlike!
Motor kapatıldıktan sonra duruncaya kadar yakl. 3...4 s gereklidir. Bu süre esnasında kesinlikle tahrih alanından uzak durunuz!

Çalışmakta olan makinede dikkat

Tehlike!
Süpürme merdanesi merkezleme ünitesi de dönmektedir.
(bakınız, "Süpürme silindirini değiştirme")
Çalışmakta olan makinede, bu bölgeye müdahale edilmemelidir.

Çevre koruması için

Lütfen ambalajlayın ve çevreyi koruyacak şekilde temin edin

Ambalaj malzemeleri geri dönüşümlüdür. Lütfen ambalajı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın ve yeniden değerlendirebilecek bir kuruma verin.
Lütfen eski cihazlarınızı çevre koşullarına uygun bir şekilde tedarik edin

Eski cihazlarda geri dönüşümlü malzemeler bulunmaktadır ve değerlendirilmek üzere ilgili kurumlara gönderilmelidir. Akü, yağ ve benzeri maddeler çevreye atılmamalıdır.. Bu nedenle, lütfen eski cihazlarınızı bu tip toplama sistemleri üzerinden tedarik ediniz..
Lütfen pil veya aküleri çevreye uygun olarak imha edin

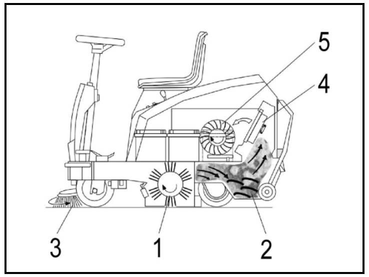
Pb

Pil ve aküler çevreye dağılmaması gereken maddeler içerir. Lütfen uygun toplama sistemleri aracılığıyla imha ediniz.

Kurallara uygun kullanım

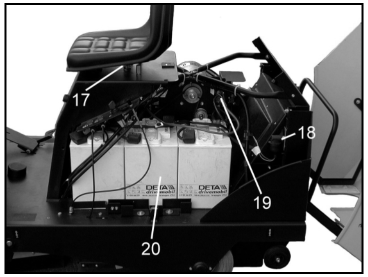
- Bu süpürme makinesi iç ve dış bölümdeki alanların süpürülmesi için uygundur.
- Bu makine, sağlık açısından tehlikeli olmayan tozlar için geçerli olan, "L" kullanım kategorisine uygundur.
- Makine, umumi trafiğe açık yollarda kullanılmaya uygun değildir

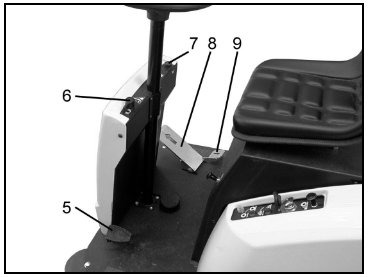
Süpürme makinesi fonksiyon tanımı

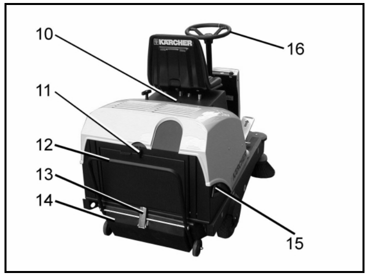


KMR 1050 S BAT saplama prensibine göre çalışır.
- Yan süpürge (3) süpürme alanındaki kenarları ve köşeleri temizler ve çöpleri süpürme silindir hattına taşır.
- Rotatif süpürme silindiri (1) kirleri direkt olarak çöp kutusuna taşır (2).
- Kapta birikmiş olunan toz, toz filtresi (4) ve süzülmüş temiz hava vantilatörü ile (5) ayrılır.

Alet elemanları







1. Süpürme merdanesi döner şalteri
2. Yan süpürge döner şalteri
3. Ana şalter
4. Kaba pislik kapağı

5. Park freni
6. El freni için kilitleme düzeni
7. Sinyal kornası düğmesi
8. Sürme (gaz) pedalı (ileri)
9. Sürme (gaz) pedalı (geri)

10. İşletme saati sayacı
11. Filtre kapağı kolu
12. Süprüntü kabı itme kolu
13. Süprüntü kabı kilidi
14. Süpürülen pislik kabı
15. Filtre temizleme
16. Direksiyon simidi

17. Koltuk kontak şalteri
18. Kapak kontak şalteri
19. Akü bağlantısı
20. Akü

İlk çalıştırmadan önce

Şarj açıklamaları

Makine, güvenli bir şekilde nakledilebilmesi için germe kayışları veya iplerle bir plaka üzerine sıkıca bağlanmalıdır.

Makineyi açarken aşağıdaki kurallara uyunuz:
- Plastik paket bandını kesiniz ve folyeyi çıkarınız.
- Tekerlekleri emniyetleyen takozlar vurulup tekerleklerden uzaklaştırılmalı ve makine sürülerek, uygun bir rampa üzerinden paletten indirilmelidir.

⚠ ***Dikkat!***
İndirmek için forklift kullanılmamalıdır, makine zarar görebilir.

İlk montaj

- Direksiyonun montajı
- Yan süpürgelerini takınız
- Aküleri takınız
- Aküleri doldurunuz

Açıklama:
Bkz. "Bakım çalışmaları"

Her çalıştırmadan önce

Genel açıklamalar

- Süpürme makinesini düz bir alana koyunuz
- Park frenlerini kilitleyiniz

Kontrol ve bakım çalışmaları

- Akü şarj durumunu kontrol ediniz
- Yan süpürgeyi kontrol edilmesi
- Süpürme silindirini kontrol ediniz
- Filtreyi temizleme
- Çöp kabını boşaltınız
- El freninin fonksiyonu kontrol edilmelidir
- Koltuk kontak şalterinin ve kapak kontak şalterinin fonksiyonu kontrol edilmelidir

Açıklama:
Bkz. "Bakım çalışmaları"

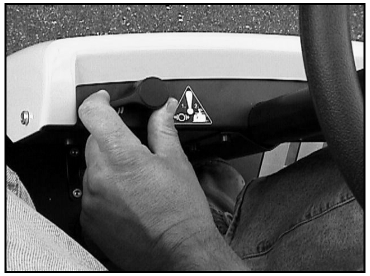
Çalıştırma

Makineyi çalıştırınız

- Alet kaportasını kapayınız
- Sürücü kolduğunda yer alma.

Açıklama:
— Makine bir kaporta kontak şalteri ile donatılmıştır.
— Cihazın kapağı açıkken, makine çalıştırılamaz.
— Makine bir koltuk kontak şalteri ile donatılmıştır.
— Sürücü koltuğu terk edilince, makine kapatılır.

- Fren pedalına basınız ve basılı tutunuz



- Park frenlerini kilitleyiniz

- Süpürme silindirini kaldırınız

- Yan süpürgeyi kaldırma

- Gaz pedalları normal durumda!

- Anahtar şalter "1" konumuna alınmalıdır

— Motor çalışıyor

Makineyi sürme

- Park frenlerini fren pedalına basarak gevşetiniz

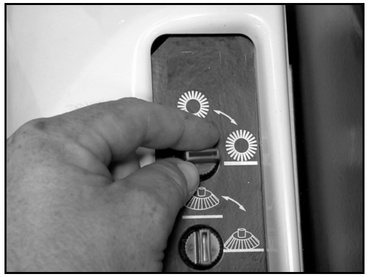
İleri sürme

Geriye sürme

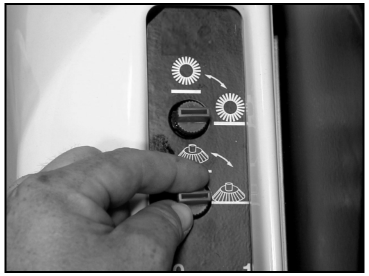
Frenler
Fazla meyilli yerlerde, frenleme yardımı olarak "geri sürme" pedalına basılmalıdır.

Dikkat!
Sürme (gaz) pedalının sürme yönüne ters yönde aniden basılarak fren yapılması önlenmelidir. Mekanik zarar görebilir.

Süpürme



- Süpürme merdanesini indiriniz



- Yan süpürgeleri alçaltma ve çalıştırma

Açıklama:
50 mm’ye kadar olan büyük cisimlerin süpürülerek cihazın içine alınması için, kaba pislik kapağı açılmalıdır.

Makineyi durdurunuz

- Gaz pedalı normal durumda
- Park frenlerini kilitleyiniz

- Yan süpürgeyi kaldırma

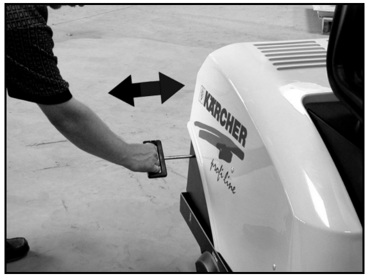
- Süpürme silindirini kaldırınız

- Motoru durdurunuz

Dikkat!
Motor kapatıldıktan sonra duruncaya kadar yakl. 3...4 s gereklidir.
Bu süre esnasında kesinlikle tahrih alanından uzak durunuz!

Filtreyi temizleme

- Motor kapatılmalıdır



- Filtre temizleyicisinin sapını bir kaç kere ileri geri hareket ettiriniz

Açıklama:
Toz oluşma sebebinden dolayı, süprüntü kabı sallama işlemi esnasında makinenin içinde kalır.

Çöp kabını boşaltınız

- Pislik kabı dışarı çıkarılmadan önce, filtre temizlenmelidir.

- Kapağı açınız
- Çöp kabını yükseltme
- Kapağı asınız

- Çöp deposunu dışarı çıkarınız ve boşaltınız
- Çöp kutusunu içeri itiniz
- Kapağı çöp kutusuna asınız
- Kapağı kilitleyiniz

Kullanım ile ilgili açıklamalar

Süpürme esnasındaki güvenlikle ilgili açıklamalar

Dikkat!

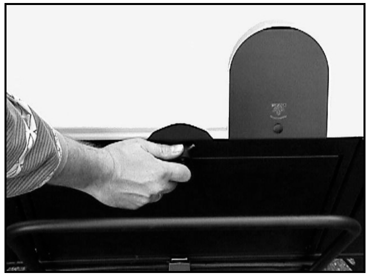
— Paket şeritlerini, telleri veya buna benzer şeyleri süpürmeyiniz, aksi takdirde süpürme mekanizmasına zarar vermesine yol açarsınız.

— 50 mm büyüklüğüne kadar olan parçaları süpürebilirsiniz, daha büyük parçaları ise direkt olarak çöp kabına atınız.

Kuru zeminleri süpürme

- ➢ Temizlik işlemini mükemmel bir şekilde yapabilmek için vasıta sürüş hızını şartlara uygun olarak ayarlamanız gerekir.
- ➢ Temizlik esnasında düzenli aralıklar ile filtrenin temizlenmesi ve çöp kabının boşaltılması gerekir.

Nemli ve ıslak zeminleri süpürme



- ➢ Filtreyi neme karşı korumak için filtre kapağını açınız

Dönme sistemindeki pimin filtre kapağının oyuğunu kavraması gerekir.

Kaba parçaların alınması

Kaba çöp kapağını açınız

- ➢ Düğme çekilmeli ve tutulmalıdır
- ➢ Çok az bir hızla kaba çöpü içeri atınız

Dikkat!

Kaba pislik kapağı açıkken, süpürme merdanesi öne doğru taş veya çakıl fırlatabilir.
İnsanlar, hayvalar veya eşyalar için herhangi bir tehlike olmamasına dikkat edilmelidir.

Engelleri geçiniz

50 mm yüksekliğe kadar olan engeller
Yavaş ve dikkatli bir şekilde ileriye doğru sürünüz.

50 mm yüksekliği üstündeki engeller
Cihaz uygun bir rampa üzerinden sürülmelidir.

Makinenin kullanılmaması

Makine uzun bir süre kullanılmazsa lütfen aşağıdaki hususlara dikkat ediniz.

- ➢ Süpürme makinesini düz bir alana koyunuz
- ➢ Park frenlerini kilitleyiniz
- ➢ Ana şalter anahtarını çekip çıkarın
- ➢ Süpürme makinesini yuvarlanmalara karşı emniyet altına alınız
- ➢ Süpürme makiinesinin içini ve dış tarafını temizleyiniz
- ➢ Aküleri yakl. iki aylık aralıklarla şarj ediniz
- ➢ Makineyi korumalı ve kuru yerlerde bırakınız

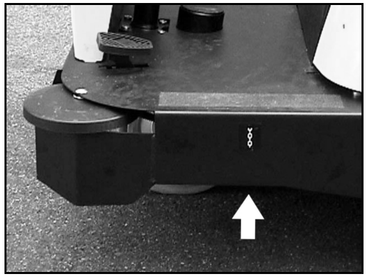
Nakliye

Nakliye ile ilgili açıklamalar

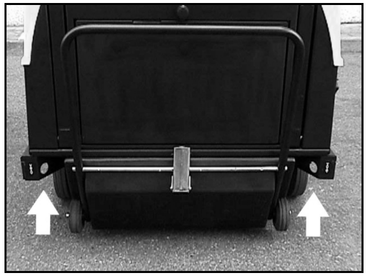
Dikkat!

Makineyi nakliye esnasında kaymalara karşı emniyet altına alınız.

- ➢ Park frenlerini kilitleyiniz.
- ➢ Makineyi germe kayışları veya ipleri ile emniyet altına alınız.
- ➢ Makineyi tekerklerin altına kama koyarak garanti altına alınız.



Sabitleme alanı



Sabitleme alanı

Açıklama:
Takviye çerçevesindeki bağlantı alanı için olan işaretlere dikkat ediniz!
(Zincir simgeleri)

Temizlik ve bakım

- Süpürme makinesini düz bir alana koyunuz
- Park frenlerini kilitleyiniz

İç kısmının temizliği

⚠ ***Tehlike!***
Toz maskesi takınız!
Koruma gözlüğü takınız!

- Bez ile temizleyiniz
- Basınçlı hava ile püskürtünüz

Dış kısmının temizliği

- Islak bir bez ile temizleyiniz.

Açıklama:
Sert temizlik maddeleri kullanmayınız!

Bakım aralıkları

Çalışma saati göstergesi

Çalışma saati göstergesi bakım aralıkları konusunda size bilgi verir.

Müşteri tarafından yapılan bakım

Günlük bakım

- Süpürme silindirini ve yan fırçaları aşınmaya ve sarılmış şeritlere karşı kontrol ediniz
- Toz filtresini temizleyiniz
- Bütün işletme elemanları fonksiyonlarını kontrol ediniz

Her 50 çalışma saatinde bakım

- Kapak kontak şalterinin ve koltuk kontak şalterinin fonksiyonu kontrol edilmelidir
- Bowden kablolarını ve hareketli parçaları gevşek olmasına karşı kontrol ediniz
- Süpürge alanındaki conta şerit ayarlarını ve aşınmasını kontrol ediniz
- Tahrik kayışının ve tahrik zincirinin aşınmasını ve gerilimini kontrol ediniz

Açıklama:
Yetkili servis tarafından yapılması gereken bakım, müşteri tarafından yaptırıldığında yetkili uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.
Gerekli olduğunda her zaman Kärcher yetkili servisine başvurabilirsiniz.

Yetkili servis bakımı

8 işletme saatinden sonra bakım
İlk kontrol

Her 50 çalışma saatinde bakım

Her 100 çalışma saatinde bakım

Her 500 saatte bakım

Açıklama:
Garanti belgesinin geçerli olabilmesi için garanti süresi kapsamındaki bütün servis ve bakım çalışmaları Kärcher-yetkili servisi tarafından yapılmalıdır.

Bakım çalışmaları

Güvenlik ile ilgili açıklamalar

⚠ ***Dikkat!***
Hazırlık

- Süpürme makinesini düz bir alana koyunuz
- Anahtarı çıkarınız
- Park frenlerini kilitleyiniz

- Makine kaldırıldığı zaman her bir desteğin kilitlenmiş olası gerekir

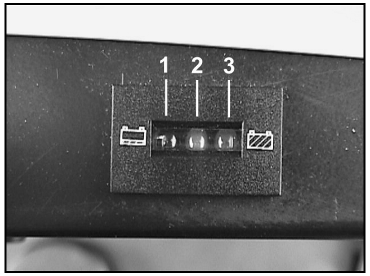
Direksiyonun montajı

- Ön tekerlek sürme yönüne göre ayarlanmalıdır
- Direksiyonu, direksiyon miline tam oturacak şekilde takınız

- Direksiyon simidini kovanlı anahtar ile (anahtar ağız genişliği 27 mm) iyice vidalayınız

- Kapağı takınız

Akü şarj durumunu kontrol ediniz



- Anahtar şalteri tanzimi 1

Kırmızı diyot (1) yanıyor
— Akü deşarj olmuş (boşalmış)
— Motor artık çalışmıyor

Sarı diyot (2) yanıyor
— Akünün artık sadece % 20 kadarı dolu
— Süpürme işleminin durdurulması

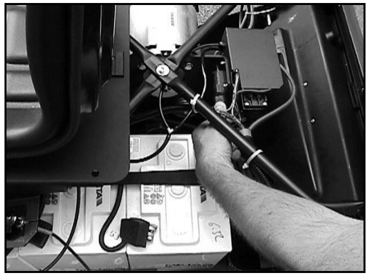
Yeşil diyot (3) yanıyor
— Akünün % 20 kadarından fazlası dolu

Açıklama:
Sarı veya kırmızı diyod yandığı zaman aküyü doldurun

Akü doldurma

Tehlike!

- Akü ile çalışırken güvenlik kurallarına muhakkak dikkat ediniz!
- Aküyü mümkün olduğunca küçük şarj akımı ile doldurunuz
- Akü ve şarj cihazı imalatçısının kullanma talimatlarına muhakkak dikkat ediniz!



- Akünün bağlantı fişini sökünüz

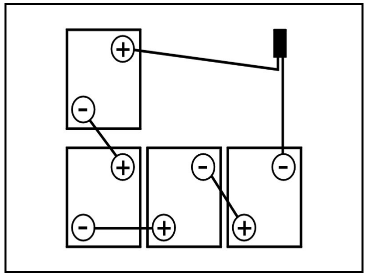
- Akünün bağlantı fişini şarj aletine bağlayınız
- Akü şarj ekipmanını açınız ve şebeke fişini takınız

Akümülatörün sökülmesi ve takılması

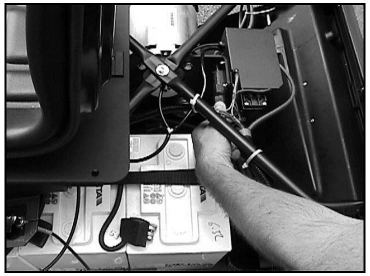
KMR 1050 S BAT modelinin fabrika çıkışı aküsüzdür.
KMR 1050 S (Package) modeli, fabrikadan çıkış haliyle akü takılı olarak ve şarj cihazı ile birlikte teslim edilir.

Dikkat!

Akü üretici firmasının güvenlik konusundaki önerilerine dikkat ediniz.
Sadece Kärcher şirketinin önermiş bulunduğu aküleri ve şarj aletini kullandığınız zaman garanti hakkınız geçerli olur.

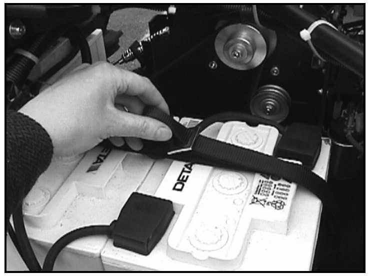


Akü şeması

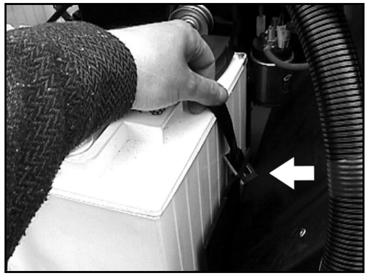


Akünün çıkarılması

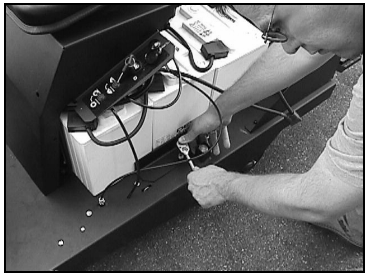
- Akünün bağlantı fişini sökünüz



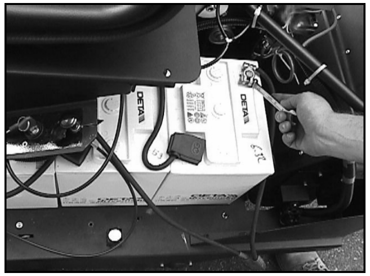
- Germe şeridini açınız
- Germe şeridini gevşetiniz



- Sıkma bileziğini 90° çeviriniz ve halkalar vasıtası ile çekiniz
- Germe şeridini kenara koyunuz



- Bağlama dirseğini çıkarınız



- Eksi kutup kablosunun vidasını çıkarınız

- Artı kutup kablolarının vida bağlantıları sökülmelidir

Tehlike!

Hatların akünün kutup uçlarına ve makine gövdesine temas etmemesine dikkat edin

Açıklama:

- Akü şemasına bakın
- Aküyü çıkardığınız gibi kapatınız, böylece tekrar yerine takmanız kolay olur

Akünün yerine konulması

- Akü kutbunun ve bağlantı ucunun kutup koruma yağı ile yeterli derecede korunmuş olmasına dikkat ediniz

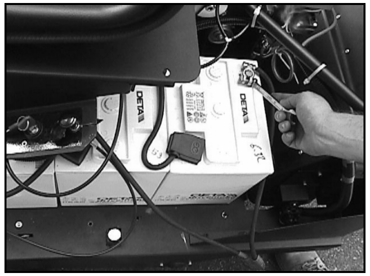
Açıklama:

Akü, sökme işleminin tersi istikamette monte edilir.

- Artı kutup ucu hatlarının takılıp sabitlenmesi

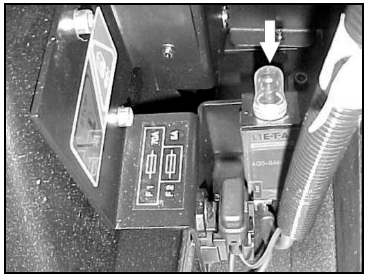
Açıklama:

- Akü şemasına bakın



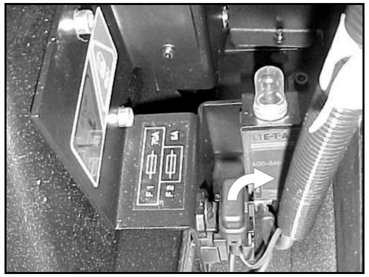
- Eksi kutbu kablosunu takınız
- Germe bandının takılması
- Akünün bağlantı fişini sökünüz

Sigorta otomatının açılması (çalıştırılması)



- ➢ Düğmeye basınız

Sigorta değiştirilmesi

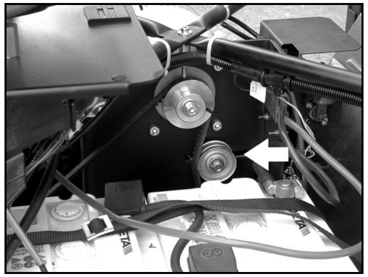


- ➢ Bozuk sigortayı yenileyiniz
- — Sadece aynı sigorta verilerine sahip sigorta kullanılmalıdır

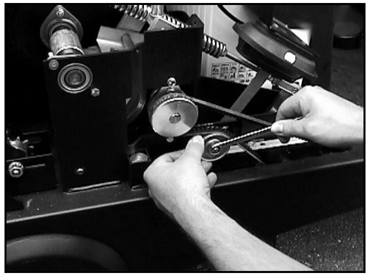
V kayışının kontrolü ve ayarının düzeltilmesi

Tehlike!
Motor kapatıldıktan sonra duruncaya kadar yakl. 3...4 s gereklidir.
Bu süre esnasında kesinlikle tahrih alanından uzak durunuz!

- ➢ Alet kaportasını açınız



Motordan merkezi tahrik miline giden tahrik



Süpürme silindiri tahriki (1 kademe)

Süpürme silindiri tahriki (2 kademe)

- ➢ Park frenlerini kilitleyiniz
- ➢ Akülerin çıkarılması
- ➢ Makineyi kaldırınız ve destekleri yerine oturtunuz
- ➢ Koruyucu plakanın vidalarını çıkarınız

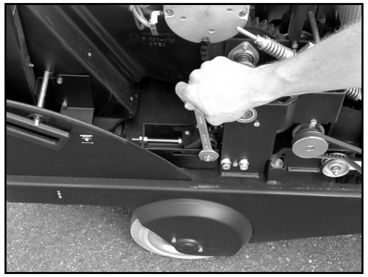
- ➢ Germe makarasının aksını çıkarınız
- ➢ Bir boru kerpeteni ile germe makarasının aksını yanınıza çekiniz ve tutunuz
- ➢ Germe makarasının aksını sıkınız

Yan süpürge tahriğinin kontrolü

- ➢ Yuvarlak kayışın gerginliği ve aşınma durumu kontrol edilmeli ve gerekirse değiştirilmelidir

Sürme tahrik zincirinin gerilmesi

- ➢ Alet kaportasını açınız

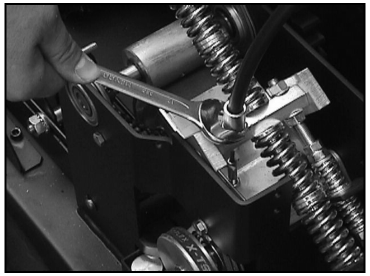


- ➢ Zincir germe çarkının aksı çözülmelidir

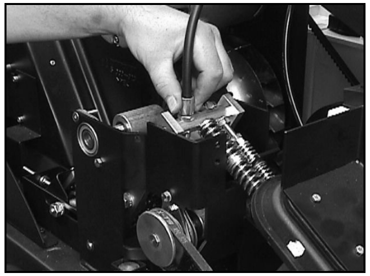
- ➢ Zincir gerginliği ayarlanmalıdır

Açıklama:
Sürme tahrik zinciri sıkı gerilmemelidir!

El freni ayarının düzeltilmesi



- Bowden kablosu ayarı için klemensi gevşetiniz

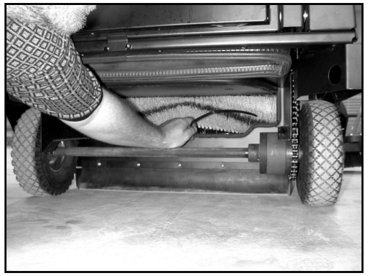


- Bowden kablosunu sola çevirerek ayarlayınız

Açıklama:
Fren levhasının gevşetilmiş bulunan park freninde tahrik tekerleğine sürtmemesine dikkat etmeniz gerekir.

Süpürme silindirini kontrol ediniz

- Park frenlerini kilitleyiniz
- Çöp kabını çıkartınız



- Süpürme silindirinin şeritlerini veya iplerini çıkarınız
- Çöp kabını yerleştiriniz

Süpürme silindirini değiştiriniz

Fırça kıllarının aşınmasından dolayı süpürme işlemi görünür bir şekilde iyi sonuç vermemeye başlarsa, değiştirme işlemi gereklidir.

- Park frenlerini kilitleyiniz
- Akülerin çıkarılması
- Çöp kabını çıkartınız

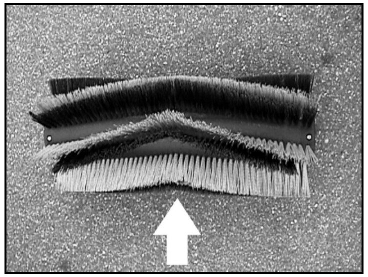
- Desteği açma

- Destek kilitleninceye kadar makineyi kaldırın
- İhtiyaç halinde desteği elle kilitleyiniz

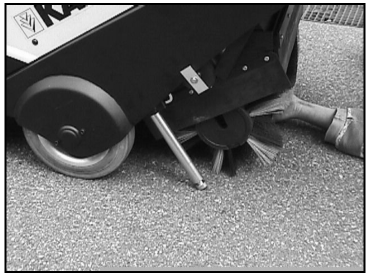
- Süpürme silindiri kilitdini dış kaplama yan panosu üzerinden dışarı çekiniz

- Süpürme silindiri kilidini 90° çeviriniz

- Süpürme silindirini çeviriniz ve aşağı doğru çıkarınız



— Fırça ünitesi pozisyonuna dikkat ediniz!
— Ok hareket yönünü gösterir



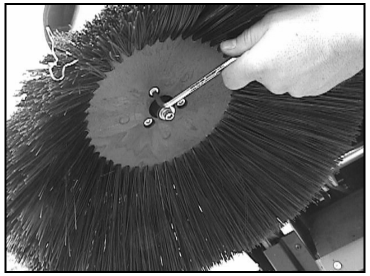
- Yeni süpürge silindiri takınız

- Süpürme silindirini çeviriniz ve süpürme silindiri kilitlerinin kapanmasını sağlayınız
- Makineyi tutunuz
- Desteği açma
- Makineyi indiriniz
- Aküleri takınız
- Çöp kabını yerleştiriniz

Yan süpürgelerin değiştirilmesi

Fırça kıllarının aşınmasından dolayı süpürme işlemi görünür bir şekilde iyi sonuç vermemeye başlarsa, değiştirme işlemi gereklidir.

- Park frenlerini kilitleyiniz



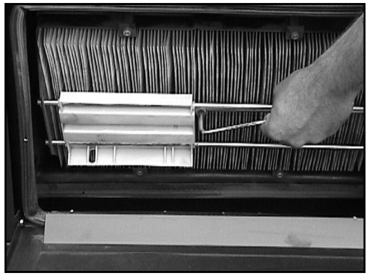
- 3 İçten altı köşeli vidaları gevşetiniz
- Yan süpürgeleri çıkarınız

- Palete yeni yan süpürgeler takınız
- İçten altı köşeli vidaları sıkınız

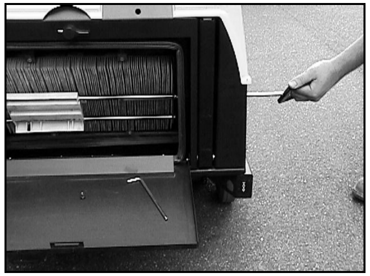
Toz filtresini değiştiriniz

- Filtre tesisatında çalışırken toz maskesi takınız
- Hassas tozlar ile çalışma işleminde güvenlik kurallarına uyunuz

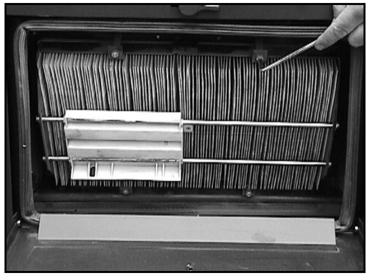
- Filtre kapağını açınız



- Filtre temizleme kolunun bağlantısını gevşetiniz



- Filtre temizleme kolunu dışarı çekiniz



- Toz filtre kasasını gevşetiniz

- Toz filtre kasasını dışarı çıkarınız

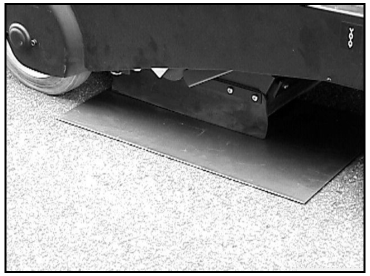
- Toz filtresini değiştiriniz

Açıklama:
Yeni filtreyi takarken yaprak levhaların zarar görmemesine dikkat ediniz

Conta şeritleri değiştiriniz

Kenar conta şeritleri

- Conta şeritlerinin bağlantı vidasını çıkarınız
- Yeni conta şeritleri takınız ve vidaları henüz sıkmayınız

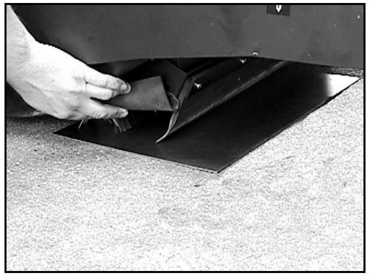


- Zemin seviyesini ayarlamak için altlıkları 2 mm yüksekliğe sürünüz

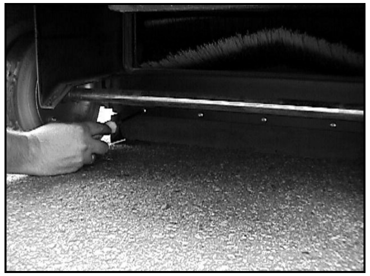
- Conta şeritlerini ayarlayınız
- Conta şeridinin bağlantısını sıkınız

Ön taraftaki conta şeritleri

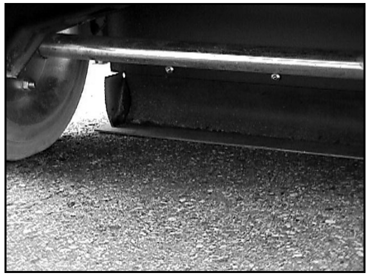
- Conta şeritlerinin bağlantı vidasını çıkarınız
- Yeni conta şeritleri takınız ve vidaları henüz sıkmayınız



- Altlıkları 2 mm yüksekliğe sürünüz ve conta şeritlerinin zemin mesafesini 10-15 mm bir ön dingil ile arkaya gelecek şekilde ayarlayınız
- Conta şeritlerini ayarlayınız
- Conta şeridinin bağlantısını sıkınız



Arka conta şeridi
- Çöp kabını çıkartınız
- Conta şeritlerinin bağlantı vidasını çıkarınız
- Yeni conta şeritleri takınız ve vidaları henüz sıkmayınız



- Altlıkları 2 mm yüksekliğe sürünüz ve conta şeritlerinin zemin mesafesini 10-15 mm bir ön dingil ile arkaya gelecek şekilde ayarlayınız
- Conta şeritlerini ayarlayınız
- Conta şeridinin bağlantısını sıkınız

Arıza ile ilgili açıklamalar

Makine çalışmıyor
- Sürücü kolduğunda yer alma
- Alet kaportasını kapayınız
- Sigorta otomatının açılması (çalıştırılması)
- Sigortanın kontrol edilmesi
- Aküleri doldurunuz
- Kärcher-Yetkili servisine haber veriniz

Motor çalışıyor, fakat makine hareket etmiyor
- Tahrik kayışı gerilmelidir
- Sürtünme çarkındaki yağı veya gres yağını çıkarınız
- Kärcher-Yetkili servisine haber veriniz

Makine yokuşta giderken duruyor
- Daha az yokuşlu yoldan sürünüz
- Sigorta otomatının açılması (çalıştırılması)
- Sigortanın kontrol edilmesi
- Kärcher-Yetkili servisine haber veriniz

Makine doğru dönmüyor
- Süpürme merdanesinin ve yan süpürgelerin kontrolü
- Kaba çöp kapağını hareket eder hale getiriniz
- Kaba pislik kapağının Bowden (kumanda) teli biraz serbest bırakılmalıdır (ayar cıvatası).
- Kayışı geriniz.
- Kärcher-Yetkili servisine haber veriniz

Alçak basınç pompası çalışmıyor
- Kabloyu kontrol ediniz
- Kärcher-Yetkili servisine haber veriniz

Alçak basınç pompası her zaman çalışıyor
- Kabloyu kontrol ediniz
- Hava hortumlarını kontrol ediniz
- Akü soketinin (fiş) çekilip çıkarılması
- Kärcher-Yetkili servisine haber veriniz

Makine toz tutuyor
- Kaba çöp kapağını hareket eder hale getiriniz
- Kaba pislik kapağının Bowden (kumanda) teli biraz serbest bırakılmalıdır (ayar cıvatası).
- Toz filtresini temizlenmesi/değiştirilmesi
- Süprüntü kabı boşaltılmalıdır
- Süprüntü kabında conta profili değiştirilmelidir
- Conta raylarının ayarlanması/değiştirilmesi

Kenar bölgede kötü süpürme
- Yan süpürge indirme düzeni Bowden telinin ayarlanması
- Yan süpürgeleri değiştiriniz
- Kärcher-Yetkili servisine haber veriniz

Yan süpürge kaldırma veya süpürme merdanesi kaldırma düzeni çalışmıyor
- Kaldırma düzeni halatları kontrol edilmelidir
- Kärcher-Yetkili servisine haber veriniz

Yan süpürge indirme veya süpürme merdanesi kindirme düzeni çalışmıyor
- İndirme düzeni halatlarının (tel) kontrol edilmesi
- Kärcher-Yetkili servisine haber veriniz

Yan süpürgeyi dereye sokma düzeni çalışmıyor
- Yan süpürge tahriğinin tekrar ayarlanması
- Kärcher-Yetkili servisine haber veriniz

Süpürme esnasında yan süpürge çok bükülüyor
- Yan süpürge indirme düzeni Bowden telinin ayarlanması
- Kärcher-Yetkili servisine haber veriniz

Yan süpürge aniden (tekleyerek) dönüyor
- Yuvarlak kayışın gerginliğinin ve aşınma durumunun kontrol edilmesi
- Kärcher-Yetkili servisine haber veriniz

Aksesuar

Kullanıcı için koruyucu tavan montaj seti	**2.638-400**

Çalışma güvenliği sebeplerinden dolayı süpürme makinesinin yüksek raf alanında işletilmesi gerekmektedir.

Lastik minder	**6.273-152**
Süpürme silindir yumuşak	**6.906-161**
Süpürme merdanesi, orta	**6.905-064**
3 sıralı süpürme merdanesi Profi	**6.906-214**
Süpürme silindiri antistatiktir	**6.906-162**

Sol yan süpürge için içe yerleştirilmiş tertibat
Tamamlayıcı montaj için. Standart donanımlara mukayesen 18 % ile daha fazla alan performansı, daha yüksek verimlilik. Çok az kirli olan dış temizlik için özellikle uygun.

Açıklama
Yedek parça ihtiyacı ve işlevi ile ilgili diğer bilgiler için lütfen Kärcher-Yetkili servislerine baş vurunuz.

Teknik özellikler

Ölçü ve ağırlıklar

Uzunluk	1415 mm
Genişlik	825 mm
Yükseklik	1115 mm
Müsadeli toplam ağırlık	440 kg
Kendi ağırlığı	300 kg
Sürüş hızı	0 - 6 km/h
Yan süpürgesiz çalışma genişliği	620 mm
1 yan süpürgeli çalışma genişliği	860 mm
2 yan süpürgeli çalışma genişliği	1100 mm
Yokuş kapasitesi	12 %

Alan performansı (teorik)

Yan süpürgesiz	3700 m²/h
1 Yan süpürge	5200 m²/h
2 Yan süpürge	6600 m²/h
Çöp kabının hacmi	60 Litre
Koruma tarzı, damlaya karşı muhafazalı	IPX 3

Süpürme silindiri

Çap	280 mm
Uzunluk	620 mm
Devir sayısı	550 1/dak

Merkezi motor
Bant mıknatısı, doğru akım motoru, devir yönü sağ

Gerilim	24 V
Nominal akım (sürekli işletme)	54 A
Nominal güç	1100 W
Devir sayısı	2800 1/dak
Model	B 14
Koruma tarzı	IP 20

Filtre sistemi ve emme sistemi

İnce toz filtresinin filtre hacmi	2,1 m²
Filtre kullanma kategorisi (sağlığa zarar vermeyen tozlar için)	L
Emme sistemi nominal düşük basıncı	5 mbar
Emme sistemi nominal debisi	45 l/s

Akü

Tip GiV	4 x 6 V
Kapasitesi	160 Ah
Ağırlık	128 kg
Tam olarak boşalmış aküde yükleme süresi	14 - 16 h
Bir çok kere doldurulduktan sonra işletme süresi yakl.	3 h

Elektrik sigortası

Sigorta otomatı	70 A
kumanda	5 A

Gürültü emisyonu

Ses basınç seviyesi (EN 60704-1)	71 dB(A)
Garanti edilen ses gücü seviyesi (2000/14/EU)	92 dB(A)

Araç titreşimi
Titreşim toplam değeri (ISO 5349)

Üst uzuvlar (kollar/eller)	1,2 m/s²
Ayaklar/Koltuk yüzeyi	0,3 m/s²

Çevre şartları

Sıcaklık	-5 ile + 40° C arasında
Hava nemliliği, çiğ tutmaz	0 - 90 %

AB uygunluk beyani

İşbu yazı ile, aşağıda adı geçen makinenin tasarım ve yapısı açısından ve ayrıca tarafımızdan piyasaya sürülüş şekli ile talep edilen temel güvenlik ve sağlık koşulları hususunda aşağıda sıralanan AB direktiflerine uygun olduğunu beyan ediyoruz. Makinede bizim müsademiz olmadan bir değişiklik yapılması halinde, bu beyan geçersiz olur.

Ürün: Süpürme emme makinesi, üzerine oturulan cihaz

Tip: 1.047-xxx

Normal temel AB direktifleri
AB makine yönetmeliği (98/37/AB)
AB düşük gerilim yönetmeliği (73/23/AET), değiştirilmiş şekli 93/68/AET
Elektromanyetik uyumluluk için AB yönetmeliği (89/336/AET) değişiklik 91/263/AET, 92/31/AET, 93/68/AET
Ses emisyonu ile ilgili AB direktifi (2000/14/EU)

Uygulanan uyum standartları
DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Uygulanan milli standartlar

Uygulanmış uygunluk değerlendirme yöntemi
Ek V

Ölçülmüş olan ses gücü seviyesi: 90 dB(A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi: 92 dB(A)

Dahili önlemler alınarak, seri üretim cihazlarının daima güncel AB direktiflerinde öngörülmüş taleplere ve uygulanmış standartlara uygun olması sağlanmalıdır. Aşağıda imzası bulunan kişiler, bağlı oldukları işletme yönetimi adına ve onların verdiği yetki ile bu işlemi yapıyorlar.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft.
İşletme merkezi: Winnenden. Sicil kayıt mahkemesi: Waiblingen, HRA 169.
Şahsen sorumlu ve kefil ortak.
Kärcher Reinigungstechnik GmbH.
İşletme merkezi: Winnenden, 2404 Sicil kayıt mahkemesi: Waiblingen, HRB
İşletme yöneticisi:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Tel.:++49 7195 14-0
Faks :++49 7195 14-2212

(Reiser Jenner)

Съдържание

За Вашата безопасност! 209
Общи указания 209
Опасност от преобръщане при твърде големи наклони! 210
Превключвател на капака 210
Контактен превключвател на седалката 210
Привеждане в движение 210
Внимавайте при работеща машина 210

За нашата околна среда 210

Определения според употребата 210

Описание на функциите на машина за почистване на улици 210

Части на машината 211

Преди първоначален пуск на машината 211
Указания при разтоварване 211
Първоначален монтаж 211

Преди всяко стартиране 211
Общи указания 211
Пробни изпитания и поддръжка 211

Пускане в екплоатация 211
Включване на машината 211
Движение на машината 212
Функция почистване 212
Изключване на машината 212
Почистете филтъра 213
Изпразнете резервоарите за сметта 213

Указания при употреба 213
Указания за безопасност при почистване - метене 213
Метене на сух под 213
Метене на влажен или мокър под 213
Съберете едрите предмети 213
Преминаване през препятствия 213

Спиране от експлоатация 214

Транспорт 214
Транспортни указания 214

Почистване и поддръжка 214
Почистване отвътре 214
Почистване отвън 214

Интервали при поддражката 214
Брояч на работните часове 214
Поддръжка от клиента 214
Абонамент за поддръжка 214

Техническо обслужване 215
Указания за безопасност 215
Монтирайте волана 215
Проверете заредеността на акумулатора 215
Зареждане на акумулатора 215
Демонтаж и монтаж на акумулатора 215
Включете предпазния автомат 216
Сменете предпазителя 216
Проверете и регулирайте клиновия ремък 217
Опънете веригата на задвижващия механизъм 217
Регулирайте спирачката за задържане на място 217
Проверете метачния валяк 217
Сменете метачния валяк 218
Смяна на странични четки 218
Сменете на филтъра за прах 218
Сменете уплътнителните лайстни 219

Указания за неизправности 220

Екипировка 220

Технически данни 221

ЕО-обяснение за конформитет 221

За Вашата безопасност!

Общи указания

Преди употреба на уреда непременно да се прочете и спазва!

— Ако при разопаковката откриете повреда от транспорта, уведомете веднага магазина, където е извършена продажба.
➢ Преди експлоатация прочетете указанията на Вашия уред и спазвайте особено мерките за сигурност.
— Поставените на машината предупредителни и указателни табелки Ви дават важни указания за безопасна работа.
— Освен указанията в Инструкцията за експлоатация трябва да се вземат под внимание и общите правила за техника на безопасност и предпазване от нещастни случаи.

Използване

➢ Уреда заедно с всичките работни приспособения трябва да се провери преди употреба, дали състоянието и сигурността на експлоатация отговарят на реда. Ако състоянието му не е безупречно, не трябва да се изпозва.
— Не е позволено да се правят промени в машината.
— В никакъв случай не трябва да се всмукват експлозионни течности, горими газове, както и неразредени киселини и разтворители! Към тях се числят бензин, разтворител за боя или нафта, които при смесване със всумквателния въздух могат да образуват експлозионни пари или смеси, освен това да не се всмукват ацетон, неразредени киселини или разтворители, тъй като те повреждат използваните в уреда материали.
— Да не се метат/всумкват горящи или тлеещи предмети.

Тази машина е подходяща за изсмукване на вреден за здравето прах, само ако за него има изрично поставен знак.
Спазвайте указанията по техника на безопасност в Инструкцията за експлоатация.

— Може да се използва само за указаните в упътването подове.
— Разрешено е да се кара само по тези площи, които началника или неговия заместник са определили за работа на машината.
— Забранен е престоя в опасния обсег. Забранена е експлоатацията в застрашени от експлозия помещения.
— По принцип важи: Съхранявайте далеч от машината леснозапалими вещества (опасност от експлозия и пожар).

Използване

— По принцип трябва да се спазват мерките за предписание, правила и наредби, които важат за превозните средства.
— Лицето, което работи с уреда, трябва да го използва за това, за което е предназначен. По време на каране то трябва да се съобразява с местните условияи, да внимава при работа с уреда да не нарани други лица и особено деца.
— Уреда може да се използва само от лица, които са обучени в неговата употреба и чийто способности за управление са доказани, и на които изрично е възложена работата с него.
— Уреда не трябва да се дава на деца или младежи.
➢ За да се предотврати неупълномощена упротреба при уреди, които имат ключ за запалване, то той трябва да се изважда.
➢ Уреда в никакъв случай не трябва да се остава без наблюдение, докато е включен мотора. Управлявящото лице може да напусне уреда чак след като мотора е изключен, след като уреда е подсигурен срещу нежелани движения, евентуално да се използва спирачката за задържане на място и да се извади ключа за запалване.
— На стръмни площи ъгълът на наклон отстрани и в посока на пътуването не трябва да превишава посочената в упътването стойност.

Транспорт

➢ При транспорт моторът на уреда трябва да бъде изключен.
➢ Ръчната спирачка трябва да се блокира.
➢ Машината трябва да се обезопаси със стягащи колани, въжета или вериги.
➢ Колелата на машината трябва да се фиксират с клинове.

Поддържане

— Репаратури могат да бъдат извършени само от официални сервизи или от специалисти в тази област, които познават всички важни мерки за сигурност.
— В зависимост от мястото всички уреди, работещи в предприятия подлежат на контрол за сигурност по VDE 0701(обединение на немските електротехници).
— При работа по електрическата инсталация на машини, които работят с акумулатор, трябва да се изключи щепсела на акумулатора или да се освободят клемите на акумулатора, а при машини с двигател с вътрешно горене трябва да се освободят клемите на акумулатора.
— Преди почистване и извършване на работи по поддръжката, преди подмяна на детайли или преминаване към друга функция, машината трябва да се изключи и при необходимост да се извади ключът за запалване.
— Почистването на машината не трябва да се извършва с водна струя от маркуч или под високо налягане, освен ако това изрично не е разрешено.
(Опасност от късо съединение или други подвреди).

Принадлежности и резервни части

— Могат да бъдат използвани само принадлежности и резервни части, които са разрешени от производителя. Оригиналните принадлежности и оригиналните резервни части дават гаранция за това, че машината може да се експлоатира безопасно и безаварийно.

Възседателни уреди

— Такива уреди на се допускат в уличното движение. Моля, попитайте Вашия продавач за специалния комплект за пригаждане към уличното движение.
— Взимане на лица не е разрешено.
— Възседателните уреди могат да се задвижат само от седалката.

Машини, които работят с акумулатор

- Гаранционни претенции могат да бъдат предявявани, само ако използвате препоръчаните от Kärcher акумулатори и зарядни устройства.
- Инструкциите за работа на производителя на акумулатора трябва да се спазват непременно. При работа с акумулатори спазвайте препоръките на закона .
- Никога не оставяйте акумулаторите в изтощено състояние, зареждайте ги във възможно най-кратък срок.
- За да се избегнат утечни токове, поддържайте акумулаторите винаги чисти и сухи. Пазете от замърсявания, напр. от метален прах.
- Не поставяйте инструменти и други подобни. Върху акумулатора. Опасност от късо съединение и експлозия.
- В никакъв случай на работете с открит огън, не произвеждайте искри или не пушете в близост до акумулатор или в помещение за зареждане на акумулатори. Опасност от експлозия.
- Не докосвайте горещи части, напр. двигателя (опасност от изгаряне).
- Внимавайте при работа с киселината от акумулатора. Спазвайте съответните правила по техника на безопасност!
- Изтощените акумулатори трябва да се изхвърлят съобразно Директивата на ЕС 91/157 EWG за опазване на околната среда.

Опасност от преобръщане при твърде големи наклони!

Опасност!
При каране на нагорнище и при обръщане на нагорнище машината може да се преобърне.

- В посока на пътуването може да се кара на нагорнище само до 12 %.
- Изкачвайте напречни на посоката на движение наклони само до 12 % .

Превключвател на капака

Внимание!
Когато при работещ двигател се отвори капака на машината, двигателят трябва да спре.
Ако двигателят не спре, това означава, че превключвателят на капака се е повредил.
Уведомете сервиза.

Контактен превключвател на седалката

Внимание!
Когато при работещ двигател водачът напусне седалката, двигателят трябва да спре.
Ако двигателят не спре, това означава, че контактният превключвател на седалката се е повредил.
Уведомете сервиза.

Привеждане в движение

Опасност!
Моторът има нужда от около 3...4 сек. замиране след като е бил изключен.
През това време стойте надалеч от задвижващата част!

Внимавайте при работеща машина

Опасност!
Центриращият елемент на метачния валяк също се върти. (Виж "Смяна на метачния валяк")
При работеща машина не пипайте в тази зона.

За нашата околна среда

Моля, изхвърляйте опаковката на места, съобразени с екологичните изисквания

Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, не изхвърляйте опаковките с домакинските отпадъци, а ги давайте за рециклиране.

Моля, изхвърляйте старите машини на места, съобразени с екологичните изисквания

Старите машини съдържат ценни и годни за рециклиране материали и трябва да се предават за рециклиране. Батерии, масло и други подобни материали не трябва да се изхвърлят на места така, че да замърсяват околната среда. По тази причина, моля, предавайте старите машини в подходящи пунктове за вторични суровини.

Изхвърляйте батериите или акумулаторите с опазване на околната среда

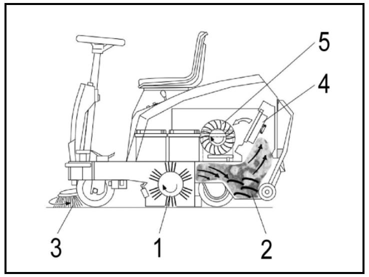
Pb

Батериите и акумулаторите съдържат вещества, които не трябва да стигат до околната среда. Затова изхвърляйте отпадъците чрез подходящи системи за събиране.

Определения според употребата

- Тази метачна машина е предназначена за метене на повърхости на закрито и открито.
- Тя отговаря на категория на използване "L" за безвредни за здравето прахове.
- Тя не е предназначена за почистване на обществени транспортни пътища

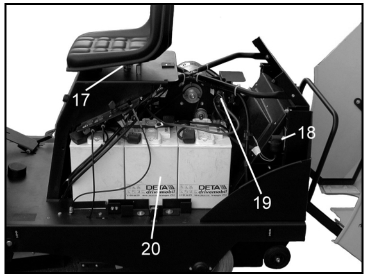
Описание на функциите на машина за почистване на улици

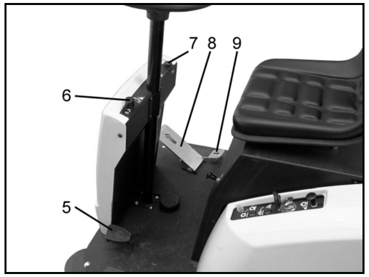


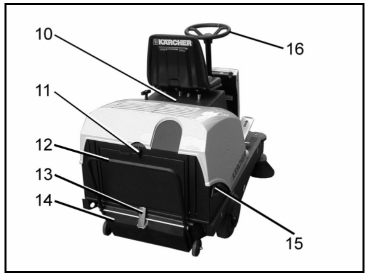
KMR 1050 S BAT работи на принципа на прехвърлянето.

- Страничната метла (3) почиства ъглите и краищата на метената повърхност и прехвърля сметта в работната зона на метачния валяк.
- Въртящият се метачен валяк (1) прехвърля сметта директно в съда за сметта (2).
- Насъбраният в съда прах се отделя посредством филтъра за прах (4) и филтрираният чист въздух се изпуска посредством вентилатора (5).

Части на машината







1. Въртящ се превключвател на метачния валяк
2. Въртящ се превключвател на страничните метли
3. Главен превключвател
4. Клапа за едър боклук

5. Спирачка за задържане на място
6. Застопоряване на спирачката за задържане на място
7. Бутон за клаксона
8. Педал за потегляне (Напред)
9. Педал за потегляне (Назад)

10. Брояч на работните часове
11. Лост за капака на филтъра
12. Скоба за тласкане не съда за смет
13. Заключалка на съда за смет
14. Съд за смет
15. Почистване на филтъра
16. Кормило

17. Контактен превключвател на седалката
18. Контактен превключвател на капака
19. Свързване на акумулатора
20. Батерии

Преди първоначален пуск на машината

Указания при разтоварване

За безопасно транспортиране машината е закрепена на палет с ремъци или въжета.

При разтоварването действайте по-следния начин:

- Отрежете опаковъчната пластмасова лента и отстранете фолиото.
- Отстранете трупчетата за фиксиране на колелата и свалете машината от палета с подходяща платформа.

⚠ ***Внимание!***

Не използвайте високоповдигач за разтоварване, машината може да се повреди.

Първоначален монтаж

- Монтирайте волана
- Монтирайте страничната метла
- Монтирайте батериите
- Заредете акумулатора

Указание:

Виж "работи по поддържането"

Преди всяко стартиране

Общи указания

- поставете машината за метене на равна площ
- Блокиране на ръчна спирачка

Пробни изпитания и поддръжка

- Проверете заредеността на акумулатора
- Проверете страничната метла
- Проверете метачния валяк
- Почистете филтъра
- Изпразнете резервоарите за сметта
- Проверете действието на спирачката за задържане на място
- Проверете действието на контактния превключвател на седалката и на контактния превключвател на капака

Указание:

Виж "работи по поддържането"

Пускане в екплоатация

Включване на машината

- Затворете капака на машината
- заемете място на седалката.

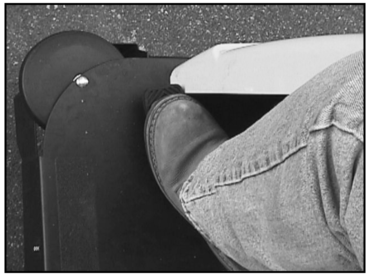
Указание:

— Машината има контактен превключвател на капака.

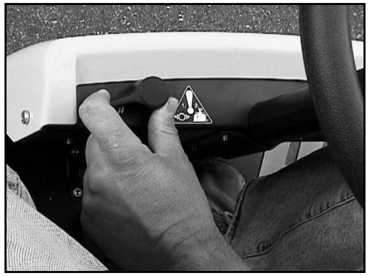
— При отворен капак на машината, тя не може да бъде пусната.

— Машината е оборудвана с контактен прекъсвач на седалката.

— Когато водачът напусне седалката, машината се изключва.



- натиснете спирачния педал и задръжте натиснат



- Блокиране на ръчна спирачка

➢ Вдигнете метачния валяк

➢ повдигане на страничната метла

➢ Педалите за потегляне са в нулево положение!

➢ Поставете ключа на положение"1"
— Двигателят работи

Движение на машината

➢ Освободете спирачката за задържане на място чрез натискане на педала на спирачката

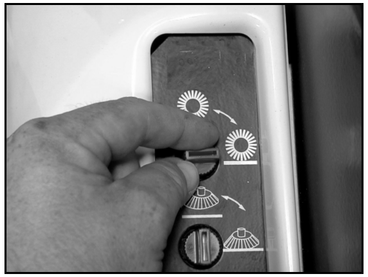
Потеглете напред

Потеглете назад

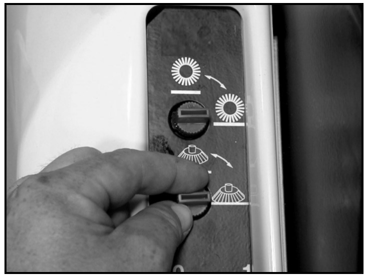
Спиране
При голям наклон натиснете педала за потегляне "Назад" като помощ за спиране.

⚠ ***Внимание!***
Избягвайте рязко спиране чрез натискане на педала за потегляне в посока противоположна на движението.
Механиката може да се повреди.

Функция почистване



➢ Свалете метачния валяк



➢ сваляне на страничните метли и започване на работния процес

Указание:
За метене на по-едри предмети до 50 mm, отворете клапата за едър боклук.

Изключване на машината

➢ Поставете педала за потегляне в нулево положение
➢ Блокиране на ръчна спирачка

➢ повдигане на страничната метла

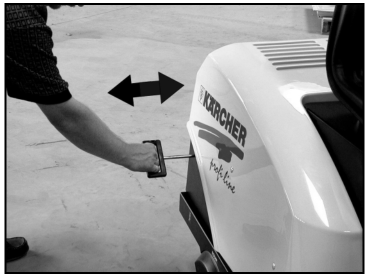
➢ Вдигнете метачния валяк

➢ изгасете мотора

⚠ ***Внимание!***
Моторът има нужда от около 3...4 сек. замиране след като е бил изключен.
През това време стойте надалеч от задвижващата част!

Почистете филтъра

➢ Изключете двигателя



➢ Преместете няколко пъти напред-назад ръчката за почистване на филтъра

Указание:
Поради вдигането на прах по време на тръскането съдът за смет остава в машината .

Изпразнете резервоарите за сметта

➢ Преди да извадите съда за смет, почистете предварително филтъра.

➢ Отворете заключалкат
➢ повдигане на резервоара за сметта
➢ Откачете заключалката

➢ Извадете и изпразнете съда за смет
➢ Поставете обратно съда за смет
➢ Поставете заключалката на съда за смет
➢ Затворете заключалката

Указания при употреба

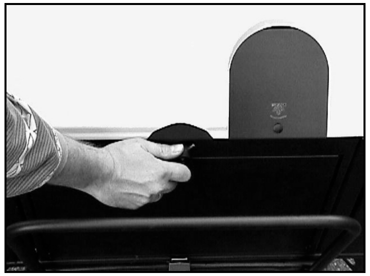
Указания за безопасност при почистване - метене

⚠ ***Внимание!***
— Не събирайте опаковъчни ленти, жици или други подобни, това може да доведе до повреждане на механиката за метене.
— Предмети с височина до 50 mm могат да бъдат метени, по-едрите предмети поставяйте директно в съда за смет.

Метене на сух под

➢ За постигане на оптимален резултат от почистването трябва да съобразявате скоростта на движение с дадените условия.
➢ По време на работа периодично трябва да се почиства филтърът и да се изпразва съдът за смет.

Метене на влажен или мокър под



➢ Отворете капака на филтъра, за да предпазите филтъра от влага

Щифтът на въртящата се ръчка трябва да влиза в прореза на капака на филтъра.

Съберете едрите предмети

Отворете клапата за едър боклук
➢ Издърпайте копчето и задръжте
➢ Преминете през едрия боклук с ниска скорост

⚠ ***Внимание!***
При отворена клапа за едри боклуци метачният валяк може да изхвърля напред камъни или чакъл.
Внимавайте да не създадете опасност за хора, животни и предмети.

Преминаване през препятствия

Препятствия до 50 мм. височина
Преминете бавно и внимателно напред.

Препятствия над 50 мм. височина
Карайте машината по подходяща платформа.

Спиране от експлоатация

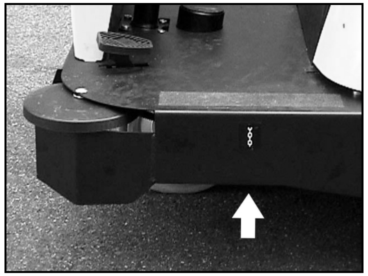
Ако не използвате машината по-продължително време, вземете под внимание следното.
- поставете машината за метене на равна площ
- Блокиране на ръчна спирачка
- Извадете главния ключ
- Осигурете метачно-сметосъбирачната машина срещу потегляне
- почистете отвън и отвътре машината за метене
- Зареждайте акумулатора на периоди от около два месеца
- Оставете машината на безопасно и сухо място

Транспорт

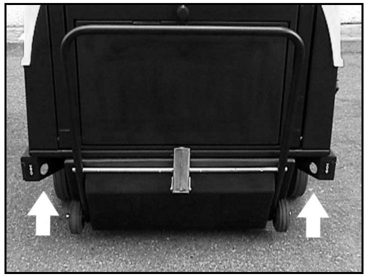
Транспортни указания

Внимание!

При транспорт машината трябва да се подсигури, за да не се мести.
- Блокиране на ръчна спирачка.
- Фиксирайте машината с ремъци или въжета.
- колелата на машината да са подпрени с клинове.



Зона на закрепване



Зона на закрепване

Указание:
Спазвайте маркировките за местата на закрепване на основната рама!
(Символи на верига)

Почистване и поддръжка

- поставете машината за метене на равна площ
- Блокиране на ръчна спирачка

Почистване отвътре

Опасност!

Носете маска за предпазване от прах!
Носете защитни очила!
- Почистете с парцал
- Почистете с въздух под налягане

Почистване отвън

- Почистете с влажен парцал.

Указание:
Не използвайте агресивни почистващи средсва!

Интервали при поддражката

Брояч на работните часове

Броячът на работните часове Ви посочва момента на интервалите за поддръжка.

Поддръжка от клиента

Дневна поддръжка
- Проверете метачния вал и страничната метла за износване и намотани ленти
- Почистете филтъра за прах
- Проверете работата на всички обслужващи елементи

Поддръжка на всеки 50 работни часа
- Проверете действието на контактния превключвател на капака и на контактния превключвател на седалката
- Проверете Бауденовите кабели и подвижните части за леснодостъпност
- Проверете, дали уплътнителните лайстни в метачния участък са правилно поставени и дали не са износени
- Проверете опъването и износването на задвижващите ремъци и на задвижващата верига

Указание:
Всички работи по поддръжката и ремонта, ако техническото обслужване е от клиента, трябва да се извършват от квалифицирани специалисти .
При необходимост по всяко време можете да потърсите помощ от продавач-консултант на Kärcher.

Абонамент за поддръжка

Поддръжка след 8 експлоатационни часа
Първа инспекция

Поддръжка на всеки 50 работни часа

Поддръжка на всеки 100 работни часа

Поддръжка на всеки 500 часа

Указание:
За да може да използвате гаранционните си права, то всички сервизни и поддръжни работи по време на гаранционния срок трябва да се извършат от авторизираните сервизи на Kärcher.

Техническо обслужване

Указания за безопасност

Внимание!

Подготовка

- поставете машината за метене на равна площ
- Извадете ключа
- Блокиране на ръчна спирачка

- При вдигната машина двете опори трябва да са застопорени

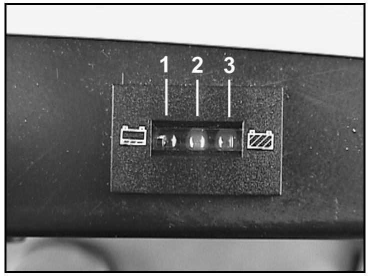
Монтирайте волана

- Насочете предното колело по посока на движението
- Поставете волана така, че да легне в края на кормилния вал

- Затегнете волана с гаечен ключ (размер на ключа 27 mm)

- Поставете капачката

Проверете заредеността на акумулатора



- Положение на ключа 1

Червеният диод (1) свети

— Акумулаторът се е изтощил
— Двигателят не работи

Жълтият диод (2) свети

— Акумулаторът е зареден до 20 %
— Спрете работата

Зеленият диод (3) свети

— Акумулаторът е зареден повече от 20 %

Указание:

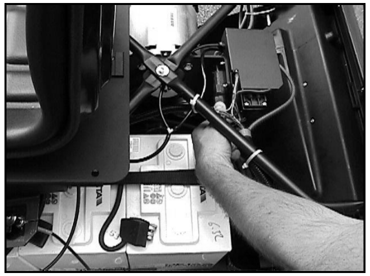
Заредете акумулатора, ако жълтият или червеният диод светят

Зареждане на акумулатора

Опасност!

- Непременно спазвайте правилата за сигурност при боравене с акумулатор!

- Заредете акумулатора с възможно най-малкия заряден ток
- Непременно спазвайте инструкцията за експлоатация на производителя на акумулатора и зарядното устройство!



- Изключете присъединителния щепсел на акумулатора

- Включете присъединителния щепсел на акумулатора в зарядното устройство
- Включете зарядното устройство респективно включете щепсела в електрическия контакт

Демонтаж и монтаж на акумулатора

Моделът KMR 1050 S BAT се доставя от завода без акумулатор.
Моделът KMR 1050 S (в опаковка) се доставя от завода с монтиран акумулатор и зарядно устройство.

Внимание!

Спазвайте указанията по техника на безопасност на производителя на акумулатора.
Само ако използвате препоръчаните от Kärcher акумулатори,
И зарядни устройство, можете да предявявате гаранционни претенции.

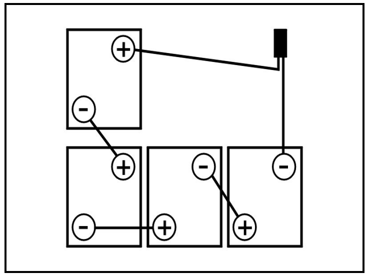
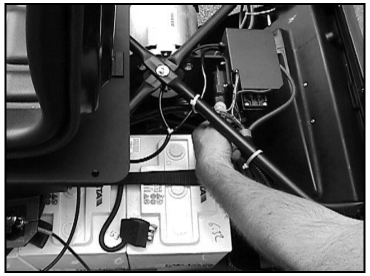
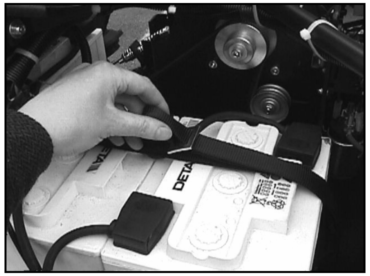


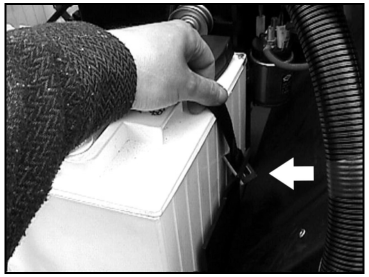
Схема на акумулатора



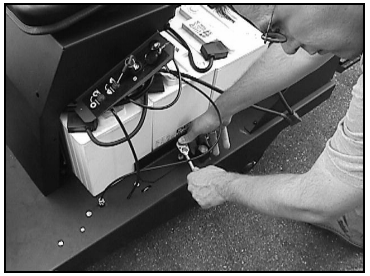
Демонтаж на акумулатора
- Изключете присъединителния щепсел на акумулатора



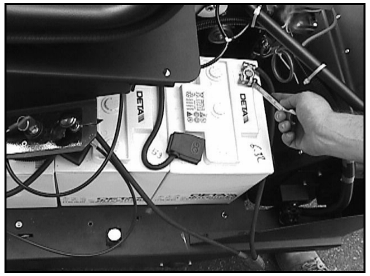
- Отворете стягащата лента
- Разхлабете стягащата лента



- Завъртете планката на 90° и я пъхнете през ухото
- Оставете стягащата лента настрана



- Свалете фиксиращия винкел



- Развийте кабела на отрицателния полюс

- Развийте кабела на положителния полюс

Опасност!
Внимавайте кабелите да не допират до полюсите на акумулатора и рамата на машината

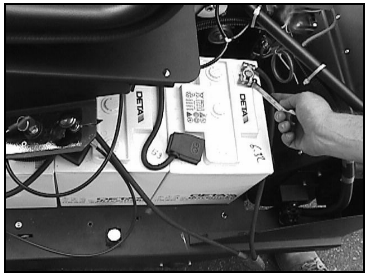
Указание:
- Виж схемата на акумулатора
- Подреждайте батериите в последователността на свалянето им, това улеснява монтирането им по-късно

Монтаж на акумулатора
- Проверете, дали полюсите на акумулатора и полюсните клеми са достатъчно защитени със смазка за полюсна защита

Указание:
Монтажът на батериите става в обратна последователност на демонтажа.

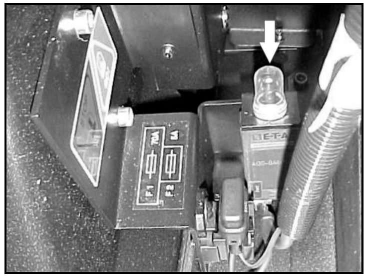
- Завийте кабела на положителния полюс

Указание:
- Виж схемата на акумулатора



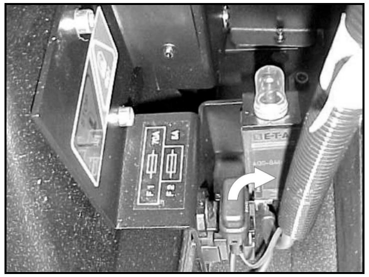
- Завийте кабела на отрицателния полюс
- Поставете стягащата лента
- Включете присъединителния щепсел на акумулатора

Включете предпазния автомат



- Натиснете копчето

Сменете предпазителя

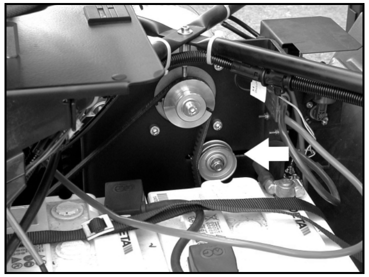


- Сменете дефектния предпазител
- Използвайте само предпазители със същата стойност

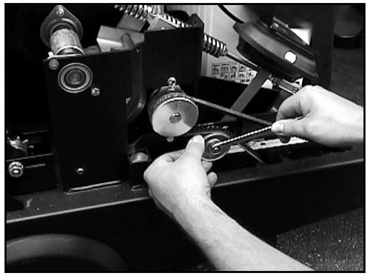
Проверете и регулирайте клиновия ремък

⚠ ***Опасност!***
Моторът има нужда от около 3...4 сек. замиране след като е бил изключен.
През това време стойте надалеч от задвижващата част!

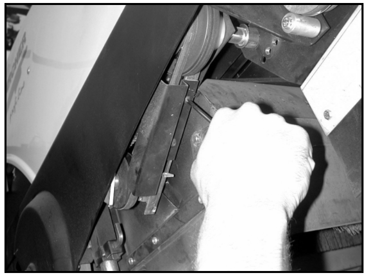
- ➢ Отворете капака на машината



Задвижване от двигателя към задвижващия вал



Задвижващ механизъм на метачния валяк (степен 1)



Задвижващ механизъм на метачния валяк (степен 2)

- ➢ Блокиране на ръчна спирачка
- ➢ Демонтирайте акумулатора
- ➢ Вдигнете машината и застопорете опорите
- ➢ Развийте предпазния капак

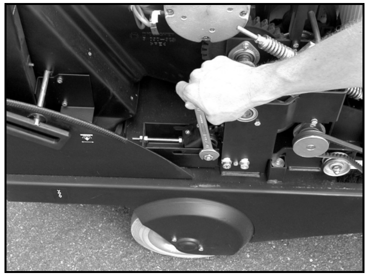
- ➢ Разхлабете оста на опъвателната ролка
- ➢ С тръбен ключ извадете и задръжте оста на опъвателната ролка
- ➢ Затегнете оста на опъвателната ролка

Проверете задвижващия механизъм на страничните метли

- ➢ Проверете, дали кръглият ремък е опънат и дали не е износен и при необходимост го сменете

Опънете веригата на задвижващия механизъм

- ➢ Отворете капака на машината

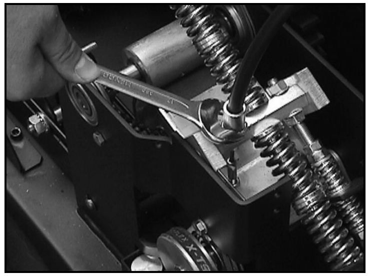


- ➢ Разхлабете оста на опъвателното колело на веригата

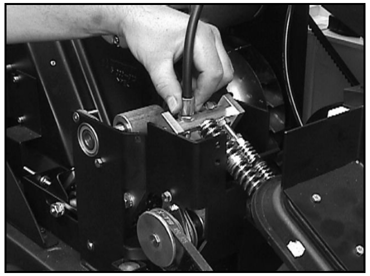
- ➢ Регулирайте опъването на веригата

Указание:
Веригата на задвижващия механизъм не трябва да е силно опъната!

Регулирайте спирачката за задържане на място



- ➢ Разхлабете закрепването на регулиращия механизъм на жилото

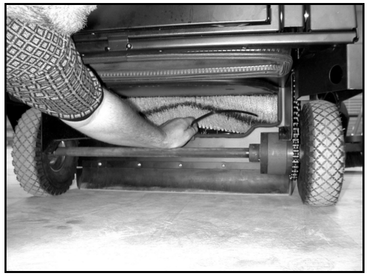


- ➢ Регулирайте жилото чрез въртене по посока обратна на часовниковата стрелка

Указание:
Внимавайте спирачната пластина при освободена спирачка за задържане на място да не се трие о задвижващото колело.

Проверете метачния валяк

- ➢ Блокиране на ръчна спирачка
- ➢ Свалете съда за смет



- ➢ Отстранете ленти или шнурове от метачния валяк
- ➢ Поставете съда за смет

Сменете метачния валяк

Смяната е необходима, когато поради износване на четките резултатът от метенето видимо се влошава.

- ➢ Блокиране на ръчна спирачка
- ➢ Демонтирайте акумулатора
- ➢ Свалете съда за смет

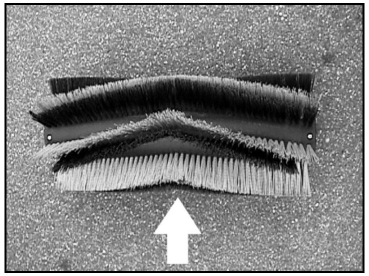
- ➢ Освободете опорите

- ➢ Повдигайте машината, докато опорите се застопорят
- ➢ При необходимост застопорете опорите на ръка

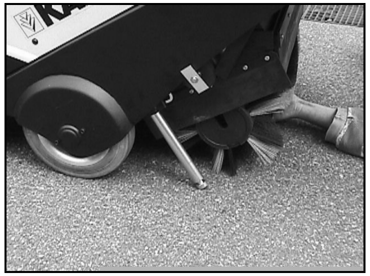
- ➢ Извадете застопоряващите механизми на метачния валяк през страничните капаци

- ➢ Завъртете застопоряващите механизми на метачния валяк на 90°

- ➢ Завъртете метачния валяк и го извадете отдолу



- — Внимавайте за положението на комплекта четки!
- — Стрелката сочи посоката на движение



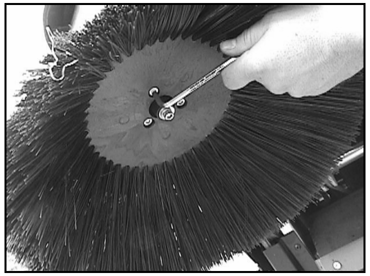
- ➢ Поставете нов метачен валяк

- ➢ Завъртете метачния валяк и фиксирайте застопоряващите механизми на метачния валяк
- ➢ Задръжте машината
- ➢ Освободете опорите
- ➢ Пуснете машината
- ➢ Монтирайте батериите
- ➢ Поставете съда за смет

Смяна на странични четки

Смяната е необходима, когато поради износване на четките резултатът от метенето видимо се влошава.

- ➢ Блокиране на ръчна спирачка



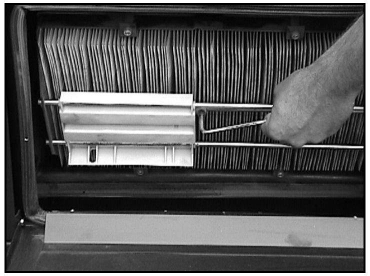
- ➢ Развийте 3-те винта с вътрешен шестостен
- ➢ Свалете страничната метла

- ➢ Поставете нови странични метли на захващащите механизми
- ➢ Затегнете винтовете с вътрешен шестостен

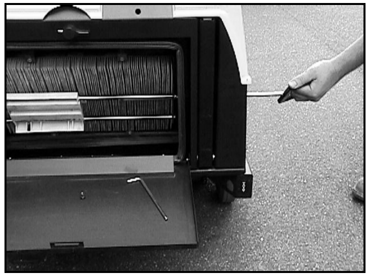
Сменете на филтъра за прах

- ➢ При работа по филтърната система носете маска за предпазване от прах
- ➢ Спазвайте изискванията по техника на безопасност при работа с фин прах

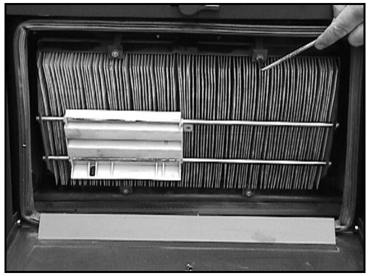
- ➢ Отворете капака на филтъра



- ➢ Разхлабете крепежа на ръчката за почистването на филтъра



- Извадете ръчката за почистването на филтъра



- Разхлабете кутията на филтъра за прах

- Извадете кутията на филтъра за прах

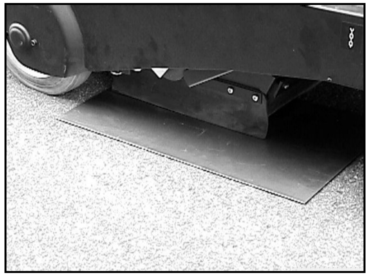
- Сменете на филтъра за прах

Указание:
При монтажа на новия филтър обърнете внимание на това, че ламелите трябва да се пазят от повреда

Сменете уплътнителните лайстни

Странични уплътнителни лайстни

- Развийте крепежа на уплътнителната лайстна
- Завийте нова уплътнителна лайстна, но още не я затягайте

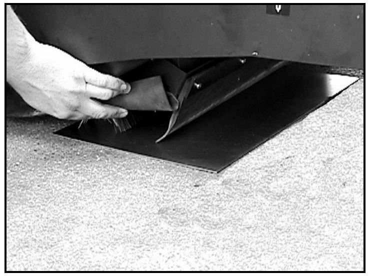


- Подложете планка с височина 2 mm, за да регулирате разстоянието до земята

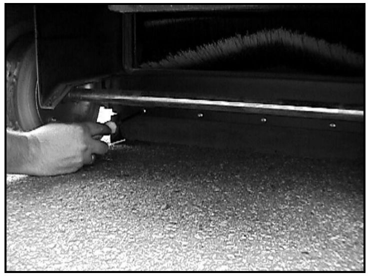
- Изправете уплътнителната лайстна
- Затегнете крепежа на уплътнителната лайстна

Предна уплътнителна лайстна

- Развийте крепежа на уплътнителната лайстна
- Завийте нова уплътнителна лайстна, но още не я затягайте



- Подложете планка с височина 2 mm и регулирайте разстоянието до земята на уплътнителната лайстна така, че при движение по инерция 10-15 mm да не се обръща назад
- Изправете уплътнителната лайстна
- Затегнете крепежа на уплътнителната лайстна



Задна уплътнителна лайстна

- Свалете съда за смет
- Развийте крепежа на уплътнителната лайстна
- Завийте нова уплътнителна лайстна, но още не я затягайте

- Подложете планка с височина 2 mm и регулирайте разстоянието до земята на уплътнителната лайстна така, че при движение по инерция 10-15 mm да не се обръща назад
- Изправете уплътнителната лайстна
- Затегнете крепежа на уплътнителната лайстна

Указания за неизправности

Машината не работи
- заемете място на седалката
- Затворете капака на машината
- Включете предпазния автомат
- Проверете предпазителя
- Заредете акумулатора
- Уведомете сервиза на Kärcher

Двигателя работи, но машината не потегля
- Опънете задвижващия ремък
- Почистете триещото колело от масло или грес
- Уведомете сервиза на Kärcher

При изкачване на наклон машината спира
- Минете по път с по-малък наклон
- Включете предпазния автомат
- Проверете предпазителя
- Уведомете сервиза на Kärcher

Машината не мете добре
- Проверете метачния валяк и страничната метла
- Осигурете възможност за движение на клапата за едър боклук
- Отпуснете жилото на клапата за едър боклук (регулиращ винт).
- Опънете ремъка.
- Уведомете сервиза на Kärcher

Вакуумната помпа не работи
- Проверете кабела
- Уведомете сервиза на Kärcher

Вакуумната помпа работи непрекъснато
- Проверете кабела
- Проверете маркучите за въздух
- Изключете щепсела на акумулатора
- Уведомете сервиза на Kärcher

Машината вдига прах
- Осигурете възможност за движение на клапата за едър боклук
- Отпуснете жилото на клапата за едър боклук (регулиращ винт).
- Почистете/сменете филтъра за прах
- Изпразнете съда за смет
- Сменете уплътнителния профил на съда за смет
- Регулирайте/сменете уплътнителните лайстни

Лошо метене в крайните зони
- Регулирайте жилото за сваляне на страничните метли
- Смяна на страничната метла
- Уведомете сервиза на Kärcher

Механизмът за вдигане на страничните метли и матачния валяк не работи
- Проверете въжетата за вдигане
- Уведомете сервиза на Kärcher

Свалянето на страничната метла или метачния валяк не функционира
- Проверете въжетата за сваляне
- Уведомете сервиза на Kärcher

Механизмът за включване на страничните метли не работи
- Регулирайте задвижващия механизъм на страничните метли
- Уведомете сервиза на Kärcher

При метене страничните метли се степват силно
- Регулирайте жилото за сваляне на страничните метли
- Уведомете сервиза на Kärcher

Страничната метла се върти неравномерно
- Проверете опъването и действието на кръглия ремък
- Уведомете сервиза на Kärcher

Екипировка

Допълнителен комплект защитен покрив за оператора **2.638-400**
Необходим с оглед охрана на труда при работа на метачната машина в зона с високи стелажи.

Гумена постелка **6.273-152**

Метачен валяк мек **6.906-161**

Метачен валяк среден **6.905-064**

Метачен валяк професионален 3-редов **6.906-214**

Метачен валяк антистатичен **6.906-162**

Допълнителен комплект странични метли леви
За допълнителен монтаж. По-висока икономичност благодарение на 18 % по-голяма мощност на единица повърхнина в сравнение със стандартното оборудване. Подходяща особено за почистване на открито при слабо замърсяване с прах.

Указание
За допълнителна информация за предлаганите принадлежности и функциите им се обръщайте към продавач-консултант на Kärcher.

Технически данни

Размери и тежест

дължина	1415 мм.
ширина	825 мм.
височина	1115 мм.
Допустимо общо тегло	440 kg
собствена тежест	300 кг.
Скорост на движение	0 - 6 km/h
Работна широчина без странични метли	620 mm
Работна широчина с 1 странични метли	860 mm
Работна широчина с 2 странични метли	1100 mm
Възможност за изкачване на наклони	12 %

Мощност на единица повърхина
(Теоретична)

Без странични метли	3700 m²/h
С 1 странични метли	5200 m²/h
С 2 странични метли	6600 m²/h
Вместимост на съда за смет	60 литра
Клас на защита, защитеност от капеща вода	IPX 3

Метачен валяк

Диаметър	280 mm
дължина	620 мм.
Обороти	550 1/min

Централен двигател

Постоянен магнит, двигател за постоянен ток, посока на въртене надясно

Напрежение	24 V
Номинален ток (постоянен режим)	54 A
Номинална мощност	1100 W
Обороти	2800 1/min
Тип	B 14
Тип защита	IP 20

Филтърна и смукателна система

Филтрираща площ на филтъра за фин прах	2,1 m²
Категория на използване на филтъра (За безвредни за здравето прахове)	L
Номинално подналягане на смукателната система	5 mbar
Номинален обемен поток на смукателната система	45 l/s

Батерии

Тип GiV	4 x 6 V
Капацитет	160 Ah
Тегло	128 kg
Време за зареждане при напълно изтощен акумулатор	14 - 16 h
Продължителност на работа след няколкократно зареждане около	3 h

Електрическа защитеност

Защитен автомат	70 A
Управление	5 A

Емисия на шум

Ниво на звуковото налягане (EN 60704-1)	71 dB(A)
Гарантирано ниво на звуковата мощност (2000/14/EU)	92 dB(A)

Вибрация на уреда

Обща стойност на вибрациите (ISO 5349)

Горни крайници	1,2 m/s²
Крака/седалищна площ	0,3 m/s²

Условия на околната среда

Температура	-5 до + 40° C
Влажност на въздуха, без отлагане на влага	0 - 90 %

ЕО-обяснение за конформитет

С това ние заявяваме, че следната машина на основание тяхното предназначение и строеж както и заложените от нас във връзка с изпълнението им основни изисквания за безопасност и здраве съответстват на долу изброените стандарти на ЕО.
При несъгласувана с нас промяна на машината това обяснение губи валидност.

Изделие: Метачно-сметосъбирачна машина

Тип: 1.047-xxx

Съответни ЕО-стандарти

ЕО-стандарти за машини (98/37/ЕО)
Директива за ниско напрежение на ЕС (73/23/EWG), изменена с 93/68/EWG
ЕО-стандарт за Електромагнитна съвместимост (89/336/ЕИО) променен чрез 91/263/ЕИО, 92/31/ЕИО, 93/68/ЕИО
Директиви на ЕС за емисиите на шум (2000/14/ЕС)

Използувани стандарти за хармоничност

DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50081-1:1991
DIN EN 50082-2:1995

Използувани национални стандарти

Използван метод за оценка на съответствието

Приложение V

Измерено ниво на мощността на звука:
90 dB(A)

Гарантирано ниво на мощността на звука:
92 dB(A)

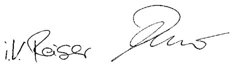
Чрез вътрешните мероприятия е осигурено, че произведените уреди съответстват винаги на актуалните ЕО-предписания и прилаганите стандарти. Подписващият действува по поръчка и с пълномощие на ръководството на предприятието.

5.957-155 (09/02)

Alfred Kärcher Командитно дружество.
Седалище Winnenden(Виненден).
Съд, в който е направена регистрацията: Waiblingen, HRA 169.
Лично гарантираща съдружничка.
Kärcher Техника за почистване ООД. Седалище Winnenden(Виненден), 2404 Регистриращ съд Waiblingen, HRB(Ваиблинген, ХРБ)

Ръководител на предприятие:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

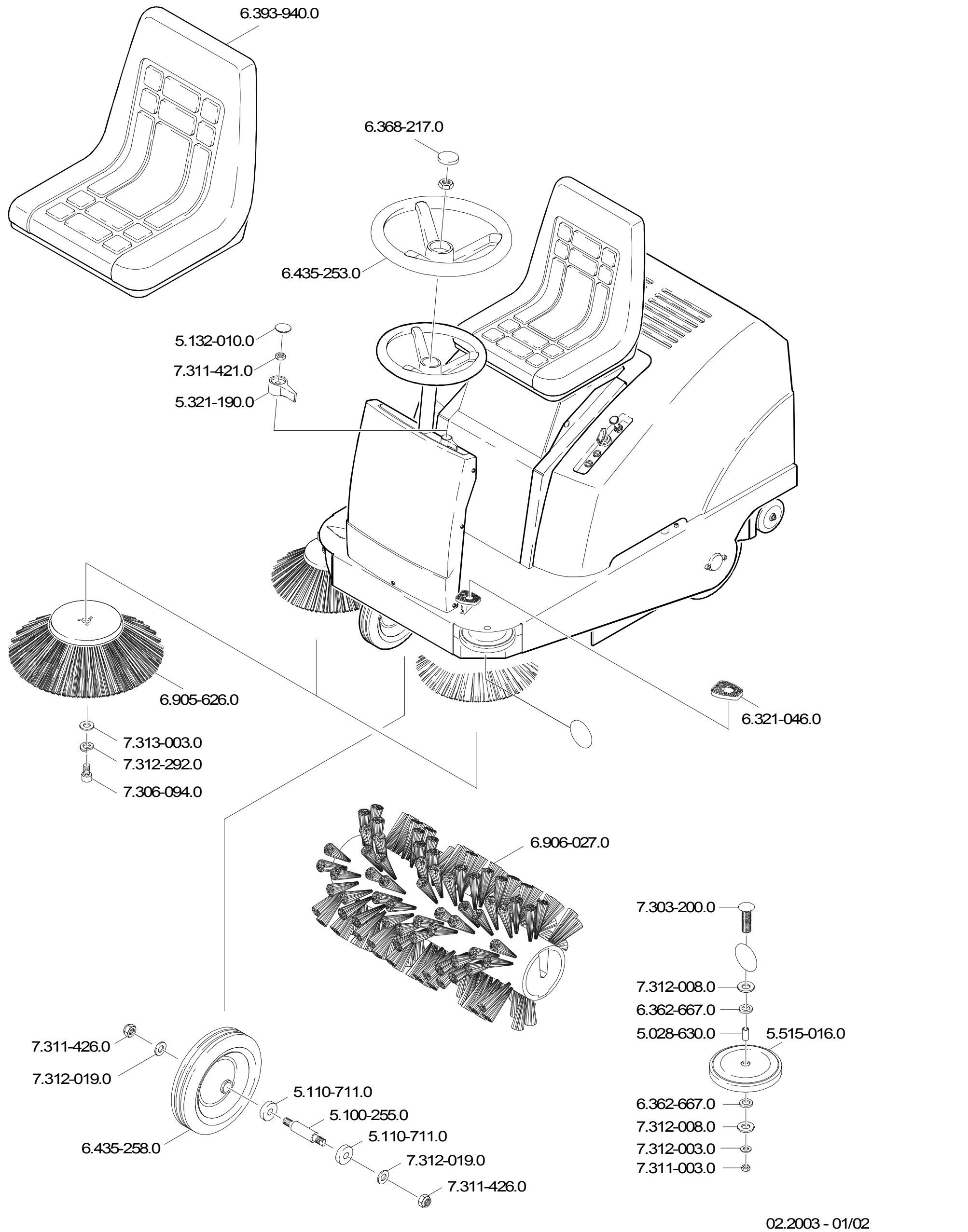
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Тел.:++49 7195 14-0
Факс :++49 7195 14-2212



(Reiser Jenner)

KMR 1050 S BAT

1.047-801.0
1.047-811.0

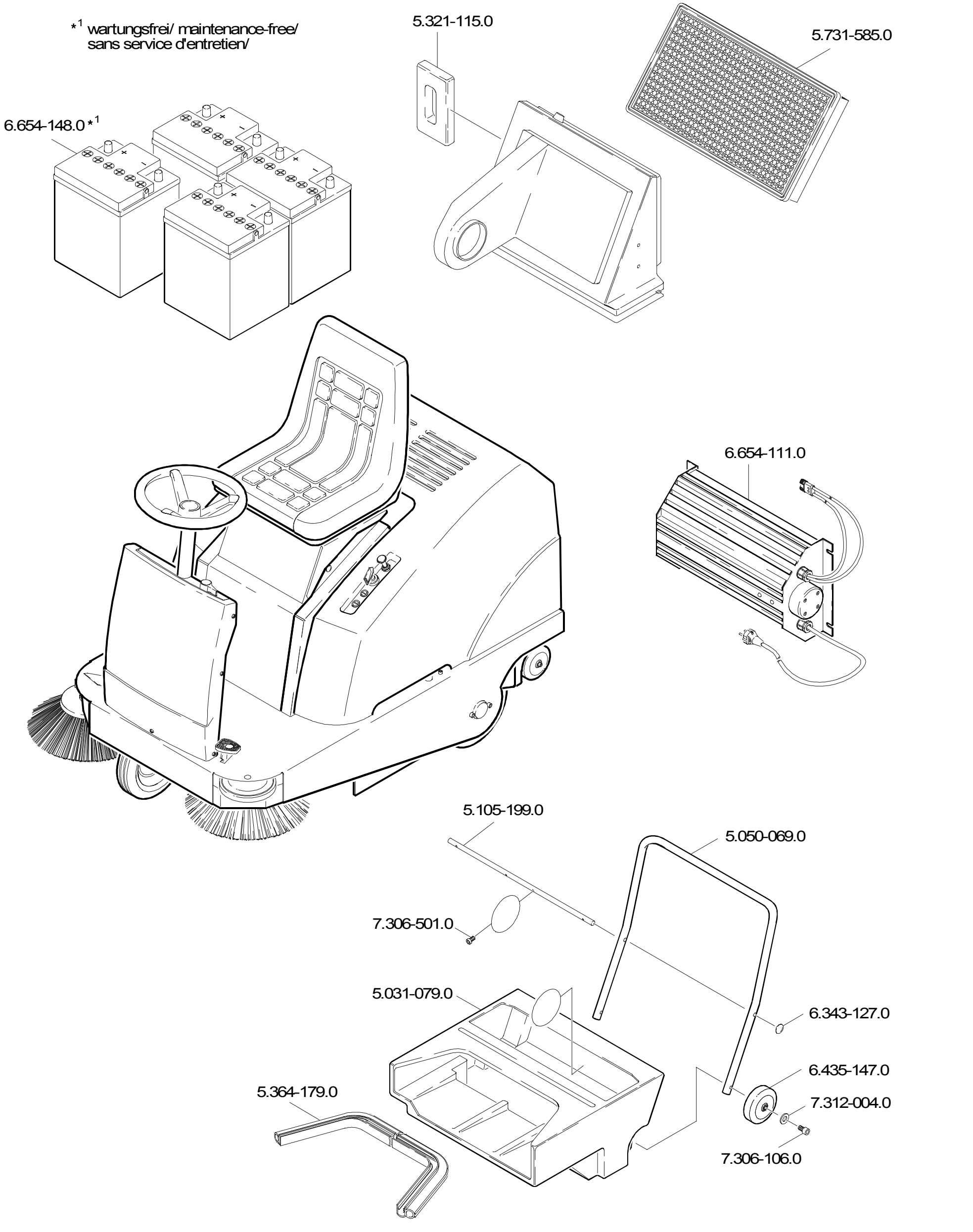


02.2003 - 01/02

KMR 1050 S BAT

1.047-801.0
1.047-811.0

*[1] wartungsfrei/ maintenance-free/
sans service d'entretien/



02.2003